

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

AÑO XL- N° 12.003 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 2 DE FEBRERO DE 1992 - 120 PAGINAS - Bs 2.00

EN ESTA EDICIÓN

Programa con el FMI
ampliado hasta junio

El Fondo Monetario Internacional aceptó el Programa de Ajuste Estructural Ampliado, que debía haber concluido en diciembre del año pasado, tenga vigencia hasta el 30 de este año, se informó oficialmente (página 4).

Nuestra Edición



Nuestra edición de hoy incluye los suplementos "Quinta Pared", "Reportajes", "Puerta Abierta", "Línea Diurna", "Historietas", "PRESENCIA Literaria", "Deportiva" y dos cuerpos de información general.

Marco "Yayo" Rodríguez otra vez en la cárcel

El acusado de narcotráfico Gerardo "Yayo" Rodríguez Román retornó ayer a la cárcel de máxima seguridad, después de un permiso ilegal que le permitió salir de la ciudad, durante más de 24 horas, con la complicidad de policías y el gobernador del penal. (PRESENCIA del País, página 1).

FSTMB: "Mientras haya mineros, habrá esperanza"

Mientras haya mineros habrá siempre esperanza de nuevas conquistas y de defender los derechos del pueblo; esto demostró el último conflicto social, dijo el secretario general de la FSTMB (página 6).

Ex BAMIN: Reprogramación de deudas empieza mañana

Cuatrocientos empresarios de la minería iniciarán mañana un período de reprogramación individual para reprogramar sus deudas contraídas con el ex-Banco Minero de Bolivia, declaradas en mora por la Superintendencia de Bancos (página 4).

Bush y Yeltsin socios en "Guerra de las Galaxias"



Estados Unidos y Rusia, como heredera última de la antigua URSS, podrían convertirse en socios en la conflictiva Iniciativa de Defensa Estratégica o "Guerra de las Galaxias", si prospera una propuesta del presidente ruso Boris Yeltsin (página 10).

Gobierno: no subirá el precio del azúcar

El ministro de Industria y Comercio aseguró que el precio del azúcar no sufrirá ningún incremento en el presente año y que, por el contrario, debe disminuir de 75 a 66 bolivianos, puesto ciudad de La Paz (página 11).

En ciernes nuevo conflicto entre Corte Suprema y Parlamento

Fallo en favor de UCS abre paso a imprevisible "crisis política"

Presidente de Corte Nacional Electoral asegura que harán "respetar" sus derechos.

SUCRE, 1 (PRESENCIA). La Corte Suprema de Justicia (CSJ) declaró hoy (ayer) fundado un recurso directo de nulidad presentado por Unidad Cívica Solidaridad (UCS) en contra de una resolución de la Corte Nacional Electoral (CNE), que inhabilitó al primer candidato a concejal de ese partido en Sucre, Luis Mario Ramírez Arce.

Se descarta que con el fallo, Ramírez -aún director del Proyecto Hidroeléctrico ICIA, motivo de la resolución de inhabilitación emitida por la CNE- será elegido alcalde de Sucre en la sesión del Concejo Municipal que se convocará el lunes, pues UCS ocupó el primer lugar en las elecciones de diciembre pasado.

El Tribunal de Justicia basó su fallo en el Art. 24 de la nueva Ley Electoral que faculta a la CSJ conocer actos violatorios de la Constitución Política del Estado que pudieran cometer la CNE, explicó a PRESENCIA su presidente, Edgar Obdulio Fernández.

El auto supremo emitido es inapelable, subrayó el presidente del Tribunal de Justicia, y precisó que fue aprobado el Proyecto de Resolución presentado por el ministro Adán Soria Díez Canseco.

Sin embargo, no fue un fallo de consenso: hubo tres votos en contra y dos abstenciones, frente a siete votos a favor, como constará en el acta de la Sala Plena celebrada esta mañana, luego de su suspensión en la tarde del viernes.

La resolución se fundamenta en que la resolución que inhabilitó a Ramírez no se ajusta a la Ley Electoral y porque la demanda interpuesta contra el candidato fue a título personal y no a nombre de ninguna agrupación política, como exigía la Ley Electoral.

CORTE NACIONAL ELECTORAL

El presidente de la CNE, Huáscar Cajías, consultado por PRESENCIA, aseguró que si "cualquier oficina distinta a la nuestra es la que decide sobre las elecciones, puede sobrevenir una verdadera crisis política y electoral en el país", razón por la que se hará "respetar" sus derechos. Mañana la sala plena se pronunciará al respecto.

Por su parte, el vocal Jorge Lazarte, dijo que el fallo de la Suprema "es una franca invasión de nuestra competencia y eso tiene implicaciones muy graves". Explicó que, según el artículo 24 de la Ley Electoral, las resoluciones de la CNE son "irrevisables e inapelables", salvo que "infrinjan preceptos constitucionales y/o disposiciones expresas de la Ley Electoral", situación que no se produjo con la inhabilitación de Ramírez.

Informó que la CNE decidirá las acciones que se seguirán, pues "es inaceptable este fallo que, si sienta precedente, podría llegar a paralizar el sistema democrático".

Además, señaló que, procedimentalmente la CSJ debería haber emitido su fallo el jueves pasado.

Si la CNE decide representar el fallo de la Corte Suprema, sería la Cámara de Senadores la que tendría que absolver el problema.

Sin embargo, el magistrado Soria afirmó que la resolución de la CSJ es inapelable.

Por su parte, Mas Fernández, jefe de UCS, felicitó a la CSJ por devolver "la confianza del pueblo boliviano en la justicia". Fernández estuvo en Sucre el pasado miércoles y se reunió con los magistrados del alto tribunal de Justicia. De acuerdo a un despacho de ANF, Fernández "reclamó del presidente y ministros de la Suprema un fallo justo".

(Más información, página siete)

MNR al ataque

Investigación sobre narcotráfico debe incluir "narcofotos" y "narcovideos"

Dirigentes movimientistas también piden que una comisión de la OEA investigue denuncias. Presidente de Comisión de Justicia de Cámara de Diputados afirma que no acusó a ex-ministro Bathelemy.

La plana mayor del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) denunció el "manejo parcial y selectivo" de la investigación que la Comisión de Constitución y Justicia de la Cámara de Diputados realiza para esclarecer el asesinato de Noel Kempff Mercado y dos de sus acompañantes, y del diputado Edmundo Salazar, a propósito del denominado "Caso Huanchaca".

De inmediato, el presidente de la comisión camará, Luis Vázquez Villamor, informó a la prensa que Enrique ("Quique") Rau, supuestamente mercenario, habría recibido de parte del ex-ministro Fernando Bathelemy la orden de asesinar a Edmundo Salazar, según declaraciones que prestó ante esa comisión en forma "voluntaria y con el solo requisito de exigir garantías para él y su familia".

De inmediato, el MNR, que se solidarizó con Bathelemy y rechazó la denuncia, pidió que el Consejo de la Organización de Estados Americanos (OEA) escoja un grupo de juristas "de la más absoluta e impecable imparcialidad" para investigar el caso Huanchaca.

Pero no quedó ahí. Edil Sandoval, diputado del MNR, exigió que, además, se investigue "todos los casos, empezando por Huanchaca, los 'narcovideos' y 'narcofotos', pasando por la protección al narcotráfico, hasta llegar al prolongado y sospechoso silencio sobre el lavado de 'narcodólares'".

Añadió que esta propuesta permitiría avanzar hacia el "esclarecimiento y el establecimiento de las responsabilidades que pudieran recaer sobre instituciones o personas en el sucio asunto del narcotráfico" y que debe "hacerse por la salud de la democracia y la república".

Como se recordará, durante la gestión del anterior gobierno, fueron difundidos dos videocassettes que registraban el encuentro de importantes dirigentes de Acción Democrática Nacionalista (ADN) con el "ex-rey de la cocaína" Roberto Suárez. Frente a esa denuncia, Juan Luzio (ya senador) mostró varias fotografías en las que posaba el entonces candidato a la Presidencia de la República, Jaime Paz Zamora, con Isaac Chavarría, acusado de narcotráfico.

El escándalo fue tapado cuando el jefe de ADN, Hugo Banzer Suárez, declaró que esas acusaciones solo buscaban "desprestigiar a la clase política".

BATHELEMY

Fernando Bathelemy reiteró que la publicación de las declaraciones de Rau buscan desprestigiar a su partido y a él mismo. "Me parece increíble el extremo a que se ha llegado", afirmó; luego restó veracidad a la denuncia.

cia de Rau, a quien dijo no conocer personalmente, aunque sabía que era "delincuente, un ladrón (...), alcohólico y drogadicto" y que asesinó a una persona. Por esas razones, Rau "no puede merecer crédito".

Además, denunció que en Santa Cruz fue informado de que "este señor manifestaba que estaba siendo conducido en forma frecuente a la ciudad de La Paz, a través de los organismos de inteligencia del Ministerio del Interior, bajo la promesa de un pago de 30 mil dólares americanos".

Por último, exigió que la comisión lo exhiba públicamente, extrañándose de que las declaraciones de Rau no hubieran sido publicadas antes, tal como sucedió con las que prestaron otras personas convocadas al efecto, entre ellas, la del propio Bathelemy.

ACLABARACION

Mientras tanto, Luis Vázquez, presidente de la comisión que investiga el caso, aclaró que el nunca responsabilizó del asesinato de Salazar a Bathelemy. "Lo único que hice fue confirmar a varios periodistas que se halla en manos de la comisión una declaración en la que un señor Enrique Rau afirma que fue 'apalabrado' por el señor Bathelemy para matar al diputado Salazar".

(Más información, página cinco).

Llegó la paz a El Salvador



El Salvador, 1.- Miles de salvadoreños celebran en la capital del país centroamericano el final de 12 años de guerra, que dejó más de 75.000 muertos. Hoy día comenzó el cese formal de fuego, según los acuerdos firmados entre el gobierno y el FMLN. Al fondo, el retazo de la bandera salvadoreña.

Ayer se hizo por fin realidad el sueño de paz del pueblo salvadoreño tras 12 largos años de guerra, cuando comandantes de la guerrilla, jefes del ejército y partidos políticos constituyeron la Comisión para la Consolidación de la Paz (COPAZ) y cantaron juntos el himno de su patria.

Alfredo Cristiani, presidente de El Salvador, tomó juramento a los miembros del organismo, en un acto solemne en el que los partidos de derecha y de izquierda y el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) declararon que estaban decididos a cumplir y hacer cumplir los acuerdos de paz logrados en México.

Delegados de los parlamentos del Perú, Francia, Alemania, Brasil y España, que estuvieron presentes en el acto, y 300 militares de diferentes nacionalidades verificaron el alto al fuego definitivo, junto con la misión de paz de Naciones Unidas, denominada ONU/SAL, creada en julio de 1991 y que tuvo como primera tarea la verificación del cumplimiento de acuerdos sobre derechos humanos que ambas partes firmaron un año antes.

El proceso de alto al fuego culminará el 31 de octubre. Hasta esa fecha deberá ser desmantelado el aparato militar de la insurgencia y su armamento concentrado bajo la vigilancia de la ONU/SAL en lugares determinados.

Además, una comisión internacional observará la disolución de cinco Batallones de Infantería de Reacción Inmediata (BIRIS) del Ejército salvadoreño, que deberá cumplirse entre julio y noviembre.

El inicio oficial del alto al fuego fue celebrado en cientos de pueblos y ciudades del país. Así, militares y guerrilleros se dieron la mano, después de haberse enfrentado tenazmente.

La capital salvadoreña amaneció cubierta de pancartas; en algunas se atribuye la paz al FMLN, mientras que en otras a las Fuerzas Armadas.

En la Universidad de El Salvador, que durante la guerra fue acusada de ser un centro de subversión, se organizó una marcha con la presencia de la comandancia general de la guerrilla.

En la Plaza de Las Américas, el gobierno, la guerrilla y la Iglesia se unieron en un "Te Deum" de acción de gracias por el arbitrio de la tan anhelada paz y el fin de la cruenta guerra en la que perecieron más de 75.000 personas y dejó a la mayoría de la población hundida en la pobreza y la desesperanza.

(Más información, página nueve)

Banderas bolivianas flamean en Ilo

Cuatro scouts bolivianos hacen flamear la tricolor nacional en la Plaza "Bolivia" en Ilo, Perú, en el primer grupo de alrededor de 70 jóvenes scouts que viajaron a ese puerto, en virtud de los acuerdos binacionales suscritos el 24 de enero pasado entre Perú y Bolivia, por los cuales se otorga a nuestro país una zona franca.

El grupo de scouts bolivianos, acompañados por el escuadrón de la Guardia de Acción Social de la Presidencia de Bolivia y su similitar del Perú.



“Triunfa”

Exportación de gas a Brasil y la Argentina

Por Carlos Miranda Pacheco

El ciudadano común ha debido notar que desde hace unos meses el tema del gas natural para exportación hace noticia todos los días en nuestros medios de información.

Por un lado, se está pendiente de un desenlace sobre los términos que se acordarán para continuar exportando este hidrocarburo a la Argentina, cuando en mayo concluya el actual contrato, y por otro, el desarrollo de las negociaciones para la exportación de gas al Brasil que presumiblemente se iniciarán a fines de 1994.

En el primer caso, la preocupación general está centrada sobre el precio que pactemos con la Argentina, y en el segundo, al presente, sobre la ruta del futuro gasoducto a Sao Paulo.

Aparentemente parecerían ser dos temas inconexos, ¿pero es así la realidad? Casi intuitivamente se siente que están relacionados, por lo tanto corresponden de analizarlos con profundidad.

Desde hace meses estamos con la idea de que los precios sufrirán una sustancial disminución, porque nuestro gas será adquirido en términos del mercado argentino desregulado. Esto no es novedad; en el famoso convenio designado “Borrón y Cuenta Nueva” ya se nos adelantó el resultado, explícitamente. Posteriormente, el concepto ha sido ampliamente corroborado, incluso indicando precios de cerca a \$us 1.00/MMPC frente a los casi \$us 3.00/MMPC que actualmente se pacturamos.

La mayoría está bajo la impresión de que en la Argentina los precios están liberados al libre juego de la oferta y la demanda. Esta impresión no es correcta. Los precios del gas en la Argentina están totalmente controlados. El gobierno de nuestro vecino ha tomado la decisión de que en su territorio el gas tenga los siguientes precios fijos: \$us 1.20/MMPC para la producción en la zona sur de su país, \$us 1.00/MMPC para el gas en la zona norte, y que en todos los casos el producto en los límites geográficos de sus centros de consumo (city gate) tendrá el precio de \$us 3.50/MMPC, cifra sobre la cual se estructuran los precios al consumidor final que también son fijados por el gobierno. Lo anterior está muy lejos de ser un mercado desregulado como se lo proclama.

Lo que causa confusión, es el hecho de que el gobierno argentino haya decidido privatizar Gas del Estado (G.E.), el monopolio estatal que adquiere el gas de las compañías productoras privadas y estatal (Y.P.F.). La anunciada privatización ha sido objeto de un decreto que requiere una ley del congreso argentino que se encuentra en discusión desde hace un año, y que se todavía tomará unos meses más para su aprobación, y un tiempo indeterminado hasta su total implementación.

También es pertinente aclarar que el gobierno argentino ha indicado que el tema de precios anteriormente descrito registra por un período de transición estimado en dos años. Todavía no está claro cuál será el sistema que se adopte posteriormente. Originalmente se pretendía, que al término del período de transición, los precios sean liberados, pero, justamente este aspecto es uno de los que se han resistido en su aplicación hacen que la ley de privatización de G.E. no pueda ser aprobada.

Lo anterior nos hace ver que los precios de gas por los próximos 18 meses no serán fruto de la oferta y la demanda, sino que serán fijados acordándose a los actualmente vigentes en la Argentina. Sin embargo, frente a la dura realidad esto no es una imposición o condicionamiento autoritario como aparentemente sería. La realidad es que después de mayo, no tenemos comprador alternativo; el Brasil lo será después de 1994, y más adelante Chile. Por otro lado, la producción boliviana al consumo argentino es minoritaria (12%), pero tampoco es prescindible. Por estas razones, se nos ha adelantado en numerosas declaraciones que la Argentina continuará comprando a un precio que los precios sean liberados, y que como una especie de compensación a la sustancial rebaja, otorgará a nuestro país aproximadamente 110 millones de dólares como crédito no reembolsable bajo el compromiso de que posteriormente Bolivia invierta la misma suma en proyectos de desarrollo.

El convenio no ha sido oficialmente acordado, por lo tanto no se puede apropiadamente comentar sobre el mismo. Lo que es evidente, por las líneas más grandes es que se anticipan, es que se están haciendo planes para no llegar a una posición “o lo tomas, o lo dejas”. No podemos dejar de exportar, y Argentina no puede dejar de comprar. Argentina ha establecido un sistema de precios internos que no quisiera violentar, y Bolivia, obviamente, quisiera dejar de percibir lo menor posible.

La posible ruta del gasoducto a Sao Paulo por el

Paraguay ha cobrado actualidad con la visita de una misión oficial de ese país. En las explicaciones a la prensa de esa comitiva, sobre las posibles bondades de esta peculiar iniciativa, algo se ha llegado a aclarar:

Se menciona que la ruta por el Paraguay implicaría menos inversiones para Bolivia, el Brasil y la Argentina, para abastecer el mercado brasileño y el paraguayo, porque un ente o consorcio no precisado, se haría cargo de la inversión en el tramo del gasoducto que cruce el territorio paraguayo. Adicionalmente, que por este hipotético gasoducto fluiría la producción exportable boliviana y argentina. Se aclaró que Paraguay sólo serviría de territorio de tránsito, pero no se aclaró bajo qué condiciones, y no como originalmente una empresa paraguaya -desconocida en nuestro medio- propia comprar y revender el gas al Brasil. Como era de esperarse, el planteamiento está inserto en un marco de un aparentemente loable, pero muy dudoso concepto de una Gran Comunidad Energética del Cono Sur (???)

Algunos de los problemas (no todos) que esta ruta presentaría fueran ya adelantados en otros dos artículos (“Conozca América, Viaje por gasoducto” y “La Venta de Gas, habremos aprendido algo”, C. Miranda, PRESENCIA de, 19, 1991 y 19 enero 1992), por tanto no considero necesario repetirlos. Adicionalmente otros comentarios de instituciones y editoriales, han coincidido con muchos más argumentos sobre la inconveniencia para Bolivia de esa posible ruta. Al punto tal que creo justificado indicar que ya existe toda una ciencia nacional adversa al respecto. Lo anterior de ninguna manera debe interpretarse como una actitud inamistosa a nuestro vecino. El Paraguay está justificado en pretender lograr un beneficio en la provisión de gas al Brasil, sin embargo Bolivia a su vez debe velar para que la exportación le brinde las mejores y más seguras perspectivas, pues por algo hemos denominado a la provisión de gas a Sao Paulo “Objetivo Nacional Permanente”. Al momento ambas aspiraciones no son compatibles y al fin al cabo el gas a ser exportado será boliviano.

Peró es conveniente aclarar dos temas para cualquier despidado. Las menores inversiones son un espejismo. En la forma planteada pudiera dar la impresión de que a Brasil y a Bolivia el tramo del gasoducto por el Paraguay no les costaría nada. Alguien aparentemente ese consorcio o ente -haría la inversión, pero obviamente no sería una obra fantasmagórica al final Brasil y Bolivia terminarían pagando esa inversión más una indeterminada ganancia en alguna forma, presumiblemente por peaje y/o derechos de vía. Del mismo cuero saldrían las correas.

El otro tema, la posibilidad de un mercado adicional al brasileño. Se ha informado de que una estimación de consumo paraguayo de 100 MMPC. Cifra que suena exagerada. El consumo energético paraguayo es menor que el boliviano y con una infraestructura industrial muy reducida, con la excepción de la Trinidad Cobia, nuestro consumo interno apenas alcanza a los 50 MMPC. Para mayor ilustración, analizando los consumos energéticos de Asociación de Consumidores de Gas del Paraguay, llegamos a consumos similares a los que utilizará el Alto cuando se termine de instalar la red de distribución de gas natural en esa ciudad.

Finalmente, la información de que el gasoducto transparaguayano sería utilizado para el transporte de gas boliviano y argentino al Brasil es muy dudoso, debido a los cuidados análisis. El simple anuncio daría la impresión de que existe intencionalidad argentina de abastecer al Brasil con gas natural. En Bolivia, por razones de diplomáticos argüentes en Bolivia, en todo caso de que su país y el nuestro son socios naturales, cosas inevitables para exportar gas al Brasil, y que debemos actuar conjunta y coordinadamente.

El tema es amplio y por razones de espacio no lo abordare en esta ocasión. Lo que sí me interesa es que Argentina desde 1983 está negociando un contrato de exportación de gas al Brasil, habiéndose opuesto terminantemente en 1974 a la posibilidad de que Argentina abasteciera gas al Brasil sin intervención argentina. Esta postura de fondo es, ¿pretende Argentina que estemos ligados a fondo es? ¿Pretende que Argentina sea el proveedor de gas para todos nuestros planes de exportación? Si la respuesta fuese afirmativa, las dos negociaciones en curso (la venta a la Argentina y al Brasil) están relacionadas en el sentido que precios y ruta del futuro gasoducto a Sao Paulo.

El Ing. Carlos Miranda Pacheco fue ministro de Energía e Hidrocarburos y gerente general de Y.P.F.B.

La recesión, síntoma de una crisis más profunda

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

Esta no es una recesión pasajera que pueda resolverse con ciertas medidas de ajuste y corrección para activar la economía de los Estados Unidos.

El cambio del mundo ha producido y está produciendo una honda crisis en la potencia más grande del planeta. Una crisis de cambio que muchos pensadores y estudiosos de la han visto llegar, la perciben, aunque muchos políticos persisten en tratarla solamente con recetas de reactivación.

En el comentario del jueves recordaba que los males norteamericanos son graves, vienen no sólo ayer sino de varios años. ¿En qué sentido?

Las revoluciones de nuestro tiempo, la científica, la política, la tecnológica, la social, esas revoluciones que sorprenden a todos, nos han chuso a sus impulsores y protagonistas, están exigiendo una inmensa capacidad de adaptación. Nuevos retos en la forma de producción, exigen también nuevos actitudes. Los cambios vertiginosos piden e imponen un nuevo concepto de la competencia y la competitividad, un uso innovador de la tecnología, un nuevo concepto de la eficiencia, una verdadera transformación educativa, una organización social para el trabajo y la producción, también diferente al que se venía aplicando. Una nueva cultura económica y social, en suma.

Estados Unidos, agente y promotor de gran parte de los cambios tecnológicos, cabeza de la humanidad en el proceso de descubrirlos, implantarlos y aplicarlos, no ha podido, con suficiente agilidad y rapidez, adaptarse como sociedad, como maquinaria productiva, a las nuevas realidades que esos cambios imponen.

Ese es el problema. Su enorme endeudamiento, que lo convierte en el mayor deudor del mundo, el alto desempleo, el déficit comercial, no son sino síntomas de la crisis. La recesión no es el problema sino una de las manifestaciones del problema. Se alarman los bancos y los inversionistas prediciendo cómo y por qué las inversiones extranjeras en territorio norteamericano superan en monto a todas las que tiene Estados Unidos en el resto del mundo.

Continúan el digerir el hecho de que en el mundo sólo Estados Unidos, de Estados Unidos, los automóviles, televisores, radios, cámaras y otros productos japoneses logran más ventas que los norteamericanos.

En el mundo el cambio, mientras Alemania, Japón, en

algunos aspectos, la Europa unida y a brebe પણ algún otro país asiático, demuestran más posibilidad de adaptación y ajuste. Científico, tecnológico, humano y por lo tanto productivo.

Los símbolos representan sólo una parte de la realidad, pero no se pueden desdénar. El presidente Bush en su viaje al Japón tratando de encontrar compradores para productos norteamericanos, es uno de ellos. El hallarse disminuido y exánime en brazos del primer ministro japonés que se apresura a auxiliarlo en su desmayo, es otra representación simbólica de lo que pasa con el cambio del mundo: Japón sin estar preparado suficientemente para ello, parece tomar un liderazgo económico, porque es capaz de asumir los cambios que sorprenden a todos, nos ha chuso a sus impulsores y protagonistas, están exigiendo una inmensa capacidad de adaptación. Nuevos retos en la forma de producción, exigen también nuevos actitudes. Los cambios vertiginosos piden e imponen un nuevo concepto de la competencia y la competitividad, un uso innovador de la tecnología, un nuevo concepto de la eficiencia, una verdadera transformación educativa, una organización social para el trabajo y la producción, también diferente al que se venía aplicando. Una nueva cultura económica y social, en suma.

Estados Unidos, agente y promotor de gran parte de los cambios tecnológicos, cabeza de la humanidad en el proceso de descubrirlos, implantarlos y aplicarlos, no ha podido, con suficiente agilidad y rapidez, adaptarse como sociedad, como maquinaria productiva, a las nuevas realidades que esos cambios imponen.

Ese es el problema. Su enorme endeudamiento, que lo convierte en el mayor deudor del mundo, el alto desempleo, el déficit comercial, no son sino síntomas de la crisis. La recesión no es el problema sino una de las manifestaciones del problema. Se alarman los bancos y los inversionistas prediciendo cómo y por qué las inversiones extranjeras en territorio norteamericano superan en monto a todas las que tiene Estados Unidos en el resto del mundo. Continúan el digerir el hecho de que en el mundo sólo Estados Unidos, de Estados Unidos, los automóviles, televisores, radios, cámaras y otros productos japoneses logran más ventas que los norteamericanos. En el mundo el cambio, mientras Alemania, Japón, en

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 2 de febrero de 1994

Pero nada de la política, para mediano o largo plazo, aspectos que el fondo del problema: la información social, tecnológica, de la sociedad.

A la luz de esta percepción, la economía (todavía con paciencia) de los países del mundo, nada menos que mil millones de dólares, no entienden mejor los otros mas que van paralelos a la creciente drogadicción, descenso en el nivel educativo, crecimiento de la delincuencia, de la criminalidad y la violencia, resurgimiento de los rasgos de la visión de la vida, muchos dirigentes, la com el poder de las influencias.

Tenemos así a la gran en profunda recesión económica, de los países sociales que se extienden, de bono de desempleo, de mentos, ayuda extra por créditos especiales, ayu, indigentes, comida para Estos elementos tienen tuitr palativos que resu, blemas inmediatos por un espíritu conformista, ma de apoyos y ayudas que nien a grandes grupos, los deberán estar actuando prometidos en la trans, tecnológica y social en v, ampliando el sistema de, ciencia como institución, a activar la economía y a través de ello recuperar credibilidad política y por lo tanto su reelección. No ha despertado gran entusiasmo, por de inmediato bajo la bolsa; Porque tanto la prensa como los políticos recibieron el plan con cierto escepticismo y porque en New Hampshire donde se realizara las primarias el 18 de este mes, al se tiene en cuenta que el día siguiente del informe el Departamento de comercio informó que en 1991 el Producto Nacional bajo en 7 por ciento, cosa alarmante para el país. Y en su propuesta de presupuesto para el año fiscal 93 que emplea en octubre de este año el presidente prevé un déficit de 352 mil millones de dólares, es decir

Alberto K. Bailey Gutiérrez es un jurista de PRESENCIA. Actualmente reside en México, en donde dirige un programa de comunicación educativa para América Latina.

Un currículo intercultural y bilingüe

Por Víctor Hugo Cárdenas

En el anterior artículo hemos comentado el perfil del nuevo educando descrito en la propuesta de la CATEC (resolución 22.1.91). Ahora nos ocuparemos de los rasgos principales del nuevo currículo orientado al logro de dicho perfil.

Esos rasgos son los siguientes: bilingüe, intercultural, integrado, productivo, comunitario y flexible. Según los autores lo bilingüe en educación es el empleo de dos lenguas, las lenguas maternas de los niños en lengua y el castellano en la segunda lengua. Sobre la variante dialectal, los autores dicen que el uso de una y otra lengua variará según el predominio que tengan en una determinada región geográfica y lingüística. Al mismo tiempo, en educación a cambiar la situación de diglosia de nuestra realidad social, económica y cultural, el proceso educativo deberá garantizar la igualdad de oportunidades y (de) uso y ninguna merecerá trato preferencial.

Esta concepción formula en términos educativos el acuerdo del Taller de Normalización del lenguaje pedagógico para las lenguas andinas (M.C., UNICEF, OREALC-UNESCO, AECI-ICI, S.C. 23-27, 1989). Considerar como asignaturas diferentes a la lengua materna (L1) y al castellano (L2) para asegurar un tratamiento didáctico y pedagógico y también diferentes de cada lengua, así como la definición de las funciones que cumplirán en el aula y en la escuela (p. 48).

Será intercultural porque al partir de la afirmación de la identidad cultural y social de los educandos y en la medida en que tienda a la consolidación de la cultura propia del niño para paulatinamente ir incorporando otros elementos de los diversos horizontes culturales que coexisten en el aula, se promueve la universal. Este enfoque permitirá, según sus autores, la afirmación de su propia cultura, valorar su cultura, respetarse a sí mismos, afirmar su identidad y fomentar un individuo respetuoso y tolerante ante la pluralidad cultural y lingüística. Tal respeto y tolerancia serán productos de una permanente contrastación de lo propio con lo ajeno y de la fuerza de un ánimo relativista.

En el evento de Santa Cruz (1989) fueron acordadas concepciones similares: la interculturalidad debe ser concebida no solamente como la posibilidad de una revaloración de la cultura, que significaría un volver al pasado. Debe entenderse como una apropiación de elementos culturales de otros grupos y la generación de nuevas alternativas para promover así una relación recíproca de enriquecimiento. (p. 37).

Será integrado en dos dimensiones: interno y externo. Por una parte, se trata de superar la gran dispersión de asignaturas que ahora caracteriza al currículo oficial. Pero más allá de la mera aglomeración de asignaturas significará la interrelación entre los contenidos de las diferentes asignaturas y en los diferentes grados. Apoyados en esa concepción, los autores proponen cinco áreas con sus subáreas: Socioproductiva (Producción y Proyectos educativos comunitarios), Ciencias para la vida (Ciencias naturales y Estudios sociales), Matemáticas, Lenguas (Lengua materna y Segunda Lengua), Recreación (Desarrollo y expresión corporal y Desarrollo y expresión artística).

La integración externa consiste en la crítica del currículo oficial alejado de la visión global de las culturas indígenas y por el carácter de dominio sobre

los elementos de la naturaleza que expresando, el nuevo currículo tomará en cuenta la sinéctica del niño y respetará la naturaleza de las culturas originarias...

Es productivo porque se basa en la noción de que el niño es un ser humano que necesita desarrollar sus capacidades físicas y psicológicas y logre formar a los niños en el físico e intelectual a través de su inserción en el trabajo mismo. La forma particular de la producción se realizará según las zonas geográficas y lingüísticas de cada una de las comunidades. Se recalcan la importancia de la participación de los padres de familia en la planificación de estos

El nuevo currículo será comunitario en la medida en que la acción educativa sea vista como una dimensión política y como tal permitiendo a los niños y los padres de familia la participación en los problemas socioeconómicos, culturales y políticos dentro de la problemática nacional y mundial. Finalmente, el currículo será flexible en el sentido de que pretenda responder a la diversidad cultural y lingüística que caracteriza a las regiones quechua, aymara, guaraní y a las demás, en que el currículo debe responder al imperativo de respetar las necesidades y capacidades de los educandos. También es porque es posible modificarlo con el avance científico...

Los rasgos del nuevo currículo aunque generales cumplen, sin embargo, con la tarea de avanzar en la formulación de un currículo intercultural y bilingüe. Constituye una buena base para orientar el debate y la demostración, con paciencia y dedicación, es posible una propuesta pedagógica seria adecuada a la realidad nacional.

Quedan algunos puntos para ser mejor por ejemplo, la tarea de destacar la diversidad, creatividad de la cultura sobre las relaciones de respeto y coexistencia. Otra dimensión es la claridad de la praxis entendida sobre todo en relación a lo productivo agropecuario. Conviene tener presente la praxis entendida en los ámbitos del proceso educativo como experiencia, descubrimiento, experimento, demostración, etc. superaremos plenamente la concepción tradicional de anclar lo productivo a las asignaturas agropecuaria, artesanales y hogar. Por otra parte, el currículo también tendría que ver con el indicador de desarrollo y ser una parte de la creación e innovación de los maestros, estudiantes y padres de familia.

Conviene, amigos y amigas lectoras, recordar un currículo intercultural y bilingüe no tendrá ni la compañía de un cambio paralelo a la diversidad y de la cultura aún con todo lo que se ha avanzado en la diversidad monolingüe. Si queremos una reforma seria de la educación boliviana avanzemos hacia una educación intercultural y bilingüe. Sintámonos convocados a lectores y lectoras de este periódico como interculturalidad debe ser concebida como una dimensión horizontal y de doble sentido, como un intercambio, donde sea posible una rica interacción a través del respeto a la diversidad (p. 46).

Víctor Hugo Cárdenas es educador y docente de la

Perú de cara a sus relaciones regionales

Por Zoraida Portillo

Con las últimas iniciativas dirigidas a acercar al Perú a sus vecinos y superar por la vía pacífica diferentes problemas, el gobierno peruano de Fujimori está imprimiendo un nuevo giro en el manejo de las relaciones diplomáticas.

Tal vez una de las medidas más importantes en tal sentido, fue la decisión de Lima de posibilitar una salida al mar a Bolivia por el Puerto de El Matucana.

El mandatario de esa nación, Jaime Paz, al suscribir el acuerdo con el gobierno peruano, reconoció que Fujimori “está marcando una nueva salida en las relaciones internacionales”.

Para varios diplomáticos latinoamericanos consultados por IPS el eslogan del mandatario peruano se sale un poco de los esquemas tradicionales.

Internamente existe consenso en reconocerlo como el artífice principal de las negociaciones y propuestas que se realizan con los gobiernos de Ecuador y Chile, lo concretado con Bolivia y las que ocurrirán próximamente, para acercarse a Brasil y Colombia.

“Nuestra política exterior es una nueva política, pragmática, acorde con la realidad del país, y el mundo. De ella se ha desdénar la timidez, los tabúes, se han rotos los mitos, expresó el presidente Fujimori durante la creación de la zona franca comercial y la salida al mar para Bolivia.”

“Dejamos atrás retóricas y complicadas fórmulas que revelaron siempre medias voluntades para asumir con decisión y claridad y con sentido histórico el reto de la integración bilateral”, señaló.

Con su realismo en materia de

relaciones exteriores el presidente ha demostrado tener la razón en algunas iniciativas.

Todos los sectores políticos del país, aun los más reacios, coinciden en la conveniencia de su visita a Ecuador el 9 de enero, que en su momento despertó muchas críticas, para buscar una salida negociada a los diferentes límites que Perú mantiene desde hace 50 años con esa nación.

Incluso su propuesta de que un papa del Vaticano resolviera el tema de la frontera entre ambos países encuentra ahora más adeptos.

El jurista internacional Alberto Ruiz Eldredge, uno de los más críticos del viaje de Fujimori a Ecuador, reconoce que la actuación en política regional del jefe de Estado peruano es “impecable” desde el punto de vista del derecho internacional.

“No se puede negar [que su política] está contribuyendo efectivamente a la distensión y al crecimiento de la cooperación mutua en el continente”, subrayó.

Un primer fruto del acercamiento de Fujimori a Ecuador es el encuentro en marzo de los altos mandos de las Fuerzas Armadas de las dos naciones.

El anuncio del encuentro coincidió con la difusión de una propuesta peruana al gobierno de Ecuador para reducir la deuda por el costo de los gastos en adquisición de armamentos en ambos países.

El desarme de la región había sido planteado por Fujimori en la reunión de jefes de Estado de los países iberoamericanos realizada en México en julio y en la declaración de Cartagena de Indias en diciembre.

Peró el desarme se cumple es necesario primero generar con-

la Romero de Campero
 or
 sio Amatller
 o de Dirección: Jesús Urzagasti Aguilera

La Paz, Bolivia, domingo 2 de febrero de 1992

amparo de las sombras

unidad -que un crimen quede sin castigo- es una anomalía ajena a una que practica la democracia, pues las vigencias son las encargadas de poner esos excesos y enderezar conductas torcidas en beneficio de la colectividad, que por qué soportar atropellos y menos por sus actividades en medio del terror.

le, sin embargo, que el ordenamiento a veces resulta insuficiente para castigar a los criminales y otros delitos. Los jueces para dejar de lado las investigaciones, fomentando en el país la sospecha de otros intereses se contraponen al necesario crecimiento.

uivocan quienes suponen que la memoria es frágil y que es débil su capacidad para recordar acciones que contradicen las normas. Lo que ocurre es que la impotencia de los hechos delictivos se transforma poco a poco en desconfianza, y así el daño que se hace al sistema democrático es de efectos visibles.

consideraciones surgen a raíz de nuevas acciones en torno al asesinato del diputado Salazar, ocurrido en noviembre de 1991 en la ciudad de Santa Cruz. Habrá que ver que el mencionado parlamentario investigado en "caso Huanchaca" donde, como se sabe, la vida el científico Noel Kempf Mercado, dos de sus acompañantes. Desde esa fecha se avanzó gran cosa en las investigaciones, duda por las trabas que ponen los poderes en estos hechos delictivos.

presidente de la Comisión de Constitución, y la Policía Judicial de la Cámara de Diputados actualizó el caso al informar que dispone de la declaración por la que se acusa al ex-ministro Interior, Fernando Barthelemy, de estar comprometido con el homicidio del diputado

Salazar. La denuncia es grave y tanto que ya nadie aceptará que detrás de ella hay móviles políticos. Sin duda, la ciudadanía recuerda el caso de los narcovigilantes, que quedó cerrado de manera extraña, es decir, con el argumento de que no había por qué enlodar a la clase política del país.

Entre bambalinas se mueven intereses relacionados con el narcotráfico. En otras palabras, no se desea el avance de las investigaciones por temor a que ciertos lazos comprometidos queden descubiertos. En la tentativa de arrojar luz al "caso Huanchaca" perdió la vida el diputado Edmundo Salazar. Pero está visto que las complicaciones y ramificaciones de estos crímenes exigen su total esclarecimiento. Nadie puede conformarse con denuncias que nada prueban y echan sombras sobre la honorabilidad de las personas.

Habrà que aguardar resultados satisfactorios de esta investigación, que coronará con un informe al plenario de la Cámara de Diputados. La ciudadanía no puede vivir en medio de una democracia que le exige el cumplimiento de muchos deberes y en cambio no le garantiza los derechos sancionados por la Constitución Política del Estado. El derecho a la justicia es inviolable, lo es también el derecho a conocer la verdad, primer paso para exigir que los culpables sean sometidos a las leyes.

Si persiste la impunidad, la conciencia colectiva acumulará una profunda desconfianza. Y razones no le faltarán. En los últimos años muchos crímenes cometidos en plena dictadura o inclusive en gobiernos democráticos -quedaron irresueltos. La esperanza de que pudieran ser esclarecidos bajo la protección de un Estado de derecho se ha diluido peligrosamente. Por eso el "caso Huanchaca", que ha ocasionado alarma entre los diputados, es una prueba de fuego para la justicia.

El cafecito y otras hierbas

Por Huáscar Cajías K.

Ya son varias las reuniones sociales o simplemente familiares recientes en que me toca conversar con viejos amigos y parientes. Llego siempre el momento en que los temas profundos aparecen, inclusive con un pequeño ingrediente de filosofía, cuando se habla de Bolivia y los bolivianos, de nuestra historia, nuestro presente y nuestro porvenir.

Y, dentro de tales temas profundos, es inevitable el de nuestras comidas y bebidas, tan rodeado de añoranzas, de nostalgia, de recuerdos de lo que ya se extingue, de lo que se fue para siempre, es decir, no ha de volver por mucho que se lo llame. Es curioso, pero ocurre que sobre estos asuntos, los bolivianos somos ponernos de acuerdo mientras en otros, claro que de menor importancia, la santa discrepancia es la reina.

Creo que vale la pena mencionar algunos de tales acuerdos. Por ejemplo, todos pensamos que si hay que defender a nuestra ecología, a nuestros camuflajes y garzas, a nuestros jaguares y cacaúas, a chinchillas y quinquillos, ¿por qué no se tiene que hacer lo mismo con nuestras comidas y bebidas, desde el chairo y el majao hasta la chicha de Puno?

Y enseguida, surge la permanente censura de los viejos acerca de las costumbres juveniles de hoy, entre las cuales -me refiero obviamente a las censurables- están varias gastronómicas, esas tan absurdas que van llevando a que los antiguos platos criollos sean reemplazados por hot dogs, hamburguesas, pollos a la Kentucky y así sucesivamente, y anuncie para los pobres jóvenes de la próxima generación, el que no puedan gozar de un chairo, de masaco ni de cuñapaces, de aji de bogas (¿quién puede conseguirlo ahora mismo?) ni de rostros asados o de chorizos a la verdadera chuquisaqueña. ¡Si es para llorar! No podemos menos que repetir: ¿qué triste porvenir para esta pobre juventud!

Y en cuanto a bebidas, mejor no hablar. Sólo falta que se le ponga gas al teji de mani o le hagan desaparecer como ha ocurrido con el delicioso chinchichi (aunque hay quienes dicen que era un simple quines de inglés tornado refrescante en la estación ferroviaria de Chivilí). Ni para qué decir que surgió el tema de siempre en este país donde la libertad democrática tantas veces se tradujo en el dilema de escoger entre el destierro y el confinamiento. Todos sabemos que la inmensa mayoría de los bolivianos que viven fuera de su patria por tiempo superior a un mes, ahorran en el extranjero todo lo posible que es. Si son varios los compatriotas que se reúnen, pronto asoman las lágrimas mientras se

piensa en los platos criollos que ya son parte de nuestro ardiente patriotismo y del espíritu nacional. Donde suelen presentarse algunas discrepancias es en si la gastronomía tradicional implica necesariamente la participación de una pizquita de la higiene. Parece que hay unanimidad ni consenso en cuanto a si esta condición tiene poco o nada que hacer con el cólera o si detrás de todo se halla una confabulación imperialista para desprestigiar el sabor nacional.

Como prueba de la profundidad y erudición con que suelen tratarse estos temas, mencionaré que en una reunión reciente se trató con la necesaria amplitud el tema del café yungueño y de sus parientes de otras zonas bolivianas.

Pues lo que se dijo no era nada tranquilizante. En resumen, se llegó al extremo de afirmar que sólo algún privilegiado y por casualidad consigue hoy beberse un auténtico y bueno café tinto de Yungas. Había otro grupo que sostenía una posición algo más tolerante, en sentido de que todavía existe buen número de tallas de café real aunque no negaban que otras suelen contener un líquido que no manifiesta ni sabor ni olor de café, aunque haya un lejano parentesco en materia de color.

Confieso que yo mismo he tenido varias desilusiones y precisamente cuando más necesito gozar de la sensación que en los viejos tiempos tenía al coronar un buen almuerzo o una buena cena con un sabroso café yungueño. Ahora, no lo siento con los caracteres maravillosos que lo definían en mis tiempos juveniles, cuando el café entero era tostado en olla de barro, lentamente: molido en batán para que no escapara el aroma, y extraído para que superara los que realmente el verdadero café. Ahora, busco afanosamente mi café, ya en pocas ocasiones, debido a mi salud: sólo cuando mi médico me da un parcial permiso comprensivo o mi vigilante esposa me ha perdido momentáneamente de vista. Pero el buen cafecito raramente aparece.

Mis colegas se quejan, con el espíritu propio de su edad. Este café usual ni es entero, ni es puro; tiene sus agregados de cebada o de azúcar negra; inclusive café, agregan los más rabiosos o burlescos.

Otros distinguen. Dicen, por ejemplo, que hay verdaderos cafés, pero a precio superior o sólo para exportación. Parece que así es. Otros se preguntan por qué no ocurre que en las bolsas de café como en el envase de todo alimento, no hay el análisis del producto y la garantía de su pureza. Recuerdo que en mi larga vida periodística pedí varias veces públicamente, que esta información se diera obligatoriamente; no recuerdo haber sido atendido nunca.

Y ese no es defecto sólo del café. No sé si habrá alguien tan osado como para jurar que yace realmente en una bolsa de apl. de chairo deshidratado, de gelatina enrobada o en un plato del consolador caldoso de cordero.

La vida ha conseguido que lo que comemos ya no sea hecho sino en mínima parte en nuestra casa. Lo recibimos prehecho. A veces con garantía real; otras veces, con garantía dudosa y varias otras, sin garantía... y no sólo en el caso del café.

Ya que tenemos que aceptar novedades, por lo menos que tengan caracteres tranquilizantes. Ya que nos tenemos que limitar a un fricase en lata, por lo menos que sea fricase o pariente cercano del mismo.

Y no se diga que hay numerosas industrias que ofrecen esa garantía: eso es verdad si de índole se trata. Pero tenemos que preguntarnos si no hay muchos más casos en que no hay industrias tan serias como para servir de auténtica garantía, sino producción de más o menos dudosa proveniencia.

Ahora, cuando más o menos a todos el cólera no nos causa cólera sino miedo, tenemos una nueva y buena oportunidad para exigir veracidad e higiene.

Si así no ocurre, pues llegaremos a sufrir de auténtico terror, como ocurrió hace poco cuando advertí que en uno de nuestros mercados se vendía nada menos y nada más que... ¿café importado?

¿Tenemos que llegar a tanto horror, a tan profundo proceso de desnaturalización? Y transcurrida la vida, ¿no creemos, si siquiera difícil: basta con que todos nos digan qué nos venden y nos garanticen que lo que dicen es verdadero. Que allí donde ponen café puro haya café puro. Que no se falsifique. Que, a cambio de mucho mal, podamos sacar algún beneficio del cólera. Que tras beber una tacita de café no tengamos que mortuorios de cólera, tomando esta última palabra en sus varios significados y géneros.

Y, sobre todo, que no tengamos que volvernos al café sin cafeína, sin café, sintético, etc. Que podamos todavía reunirnos los amigos no siempre alrededor de una cerveza, como dice el inmortal tango Illimani, sino también alrededor de nuestras tazas de auténtico café yungueño, como el tango debió haber dicho por elemental sentido de justicia.

Huáscar Cajías K., fundador de PRESENCIA y catedrático universitario, es presidente de la Corte Nacional Electoral.

do haber sido atendido nunca.

Y ese no es defecto sólo del café. No sé si habrá alguien tan osado como para jurar que yace realmente en una bolsa de apl. de chairo deshidratado, de gelatina enrobada o en un plato del consolador caldoso de cordero.

La vida ha conseguido que lo que comemos ya no sea hecho sino en mínima parte en nuestra casa. Lo recibimos prehecho. A veces con garantía real; otras veces, con garantía dudosa y varias otras, sin garantía... y no sólo en el caso del café.

Ya que tenemos que aceptar novedades, por lo menos que tengan caracteres tranquilizantes. Ya que nos tenemos que limitar a un fricase en lata, por lo menos que sea fricase o pariente cercano del mismo.

Y no se diga que hay numerosas industrias que ofrecen esa garantía: eso es verdad si de índole se trata. Pero tenemos que preguntarnos si no hay muchos más casos en que no hay industrias tan serias como para servir de auténtica garantía, sino producción de más o menos dudosa proveniencia.

Ahora, cuando más o menos a todos el cólera no nos causa cólera sino miedo, tenemos una nueva y buena oportunidad para exigir veracidad e higiene.

Si así no ocurre, pues llegaremos a sufrir de auténtico terror, como ocurrió hace poco cuando advertí que en uno de nuestros mercados se vendía nada menos y nada más que... ¿café importado?

¿Tenemos que llegar a tanto horror, a tan profundo proceso de desnaturalización? Y transcurrida la vida, ¿no creemos, si siquiera difícil: basta con que todos nos digan qué nos venden y nos garanticen que lo que dicen es verdadero. Que allí donde ponen café puro haya café puro. Que no se falsifique. Que, a cambio de mucho mal, podamos sacar algún beneficio del cólera. Que tras beber una tacita de café no tengamos que mortuorios de cólera, tomando esta última palabra en sus varios significados y géneros.

Y, sobre todo, que no tengamos que volvernos al café sin cafeína, sin café, sintético, etc. Que podamos todavía reunirnos los amigos no siempre alrededor de una cerveza, como dice el inmortal tango Illimani, sino también alrededor de nuestras tazas de auténtico café yungueño, como el tango debió haber dicho por elemental sentido de justicia.

Huáscar Cajías K., fundador de PRESENCIA y catedrático universitario, es presidente de la Corte Nacional Electoral.

Columna vertebral

Por Carlos D. Mesa Gisbert

Constitución: veinticinco años de vigencia

asamente hoy, 2 de febrero, cumplen 25 años de la creación de la Constitución del Estado. Unas Bodas de oro, como ocurre frecuentemente en una sociedad de jóvenes como la nuestra, deberían lánzarse la recuperación ni gloria.

El artículo aprobado por la Asamblea Constituyente de 1967, es el quinto desde que en mayo de 1967 Simón Bolívar presentara la declaración de la Asamblea Constituyente sobre el proyecto conocido como "Constitución de 1967". Si además sumamos las reformas de 1971 y las reformas de 1973, encontramos cambios en un artículo que en realidad planificó la columna vertebral en 1967.

Segunda Constitución promulgada por el gran Mariscal Andrés Bello. Su culminación en 1980, cuando el más joven grupo de legisladores nació aristocrática que, nación, quiso olvidar la guerra. Pacífico al fundar la república, democrática en la administración del poder se dio entre quienes "debían" ser, es decir entre los industriales y los terratenientes.

Los años duró esa Constitución que se le alterara una cincuenta duró el modelo del tras el desastre bélico, de venir otra guerra, la del para echar por tierra el más importante que la de poder en Bolivia había en toda su historia.

Constitución no fue, sin embargo, el norte de la acción del país a través de los 77 gobiernos que sucedieron desde Bolívar nada más que el en el pasado, a merced constantes violaciones de los derechos de los ciudadanos.

Por eso, las fechas del 2 de febrero de 1967 y la del 10 de octubre de 1982 están íntimamente ligadas entre sí, pues la comprensión de lo que representa y significa ese esfuerzo legislador sólo es posible cuando la sociedad pone a prueba el instrumento.

No parece exagerado decir que esta Constitución, la segunda en tiempo de vigencia en toda nuestra historia republicana, es en realidad la primera que los bolivianos aplicamos de verdad. La razón para decirlo tiene que ver con la realidad actual. Por primera vez tenemos una participación masiva del ciudadano en el proceso electoral, por la vía del voto universal y porque por primera vez se goza de una libertad plena de expresión y de opinión, se cuenta con un amplio sistema de medios de comunicación libres y medios electrónicos realmente masivos. La sociedad cuestiona al poder y experimenta cotidianamente el funcionamiento de la Ley de Leyes.

Nunca antes eso había ocurrido, y la conclusión es que nuestra Constitución inspirada en los principios clásicos liberales, en la promulgación de los derechos humanos de la posguerra y en los logros revolucionarios de 1952, es estructuralmente buena y sabia. De igual modo, es evidente que, a pesar de ello, se necesitan cambios urgentes, esenciales para la vigencia de la democracia en el largo plazo.

Saber que la Constitución funciona y a la vez que es necesario modificarla para ponerla al día con los vientos que soplan hoy, demuestra que aprendemos de la democracia y que lo que nuestros legisladores aprobaron en 1967 fue útil a la hora de la recuperación de la democracia y su puesta en vigencia por una década. Ese es el mejor homenaje que puede hacerse a los hombres que hace 25 años nos la dieron.

na sufrió casi siempre los embates de la realidad, que albergó la brutalidad de Melgarejo o García Meza, la locura de Natush, el autoritarismo dictatorial de Banzer, el populismo autoritario de Belzu, la democracia excluyente y ferrea de Arce y Montes, la dictadura partidaria movimientista y la debilidad intrínseca de decenas de gobiernos efímeros, incapaces siquiera de sostener sobre sus propias bayonetas o sobre la inermidad de su carácter civil. La historia de nuestras constituciones es paradójica como la propia historia del país. Más de la mitad de ellas fueron promulgadas para legitimar la ilegalidad de gobiernos de facto, montados en la violencia y en el poder atrabiliario. Es el caso de nueve constituciones y dos modificaciones a la de 1880, que nacieron de gobiernos de facto, más del 60% de nuestros textos fundamentales.

La propia Constitución que celebra hoy su vigésimo quinto aniversario, fue promulgada por el Gral. René Barrientos Ortuño, que llegó al poder por la vía del golpe de Estado, inventó la co-presidencia que compartió con Alfredo Ovando por casi ocho meses, ganó las elecciones de 1966 y gobernó constitucionalmente por dos años y nueve meses hasta su muerte. Fue sucedido por Luis Adolfo Siles, el Presidente de la Asamblea Constituyente que aprobó el texto, pero que sólo pudo hacerlo cumplir por cinco meses hasta su derrocamiento a manos del Gral. Ovando.

Desde septiembre de 1969, y sólo salvados los periodos de los presidentes Guevara y Gueller, el país tuvo que esperar trece años y medio para que realmente se pudiera hablar de respeto a los derechos constitucionales de los ciudadanos. Por eso, las fechas del 2 de febrero de 1967 y la del 10 de

octubre de 1982 están íntimamente ligadas entre sí, pues la comprensión de lo que representa y significa ese esfuerzo legislador sólo es posible cuando la sociedad pone a prueba el instrumento.

No parece exagerado decir que esta Constitución, la segunda en tiempo de vigencia en toda nuestra historia republicana, es en realidad la primera que los bolivianos aplicamos de verdad. La razón para decirlo tiene que ver con la realidad actual. Por primera vez tenemos una participación masiva del ciudadano en el proceso electoral, por la vía del voto universal y porque por primera vez se goza de una libertad plena de expresión y de opinión, se cuenta con un amplio sistema de medios de comunicación libres y medios electrónicos realmente masivos. La sociedad cuestiona al poder y experimenta cotidianamente el funcionamiento de la Ley de Leyes.

Nunca antes eso había ocurrido, y la conclusión es que nuestra Constitución inspirada en los principios clásicos liberales, en la promulgación de los derechos humanos de la posguerra y en los logros revolucionarios de 1952, es estructuralmente buena y sabia. De igual modo, es evidente que, a pesar de ello, se necesitan cambios urgentes, esenciales para la vigencia de la democracia en el largo plazo.

Saber que la Constitución funciona y a la vez que es necesario modificarla para ponerla al día con los vientos que soplan hoy, demuestra que aprendemos de la democracia y que lo que nuestros legisladores aprobaron en 1967 fue útil a la hora de la recuperación de la democracia y su puesta en vigencia por una década. Ese es el mejor homenaje que puede hacerse a los hombres que hace 25 años nos la dieron.

Saber que la Constitución funciona y a la vez que es necesario modificarla para ponerla al día con los vientos que soplan hoy, demuestra que aprendemos de la democracia y que lo que nuestros legisladores aprobaron en 1967 fue útil a la hora de la recuperación de la democracia y su puesta en vigencia por una década. Ese es el mejor homenaje que puede hacerse a los hombres que hace 25 años nos la dieron.

Saber que la Constitución funciona y a la vez que es necesario modificarla para ponerla al día con los vientos que soplan hoy, demuestra que aprendemos de la democracia y que lo que nuestros legisladores aprobaron en 1967 fue útil a la hora de la recuperación de la democracia y su puesta en vigencia por una década. Ese es el mejor homenaje que puede hacerse a los hombres que hace 25 años nos la dieron.

Saber que la Constitución funciona y a la vez que es necesario modificarla para ponerla al día con los vientos que soplan hoy, demuestra que aprendemos de la democracia y que lo que nuestros legisladores aprobaron en 1967 fue útil a la hora de la recuperación de la democracia y su puesta en vigencia por una década. Ese es el mejor homenaje que puede hacerse a los hombres que hace 25 años nos la dieron.

Saber que la Constitución funciona y a la vez que es necesario modificarla para ponerla al día con los vientos que soplan hoy, demuestra que aprendemos de la democracia y que lo que nuestros legisladores aprobaron en 1967 fue útil a la hora de la recuperación de la democracia y su puesta en vigencia por una década. Ese es el mejor homenaje que puede hacerse a los hombres que hace 25 años nos la dieron.

Saber que la Constitución funciona y a la vez que es necesario modificarla para ponerla al día con los vientos que soplan hoy, demuestra que aprendemos de la democracia y que lo que nuestros legisladores aprobaron en 1967 fue útil a la hora de la recuperación de la democracia y su puesta en vigencia por una década. Ese es el mejor homenaje que puede hacerse a los hombres que hace 25 años nos la dieron.

Saber que la Constitución funciona y a la vez que es necesario modificarla para ponerla al día con los vientos que soplan hoy, demuestra que aprendemos de la democracia y que lo que nuestros legisladores aprobaron en 1967 fue útil a la hora de la recuperación de la democracia y su puesta en vigencia por una década. Ese es el mejor homenaje que puede hacerse a los hombres que hace 25 años nos la dieron.

Saber que la Constitución funciona y a la vez que es necesario modificarla para ponerla al día con los vientos que soplan hoy, demuestra que aprendemos de la democracia y que lo que nuestros legisladores aprobaron en 1967 fue útil a la hora de la recuperación de la democracia y su puesta en vigencia por una década. Ese es el mejor homenaje que puede hacerse a los hombres que hace 25 años nos la dieron.

A mano alzada

Por Rulo Vali



Mil millones de personas sin agua pura para beber

Por Tjitske Lingsma

El año pasado, Lima, la capital peruana, fue azotada por el cólera, una enfermedad que podría dejar de existir si hubiese agua pura e instalaciones sanitarias adecuadas. Pero Lima, al igual que muchas ciudades del mundo en desarrollo, carece agudamente de tales facilidades. Más de 250 mil personas enfermaron y dos mil murieron. La epidemia se extendió a través de Perú hacia los países vecinos.

Para los expertos reunidos en una conferencia sobre los recursos hídricos patrocinada por Naciones Unidas, en esta capital, el caso de Lima no es una tragedia aislada. Ilustra la creciente crisis del agua, que amenaza a las ciudades del mundo entero, en particular las de los países subdesarrollados.

Pese a los intensos esfuerzos de muchos países subdesarrollados, por expandir sus servicios de agua potable y alcantarillado, grandes masas humanas, en especial en las

zonas urbanas más congestionadas, todavía no tienen acceso a ellos. En los años 80, que fue nominada la década internacional del agua potable y el alcantarillado por las Naciones Unidas, se proporcionó abastecimiento adecuado de agua a más de 360 millones de personas.

Pero más de mil millones de habitantes del planeta carecen aún de agua pura y 1.500 millones no tienen servicios de alcantarillado. Las malas condiciones sanitarias originadas por esta situación determinan la muerte de más de diez millones de niños cada año en los países del Tercer Mundo.

En Lima, alrededor de 60 por ciento de la población carece de servicios de agua y alcantarillado, dice Miguel Ventura Napa, director de agua y suelos del Ministerio de Agricultura del Perú.

Napa fue uno de los 500 participantes en la Conferencia Internacional del Agua y el Ambiente que se

Día del Señor

Lectura del Evangelio según San Lucas 2, 22-40

Cuando se cumplieron los días de la purificación de la madre, según la Ley de Moisés, José y María llevaron al Niño Jesús a Jerusalén: para presentarlo al Señor como está ordenado en la Ley: "Todo varón primogénito será consagrado al Señor". Y para ofrecer en sacrificio un par de tórtolas o dos pichones, conforme a lo que dice la Ley del Señor.

En ese tiempo vivía en Jerusalén un hombre llamado Simeón, justo y piadoso, que esperaba la consolación de Israel. El Espíritu Santo habitaba en él, y le había revelado que no moriría antes de haber visto al Cristo del Señor. Impulsado por el Espíritu, Simeón vino al Templo, cuando los padres llegaron con el Niño Jesús para cumplir lo que la Ley ordenaba acerca de él. Simeón lo tomó en sus manos brazos y bendijo a Dios, diciendo:

"Ahora, Señor, según tu promesa, puedes dejar a tu siervo irse en paz; porque mis ojos han visto a tu Salvador, a quien has presentado ante todos los pueblos: Luz para alumbra a las naciones, y Gloria de tu pueblo de Israel".

La gente de Lima recibe agua de camiones que recorren los barrios pobres. Llenan grandes bidones, que les duran dos a tres días, otros sacan agua directamente del contaminado Río Rimac, que atraviesa la ciudad. En ambos casos, dijo Napa, el agua presenta riesgos para la salud.

La basura y el mal empleo del agua agravan la situación, como sucede en muchas capitales del Tercer Mundo.

"Mientras muchas familias pobres tienen que llevar el agua a sus viviendas sobre sus espaldas, los residentes del elegante suburbio limeño de La Molina riegan cada día sus jardines y llenan sus piscinas", dice el funcionario peruano.

De hecho, 30 por ciento del agua distribuida en Lima se pierde debido al mal estado de las cañerías.

(Dublín/Inter Press Service).

Jefe de Redacción: Juan Cristóbal Soruco Q.
 Secretario de Redacción: Rolando Garvizo M.
 Jefe de correos: Pedro Glasinovic V.
 Jefe de área política: Ramiro Ramírez S.
 Jefe de área económica: Amanda Dávila T.
 Jefe de área social: Teddy Molina

Jefe de suplementos: Roy Bazán M.
 Jefe área internacional: Antonio Miranda S.
 Responsable de Puerta Abierta: Mario D. Ríos G.
 Responsable Sección Deportes: Julio D. Lazarte L.
 Jefe de Producción: José A. Vera P.

Editora PRESENCIA S.R.L.
 Gerente General: Lionel Claude Cardona
 Impresores: Editorial LUX
 La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150
 Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152
 Central Telefónica: 372344
 Télex 2659 BV - Telefax 391040

De acuerdo a ministro de Planeamiento

Programa con el FMI se habría ampliado hasta junio de este año

El Fondo Monetario Internacional aceptó que el Programa de Ajuste Estructural Ampliado (SRAE) tenga vigencia hasta julio de este año. Dicho programa, que se inició el 27 de julio de 1988, debía haber concluido el 31 de diciembre de 1991. Sin embargo, por una carta de intenciones suscrita por el gobierno de Bolivia y el FMI, se habría decidido ampliar ese plazo hasta junio de 1992.

La información fue proporcionada por el ministro de Planeamiento y Coordinación, Samuel Doria, quien explicó que a mediados del año pasado se firmó una carta de intenciones con el FMI, para ampliar el plazo hasta la fecha mencionada.

Sin embargo, de acuerdo con los datos del Departamento de Tesorería del FMI, publicados en el boletín del fondo del 13 de enero de 1991, se señala que el plazo concluyó el último día del año pasado.

El Programa de Ajuste Estructural con el FMI permite a los países suscribir al mismo, obtener financiamiento a cambio de cumplir determinadas exigencias. Sin un acuerdo con el fondo, ningún país u organismo internacional otorga préstamos. Dichos programas duran tres años y son dados a tasas de intereses concesionales.

El total convenido para el Programa de Ajuste Estructural de Bolivia fue por una suma de 136 millones de DEG (derecho especial de giro, cada DEG equivale a 1,39 dólares), suma máxima a la que cada país puede acceder. El país no utilizó 45,3 millones de DEG.

En la evaluación realizada por la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, se indica que las metas financieras establecidas por el FMI para nuestro país habrían sido cumplidas, excepto la del déficit del sector público no financiero. El desfase,

Japón flexibilizó su posición para la deuda bilateral.



sin embargo, no es significativo, por cuanto es de unos 40 millones de bolivianos.

FLEXIBILIZACIÓN DEL JAPÓN
Japón, el más grande acreedor de Bolivia, flexibilizó su posición respecto a la negociación de la deuda externa bilateral de Bolivia. La deuda boliviana con el Japón es de 387 millones de dólares.

Si bien ese país mantiene la posición de no condonar las deudas bilaterales contraídas con los países del tercer mundo, en el caso de Bolivia aceptó, en la última negociación del Club de París, optar por la opción "c" del Tratamiento de Trinidad. Por la opción "c" Japón acepta disminuir las tasas de interés y ampliar los plazos de pagos. Anteriormente el país nipón sólo aceptaba la ampliación de plazos, según indicó el ministro Doria.

"Nunca hemos pedido condonación a Japón, hay otros países que en cambio sí están dispuestos a condonar. Pero no queremos que Japón nos condone, porque ellos nos están dando una serie de créditos", dijo.

Bolivia, añadió el ministro, quiere ser un buen pagador con el Japón, puesto que otorgará importantes créditos para el financiamiento de la termoelectricidad en Puerto Suárez y la carretera Patacmay-Tambo Quemado, entre otros.

Distinta es la posición de Inglaterra, país que ha decidido condonar las deudas, pero no otorgar más préstamos.

Todo lo que se hace en el Club de París es por consenso y la opinión del Japón pesa bastante entre los países industrializados.

La autoridad destacó que es la primera vez que el club de acreedores accede a una negociación por 18 meses, "tomando en cuenta que a mediados del próximo año termina el Programa de Ajuste Estructural con el FMI".

Anticipándose a la privatización:

Cañeros de Bermejo ofrecen comprar 60% de Ingenio Azucarero

Los Productores Cañeros de Bermejo-Tarija, anticipándose a la aprobación de la Ley de Privatización, solicitan al gobierno la compra de un 60% de las acciones del Ingenio Azucarero de Bermejo, dejando el resto a la participación de la población, transportistas y comercializadores de ese producto.

Gilberto Salazar, representante de los cañeros, luego de tener una reunión con el titular de Industria y Comercio, Leopoldo López, informó a PRESENCIA que la solicitud del sector es comprar ese porcentaje, para que los productores de materia prima "seamos beneficiados como región", ante la futura Ley de Privatización de empresas estatales.

Explicó que esa situación no está contemplada en la señalada ley. Es decir que no se especifica que la parte proveedora de materia prima tenga su participación en el traspaso de empresas estatales. "No se ha tomado en cuenta nuestra participación en esa transferencia que va a realizar el Estado", añadió.

Por su parte, el ministro del ramo señaló que esa alternativa es importante introducir en la futura ley, porque abre la participación de los sectores de trabajadores y por ello el legislativo debe considerarla antes de aprobar.

El ministro, oriundo de Tarija, explicó que la población de Bermejo en un 80% se dedica a la producción de caña de azúcar, hecho por el cual no tiene otra alternativa que la presentada. El resto de sus habitantes se dedica a las labores de extracción de petróleo.

DEMOCRATIZAR LA PROPIEDAD

Para el ministro López se puede democratizar las propiedades estatales en el proceso de privatización, para evitar que una sola institución monopolice todas las acciones de producción.

El titular del despacho puso un ejemplo para explicar la aplicación y factibilidad de la propuesta hecha por los Productores Cañeros de Bermejo: Si se privatiza la P.L.C. Cochabamba a una empresa "X", no se debe ignorar la participación activa de las proveedoras de leche, ni de los fabricantes de envases y otros.

Eso significa que todos los sectores productivos participen en el proceso de la transferencia o privatización.

Añadió que esa sería una forma eficaz de desconcentrar el poder y evitar la generación de empresas monopolísticas.

Sin embargo, aclaró que la tasación de las empresas que serán transferidas al sector privado, estará a cargo de consultoras contratadas para el efecto. Estas sepondrán la forma en que se aplicarán la privatización de las empresas existentes en las industrias del azúcar, metal mecánica, manufactura, textil y otras.

En cada caso, deberán definir los precios del mercado de cada una de ellas. Finalmente, el ministro dijo que el gobierno debe comprender que se está vendiendo a un precio de mercado y no de chatarra.



APUNTO

INGENIEROS AGRÓNOMOS EN REUNIÓN

La ciudad de Cochabamba de una Asamblea Agrónomos de Bolivia el propósito de analizar el establecimiento de lineamientos y mecanismos de funcionamiento institucional. El presidente del Colegio de Agrónomos de Bolivia, Juan Tamayo T., en la Asamblea se llevó a cabo el primer día de las sesiones serán difundidas próximamente.

CERENA INICIA ACTIVIDADES

El Centro de Estudios Nacionales (CERENA) organizó actividades sin fines de lucro en el pasado 28 de enero.

El representante de Sergio Jauregui Ocampo, en el centro procurará centrarse en la investigación de temas relacionados con la estructura del entorno medioambiental y cursos nacionales.

Un documento de trabajo a esa problemática fue el tema por CERENA en el día de sus actividades.

LITICO RECONOCERÁ CUATRO IMPUESTOS

La F.M.C. Litium Divisa Estados Unidos, reconocirá los impuestos al Estado boliviano las transacciones y cancela los impuestos en el exterior, de acuerdo a las regulaciones de la ley de comercio, que se suscribió en febrero en Uyuni, y que establece categorías impositivas en el país.

La cláusula correspondiente a la empresa norteamericana, para el país cuatro aportes: el impuesto sobre las ganancias; el impuesto sobre utilidades; el impuesto sobre ventas por ciento, impuesto sobre las ganancias de 12,5 por ciento; y el impuesto sobre las ganancias de 12,5 por ciento. Los cuatro impuestos se pagan en el país, en el momento de explotación y el impuesto por el impuesto al valor agregado.

Un informe complementario, fundado por el Ministerio de Metalurgia, señaló que los costos impositivos están regulados por la Ley 1297 que modificó el Código de Minería, en sus artículos 130 y 132.

DRAGADO DE RIO DISMINUYE PESCA

(ANF). El dragado del río Aguadero de La Paz ocasiona la reducción de la producción de peces en el lago Poopó, se queja la comunidad Urus Murato Dirección de Pesquería del Ministerio de Agricultura.

Los Urus Muratos, asociaciones cooperativas pesqueras en el lago Poopó, de Oruro, sostienen una reunión con el director de la repartición, Freddy Arteaga, para pedir ayuda para resolver el problema de la producción en esa región altiplánica.

Explicaron que esta reducción de la producción de peces se debe a los dragados que se realizan en el lago Poopó, lo que ocasiona la destrucción de los peces.

Arteaga señaló que el bajo nivel de las aguas del Poopó podría ser el motivo de la reducción de la producción de peces en los últimos dos años.

Asimismo, indicó que los dragados Urus Muratos tienen problemas en la comercialización de sus productos tanto en Oruro como en La Paz, porque encuentran espacios para la venta y tampoco los consiguen para instalar mercados de venta.

Sobre deudas en mora al ex-BAMIN

Reprogramación individual de mineros chicos comienza mañana

Cuatrocientos empresarios de la minería chica comenzarán mañana un período de negociación individual para reprogramar sus deudas contraídas con el ex-Banco Minero de Bolivia, las mismas que fueron declaradas en mora, por la Superintendencia de Bancos.

Se trata de la recuperación de aproximadamente 5 millones de dólares que adeudan al Estado, cuyos montos fluctúan entre 5 y 380 mil dólares, de acuerdo con la información de la Cámara Nacional de Minería. La reprogramación permitirá a los mineros pagar sus cuentas en lapsos de dos a 6 años y la condonación de intereses penales, dentro de términos muy flexibles, debido a las condiciones que rigen el actual mercado internacional de minerales.

Similar tratamiento ofrecerá la Superintendencia de Bancos a las cooperativas mineras tradicionales y auríferas que tienen deudas atrasadas. "Estamos convencidos y queremos honrar nuestras obligaciones con el Estado", dijo ayer el presidente de la cámara, Luis Prado Barrientos.

El objetivo de esa institución es sanear la economía de las empresas afiliadas y comenzar a desarrollar los

planes de creación de una fundación nacional que administre el crédito de fomento minero que ofrecieron al sector privado del país, los gobiernos de España, Alemania, Canadá y Estados Unidos.

La futura fundación podría contar hasta con 10 millones de dólares, si se concretan los planes previstos para su funcionamiento. Se trata de una institución privada que facilitaría a las empresas mineras chicas y cooperativas, financiamiento especial para capital de trabajo, dotación de equipo mecánico y asesoramiento técnico para explotación y explotación de minerales en el país.

La nueva institución sería creada en base a un estudio que realizaron consultores de la Organización de Naciones Unidas, cuyo objetivo fue el de cooperar para la solución de los problemas que enfrentan los sectores más deprimidos de la minería nacional.

Aclaró que, una vez constituida la institución, sus ejecutivos comenzarían a transitar ante el gobierno, la personería jurídica correspondiente, Naciones Unidas no proporcionará ni capital, ni asistencia técnica, sino, a tiempo de salir al frente de versiones periodísticas contradictorias.

En Cochabamba

YPFB elabora recién plan operativo para gestión 1992

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) reúne en Cochabamba a su planta ejecutiva, con objeto de proponer un plan operativo nacional para la gestión de 1992, sobre la base de la programación financiera que le asignó el Poder Ejecutivo de 170 millones de dólares.

Las reuniones de trabajo se realizan bajo la presidencia del gerente de Operaciones de YPFB, Mario Arenas, y cuenta con participación de técnicos de la Corporación Regional de Desarrollo de técnicos de la

La Corporación Regional de Desarrollo de Chupiquisa, así como otros distintos petroleros del país, hicieron conocer su preocupación durante la semana, al observar la "carencia de un plan anual operativo para la gestión de 1992".

En la institución lamentaron no tener conocimiento sobre "los objetivos, planes, programas y proyectos que YPFB piensa aplicar y desarrollar en la presente gestión", y tampoco sobre las políticas que aplicará en los campos de explotación, prospección, explotación, refinación, comercialización y exportación de hidrocarburos.

Consideró, asimismo, que esa información "es imprescindible para las regiones productoras, ya que la actual base económica financiera de ellas está ligada directamente a la actividad hidrocarburífera".

CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA
Nº C3D/007/92

C3D, a nombre y por cuenta del

MINISTERIO DE PLANEAMIENTO Y COORDINACION

Invita públicamente a empresas consultoras debidamente habilitadas a presentar sus ofertas para el

ESTUDIO SOBRE EL PROYECTO DE LA CASA DE LA MONEDA EN BOLIVIA

Plazo de presentación de propuestas:
12 de marzo de 1.992 a Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas:
12 de marzo de 1.992 a Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse a adquirirse en nuestras oficinas a partir del 5 de febrero de 1992.

Consultas iniciales del interior sobre las especificaciones técnicas, podrán hacerse vía telex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior.

Valor del pliego: Bs 280.--

Calle Hnos. MANCHEGO Nº 2571 Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945
Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia

CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA
Nº C3D/122/91

C3D, a nombre y por cuenta del

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

Invita públicamente a las empresas especializadas en mantenimiento de equipos de computación, a presentar propuestas para los:

SERVICIOS DE MANTENIMIENTO DEL SISTEMA DE COMPUTACION WANG

Plazo de presentación de propuestas:
22 de febrero de 1992 a Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas:
22 de febrero de 1992 a Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 3 de febrero de 1992.

Consultas iniciales del interior sobre las especificaciones técnicas, también podrán hacerse vía telex o fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de Documentos de Licitación al interior.

Valor del pliego: Bs 220.--

Calle Hnos. MANCHEGO Nº 2571 Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945
Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia

Suprema desconoció decisión de la Electoral

Fallo en favor de UCS da paso a imprevisible caos político

ilitado candidato
UCS en Sucre.
te Electoral se
ne mañana para
uar la nueva
ación: "Vamos a
er respetar
stra
pendencia",
ierte presidente
as. Suprema
ende el fallo: "Se
ó la Ley
ctoral".



Corte Suprema de Justicia puso ayer en duda la validez de la Nacional Electoral al desautorizar la decisión por la cual los vocales electorales inhabilitaron al candidato municipal ganador de UCS en Sucre, y abrió un conflicto de competencias de imprevisibles dimensiones políticas.

Fallo de la Suprema, conocido en la mañana de ayer, en la sede del tribunal supremo, restituyó el derecho al cuestionado candidato Mario Ramírez a la alcaldía de Sucre, tras haberla ganado sin contar a su puesto público, en contra de los estipulados por la Ley electoral.

Se convirtió también en el primer golpe que sufre la Electoral, elegida en septiembre pasado tras un consenso de todos los partidos políticos.

Corte electoral tiene la convicción de que si el fallo de la Suprema, conocido en la mañana de ayer, en la sede del tribunal supremo, restituyó el derecho al cuestionado candidato Mario Ramírez a la alcaldía de Sucre, tras haberla ganado sin contar a su puesto público, en contra de los estipulados por la Ley electoral, se podría inhabilitar a un candidato faltando sólo las elecciones", dijo Soria a los periodistas en Sucre. "La Corte Suprema tiene jurisdicción y competencia para decidir el recurso de nulidad presente en este caso", agregó.

En embargo, sus criterios fueron cuestionados en La Paz por Jorge Lazarte, miembro del tribunal electoral, al recordar que la Ley Electoral contiene un capítulo al que faculta la inhabilitación tanto de los candidatos como de los mismos postulantes que resulten ganadores.

En este sentido, el fallo de la corte Suprema es una invasión de nuestra competencia y eso tiene consecuencias muy graves", afirmó al pronosticar la "caída" del sistema democrático por la indefinición de las jurisdicciones que provoca el fallo.

Por otro lado, nosotros vamos a hacer respetar nuestra independencia", añadió Cajías en una breve entrevista a la prensa. En la que dijo además que el conjunto de la corte electoral se pronunciará con mayor precisión

mañana lunes, luego de una sesión de sala plena destinada exclusivamente a analizar el asunto.

EL FALLO
Sin embargo, Soria defendió ayer el derecho de los magistrados a emitir su fallo, aprobado por siete votos a favor, tres en contra y dos abstenciones, señalando que la Suprema es la última instancia para definir una demanda judicial.

"De esa manera, la corte (suprema) actúa de manera correcta, reparando injusticias de otras instituciones nacionales que también administran justicia", dijo al sostener que la resolución del tribunal electoral sobre el candidato de UCS carecía de argumentos constitucionales de valor.

"Seguramente, (la resolución) no fue estudiada a fondo por el presidente Huáscar Cajías, sino sólo por asesores que le informaron mal sobre el asunto", afirmó.

Su colega Hugo Salazar, que actuó ayer en calidad de ministro dirimiendo a la hora de emitirse el fallo, añadió que la decisión de la corte electoral contenía errores de interpretación de la Ley Electoral, ya que el candidato Ramírez no es un funcionario que disponga de personal dependiente capaz de influir en la votación.

CONFLICTO

Sin embargo, el vocal electoral Lazarte insistió ayer en que la resolución contra Ramírez estaba apoyada plenamente en la observancia de la ley.

"Solo en dos casos se admite recurso de nulidad ante la Corte Suprema de Justicia: cuando un fallo de la corte electoral sea violatorio a la Constitución Política del Estado o cuando vulnere la Ley Electoral. Pero, en el fallo de la corte electoral, no hubo ninguna de las dos causales", dijo.

Según Lazarte, el fallo de la Suprema plantea en consecuencia un "abierto conflicto de jurisdicciones y competencias".

"La Ley Electoral y la Constitución habilitan a la Corte Nacional Electoral como única instancia para emitir fallos sobre problemas electorales. Estos fallos son inapelables. De otro modo, la independencia de la corte electoral estaría en cuestión y, en ese sentido, la corte estaría demás", explicó.

En ese marco, el fallo constituye un precedente de que todas las decisiones del tribunal pueden ser apeladas y, en consecuencia, se pueden cuestionar los resultados electorales y, "si se actúa de mala fe, todo el proceso electoral del próximo 1993 podría ser paralizado", añadió.

Acusación a Barthelemy desentierra casos olvidados

MNR pide investigar "narcofoto", "narcovideo" y lavado de dólares

Comisión especializada de la OEA garantizará imparcialidad, afirma Bedregal. Ex Ministro del Interior rechaza acusaciones y pide publicación de las investigaciones parlamentarias sobre el "caso Huanchaca".

El MNR reaccionó ayer rápidamente a las crecientes acusaciones de narcotráfico que rodean a su militante y ex ministro Fernando Barthelemy, y desafió al gobierno a esclarecer todas las denuncias de vinculación y protección al tráfico de cocaína apreciadas en el país durante los últimos años.

"Hay que investigar todos los casos, empezando por Huanchaca, los 'narcovideos' y 'narcofotos', pasando por la protección al narcotráfico, hasta llegar al prolongado y sospechoso silencio que existe sobre el lavado de 'narcodólares', tanto en el país como en el extranjero", advirtió el diputado movimentista Edil Sandoval, en una conferencia de prensa convocada para defender a Barthelemy.

El ex ministro, cuya presunta participación en el asesinato del diputado Edmundo Salazar, hace cinco años, fue revelada el viernes como parte de la investigación que realiza una comisión congresal en el llamado "caso Huanchaca", acusó también a la conferencia para defenderse a título personal.

"Me parece increíble al extremo en que se ha llegado en el afán de dar publicidad y escándalo a este tema", se quejó Barthelemy mientras Sandoval denunció "el manejo parcial y sectario" de la investigación parlamentaria.

Sus declaraciones fueron respaldadas también por las del sujeto movimentista Guillermo Bedregal, quien anunció que el MNR pedirá la participación de una comisión especializada de la Organización de Estados Americanos (OEA) para investigar los casos que en el pasado comprometieron a prominentes dirigentes del Acuerdo Patriótico.

"Es hora de poner fin a las acusaciones de protección al narcotráfico, y que el Consejo de la OEA escoja un grupo de juristas, de la más absoluta e impecable imparcialidad, y que vengamos al terreno a investigar los hechos que ha mencionado el compañero Sandoval Morón", dijo Bedregal.

La "narcofoto" y el "narcovideo" mencionados por Sandoval se refieren a una fotografía aparecida años atrás en la que el por entonces candidato presidencial Jaime Paz aparecía posando junto a un presunto narcotraficante, y a un videocassette en el que el famoso ex "rey de la cocaína", Roberto Suárez, se exhibía acompañado de importantes miembros de la oficialista ADN.

Ambos aparecieron durante una agresiva ola de acusaciones mutuas que protagonizaron durante el pasado gobierno los entonces rivales MIR y ADN, y que derivó en el archivo del asunto que, se dijo, era un ataque a la clase política.

"Hacemos votos, para que en definitiva, a través de la propuesta oficial del MNR, se vaya, definitivamente, al esclarecimiento y al establecimiento de las responsabilidades que pudieran recaer sobre instituciones o personas en el suceso asunto del narcotráfico y que debe hacerse por la salud de la democracia y la república", agregó Sandoval.

Al mismo tiempo, Bedregal apoyó su plan de acudir a la OEA en el recuerdo de que una comisión del organismo internacional investigó, a fines de la década del '50, la muerte del entonces líder opositor boliviano Oscar Unzuaga de la Vega, inicialmente atribuida al gobierno movimentista de turno.

"Después de meses de trabajo, la comisión emitió un dictamen que nadie podía poner en duda, donde se estableció que la causa de la muerte del señor Unzuaga de la Vega era el suicidio. Eso terminó con uno de los acontecimientos más dolorosos que tuvo que soportar la lucha política boliviana", explicó.

El líder del MNR advirtió además, en ese contexto, que su partido "no se contentará con iniciar una causa criminal contra fulano de tal" y que hará un seguimiento



de su propuesta en el seno del Parlamento, hasta materializarla.

"NO LO CONOZCO"

En su defensa frente al caso del diputado Salazar, Barthelemy dijo no conocer al supuesto mercenario Enrique "Quique" Rau, cuyas declaraciones ante la comisión parlamentaria lo habrían involucrado en el asunto.

"No conozco personalmente al señor Enrique o Quique Rau. Las referencias que tengo de él datan aproximadamente del mes de octubre pasado, cuando se me informó en la ciudad de Santa Cruz de que este señor manifestaba que estaba siendo conducido en forma frecuente a la ciudad de La Paz, a través de los organismos de inteligencia del Ministerio del Interior, bajo la promesa de un pago de 30.000 dólares americanos."

"Evidentemente he ido recogiendo informaciones a cerca de su personalidad, acerca de sus antecedentes. Hasta el momento, la información que dispongo es que se trata de un delincuente, un ladrón que en una de sus fechorías llegó a victimar a un elemento extranjero por robarle joyas. Es un alcohólico, un drogadicto, y por lo tanto una persona que no puede merecer crédito absolutamente de nadie", dijo Barthelemy.

El ex ministro puso en duda además de que Rau se encuentre preso actualmente, como habría afirmado el gobierno, y emplazó a la comisión y al Ministerio del Interior a exhibirlo públicamente.

"Que sea mostrado a la prensa, para que ustedes (los periodistas) lo vean y lo califiquen en simplemente su forma física, su estado físico. Posteriormente vamos a pedir que se le hagan exámenes médicos para demostrar realmente si está en sus cabales", añadió.

Barthelemy cuestionó también el hecho de que la comisión parlamentaria que investiga el "caso Huanchaca" no haya publicado hasta ahora las declaraciones de Rau, "contrariamente a lo que hizo con todas las declaraciones que tomó sobre el asunto".

"A ustedes (los periodistas) les consta que las declaraciones que han venido tomando a las personas involucradas en este tema, en la comisión, han sido anunciadas con antelación, a través de ustedes mismos."

"En esas declaraciones, la primera fue la mía: siguió la del ex ministro Juan Carlos Durán, posteriormente la del mayor Ciro Jijena, la del señor Meruvia, la del señor Quinteros. Todas publicadas con caracteres de escándalo. Y sin embargo, una declaración que supuestamente tiene mucha más importancia en esta investigación se la ha mantenido en secreto", afirmó.

Vásquez rectifica:

"No acusamos al ex ministro"

El presidente de la comisión de Constitución y Justicia de la Cámara de Diputados, Luis Vásquez, rectificó ayer la información de varios medios de prensa que lo responsabilizaron de acusar al ex ministro del Interior Fernando Barthelemy haber planeado el asesinato del diputado izquierdista Edmundo Salazar, hace cinco años.

"En ningún momento declaré que el ex ministro Barthelemy fuera responsable de esa muerte; lo único que hice fue confirmar a varios periodistas que existe en manos de la comisión una declaración en la que un señor Enrique Rau afirma que fue apalabrado por el señor Barthelemy para matar al diputado Salazar", dijo Vásquez.

El diputado, que encabeza las investigaciones sobre la muerte de Salazar, el científico boliviano Noel Kempff y otras dos personas dentro del llamado "caso Huanchaca", agregó que, al contrario, su comisión se había guardado de publicar la declaración de Rau, a fin de no dañar la dignidad del Barthelemy.

"Sin embargo, me vi obligado a realizar declaraciones a raíz de que el propio ex ministro hizo declaraciones sobre el asunto días atrás", dijo.

Por otra parte, Vásquez aclaró también que en ningún momento afirmó que Rau fuese el asesino del diputado Salazar; "en realidad, lo único que confesé fue que, antes de ocurrir el asesinato, fue apalabrado por el ex ministro pero que no llegó a ningún acuerdo", dijo.



COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA
CONSEJO DEPARTAMENTAL DE LA PAZ

SOLIDARIDAD MEDICA CON LA C.O.B.

El Colegio Médico de Bolivia y el Consejo Médico Departamental de La Paz que han estado controlando a los trabajadores de la CENTRAL OBRERA BOLIVIANA en su Huelga de Hambre, expresa públicamente su reconocimiento a los médicos que demostraron solidaridad y sensibilidad social en la vigilancia de los trabajadores, en particular a los Doctores:

Dra. Nila Heredia	Dr. Rolando Aguirre
Dr. Yuko Hiramatzu	Dr. Gonzalo de la Fuente
Dr. Enrique Vargas	Dr. Victor Farfán Torrico
Dr. Gabriel Elias	Dr. Alex Sánchez Bustamante
Dr. Alberto Andrade	Dr. Erick Machicado Ballivián
Dra. Gabriela Justiniano	Dr. Jaime Molinedo Avera
Dr. Santiago Medina	Dr. José Luis Paredes
Dr. Jorge Terán	Dra. Ximena Gutiérrez
Dr. Raúl Liendo	Dr. Omar Campohermoso
Dr. Julio César Pardo	

y a la Clínica Santa Fe, que facilitó sus dependencias para la recuperación de los trabajadores del primer piquete.

La Paz, febrero 2 de 1992

LAS DIRECTIVAS

ENDO OMNIBUSES

do omnibuses para 45 pasajeros departamentales. Nuevo marca Fiat Beto, entornos con garantía de la empresa, motor Km. carrocerías aerodinámicas super trizadas, ideal para nuestros caminos, llamamos el modelo, características de calidad que el cliente ella, precios de oferta, promoción, \$25.40.000, sin asientos, 2 años a elegir el modo de pago, con renta hipotecaria. Vea nuestros prototipos modelos, contamos con 27 movilizables, 2 ipa inmediata 3 a 30 días producidos 2 por mes, además fabricamos carrocerías a micros urbanos y turismo cualquier. Ref. SATOROL LTDA. PLANTA Km. 4.5. CARRETERA A SACABA - CASILLA 6 - COCHABAMBA

HERMOSO LOTE

EN COCHABAMBA FRENTE AL CORREO CENTRAL
HERMOSO LOTE 720 M2
CON PLANOS EN APROBACION PARA EDIFICIO
REF.: TELFS. 28305 - 50570 (COCHABAMBA).

PROPIEDAD AGRICOLA GANADERA

En venta 300 Hectáreas, zona Charal (Provincia Ballivián, Depto. Beni) sobre carretera asfaltada Quiquibey - Yucumo, abundante agua, papeles en orden.

Precio: Dólares Americanos \$US. 55.000.-

Referencias: Tels.: 360744 - 370558, llamar en horas de oficina.

GANER FUERZA

- Economice gasolina.
- Afinados especiales de motor.
- Afinado de tren delantero.
- Balanceo de ruedas
- Electricidad

**SERVICIO AUTOMOTRIZ
BASS WERNER**

PLAZA ADELA ZAMUDIO N° 36
(SOPOCACHI)
TELS. 392042 - 343766

Secretario general de la FSTMB:

"Mientras hayan mineros en Bolivia habrá esperanza"

Mientras hayan mineros habrá siempre esperanza de nuevas conquistas y de defender los derechos del pueblo, esto es lo que demostró el último conflicto social, manifestó el secretario general de la FSTMB, Edgar Ramírez Santisteban.

Al hacer un análisis del conflicto que duró 50 días, Ramírez dijo que "con orgullo debemos señalar que han quedado en el suelo muchos mitos que los enemigos de la clase obrera empezaron a difundir".

Recordó que "muchos decían que los trabajadores mineros habían dejado de ser vanguardia del movimiento sindical boliviano y los hechos demuestran que no es así, porque en este conflicto los trabajadores mineros fueron los únicos que han mantenido una huelga general indefinida y una huelga de hambre así como la movilización de un buen contingente de mineros en La Paz".

Según el dirigente, esos antecedentes han "colocado a los mineros en el sitio que históricamente conquistamos con nuestra lucha, sin desmerecer el aporte de los otros sectores".

En relación al convenio suscrito con el gobierno, admitió que "no se logró arrancarlo todo al Poder Ejecutivo, pero hay resultados positivos".

Explicó que la privatización es un problema que no sólo los mineros han enfrentado, ahora todos los trabajadores hablan de este problema y de sus



-El dirigente Edgar Ramírez afirma que el último conflicto demostró que la COB lideriza a todos los trabajadores.

posibles repercusiones.

Dijo también que se unificó y generalizó la lucha de los trabajadores a nivel nacional, "y con todas las debilidades este movimiento resulta ser uno de los más importantes que la clase obrera boliviana sostuvo en los últimos tiempos".

Por último, en la revisión que hizo del último conflicto, el dirigente minero afirmó que no se escatimó otras formas de lucha, "pues cuando en Caracollo los obreros de Colquij, que marchaban a declarar en huelga de hambre y la medida se cumplió por dos semanas".

Trabajadores en salud apoyan el acuerdo COB - gobierno

El ampliado de trabajadores en salud que se realizó recientemente aprobó el convenio firmado entre la Central Obrera Boliviana y el gobierno, el mismo que permitió solucionar el prolongado conflicto social.

El dirigente Pedro Medina, del sector salud, dijo que el acuerdo alcanzó logros para el sector laboral y particularmente para los trabajadores en salud, y agregó que las movilizaciones fortalecieron la unidad de los trabajadores en torno a la COB.

Informó que los trabajadores en salud advirtieron al gobierno que podrían organizar nuevas movilizaciones, si las autoridades gubernamentales no honran sus compromisos salariales. Las autoridades dijo: se han caracterizado por no cumplir sus compromisos, es por eso que tenemos que advertir que en cualquier momento podemos volver a las movilizaciones.

Otro dirigente, Israel Velázquez, remarcó que los trabajadores en salud no renunciarán a la nivelación de salarios, considerando que existen acuerdos que fueron firmados con el gobierno, recordó que el convenio de noviembre del año pasado establece que los salarios del sector salud deben ser nivelados a los de la Caja Nacional de Salud.

También este dirigente manifestó que las autoridades de gobierno deben honrar sus compromisos firmados con los trabajadores.

Con relación al incremento de salarios, dijo que este tema será negociado después que el Presupuesto General de la Nación sea aprobado en el Poder Legislativo. "Consideramos subrayó que esa decisión es equivocada, porque una vez aprobado el presupuesto no se podrá negociar".

Pese a rebrote del cólera

No habrá retraso en la iniciación de clases

Pese al rebrote de cólera en la ciudad de Cochabamba y un leve repunte en otros puntos del país, las autoridades educativas no considerarán un eventual aplazamiento del comienzo de las clases, dijo el ministro del ramo, Helder Espedosa.

El ministro reiteró que la iniciación de las labores escolares no tiene por qué ser retrasada en ningún punto del país en la presente gestión. Dijo que, "al menos, en lo que concierne a mi despacho no se pondrá tal medida, puesto que ya todo se halla previsto para que las clases comiencen el lunes 17 de febrero en todo el país."

Explicó que el peligro de un rebrote del cólera no debe ser un obstáculo para la iniciación de dichas labores, ya que una medida en ese sentido sólo perjudicaría directamente a los estudiantes, quienes necesitan educarse sin retraso alguno.

CAMPANA
Anunció que su despacho se

encuentra planificando una campaña similar a la del año pasado, cuando el Ministerio de Educación instruyó en aspectos de prevención contra el cólera a los maestros de labores técnicas, para que éstos, a su vez, educaran a sus alumnos, quienes se convirtieron en verdaderos transmisores de conocimientos en sus hogares, para evitar que ese mal se extendiera.

POSTULANTES A NORMALES
Por otra parte, el ministro Espedosa, señaló que en la gestión de 1992, las escuelas normales superiores del país no recibirán nuevos postulantes.

En realidad, añadió la autoridad, no existe un estudio acerca de las necesidades y requerimientos de docentes en el territorio nacional.

Por lo mismo, dijo, se nota una inadecuada distribución de maestros en el país, es decir, una marcada concentración en los centros urbanos y una disper-

sión total en las provincias. Indicó que se advierte una irracional demanda de asignaturas que no están dentro de las prioridades nacionales.

En tanto no se concluya la determinación del cuadro de necesidades del país a nivel educativo "manifestó", no se abrirán las inscripciones en las diferentes carreras de las normales urbanas y rurales. La finalización del estudio está calculado para la gestión de 1993.

Explicó la autoridad que se intentó regular la distribución de maestros y la disposición de necesidad de docentes en los últimos cuatro años de servicio en lugares alejados de la nación. Actualmente se continúa en esa tarea, ya sea implantando la doble jornada o la mejor remuneración económica de los docentes.

La paradoja de la educación nacional es que en las zonas distantes de las ciudades no hay maestros y en los centros urbanos existen docentes sin empleo, concluyó.

No se fijó fecha para el IX congreso de la COB

- El CEN de la Central Obrera Boliviana continuará las negociaciones con el gobierno.

El IX congreso ordinario de la Central Obrera Boliviana (COB), que fue suspendido debido al último conflicto social, no tiene fecha para su realización.

El secretario de conflictos de la COB, Guillermo Hurtado, informó que un ampliado nacional efectuado a principios del presente mes, suspendió indefinidamente la realización del congreso que debía llevarse a cabo el 20 del presente mes.

Agregó que dentro de 15 días el comité ejecutivo de la COB convocará a otro ampliado nacional para fijar la fecha definitiva de esa reunión nacional, que entre otros temas tendrá que analizar el último conflicto social.

Dijo que de todos modos tiene que realizarse el encuentro laboral, pero que está sujeto a la solución de problemas pendientes y emergentes de la negociación con el gobierno.

Respecto a la sede de la reunión, informó que por decisión del VIII congreso de la COB, que se realizó en Oruro en septiembre de 1989, el encuentro nacional debe llevarse a cabo en Sucre "y eso no se discute ni se reconsidera".

Por su parte, el dirigente Freddy Ontiveros explicó que por el momento el congreso tendrá que esperar, porque ahora es tarea prioritaria continuar con las negociaciones con el gobierno, ya que ellas aún no han concluido.

Sin embargo, pese a las tareas pendientes del actual CEN de la COB, los sectores trotskistas del magisterio y los campesinos manifestaron su disconformidad con el convenio y exigieron la realización del congreso.

Se estima que un número aproximado de 1.000 dirigentes sindicales de todo el país asistirán al congreso de la COB, que se realizará en Sucre cuando se defina la fecha. Como es tradición, y en cumplimiento de los estatutos de la COB, en el congreso tiene que elegirse el nuevo comité ejecutivo.

Gobierno concluyó elaboración del "Catálogo Boliviano de Materiales de Construcción"

El Ministerio de Asuntos Urbanos concluyó la elaboración del "Catálogo Boliviano de Materiales de Construcción" con el propósito de ofrecer información básica, sobre la cual se pueden establecer métodos y políticas para las actividades relacionadas con la construcción.

La Dirección Nacional de Construcción de esa secretaría de Estado, que fue la encargada de elaborar ese catálogo, tiene como objetivo promover la industria nacional de materiales de construcción, haciendo conocer a la opinión pública en general las ventajas que ofrece el sector y, finalmente, con los datos a recopilar, permitir la realización de programas y proyectos de desarrollo en infraestructura y vivienda en beneficio del país.

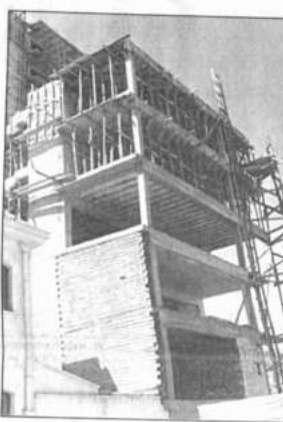
La directora nacional de la Construcción, Patricia Herrera, señaló que es importante para el desarrollo de la construcción, el contar con información actualizada sobre los recursos humanos y materiales relacionados con esta industria, para elaborar planes y proyectos sustentados en políticas y estrategias coherentes con la realidad local y nacional.

El Catálogo Boliviano de Materiales de Construcción, dijo, será una fuente de información de este rubro, con un alto grado de confiabilidad. Indicó que en Bolivia no existen datos confiables respecto al porcentaje de crecimiento de la industria de materiales de construcción a nivel nacional y mucho menos por ciudad capital, toda la información que se tiene al respecto es estimativa, no oficial y por lo tanto carece de validez.

Es por ello, agregó la arquitecta Herrera, que un diagnóstico de la industria de este sector es urgente y necesario. Se debe establecer un programa orientado a nuevas oportunidades de inversión en ese rubro, para ello es fundamental la elaboración de una guía informativa de materiales de construcción, prioridad que será encarada por el Ministerio de Asuntos Urbanos, con la elaboración del catálogo.

Este catálogo ofrecerá información sobre el comportamiento del mercado de la construcción, la oferta y demanda existentes de cada producto específico de acuerdo con la empresa industrial que lo fabrica, para obtener dicha información se realizarán encuestas directas o indirectas. Para la investigación de mercado y por razones de costo primero se hará una pre-encuesta en la ciudad de La Paz y posteriormente se hará la encuesta tipo que se aplicará en todo el país.

El costo de ejecución del mencionado proyecto será de 39.200 dólares, el mismo que involucra a las diferentes actividades que se realizarán antes de la utilización y aplicación final, concluyó.



El director de la Unidad de la Paz, Dr. Guido Ríos, dijo que la campaña nacional de prevención contra el SIDA y afirmó que la campaña se registró un éxito en la ciudad de La Paz.

Actualmente se procesa la información de los materiales de construcción, la oferta y demanda existentes de cada producto específico de acuerdo con la empresa industrial que lo fabrica, para obtener dicha información se realizarán encuestas directas o indirectas. Para la investigación de mercado y por razones de costo primero se hará una pre-encuesta en la ciudad de La Paz y posteriormente se hará la encuesta tipo que se aplicará en todo el país.

El costo de ejecución del mencionado proyecto será de 39.200 dólares, el mismo que involucra a las diferentes actividades que se realizarán antes de la utilización y aplicación final, concluyó.

Actualmente se procesa la información de los materiales de construcción, la oferta y demanda existentes de cada producto específico de acuerdo con la empresa industrial que lo fabrica, para obtener dicha información se realizarán encuestas directas o indirectas. Para la investigación de mercado y por razones de costo primero se hará una pre-encuesta en la ciudad de La Paz y posteriormente se hará la encuesta tipo que se aplicará en todo el país.

El costo de ejecución del mencionado proyecto será de 39.200 dólares, el mismo que involucra a las diferentes actividades que se realizarán antes de la utilización y aplicación final, concluyó.

Actualmente se procesa la información de los materiales de construcción, la oferta y demanda existentes de cada producto específico de acuerdo con la empresa industrial que lo fabrica, para obtener dicha información se realizarán encuestas directas o indirectas. Para la investigación de mercado y por razones de costo primero se hará una pre-encuesta en la ciudad de La Paz y posteriormente se hará la encuesta tipo que se aplicará en todo el país.

El costo de ejecución del mencionado proyecto será de 39.200 dólares, el mismo que involucra a las diferentes actividades que se realizarán antes de la utilización y aplicación final, concluyó.

Actualmente se procesa la información de los materiales de construcción, la oferta y demanda existentes de cada producto específico de acuerdo con la empresa industrial que lo fabrica, para obtener dicha información se realizarán encuestas directas o indirectas. Para la investigación de mercado y por razones de costo primero se hará una pre-encuesta en la ciudad de La Paz y posteriormente se hará la encuesta tipo que se aplicará en todo el país.

El costo de ejecución del mencionado proyecto será de 39.200 dólares, el mismo que involucra a las diferentes actividades que se realizarán antes de la utilización y aplicación final, concluyó.

Actualmente se procesa la información de los materiales de construcción, la oferta y demanda existentes de cada producto específico de acuerdo con la empresa industrial que lo fabrica, para obtener dicha información se realizarán encuestas directas o indirectas. Para la investigación de mercado y por razones de costo primero se hará una pre-encuesta en la ciudad de La Paz y posteriormente se hará la encuesta tipo que se aplicará en todo el país.

El costo de ejecución del mencionado proyecto será de 39.200 dólares, el mismo que involucra a las diferentes actividades que se realizarán antes de la utilización y aplicación final, concluyó.

Actualmente se procesa la información de los materiales de construcción, la oferta y demanda existentes de cada producto específico de acuerdo con la empresa industrial que lo fabrica, para obtener dicha información se realizarán encuestas directas o indirectas. Para la investigación de mercado y por razones de costo primero se hará una pre-encuesta en la ciudad de La Paz y posteriormente se hará la encuesta tipo que se aplicará en todo el país.

El costo de ejecución del mencionado proyecto será de 39.200 dólares, el mismo que involucra a las diferentes actividades que se realizarán antes de la utilización y aplicación final, concluyó.

Actualmente se procesa la información de los materiales de construcción, la oferta y demanda existentes de cada producto específico de acuerdo con la empresa industrial que lo fabrica, para obtener dicha información se realizarán encuestas directas o indirectas. Para la investigación de mercado y por razones de costo primero se hará una pre-encuesta en la ciudad de La Paz y posteriormente se hará la encuesta tipo que se aplicará en todo el país.

El costo de ejecución del mencionado proyecto será de 39.200 dólares, el mismo que involucra a las diferentes actividades que se realizarán antes de la utilización y aplicación final, concluyó.

Actualmente se procesa la información de los materiales de construcción, la oferta y demanda existentes de cada producto específico de acuerdo con la empresa industrial que lo fabrica, para obtener dicha información se realizarán encuestas directas o indirectas. Para la investigación de mercado y por razones de costo primero se hará una pre-encuesta en la ciudad de La Paz y posteriormente se hará la encuesta tipo que se aplicará en todo el país.

El costo de ejecución del mencionado proyecto será de 39.200 dólares, el mismo que involucra a las diferentes actividades que se realizarán antes de la utilización y aplicación final, concluyó.

Universitarios realizarán marcha hacia La Paz

Universitarios de diversos puntos del país ultimaron la preparación de una marcha hacia la ciudad de La Paz para exigir al gobierno la descomunicación de los estudiantes que participan en las universidades.

De esta manera el material que representaba el pago de la matrícula de los estudiantes se convertirá en un material que representará el pago de la matrícula de los estudiantes que intervendrán en las universidades de la ciudad de La Paz.

Pese a que aún no se ha determinado el número exacto de marchistas que participará en la marcha, los dirigentes de Santa Cruz manifestaron que los marchistas partirán simultáneamente por Chiquiza, Oruro y Potosí, "porque tenemos intención de que vamos en diferentes frentes de la universidad, y del pueblo en general".

RESPALDO DE INSTITUCIONES

El rector, los docentes y estudiantes de la Universidad San Andrés expresaron su preocupación por esa marcha, puesto que esa marcha se superaría y piden que las instituciones, "por lo tanto no podrán desarrollar sus actividades".

El rector de la UMSA, don Saavedra y los catedráticos convocaron a una conferencia en la que expresaron su preocupación por esa marcha, puesto que esa marcha se superaría y piden que las instituciones, "por lo tanto no podrán desarrollar sus actividades".

Dijeron que la UMSA tras año disminuir su porcentaje dentro de la transferencia del apoyo del Gobierno de la Nación, es la universidad la que a la sociedad en términos de información científica, proyectos y formación de profesionales.

CAMPANA DEL GOBIERNO

Afirmaron que el gobierno su campaña, tratando de con la disolución real de algunos índices que son erróneos: el bajo egreso, cuando este tema estructural de las necesidades socioeconómicas de una educación superior.

Respecto a las retribuciones salariales, dijeron que el salario de un catedrático a tiempo es de Bs. 1.041, la realización profesional también tiene que tener social e investigación.

ACCIONES DE DEFESA

Expusieron que los Docentes, las autoridades UMSA y la Federación U Local (FUL) iniciaron acciones con diversas organizaciones, partidos políticos, sindicatos, juntas vecinales y Municipal (formado por docentes de la UMSA), para respaldar la campaña.

Añadieron que se agotan los esfuerzos para dotar de un presupuesto suficiente para llevar adelante la académica de 1992.

A nivel nacional

En febrero comenzará una campaña contra el SIDA

El director de la Unidad de la Paz, Dr. Guido Ríos, dijo que la campaña nacional de prevención contra el SIDA y afirmó que la campaña se registró un éxito en la ciudad de La Paz.

Actualmente se procesa la información de los materiales de construcción, la oferta y demanda existentes de cada producto específico de acuerdo con la empresa industrial que lo fabrica, para obtener dicha información se realizarán encuestas directas o indirectas. Para la investigación de mercado y por razones de costo primero se hará una pre-encuesta en la ciudad de La Paz y posteriormente se hará la encuesta tipo que se aplicará en todo el país.

El costo de ejecución del mencionado proyecto será de 39.200 dólares, el mismo que involucra a las diferentes actividades que se realizarán antes de la utilización y aplicación final, concluyó.

Actualmente se procesa la información de los materiales de construcción, la oferta y demanda existentes de cada producto específico de acuerdo con la empresa industrial que lo fabrica, para obtener dicha información se realizarán encuestas directas o indirectas. Para la investigación de mercado y por razones de costo primero se hará una pre-encuesta en la ciudad de La Paz y posteriormente se hará la encuesta tipo que se aplicará en todo el país.

El costo de ejecución del mencionado proyecto será de 39.200 dólares, el mismo que involucra a las diferentes actividades que se realizarán antes de la utilización y aplicación final, concluyó.

Actualmente se procesa la información de los materiales de construcción, la oferta y demanda existentes de cada producto específico de acuerdo con la empresa industrial que lo fabrica, para obtener dicha información se realizarán encuestas directas o indirectas. Para la investigación de mercado y por razones de costo primero se hará una pre-encuesta en la ciudad de La Paz y posteriormente se hará la encuesta tipo que se aplicará en todo el país.

El costo de ejecución del mencionado proyecto será de 39.200 dólares, el mismo que involucra a las diferentes actividades que se realizarán antes de la utilización y aplicación final, concluyó.

Actualmente se procesa la información de los materiales de construcción, la oferta y demanda existentes de cada producto específico de acuerdo con la empresa industrial que lo fabrica, para obtener dicha información se realizarán encuestas directas o indirectas. Para la investigación de mercado y por razones de costo primero se hará una pre-encuesta en la ciudad de La Paz y posteriormente se hará la encuesta tipo que se aplicará en todo el país.

El costo de ejecución del mencionado proyecto será de 39.200 dólares, el mismo que involucra a las diferentes actividades que se realizarán antes de la utilización y aplicación final, concluyó.

Actualmente se procesa la información de los materiales de construcción, la oferta y demanda existentes de cada producto específico de acuerdo con la empresa industrial que lo fabrica, para obtener dicha información se realizarán encuestas directas o indirectas. Para la investigación de mercado y por razones de costo primero se hará una pre-encuesta en la ciudad de La Paz y posteriormente se hará la encuesta tipo que se aplicará en todo el país.

El costo de ejecución del mencionado proyecto será de 39.200 dólares, el mismo que involucra a las diferentes actividades que se realizarán antes de la utilización y aplicación final, concluyó.

Austria entregará al gobierno proyecto para descontaminar las aguas del río Choqueyapu

Una misión técnica de Austria llegará al país en el presente mes para presentar al gobierno boliviano un proyecto de descontaminación de las aguas del río Choqueyapu.

Con el propósito de coordinar estudios y propuestas que puedan ser tratados con la misión austriaca, la subsecretaría de Urbanismo del Ministerio de Asuntos Urbanos, Magaly Palencia, se reunió ayer con representantes de varias organizaciones gubernamentales que realizan trabajos y establecen opciones para encarar la solución de ese problema que aqueja a la población de La Paz.

Informó que durante la reunión con el jefe de la carrera de Geociencias de la UMSA, Ramiro Arispé; el director del Instituto de Hidráulica e Hidrología, Freddy Camacho; el director del Instituto de Ingeniería Sanitaria, José Díaz; el director de Servicios de Meteorología, Carlos Díaz, y el director de la Dirección de Control de Cuencas de la Alcaldía Municipal, se coordinaron las acciones para presentar un documento que pueda ser utilizado por los técnicos austriacos.

Al afirmar que el Ministerio de Asuntos Urbanos asume con seriedad las tareas que corresponden al sector de saneamiento básico en todo el país, dijo que el proyecto de la misión técnica de Austria reviste gran importancia, pues siendo la ciudad de La Paz la más poblada del país, requiere con suma urgencia la adopción de medidas para la descontaminación de las aguas de sus cuencas, principalmente del río Choqueyapu, que cruza gran parte de la urbe paceña.

Proyectos como esos, agregó, serán bien acogidos por esta Secretaría de Estado, porque contribuirán a superar los problemas que se presentan en el sector de saneamiento básico y ambiental, que es determinante en la calidad de vida de la población boliviana.

denuncia

Hospitales de Oruro no pueden propagar epidemia del cólera

ORURO, 1 (PRESENCIA). - Los hospitales de la ciudad de Oruro tienen principales focos infecciosos para propagar la epidemia del cólera, según informe divulgado hoy (ayer) por el subcomité de Vigilancia y Control del Agua, después de efectuar una inspección a los tanques de almacenamiento de los centros hospitalarios.

El informe elaborado por el sub-comité consigna que no existe control preventivo en el uso racional del agua y se permite que los residuos sólidos que contaminan el líquido elemento lleguen a los internos y usuarios de los centros hospitalarios. El gerente del Servicio Local de Acueductos y Alcantarillado (Oruro) Edwin Rodríguez, confirmó que el mal uso de los tanques de almacenamiento de agua potable, se debe al descuido de las autoridades ejecutivas y encargados de cada institución que zaron la limpieza periódica.

Enfrentar esta política de desinterés, SeLA propone una campaña preventiva contra el cólera comenzando por la limpieza de los tanques de almacenamiento para luego dotar de agua potable a la población.

El informe de los problemas que se presentan en los centros hospitalarios será ofrecido en conferencia de prensa por el gerente de SeLA, Edwin Rodríguez, para hacer conocer detalles que permitan subsanar con urgencia por los administradores de los centros hospitalarios.

El gerente de SeLA, dijo, que urge la necesidad de enfrentar con habilidad estas acciones para evitar la propagación de la epidemia que constituye una problema social por falta de interés de las autoridades, poniendo en riesgo la salud de la población.

El control de la dotación de agua potable se efectúa de manera que para evitar que el agua potable sea un transmisor de la epidemia por falta de interés e iniciativa de las autoridades de las otras departamentales que conforman el Comité Departamental de Salud, dijo el gerente de SeLA.

El gerente de SeLA, dijo, que el control debe ser permanente por parte de la población y que es necesario que las autoridades ejecutivas de las instituciones tomen con responsabilidad este hecho para mayores atentados contra la salud, sólo por descuido de las autoridades de las instituciones hospitalarias.

Mineros normalizan sus actividades productivas

YUNUNI, 1 (PRESENCIA). - Cerrar el último conflicto de los mineros y luego del arribo de los mineros que se encontraban en huelga, las actividades productivas se normalizarán este lunes, luego que se han terminado de adecuamiento de diferentes parajes, bombas y agua, para expulsar los acumulados.

Las actividades consideradas de los trabajos productivos poco a poco su labor y la actividad laboral sería total este 3 de febrero. Los trabajadores mineros expresaron su satisfacción por la conclusión del conflicto laboral, que se prolongó por más de 40 días, lapso que la Empresa Minera Yuni, dejó de producir esta alta ley, afectando gravemente la situación económica de la zona y la empresa.

Yuni, luego de superar el conflicto anterior, en el mes de enero, ingresó en los últimos meses a una etapa de superación productiva, llegando a superar las 250 toneladas de estaño, pero a consecuencia de la huelga general declarada por la FSTMB, como consecuencia de los hechos ocurridos en Colquiri, esta empresa dejó de producir mineral y por lo tanto considerable ingreso

económico para la entidad estatal minera.

De todas maneras, una vez que fue superado el conflicto, se espera que Yuni, retome el ritmo de trabajo y producción, aunque en el camino quedan pendientes de solución muchos problemas, especialmente relacionados con el aspecto económico y salarial.

Los mineros de Yuni, ahora los más numerosos de la zona, alientan la esperanza de que se recuperará los índices de productividad y esperan atención oportuna a sus demandas, además de ratificar su decisión de defender su fuente de trabajo, de los intentos de privatización, porque este distrito es empresa rentable, pero que requiere de atención oportuna en cuanto se relaciona a la provisión de herramientas, accesorios de trabajo, explosivos y otros; además de un mejor trato económico para incentivar los trabajos de extracción minera.

Para evaluar el conflicto, se realizará una asamblea general y luego se reafirmará la decisión de mantener la lucha, hasta que el gobierno comprenda la necesidad de mantener las empresas mineras estatales, para evitar de esta manera nuevas relocalizaciones.



llegando a la vida

El hijo de Beto sale del nido dando los primeros saltos, pero no todos siempre tienen suerte. Abajo esperan las lagartijas para coger alguna presa que caiga del cielo. Es la ley de la vida y la muerte en la selva.

Producción de campo Carrasco cubrirá el déficit de diesel

Del crudo del pozo Carrasco X-1 se puede extraer entre 55 y 60 % de diesel oil.- En marzo comenzará perforación del pozo Katari X-1, considerado "igual o mejor que el Carrasco X-1".

COCHABAMBA, 1 (PRESENCIA). - La producción del campo donde se encuentra el pozo "Carrasco X-1", en la provincia Carrasco Tropical de este departamento, permitirá cubrir el déficit de diesel oil que se registra en el país.

De acuerdo a la información proporcionada, del total del crudo del Carrasco X-1 puede obtenerse entre el 55 y 60 % de este derivado por lo que se considera que con el "Katari X-1", el "Surubi X-1", el "Sajta" y otros proyectos se logrará mayor cantidad del producto actualmente escaso.

El director general de Industrialización y Transporte de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), Jorge Barrientos Jiménez, afirmó que la proporción de diesel en el petróleo del Carrasco X-1 "es muy alto" motivo por el que "hay mucho optimismo".

A la fecha, el pozo citado produce 400 barriles por día, pero se proyecta duplicar esa cantidad hasta fin de año, una vez que se concluyan trabajos que se realizan en el lugar, es decir, el desmontaje de los equipos de perforación y la instalación de tanques de recepción.



Déficit de diesel

Estructuras similares a la de la fotografía se levantan en el departamento de Cochabamba donde recientemente se descubrieron importantes yacimientos de hidrocarburos cuya producción, en el mediano plazo, cubrirá el déficit de diesel que soporta el país. (Fotografía, archivo de PRESENCIA).

El campo, compuesto por este pozo, el Katari X-1, el Sajta, el Surubi y otros, según el proyecto, permitirán contar con unos 5.000 barriles diariamente una vez que se alcance un potencial mayor en forma paulatina y de acuerdo a las posibilidades económicas de la empresa petrolera.

El Ing. Barrientos Jiménez explicó que esta actividad requiere de una serie de inversiones y trabajos que exploración, prospección, perforación y otros que deben realizarse permanentemente para obtener resultados que, como en este caso, "son importantes".

A tiempo de calificar como "muy buena" la producción del Carrasco X-1, informó que en marzo próximo comenzará la perforación del pozo "Katari X-1", siempre y cuando las lluvias lo permitan. "Si es que no hay lluvia se irá muy rápido", señaló.

Indicó que, a la fecha, se trabaja con el "piloteo" de las bases de la torre. "Se ha avanzado bastante" aseveró antes de aclarar que la precipitación pluvial "es muy fuerte" en la zona y, en la mayoría de los casos, impide el avance de las obras.

Admitió que las posibilidades de este pozo "son iguales o mejores que el Carrasco X-1". "El campo es muy importante" afirmó al referirse al resultado de los estudios geológicos efectuados en el lugar como parte del proyecto.

Comité Pro Santa Cruz Construcción de gasoducto no debe postergarse más

SANTA CRUZ, 1 (PRESENCIA). - La construcción del gasoducto Santa Cruz-Puerto Suárez-San Pablo, no debe seguir prolongándose porque es un proyecto delinido, lo que significa que Bolivia, al mismo tiempo, puede perfectamente, negociar con el Paraguay y atender sus requerimientos de gas, declaró el presidente (a.i) del Comité Pro Santa Cruz Lorgio Serrate.

Santa Cruz recibió con evidente satisfacción el anuncio del ministro de Energía e Hidrocarburos, Herbert Müller, en sentido de que, en las negociaciones con el Brasil, se definió la Ruta del Norte, para llegar con el gasoducto hasta San Pablo, esto es por Puerto Suárez y Corumbá.

Serrate manifestó que no existe oposición alguna para que el gobierno inicie negociaciones de inmediato con el Paraguay para venderle gas y construir un ramal o buscar otros medios, a fin de atender ese mercado pero que, de ninguna manera, se debe postergar la construcción del gasoducto a Puerto Suárez.

Señaló que la ratificación del presidente de la República sobre la ruta que debe seguir el gasoducto a San Pablo, dio tranquilidad a Santa Cruz y particularmente a los pueblos de la Chiquitania.

Terminado su "permiso"

Narco "Yayo" Rodríguez volvió a la cárcel

TRINIDAD, 1 (PRESENCIA). - El acusado de narcotráfico Gerardo "Yayo" Rodríguez Román retornó ayer a la cárcel local, después de un permiso ilegal que le permitió, incluso, salir de la ciudad, durante más de 50 horas, con la complicidad de algunos policías y el gobernador del penal.

Rodríguez obtuvo el favor del gobernador Ignacio Melgar Pinaico y salió el miércoles, en hora no precisada, aunque su ausencia fue anotada desde el jueves, con la promesa de regresar el viernes temprano.

Su permiso, no conocido siquiera por los jueces donde se le acusa en dos casos diferentes, fue condicionado a tener de custodia a un teniente de policía.

Según confesó el mismo, ingresó a las 18.10, salió de la ciudad y fue a su estancia para ver un asunto relacionado con la venta de ganado. La sorprendente declaración -aunque breve- llamó también la atención al Comando de UMOPAR y al fiscal de la FELCN, según dijo un vocero, que anunció la petición de un informe sustanciado del

Juzgado de Sustancias Controladas, sobre este y otros casos.

Antes de regresar "Yayo" Rodríguez al penal, un oficial de Policía informó falsamente que el recluso había retornado. Pero cuando una reportera de Radio Trópico pidió verificarlo, el que estaba en el celda era Carmelo Rodríguez, hermano que también está procesado por narcotráfico.

La reportera denunció que Carmelo la increpó y amenazó veladamente, por su presencia e insistencia de conocer la verdad. Después se informó que el oficial que mintió apellido Orellana y el que acompañó a "Yayo" Rodríguez en su "paseo" fue el Tte. Roger Ayala.

El comandante de UMOPAR, M. Luis Caballero, al respecto dijo estar "azorado" por la libertad de movimiento que tienen algunos acusados de narcotráfico en la cárcel. En este sentido, anunció que se pedirá la apertura de un proceso por delito de ex-carcelación contra el gobernador y los que resulten cómplices, "porque la ley 1.008 prohíbe expresamente los permisos, incluso a los jueces".

Fiebre de "oro blanco" en región de Río Grande

UYUNI, 31 (PRESENCIA). - La Ulexita, mineral no metálico que se extrae de regiones de Río Grande, Llipi, Capina, Río Márquez y otras ubicadas a orillas del salar de Uyuni, ha creado una verdadera fiebre de lo que se ha dado por llamar el "oro blanco".

Centenares de obreros y transportistas se trasladan diariamente a estos yacimientos. En Uyuni son varias las empresas que están instalando plantas de secado de mineral, siendo una de las más importantes COPLA Ltda. "PRESENCIA" logró una entrevista con el encargado de la planta el Ing. Luis Delgado, quien dio detalles de la elaboración de la Ulexita: Este

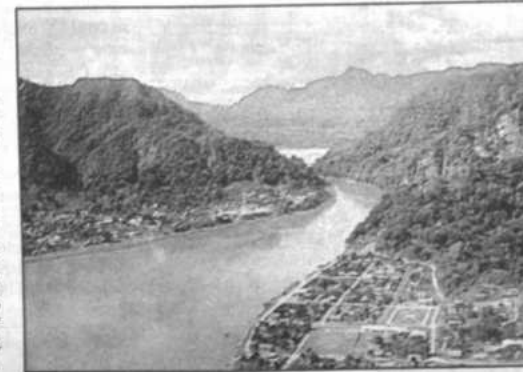
mineral no metálico en su forma natural tiene una ley en óxido de boro del 25 al 30%, para el secado se utilizan dos hornos rotatorios que funcionan con gas licuado, ahí se procede a secar la Ulexita directa e indirectamente. Esta materia prima ya procesada, de una ley de 30.35 a 40% en óxido de boro, es embolsada en sacos de 50 kilos.

La producción diaria fluctúa entre los 9 a 10 toneladas, con un trabajo en tres turnos durante las 24 horas de lunes a viernes.

El "oro blanco" (Ulexita) en el mismo yacimiento, según el Ing. Delgado, varía el precio de acuerdo a la ley y humedad que tiene,

llegando a costar entre los 9 a 16 dólares por tonelada. El mineral ya procesado es exportado principalmente al Brasil, EE.UU. y hay el propósito de hacerlo a Italia y a otros países de Europa. El costo por tonelada va entre los 100 y 200 dólares, dependiendo siempre de la ley que tenga.

Las aplicaciones que se le da a este mineral no metálico son muchas, sirve para fabricar detergentes, fertilizantes y cosméticos. En nuestro país aún no hay industrias que aprovechen este recurso mineral rentable. Río Grande es una de las reservas más grandes que tiene la región, con más o menos 10 millones de toneladas.



Aniversario

Rurrenabake, población bentana ubicada en la Provincia Ballivián celebra el 148 aniversario de su fundación. Cuenta con casi 5.000 habitantes según un censo experimental efectuado en 1991. Ubicado a orillas del río Beni es un centro turístico por excelencia. Semanalmente recibe visitantes extranjeros deseados de participar de expediciones en la selva y de jornadas de pesca. Requiere con urgencia un nuevo servicio de energía eléctrica y la construcción de nuevos tanques de almacenamiento de agua potable. Rurrenabake proviene de los vocablos tacanas, "Suse-enabake" que quiere decir arroyo o lugar de patos.

PRESENCIA AVISOS ECONOMICOS

INDICE INMUEBLES

- 100 Casas en alquiler
- 101 Casas en alquiler
- 102 Casas con venta
- 103 Edif. con venta y alquiler
- 104 Dpto. alquiler
- 105 Dpto. alquiler
- 106 Dpto. compra-venta
- 107 Habitaciones en alquiler
- 108 Habitaciones en alquiler
- 109 Terrenos con venta
- 110 Oficina alquiler
- 111 Edificios y depósitos
- 112 Almacenes y locales de comercio

VEHICULOS

- 200 Vehículos varios
- 201 Motocicletas, bicicletas

PROFESIONALES

- 300 Empleados de industria
- 301 Profesores de música
- 302 Empleados particular

ARTESANOS

- 400 Sectores reparadores
- 401 Plomeros, electricistas
- 402 Zapateros
- 403 Indios solicitados

MOV. ECONOMICO

- 500 Transferencias y permisos
- 501 Hipotecas, hipotecas
- 502 Límites (varios)

EQUIPOS

- 600 Teléfonos con y sin
- 601 Enseres varios
- 602 Instrumentos de música
- 603 Maquinaria industrial

SERVICIOS

- 700 Hoteles y Restaurantes
- 701 Conjuntos musicales

VARIOS

- 800 Extranjeros
- 801 Varios

DEL PAIS

- 900 Santa Cruz
- 901 Cochabamba
- 902 Sucre
- 903 Tarija
- 904 Potosí
- 905 Oruro
- 906 Beni
- 907 Pando

TARIFAS

- Las primeras 5 palabras Bs. 1,00
- Palabras adicional Bs. 0,20

CONSEJOS:

Inicie el aviso con los nombres o servicios que va a vender. Incluya el precio del artículo que va a negociar. Ofrezca la mayor información posible sobre el bien o servicio a vender (marca, color). Una respuesta más rápida, favorecerá su inversión.

INMUEBLES

- 100 CASAS EN ALQUILER

DOY EN ANTICRETO una vivienda zona Bosque de Bolognia calle 1 N°41 parada Minibus 344 (17-21)

SE VENDE cómodo departamento en Miraflores centro-mucho sol mañana y tarde- living comedor, tres dormitorios, tres baños, cuarto de empleada, dos alacenas. Ref. Tels. 36634 y 358875. (30-7)

ALQUILO CASA amoblada en Achumani cerca al Franco y el Colegio Alemán, 3 dormitorios, jardín y dependencias. Ref. 373449 (1-3)

ALQUILO CASA amoblada en Achumani cerca al Franco y el Colegio Alemán, 3 dormitorios, jardín y dependencias. Ref. 373449 (1-3)

URGENTE SE NECESITA casa en alquiler en Ciudad Satélite Telf.:

812670 (11-20)

BUSCO CASITA en alquiler por la UMSA Av. Villazón Ref.: 812214 (5-6)

SE VENDE casa en Caranavi Ref.: 782967 Sr. Lidia (31-3)

VENDO CASA Av. Mecapaca 2 cuadras arriba C/25 Telf.: 786416 (30-6)

VENDO CASA Av. La Bandera, Germán Jordán N° 1456 (29-5)

CASA CON 2 DEPARTAMENTOS sobre Av. Vázquez y Autopista Sur. 43.000 Telf.: 792634 (25-27)

VENDO casa en Sopochi lindo lugar 3 dormitorios living comedor, dependencias, con muebles, garaje sin intermediarios llamar al 363378 (23-25)

CASA NUEVA vendo con galería en El Alto Av. Alfonso Ugarte 132 Ref.: 376497 (18-19)

104 DEPARTAMENTOS ALQUILER

OFREZCO DEPARTAMENTO bloque "B" N° 3 edificio Veneciana Tejada Sorzano-Plaza Villarroel sin intermediarios (1-2)

PERMUTO HABITACION de estudiante en Cochabamba con otra en La Paz, preferentemente en lugar céntrico se aceptan arreglos Ref. al Telf.: 326201 (30-3)

ALQUILO HABITACION amoblada a caballero extranjero solo (en Sopocachi) Telf.: 329171 (30-2)

EN SOPOCACHI doy departamento 4 dormitorios, living, comedor, cuarto de empleada garage y teléfono. Ref.: Miguel de Cervantes Esq. Cardón. Telf.: 370774 (29-31)

HABITACION zona central Inquisivi 410 (18-19)

MENTO bloque "B" N° 3 edificio Veneciana Tejada Sorzano-Plaza Villarroel sin intermediarios (1-2)

DEPOSITO anticrético zona central Inquisivi N° 410 (18-19)

TIENDA REDONDA alquilo 4x5 mts. calle 18 Esq. Mecapaca Telf.: 783515 (11-15)

VEHICULOS

300 VEHICULOS VARIOS

VENDO Mini Suzuki Supercarri 92 flamante Tels.: 327145 y 342624 (30-4)

COMPRO corona, piñón para camioneta doble cabina Volks Wagen alemán modelo 70 Ref.: 300223 (24-28)

VENDO VAGONETA Volvo Mod. 83 Telf.: 785433 (18-21)

DOY EN ALQUILER camioneta para transportes Telf.: 310590 (17-20)

POR MOTIVO DE VIAJE vendo vagoneta Blazer Mod. 78 Chayane, perfecto estado de conservación \$s. 4.800, motor V8. Llamar en horas de oficina 329641 (16)

VENDO Opala Mod. 78 \$s. 1.500 Telf.: 312457 (15)

VENDO AUTOMOVIL Toyota Carina 1979, José Vicente Camargo 1946 cerca cruce Villa Copacabana (18)

VENDO VOLQUETA Fiat de alto tonelaje y un Taxi Fiat Telf.: 373074 (11-15)

201 MOTOCICLETAS VARIAS

BICICLETA compro Telf.: 363725 (31-10)

VENDO moto Jawa Telf.: 812151 (23-25)

PROFESIONALES

PLANOS SANITARIOS Elaborados con prontitud, esmero, entregándose aprobados. Oficina céntrica Telf.: 366174 (26-1)

FISOTERAPEUTA se precisa una fisioterapeuta para trabajo en San Borja (Beni). Llamar al Telf.: 793357 de 15:30 a 17:00 y de 9 de la noche en adelante. (21-23)

300 EMPLEADOS

CLASES Escuela de Fútbol, Volybol IMCA 4 a 15 años Horas: 9-13. Ref.: 341952 (3-17)

CLASES nivelación Matemática, Física, medio, intermedio Cálculo I Física I. Ref. 329216. (1-2)

MATEMATICA doy clases Bs 7 la hora. Teléfono 326317 señora Jimena.

CONTABILIDADES: apertura balances cierre y gestión. Figueroa N° 766 Telf. 368129.

ARTESANOS

YACHAY Fábrica reparadora de guitarras.

charangos. Linares 820 casi Esq. Santa Cruz (25-29)

401 PLOMEROS Y ELECTRICISTAS

ALBAÑILES, PINTORES, PLOMEROS Ref.: 371680 (3-6)

RICARDO PACHECO Técnico en electricidad y electrónica. Reparaciones, instalaciones, asesoramiento, atención a domicilio. Telf.: 795318-352324 (20-26)

REQUIERE promotora 342826. (28-1)

SE PRECISA chofer con garantía. Ref. Villa Dolores calle N° 8 N° 40 (Taller Unión)

403 OFICIOS SOLICITADOS

FRAZADAS ELECTRICAS reparo Telf.: 358920 (1-2)

SE NECESITA chicos o chicas para la venta de masitas. Calle 8 José Manuel Sempertegui N° 9 (29-2)

NECESITO SEÑORITA Ref.: Montes N° 613 (28)

FISOTERAPEUTA se precisa una fisioterapeuta para trabajo en San Borja (Beni). Llamar al Telf.: 793357 de 15:30 a 17:00 y de 9 de la noche en adelante. (21-23)

TRADUCCIONES correctas Telf.: 350739 (15-18)

CALCULO I, nivelación 340571 (14-15)

PRECISO serigrafista con experiencia Telf.: 351736 (12-14)

TRANSCRIPCIONES y traducciones en inglés, computación Ref.: 790841 (11-15)

DUCHAS reparaciones Telf.: 368951 (9-20 feb)

MOV. ECONOMICO

NECESITO socia peluquera, para instalar peluquería con capital de 1.500 \$s. Ref.: Junin 891 2° piso Sra. Cuéllar (4-6)

502 TRAMITES VARIOS

VISAS tramitamos en La Paz. Telf. 377790. (31-8)

EQUIPOS

VENDO FOTOCOPIADORA Mita-DC-111 \$s. 1.500 Tels.: 355965 y 323775 (30)

VENDO máquina cortadora de fiambre marca "NOCTOR", industrial, 220 volt. Ref. Telf.: 375836 (29-8)

ANTICRETICO teléfono Ref.: 331021 (24-30)

VENDO computadora Atari 65 XE y Disk Drive Ref.: 783815 (19-20)

601 ENSERES VARIOS

VENDO máquina cortadora de fiambre marca "NOCTOR", industrial, 220 volt. Ref. Telf.: 375836 (29-8)

IMPERMEABILIZAMOS techos, terrazas, goteras, filtraciones Ref.: 372193 (31-5)

SOLUCIONAMOS GOTERAS, filtraciones de techos, terrazas. Impermeabilizamos Ref.: 372193 (23-24)

EN VENTA 2 grupos electrógenos, una casa con garaje Ref. Telf. 40804-Oruro (22-28)

DETECTOR DE METALES oro y plata. Electrónicos somos fabricantes. Escribir: Flores Simon Tacna 1083.-Puno-Perú (21-27)

VENDO detector de metales nuevo con discriminador-buena profundidad Telf.: 342208 (19-25)

VENDO PANADERIA equipada o máquinas

suellos. Telf.: 350659 en las mañanas (17-18)

ACADEMIA "ADRIANA" Especialización Europa, América, Piano, órgano, guitarra, acordeón, charango, exclamación, idiomas, ballet Español, folklore nacional, internacional Edif. Aspiazu. Sopocachi 321383 (12-13)

VENDO PIANO alemán caja metálica \$s. 1.600 acordeón Hoher \$s. 180.- Gita 162 (24-27)

ANTICRETICO teléfono Ref.: 331021 (24-30)

603 MAQUINARIA INDUSTRIAL

VENDO máquina cortadora de fiambre marca "NOCTOR", industrial, 220 volt. Ref. Telf.: 375836 (29-8)

EN VENTA Industria panificadora (Argentina) Ref.: Jordán E-0276 Telf.: 42858 Cochabamba. (28-2)

VENDO piano Telf.: 321383 (12-13)

REGALO GATITOS bien educados, solo para familias cariñosas Busch 1973 entre Díaz Romero y Villa Lobos (11-21)

PISOPAK FLEXIBLE diseño negro marmolado atendemos pedidos al interior Telf.: 369788 (11-15)

EXTRAVIOS

QUEDA ANULADO cheque N° 161513 por extravío en fecha 15-9-91 (1-2)

PERDIDA DE CHEQUE se comunica la pérdida del cheque N° 683372 del Banco de la Unión por lo tanto queda anulado (31)

POR EXTRAVIO queda anulada la Libreta de Ahorro N° 8051958 del Banco Boliviano Americano (30-1)

CHEQUERA EXTRA-VIADA. Por extravío queda nula la chequera del Banco Mercantil N° 736540 al 736550 de la Cuenta N° 525603-8 (30)

POR EXTRAVIO quedan nulos los cheques N° 971.001 al 971.025 de la Cuenta 2001226-8 del Banco Mercantil, perteneciente a Mónica Pantoja H. (28)

ORGANISTA-BATERISTA-CANTANTE 379850 (19-25)

ORGANISTA 379850 (19-25)

AMPLIFICACION "POP-MUSIC" atiende exclusivamente matrimonios Telf.: 365078 (18-19)

"NIETOS DEL REY" Orquesta Telf.: 372211 (10-15)

VARIOS

GRACIAS por el favor recibido San Judas Tadeo Mass (31-2)

VENDO máquina cortadora de fiambre marca "NOCTOR", industrial, 220 volt. Ref. Telf.: 375836 (29-8)

EXTRAVIO. El día viernes 24 del presente se extravió el Pasaporte oficial N° 101/91 de la Sra. Ana María Silva Yáñez, quedando el mismo nulo. (28)

POR EXTRAVIO queda nula la Libreta de Ahorro del BBA N° 0474298 (28)

DEL PAIS

POTOSI vendo propiedad rural valle vitivinícola tres horas Potosí Telf.: 361527-361704 La Paz. (2-5)

SANTA CRUZ

EN TUPIZA en venta casa dos plantas, cómoda, céntrica, frente salón parroquial. Ref.: En Santa Cruz Telf.: 328195 (2-6)

EN SANTA CRUZ lujosa casa quinta Km. 9 carretera al norte, suites con baño privado, living, 2 comedores, bar, cocina, galerías, etc. \$s. 36.000 Ref.: a los Tels.: 327525, 328080, 327979 (1-5)

DE OCASION VENDO una casa sobre el cuarto anillo de circunvalación, instalado agua y luz la zona más alta de Santa Cruz \$s. 2.500 Telf.:

ORURO por ext. talarario de fact. al 1500 de Farn gen del Socavón nulo (21-22)

334699 (31-2)

COCHA

EN COCHA hermosa casa m2 de superficie 1.500 mts. en la mejor zona, informal, 42282-23248

EN VENTA panificado Ref.: Jordán 42858 Cochabamba

VENDO C Quilacollo P N° 0113 apta quier negocio Ref. Telf.: 608

VENDO EDIF. plantas céntricas oficinas y Ladislao C 0663, Lanza Cochabamba

SE NECESITA pintor que se barillas, se sueldo Ref.: 2 teban Arz Cochabamba

EN COCHA vendo edificio tas, céntricas, Cabrera 08 Antezana. Co (19-21)

CASA EN VENTA de Cochabamba calle Valleguer cerca al ma Pampa, Telf.: 21)

VENDO pieza de gas para gaseosas (K República N° Punata (CBA)

EN COCHA Chalet 2 pisos, torios, 4 baños, teléfono, jardín, tamento auxi Queru Queru 49402 (16-18)

TARI

VILLAZON ve Colón 22. Agu cantarillado. 794294 La Pa

SE VENDE RANT en funci, vivienda co comodidades Parque Bolí Telf.: 2-3919 (

ORU

POREXTRAVI nulas las factu 0004 al 0050 das con c 00484044 de F Mita Tola, no ser usadas pa legales. (2)

ORURO vando bolas cónico Te (31-6)

EXTRAVIO qu en carne de e yente RUC: 00 de Martha S Loayza y otro mentos (31)

VENDO cep limadora mecá Brasileira y sob panificación Ref. y Fortin Boquer zona norte Telf. (29-31)

EN VENTA 2 electrógenos, u con garaje Ref. 40804-Oruro (22-28)

ORURO por ext. talarario de fact. al 1500 de Farn gen del Socavón nulo (21-22)

Pando

Ante avance del cólera

Autoridades de Pando declaran "máxima alerta"

COBILJA, (ANF). Las autoridades políticas y sanitarias declararon "máxima alerta" ante el avance del cólera y reanudaron la campaña de prevención contra ese mal, ante informes de que continúa extendiéndose en el país. "El Comité Departamental siempre ha estado atento, pero creo que es oportuno declararnos en máxima alerta", dijo el Prefecto José Luis Padilla.

El hospital Roberto Galindo de esta ciudad cuenta con salas de emergencia que podría habilitar en cualquier momento de presentarse la epidemia. "Pero esperamos que no sea necesario, creo que la gente ha tomado conciencia de que la mejor manera de combatir este mal es con la higiene", declaró el director de ese hospital, Roberto Shimokawa.

Las autoridades sanitarias de esta ciudad participaron, hace dos semanas, de un encuentro trilateral que se realizó en Riberita, con la presencia de médicos del Perú y Brasil.

Jorge Mejía, que es el jefe de la Unidad Sanitaria de Pando, dijo que encontró "oportuno coordinar acciones con las autoridades de Brasil y Perú, porque no sólo que estamos en una misma área, sino que muchos de nuestros problemas, en salud, son comunes".

El prefecto Padilla, que preside el Comité Departamental Contra el Cólera, dijo que había instruido la

reanudación de campañas "por todos los medios posibles, para que la

población sea la primera en estar en emergencia contra este mal".



Tempestad eléctrica afectó a Cobija

COBILJA, (ANF). Tres rayos en pleno centro de la ciudad y por lo menos una decena en los barrios alejados dejaron a esta ciudad sin energía eléctrica y con centenares de equipos elec-

trónicos quemados. Hoy la Empresa Nacional de Electricidad rehabilitó parcialmente el servicio e informó que tiene arduo trabajo para reparar generadores, transformadores y líneas de alta y baja tensión que resultaron gravemente dañadas por los rayos.

"Nunca había visto una tempestad así. El rayo que cayó aquí casi nos mata", declaró Nicolás Siani, habitante del barrio La Cruz, que recibió un rayo. La zona permaneció hasta hoy sin energía eléctrica por la destrucción del transformador.

Los impactos más graves fueron en el mercado público y en el barrio de Villamontes. En la zona central los cables de energía eléctrica se incendiaron y quemaron decenas de aparatos electrónicos, mientras en Villamontes por lo menos tres árboles se incendiaron en plena lluvia.

"A pesar de la tempestad tan grave no tenemos heridos. Pero el susto fue grave", declaró una enfermera del hospital Woberto Galindo. La policía, dijo que no había recibido ninguna llamada de auxilio.

Durante 50 minutos los rayos y los truenos causaron evidente pánico, sobre todo cuando los cables de energía eléctrica comenzaron a incendiarse.

La Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL) también resultó afectada. Durante varias horas las comunicaciones se interrumpieron.

Dos radioemisoras locales informaron hoy que sus equipos resultaron seriamente dañados durante la tempestad eléctrica.

Valle Gran

Anuncian incremento de tarifas de energía eléctrica

VALLEGRANDE, juzgar por las elevadas

incremento de los precios de los carburantes, después de haber sido vitalmente beneficiados por el servicio de la energía eléctrica, las provincias donde se encuentra este elemental servicio.

Tal es el caso de la provincia de Vallegrande, capital del mismo nombre, departamento de Santa Cruz, donde el presidente de la Cooperativa de Servicios Públicos de Vallegrande, Villarreal señaló que la reciente elevación de la energía eléctrica, la consecuencia de la elevación de los precios de los carburantes.

Dicha cooperativa, con 4 motores generadores de energía eléctrica, acciona, con los cables parcialmente con este, la cerca de 5 mil viviendas de Vallegrande. "Nos obligados a elevar los precios de los carburantes, de 80 centavos por litro, a 1,00", señaló Villarreal.

La energía eléctrica, nada con motores a diesel, mucho más cara que la eléctrica, mediante turbinas, es capital crucial donde el servicio es esencial.

El servicio es esencial. Villarreal, al señalar que la cooperativa de la provincia pagar un exagerado por este importante servicio eléctrico.



FEROZA

COMPARELO CON CUALQUIER 4X4 DE SU CATEGORIA



FEROZA
4x4

OTROS

MOTOR	1.600 cc.
Nº DE VALVULAS	4 por cilindro, total 16 válvulas
POTENCIA	84 caballos de fuerza
SUSPENSION:	
DELANTERA	Horquilla doble independiente
TRASERA	Muelles
AMORTIGUACION	3 niveles
FACILIDAD DE DESCAPOTARSE	Sólo 5 minutos
SEGURIDAD	Barra antivuelcos
ENSAMBLAJE	Sobre chasis
CAPACIDAD DE CARGA	1.140 Kgr.

MOTOR	1.600 cc.
Nº DE VALVULAS	2 por cilindro, total 8 válvulas
POTENCIA	73 caballos de fuerza
SUSPENSION:	
DELANTERA	Espirales
TRASERA	Espirales
AMORTIGUACION	-----
FACILIDAD DE DESCAPOTARSE	?
SEGURIDAD	-----
ENSAMBLAJE	Sobre bastidor
CAPACIDAD DE CARGA	1.010 Kgr.

FEROZA EL 4X4 ENSAMBLADO SOBRE CHASIS, SUPERA TODAS SUS EXPECTATIVAS

CROWN LTDA

DISTRIBUIDOR PARA BOLIVIA

LA PAZ: Soaboya 348 Telfs. 351834 - 355327 Fax: 392648 Telex: 3503 CROWN Cobijos: Calle 8 esq. H. Siles No. 481 Telf. 784431 EL ALTO: Carretera a Oruro frente Aduana Telf. 810287 COCHABAMBA: Av. Heróles E 2657 Telfs. 23829 - 22218 Fax: 23775 SANTA CRUZ: Av. Sanzer 300 Telf. 321263 - 349955 Fax: 321263 CONCEPCIONARIO CORAL: Km 3 de Norte Telfs. 42-144/42-1555 Casilla 3571 ORURO: Av. 6 de Octubre 6125 Telf. 53552 SUCRE: Arenales 215 - 219 Telfs. 21362 - 24415 Telex: 6505 NSCHUTT BV Casilla 208 TARIJA: Grial. Tigo 359 Telf. 25101.

GERENTE DE VENTAS

Empresa líder en la distribución de productos de consumo masivo requiere **GERENTE DE VENTAS**. Nuestra búsqueda está orientada hacia personas que tengan experiencia en el área de Mercadeo con iniciativa, imaginación y don de mando.

Enviar Curriculum Vitae, aspiración de sueldo, más fotos actualizadas a casilla 122.

CONVOCATORIA

Proyecto financiado por Organismo Internacional, convoca a candidatos de méritos para optar al cargo de **ASESOR LEGAL**, que cumpla siguientes requisitos:

Abogado experto en el manejo de Convenios de Cooperación con Organismos de Financiamiento Internacional, con experiencia mínima de 5 años.

Las responsabilidades específicas de consultor comprenden elaboración y revisión de convenios y contratos de financiamiento con organismos nacionales e internacionales, desarrollar acciones y procedimientos legales para la administración del proyecto, y observar por el cumplimiento de las disposiciones vigentes y dictámenes jurídicos sobre las actividades del proyecto.

Se ofrece un contrato inicial de 6 meses, renovable por períodos similares.

Los interesados deberán enviar, su Curriculum Vitae acompañado de fotografía reciente e indicando su preferencia de honorarios, a las 12468 La Paz, hasta el 15 de febrero de 1992.

ORGANISMO INTERNACIONAL

Requiere contratar un Profesional para el cargo de:

ASISTENTE DE GERENCIA

Bajo los siguientes requisitos:

- ☒ Título Universitario, preferentemente en Administración de Empresas con especialidad en Mercadotecnia.
- ☒ Dominio del idioma Inglés-Español; además de un tercer idioma.
- ☒ Conocimientos de Sistemas de Computación.
- ☒ Tres años de experiencia en Negocios.
- ☒ La persona debe estar dispuesta para viajes al extranjero.
- ☒ El CARGO es apto para hombres y/o mujeres, buenas relaciones interpersonales.

Las responsabilidades serán:

- ◆ Preparación de Informes Mensuales.
- ◆ Investigación de Proyectos.
- ◆ Identificación de Inversionistas y compradores.
- ◆ Elaboración de Presupuestos.
- ◆ Implementación de Programas de Publicidad.

Enviar Curriculum Vitae, hasta el día 10 de febrero del año en curso a la

Casilla 141 La Paz - Bolivia.

Santa Cruz

Transporte urbano
separó servicio
poralmente

SANTA CRUZ, 1 (PRESENCIA). El transporte urbano de esta ciudad hoy tras el paro rechazado por los determinantes en el Concejo Municipal, sólo en forma temporal, el transporte colectivo y micros, los transportistas reiteraron que las tarifas del concepto, que van de 0,70 a 0,80 bolivianos, el sector, decidió que debe un peso mayor (30 de aumento) y 0,50 (150% de aumento) para los estudiantes.

Las quejas surgieron hoy en la población, denunciando el transporte público está cobrando el pasaje. Se han cesos en algunas líneas. A los que rigen en el país una dolarizada y que ellos (los estudiantes) son empresarios priorizados pueden estar sujetos a medidas unilaterales. El gerente Guillermo Klinsky, dijo que se reajustará las tarifas de acuerdo al dólar y la gasolina. Dijo que los correctivos. Considera que si suben los pasajes la política del gobierno que se da en la liberación de la economía.

Los dirigentes del transporte importancia esa posición, afirmando que se reanuda el servicio y que volverán a sus unidades si el Concejo Municipal a revisar las tarifas.

En tres provincias cruceñas
**Comenzó rastillaje
buscando enfermos de cólera**

SANTA CRUZ, 1 (PRESENCIA). Con el apoyo de brigadas móviles en jeeps y motocicletas, médicos y enfermeras de esta ciudad y provincias, comenzó hoy (ayer) en las provincias Caballero, Florida y Vallegrande un vasto rastillaje buscando enfermos de cólera, después del brote de Comarapa.

El director de Unidad Sanitaria Dr. José Henincké dijo que el objetivo es reforzar el cordón sanitario y averiguar si el cólera no está ya diseminado en otras comunidades.

Inicialmente se sostuvo que los tres casos de cólera que están siendo atendidos en Comarapa "eran importados", es decir que los enfermos provenían de Cochabamba portando el virus, sin embargo, en las últimas 48 horas, otras seis personas con síntomas muy parecidos al cólera han sido internados y provienen de poblaciones que no tuvieron contacto con forasteros ni consumieron verduras de Cochabamba.

El rastillaje, según el plan de Unidad Sanitaria, tenía previsto este sábado recorrer las localidades de Saipina, Mataral, Samaipata, Paizaza, Pilquina y, Los Negros.

La Corporación de Desarrollo de Santa Cruz (CORDECRUZ) mediante su presidente Zvonko Mactkovic, en reunión con autoridades sanitarias reiteró que se dispone de \$US 100.000 para compra de medicamentos contra el cólera, fondos que pueden ser utilizados cuando las autoridades sanitarias estimen conveniente.

DECRETO PREFEKTURAL

Mientras tanto, los trabajadores del Hospital San Juan de Dios, que hoy amenazaron con otro paro, desistieron de su intento después que la Prefectura del Departamento, mediante decreto, instruyó a los directores de hospitales y centros de salud que deben ser sustituidos todas las personas que hagan paro, sin tener en cuenta la emergencia del cólera.

Por su parte el Dr. José Luis Céspedes, jefe de Vectores de Unidad Sanitaria informó que estaba trasladando a Comarapa un lote de medicamentos para atender el brote de cólera y reforzar los estudios que se realizan para detectar la fuente de contaminación en esa región.

En esta ciudad, a regañadientes, los revendedores de los mercados están siendo obligados a cooperar con la campaña de limpieza, pero hasta el momento, todo esfuerzo de las autoridades para que se tomen preventivas de higiene en dichos centros no dieron resultado.

Los médicos dicen estar "sumamente preocupados" de que cualquier brote de cólera en los mercados de Abasto, La Ramada, Los Pozos y otros, pueda desencadenar una contaminación en masa en Santa Cruz "de imprevisibles consecuencias".



Sobre Rio Quizer

SANTA CRUZ, 1 (PRESENCIA). Con la ayuda de recursos de la Corporación de Desarrollo de Santa Cruz, se está construyendo el puente sobre el río Quizer, en la provincia Nifl de Chaves, carretera San Julián-Santa Cruz. El puente entró en servicio, cruza de camiones de alto tonelaje realizándose por el río como muestra el (Foto PRESENCIA-Santa Cruz).

**Marcha de universitarios
llegó anoche a Buena Vista**

SANTA CRUZ, 1 (PRESENCIA). La columna de marchistas universitarios llegó esta tarde a Buena Vista, provincia Sara a 85 kilómetros de esta ciudad en su intento de llegar a La Paz para pedir al gobierno, un presupuesto que permita al sistema universitario nacional, al menos, atender su crecimiento vegetativo.

Los dirigentes de la FUL aseguraron que la columna no se detendrá y que se irá masificando a medida que avance primero hacia Cochabamba (480 kilómetros) y luego Oruro donde la columna pretende integrarse a la concentración nacional de universitarios.

El dirigente de la FUL Carlos Zambrana dijo esta tarde a PRESENCIA que en las últimas horas se han incorporado bachilleres de Montero y Portachuelo.

Indicó que, la marcha que comenzó aquí el pasado jueves tras un mitin, no se habían designado por carreras y comisiones que se incorporarán en las próximas horas. Expresó que están en la marcha más de 50 personas y que inclusive, hay mujeres.

Otros dirigentes aseguraron que el gobierno y,

especialmente los agentes de la DEA, han comenzado a obstaculizar el avance de los marchistas para que no lleguen al Chapare puesto que hay movilización de campesinos que pretenden unirse al movimiento, con la premisa "unidos venceremos".

La Universidad "Gabriel René Moreno" reiniciará el próximo lunes una serie de asambleas y marchas de apoyo a los marchistas "para exigir de todos los estudiantes, los padres de familia y el pueblo general, que se unan a esta caminata las personas que estén en condiciones, pues la lucha es larga" señaló Zambrana.

La caminata se desarrolla cuando Santa Cruz se encuentra bajo una ola de calor. Hoy la temperatura llegó a 36 grados y el calor de verano es posible que afecte a universitarios, por esta razón, los médicos de la universidad han aconsejado que marchen de noche aprovechando el fresco y descansen de día, al menos en tanto amaine el abrumador sol.

La jornada para este domingo será llegar a Yacupacani, donde se realizará la primera concentración con pobladores y campesinos.

**Se fundó en Santa Cruz
Asociación de Periodistas**

SANTA CRUZ, 1 (PRESENCIA). Después de cuatro reuniones de consideraciones y análisis, se fundó la Asociación de Periodistas de Santa Cruz que buscará, como objetivo principal, el nucleamiento de los profesionales de la comunicación con el propósito de defender la libertad de prensa, defensa de los derechos de la ciudadanía y otros.

Los fundadores, señalan en el acta la necesidad de fortalecer el

servicio de la comunicación en todos los sectores, democratizando aun más el ingreso de la comunidad al derecho de ser escuchado.

El viernes 7 de febrero se realizaron las elecciones democráticas para elegir al primer directorio que será posesionado el 26 de febrero, aniversario de la fundación de Santa Cruz.

El surgimiento de la institución, mereció amplio apoyo y empuje de la Asociación de Periodistas de La

Paz que está empeñada en el Registro Nacional de Periodistas.

El comité organizador integrado por Germán Casassa, Daniel Lobo, Edwin Chacón y Salomón Gómez y, apoyado por: Horacio Alcívar, Elenir Centenario, Roger Rivero, Magali Roxana Talavera, Bismarck Kreidler, María Teresa Saucedo, Adhemar Camacho y Oswaldo Ramos, son los fundadores de la dicha asociación.



**COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ
CONVOCATORIA**

ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA

En conformidad a los reglamentos internos de la institución, el directorio del CDALP, convoca a todos sus miembros colegiados a la Asamblea General Extraordinaria a realizarse el día viernes 7 de febrero de 1992 a Hs. 19:00 a realizarse en la sede de la institución Edif. Avenida 5° Piso; bajo el siguiente orden del día:

TEMA UNICO: Elección del comité departamental electoral para el acto eleccionario de renovación del directorio del Colegio de Arquitectos de La Paz gestión 1992-1994.

En caso de no existir el quórum reglamentario, pasados los 30 minutos, se sesionará con el número de asistentes.

EL DIRECTORIO.



**COLEGIO MEDICO DE
BOLIVIA**

**RESOLUCION DEL AMPLIADO
NACIONAL DE EMERGENCIA**

El Ampliado Nacional de Emergencia del Colegio Médico de Bolivia, reunido el día 31 de enero de 1992, ha acordado emitir la siguiente declaración.

Para información del Cuerpo Médico Nacional en general y de la Opinión Pública en particular:

- 1.- Se denuncia el incumplimiento a la cláusula cuarta del Convenio suscrito el 4 de abril de 1991, que conformaba una Comisión para la "estructuración programática y presupuestaria para la gestión de 1992". Esta Comisión jamás fue convocada por el Ministerio de Salud.
- 2.- La Instructiva ministerial de octubre de 1991, para institucionalizar los cargos médicos no elegidos por Concurso de Méritos y Examen de Competencia debían convocarse en un plazo de treinta días, como el mecanismo que asegure la idoneidad de los profesionales para los cargos convocados que garantice un funcionamiento óptimo. El Ampliado ha tomado conocimiento que en general apenas se ha institucionalizado un 30% de los cargos nombrados irregularmente.
- 3.- El Colegio Médico de Bolivia, ha venido reclamando por un importante incremento en el Presupuesto Nacional de Salud, en atención a la crítica situación de Salud Nacional que presenta las más altas tasas latinoamericanas de mortalidad infantil, perinatal y materna. El Ampliado Nacional de Emergencia declara que la solución a la mortalidad y al mejoramiento de la salud nacional, precisa de un sustancial incremento del Presupuesto en Salud.
- 4.- En fecha 8 de noviembre de 1991, es decir hace más de ochenta días, el Colegio Médico de Bolivia presentó el pliego salarial a nombre de los médicos del país, sin haber recibido respuesta hasta el momento.
- 5.- En Ampliado Nacional de Emergencia, denuncia la manipulación que las autoridades de salud quieren hacer con el problema del cólera, para evitar medidas de protesta. El cólera que se extiende en el país es una consecuencia de la situación de pobreza de una población que carece de servicios públicos, educación y nutrición adecuada por la imprevisión de las autoridades de salud.

En consecuencia el Ampliado Nacional de Emergencia del Colegio Médico de Bolivia, por unanimidad acuerda:

- a) Declarar que el Colegio Médico de Bolivia es cabeza de la lucha profesional en salud y de las demandas salariales.
- b) Censurar al Ministro de Previsión Social y Salud Pública, al no haber asistido al Ampliado Nacional de Emergencia, ni concedido representación a ningún funcionario.
- c) Solicitar al Congreso Nacional el incremento real que precisa la situación de salud del país.
- d) Exigir el cumplimiento de la cláusula tercera del Convenio de abril de 1991.
- e) Ratificar la posición del Colegio Médico de Bolivia sobre el proceso de institucionalización insistiendo en el trabajo de los Consejos Departamentales.
- f) Declarar el Colegio Médico de Bolivia un estado de emergencia, hasta recibir la respuesta oficial del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública al Pliego Salarial.
- g) En caso de no recibir esta respuesta hasta el día seis de febrero de 1992, decretar Paro Nacional de 24 horas el día 7 de febrero del año en curso.
- h) Movilizar al Cuerpo Médico en una campaña nacional contra el cólera, educando y atendiendo a la población en riesgo.

Es dado en la ciudad de La Paz, a los treinta y un días del mes de enero de mil novecientos noventa y dos años.

EL AMPLIADO

MOVENADA CENTRAL DE ORO
Filial LA PAZ

**En Homenaje a la Efeméride
Departamental de Oruro**



Invita a la

GRAN FIESTA BAILABLE

a realizrse en los Salones del

FANTASIO

el día viernes 7 de febrero de 1992
desde Hrs.: 20:00

**GRAN ORQUESTA
"OPUS"**
y
LA BANDA CENTRAL ORO



**¡COMIENCE EL
CARNAVAL 1992!**

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

Beni

En Guayaramerín:

Incineraron 440 litros de precursores de cocaína

GUAYARAMERÍN, 1 (PRESENCIA). El pasado viernes, se incineró 440 litros de acetona y ácido sulfúrico. Estos precursores para la fabricación de cocaína fueron incautados a principios del pasado mes de enero por efectivos de la Armada Boliviana en Puerto Ustáez, sobre el Río Iténez y distante a 70 kilómetros de Guayaramerín.

Según el parte militar no fue aprehendido ninguna persona por encontrarse los productos completamente abandonados.

Comunicado el hecho a las autoridades de narcóticos de la capital beniana, Trinidad, se hicieron presentes en Guayaramerín el comandante de UOMPAR, mayor Luis Caballero y el comandante de la DEA, quienes recibieron los mencionados productos químicos de parte del comandante del Tercer Distrito Naval, capitán de corbeta, Guillermo Hurtado Ribert mediante un acta notarial.

Inmediatamente, el mayor Caballero, comandante de UOMPAR

de Trinidad, haciendo mención a la Ley 1008 dispuso la incineración de estos productos que fueron trasladados a 17 kilómetros de la ciudad, los mismos que fueron quemados en presencia de un notario de fe pública y un fiscal de narcóticos, además de la prensa local.

El mayor Caballero al asegurar que mantiene estrechas relaciones con las autoridades brasileñas para reprimir al narcotráfico en la región, añadió que es difícil controlar el ingreso de precursores en una longitud de más de 2.400 kilómetros de frontera con la república del Brasil.

Señaló, además, que Guayaramerín necesita un mayor apoyo no sólo logístico sino en control en el área. Reconoció también de algunas irregularidades cometidas por miembros de UOMPAR en esta ciudad, esperando contar con personal más idóneo para desarrollar un eficiente trabajo de control en esta ciudad y su área de influencia.

Cochabamba

Anteproyecto de descentralización

Persiste divergencia sobre las asambleas y elección de prefecto

COCHABAMBA, 1 (PRESENCIA). Las Asambleas o Consejos Departamentales y la forma de elección del prefecto no encuentran consenso en la elaboración del anteproyecto de la Ley de Descentralización que realiza en esta ciudad una subcomisión integrada por representantes de los comités cívicos y partidos políticos.

El trabajo, efectuado durante esta semana, tuvo que ver con la profundización del análisis de las divergencias y posiciones antagónicas, pero aún no se consideró el régimen económico-financiero, tema que es calificado como "alguiro".

De acuerdo a la información proporcionada por el representante de los comités cívicos, Mario Cossio, el trabajo continuará los días 8, 9 y 10 de febrero, también en esta ciudad, de manera que el documento pueda ser sometido a estudio de la II Reunión-Taller sobre Descentralización y, finalmente, ser presentado al Congreso Nacional hasta el 18 de marzo.

Delegados de los partidos políticos y comités cívicos tienen posiciones encontradas respecto a la existencia y elección de las Asambleas o Consejos Departamentales y la elección del Prefecto. Los políticos consideran que las asambleas o consejos no deben existir. Por el contrario, los dirigentes cívicos sostienen que no sólo deben tener vigencia, sino que deben contar con amplia participación de sectores minoritarios como los provinciales en el entendido de que la descentralización tiene como objetivo fundamental democratizar el Estado y redistribuir el

poder, además de otorgar a cada región la facultad de dirigir su destino. "No habría descentralización si se mantiene el sistema actual y no se amplía la participación social", según la posición cívica.

En cuanto al prefecto, los políticos afirman que éste debe ser designado por el Presidente de la República por razones de "gubernabilidad", en tanto que los dirigentes cívicos proponen su elección por voto popular directo o, por lo menos, por los miembros de la Asamblea o Consejo Departamental.

Hasta ahora, de acuerdo a la información, se trataron temas de fondo y de estructura institucional sobre la base de la necesidad de impulsar el proceso en razón a que la descentralización es un instrumento efectivo para la modernización del Estado, de eficiencia, de distribución equitativa de recursos y de democratización del poder. En la reunión de cuatro días de la denominada "pequeña comisión", tampoco se analizó que sectores serán descentralizados, pero se acordó que la transferencia de competencias y recursos no sea impuesta por el gobierno central, sino negociada y concertada con cada región.

Cossio, destacó la importancia del trabajo debido a que se trata de un grupo técnico-político que garantiza que las decisiones que se adopten no tropiecen con trabas posteriores porque se constituye "en el esfuerzo más serio realizado hasta ahora" con el propósito de hacer realidad la Ley de Descentralización en un futuro inmediato.

Comenzó efectivamente curso para periodistas

TRINIDAD, 1 (PRESENCIA). Hoy efectivamente, comenzó aquí el curso de Periodismo a Distancia, para periodistas empíricos que dicta la Universidad Católica Boliviana, por encargo de los sindicatos de la prensa de todo el país.

Los primeros alumnos recibieron el fascículo de Sociología General, que representa la primera materia de los tres años de estudio, que harán a partir de hoy.

El dirigente Juan Carlos Zambrana, secretario general del Sindicato de la Prensa del Beni, presentó a los coordinadores del Centro Regional que funciona aquí, Rodolfo Angulo y Rosemary Michel, y deseó pleno éxito a los periodistas alumnos que se inscribieron.

Zambrana recordó los esfuerzos efectuados por la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia (FTPB) y, particularmente, a los que elaboraron el proyecto, hoy puesto en práctica, "por lo que se debe aprovechar al máximo esta oportunidad de profesionalización".

De este centro regional dependerán los alumnos registrados en San Borja, San Ignacio de Mojos y Santa Ana de Yacuma. El Sindicato del Beni logró también un centro regional en Riberalta, para atender la profesionalización de sus afiliados en esa ciudad y en Guayaramerín.

Campaña de limpieza contra el cólera comenzará hoy

COCHABAMBA, 1 (PRESENCIA).

Con la participación de instituciones, entidades y organismos regionales y locales, mañana (hoy) comenzará la campaña de limpieza y educación sanitaria contra el cólera que se realizará dominicalmente en esta ciudad con el propósito de controlar los focos de infección y contaminación.

La actividad es considerada "muy importante" debido al peligro que significan la basura, las aguas estancadas, la materia fecal existente en terrenos baldíos, así como las deficiencias en la eliminación de residuos orgánicos y otros.

De acuerdo a la información proporcionada por la directora de la Unidad Sanitaria, Magaly de la Zerda de Zanier, se ha dado las instrucciones

necesarias para evitar que lo anterior sea el foco principal de la enfermedad, sin embargo, la población no obedece las recomendaciones.

La jornada de este domingo se concentrará en la zona sur que ha sido declarada "zona roja", es decir, los barrios de La Maica, Jathuayco y Lacma. Los domingos siguientes se cubrirá otros de alta concentración poblacional y carencia de servicios básicos como "El Tiet", "Alalay Norte", "Hipódromo", "La Chimba", "Coña Coña", "Villa Busch", "Sarobamba", "Comedambá", "Caña Caña", "Guerrero", "Temporal Pampa", "Aranjuez", "Mesadilla", "Tupuraya", "Valle Hermoso" y "Alalay Sur".

Según los datos, unos 1.500 efectivos del Ejército serán movilizados. La Federación de Transportistas, la Alcaldía, la Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba

(CORDECO) y la Séptima División, aportarán con volquetas y camiones cisterna, mientras que se ha previsto también la cooperación de otros sectores para lograr los objetivos propuestos.

El Comité Regional de Salud dio instrucciones precisas a sus integrantes de manera que cumplan la función que les compete de la mejor manera posible, aunque este aspecto ha sido observado por la Dra. de Zanier que considera que uno de los problemas "más alucinosos" es la precariedad de las condiciones sanitarias básicas.

De otra parte, se ha dispuesto la aplicación de medidas de fuerza contra las personas que no cumplan las recomendaciones emitidas por la Unidad Sanitaria y el Auto de Buen Gobierno aprobado por la Prefectura del Departamento que se encuentra en plena vigencia y que prohíbe el consumo de verduras crudas y quesillo,

Congreso Cívico Provincial
Piden se modifique la Ley Electoral

COCHABAMBA, 1 (PRESENCIA).

El Congreso Departamental de Comités Cívicos, realizado en la

La determinación da en el entendido la reforma será incompleta, "basta" si no se

adecuada representación minoritaria que permita a los representantes cívicos

provinciales plantear la de establecer un mecanismo directo para los

tantos nacionales, que consiguieran unidades locales y plurinominales

De la misma manera, no exigir al Congreso la Ley de Creadores

biernos Departamentales, oportunidad, reanudar la

política elegida mediante voto con representación por

Con ese motivo, "no exhortar a los partidos con a que superen "el tradicional" que, era, en

otras, "perjudica al país. En la reunión, se acordó descentralización, además

es un imperativo que el consensar la democracia y modernizar el Estado. Los Comités Cívicos

tura, han elaborado puesta y logran, en la oportunidad, reanudar la

política para basarse en. Según los dirigentes

todos los partidos sin coincidir en la necesidad de impulsar el proceso, la reforma será incompleta

logra modificar" la representación de la estructura de los partidos y en su "legislación vigente".

Consideran que, una adecuada representación precisa introducir en la vigencia una relación estableciendo representaciones provinciales y urnas, modificando la representación

CONVOCATORIA

EL PROGRAMA DE AUTODESARROLLO CAMPESINO PAC-CE, convoca a todas las Empresas Auditoras legalmente establecidas en el país, a realizar AUDITORIA EXTERNA por las gestiones 89 - 90 y 91 de la Institución, de conformidad a normas de auditoría generalmente aceptados.

Para mayor información dirigirse al Hotel Terminal 9º piso, y las ofertas se recibirán hasta el día 7 de febrero del presente año a horas 18:00 pm. indefectiblemente.

Dirección Postal : Casilla 518
Fax : 052 41122
Telex : 2233 BV PAC
Teléfono : 42343 - 51759
ORURO - BOLIVIA

Oruro, 31 de enero de 1992

ADMINISTRACION PAC-CE

INDUSTRIAS
Duralit S.A.

**CAMARA DEPARTAMENTAL
DE LA CONSTRUCCION LA PAZ**

INVITAN AL CURSO

**NORMAS DE INSTALACION
DE PRODUCTOS DURALIT**

DIAS: Jueves 6 - Viernes 7 de Febrero
Hrs. 18:30 a 21:00 pm.

LUGAR: Cámara Departamental de la Construcción.
Av. 6 de Agosto N° 2700 esq. Campos.

DIRIGIDO A: Empresas Constructoras,
Arquitectos, Ingenieros.

INSCRIPCIONES GRATUITAS EN:

**Cámara Departamental
de la Construcción.**
Av. 6 de Agosto N° 2700 esq. Campos

SUCURSAL DURALIT
Plaza Villarroel esq. Hans Kundt
N° 605 Telf. 365345 - 3741623

SE ENTREGARÁN
CERTIFICADOS
DE ASISTENCIA



COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA

EL COLEGIO MEDICO Y LA LEY DE TRANSPLANTE DE ORGANOS Y TEJIDOS

El Colegio Médico de Bolivia en apego estricto al respeto a la vida humana, de acuerdo con el avance de la ciencia y en su política de reglamentar en el marco de la Ley Ejercicio de la Profesión Médica, ha tomado conocimiento con beneplácito de la aprobación del Proyecto de la Ley de Transplantes de Organos y Tejidos, elaborado con el concurso de destacados colegas pioneros en la práctica de este avanzado método de tratamiento de las enfermedades que comprometen la vida y afectan la calidad de la misma en múltiples casos.

Al mismo tiempo ofrece su concurso en la elaboración del Reglamento de la Ley que contemplar aspectos médicos, éticos y jurídicos.

La Paz, enero de 1992

LA DIRECTIVA

INSCRIPCIONES ABIERTAS



UNIVERSIDAD
EVANGELICA
BOLIVIANA

1982 - 1992

**INICIO DE CLASES
10 DE FEBRERO**

INGLES
MUSICA
TEOLOGIA
SICOLOGIA
NUTRICION
ENFERMERIA
LAB. CLINICO
AGROPECUARIO
TRABAJO SOCIAL
ING. ELECTRONICA
INSTR. QUIRURGICA
COMUNICACION SOCIAL
BIOQUIMICA Y FARMACIA

INSCRIPCIONES CALLE SUCRE 580
CASILLA 4027
TEL. 34 85 40 - 34 7675 - 338579

* Contamos con transporte gratis

PRIMERA UNIVERSIDAD PARTICULAR DE SANTA CRUZ



EL PUERTO DE

Y SUS PERSPECTIVAS REALES PARA BOLIVIA



Si los temas de este reportaje han despertado su interés, escribanos a:

Casilla 3276
Telex: 2659 BV
Fax: 391040

Construimos

Bolivia



¡ Sí, todos somos bolivianos!
por eso debemos saber
cuántos somos,
cómo vivimos,
cuáles son nuestras necesidades
y toda la información necesaria
para construir juntos nuestro país.
Por eso, vamos a realizar el Censo.

Porque Bolivia Cuenta...
...Todos Contamos

Censo Nacional de Población y Vivienda



Bolivia se constituiría en virtual Estado integrador

Svetlana Salvatierra de L. • la

Una nueva etapa en la política internacional de Bolivia se inicia con la creación de un acuerdo entre Perú y Bolivia para que nuestro país sea una zona franca en el océano Pacífico.

En el ámbito geopolítico, la realidad del hemisferio sur determinaría a Bolivia se constituyese en un virtual estado integrador de la costa del océano Atlántico hacia el océano Pacífico.

Juan Pereira Fiorillo, diputado nacional, plantea este análisis sobre el uso de utilizar los puertos de Antofagasta y de Arica ya que nuestro país tiene comunicaciones ferroviarias; además de contar con otra vía de interconexión vía oceánica que significa el ferrocarril Puno-Antofagasta con relación a los países del Extremo Oriente "dado el interés que sobre todo tienen en el presente las naciones industrializadas, que se ven atraídas por el Japón y los Tigres del Asia tienen una importancia económica mucho mayor a la que existía en la década pasada con respecto a los países de la Comunidad Económica Europea".

En la posibilidad que Bolivia cuente con facilidades, no sólo para las importaciones sino de disgregaciones arancelarias y tributarias en la zona de Antofagasta y Arica, implica perspectivas para los inversionistas tanto bolivianos como extranjeros para utilizar materia prima proveniente de nuestro país de los países de la costa del Atlántico.

Hace referencia, sobre todo, a la región del Mato Grosso del Brasil, Paraguay y del norte Argentino que podrían vincularse a través del puerto boliviano por el puerto de Ilo, dadas las características que el puerto del presidente Fujimori está otorgando de acuerdo a las leyes aprobadas por el Congreso de su país.

Con la construcción de la carretera pavimentada de Ilo hacia el puerto de Ilo y de allí hacia La Paz se abriría la perspectiva de la conexión del tráfico internacional, para poder incrementar, a través de ferrocarriles, el comercio de productos provenientes de Colombia, Ecuador, y Perú hacia el Brasil y Argentina.

ERCADOS DE CONSUMO

La construcción del puerto y ferrocarril de Antofagasta, en el siglo XX, y posteriormente el ferrocarril La Paz-Arica suponía un incremento en el consumo de productos bolivianos en el vecino país de Chile. Si bien es verdad que el territorio de chileno nos da la perspectiva de los consumidores de esa nación podrían, y estoy hablando en términos hipotéticos, utilizar los productos generados en Bolivia no se produciría este fenómeno de consumo".

Juan Pereira Fiorillo explica que, si bien se habla en la política de desarrollo alternativo que Chile podría ser uno de los consumidores de nuestros otros frutos tropicales que ofrecen las regiones del Chapare y Yungas, los hechos muestran que el volumen de las exportaciones de nuestros productos son insignificantes en relación a la magnitud de las importaciones chilenas hacia nuestro país.

En cambio, en el caso concreto del Perú que también tiene regiones productoras de estos mismos artículos, se presenta "la perspectiva de que el mercado de consumo de los países del Extremo Oriente se base en la base del transporte frigorizado en barcos que realicen el tráfico de Ilo y estas naciones".

La opción por los países del Asia tiene mayores atractivos a diferencia de Europa en relación a la exportación de productos no tradicionales por el puerto de Lome dando preferencia a los países africanos que antes dependían de las colonias, principalmente, de Gran Bretaña y Francia.

Se presenta el desafío para nuestros empresarios. "Todo depende de la agilidad productora que tengan los empresarios bolivianos para organizar fuentes de transformación de las materias primas bolivianas y a exportarlas como productos acabados".

Ciertamente es necesario analizar un hecho económico de la política del gobierno de Pinochet en Chile que esbozaba generar en el puerto de Iquique un proceso de desarrollo en base a estructurar una zona de franquicias aduaneras para importadores chilenos en esta zona y reexportar a las naciones vecinas, concretamente al Perú, Argentina y Bolivia.

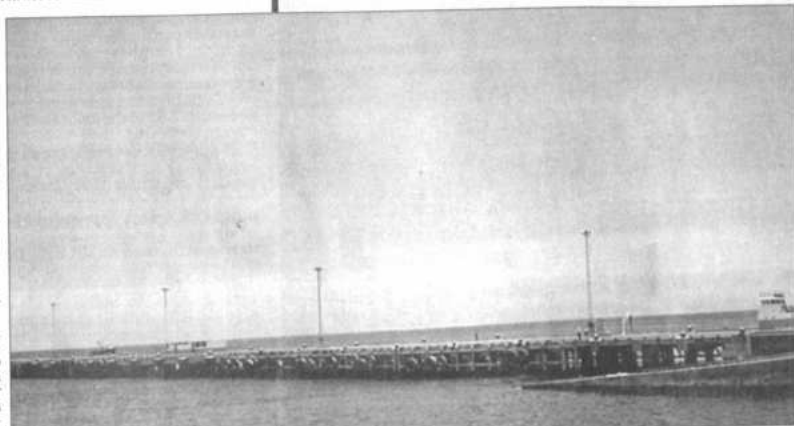
En el análisis de las exportaciones de Iquique hacia estos países, Juan Pereira Fiorillo resalta que más del 80% de los mismos estaban dirigidos hacia nuestro país. "Y están ingresando en forma de contrabando ya que de acuerdo a las estadísticas del año 1991 el valor de las exportaciones de nuestro país han sobrepasado los 180 millones de dólares; sin embargo, esas exportaciones en la aduana boliviana no alcanzan ni a 30 millones de dólares, eso quiere decir que más de 100 ó 130 millones han sido reexportados a Bolivia sin que el Tesoro General de la Nación obtenga los derechos arancelarios determinados por nuestra Ley".

Existe plena conciencia en la población de Iquique que la solución para su desarrollo económico ha sido el establecimiento de la zona franca, permitiendo vigorizar la economía de esa región que, en la década de los setenta, había solicitado su transferencia al Perú por la desatención de su gobierno.

En nuestro caso, los empresarios están en la perspectiva de competir con los comerciantes chilenos y "convertir la zona del puerto de Ilo en zona boliviana de comercialización que permita una ventaja comparativa realmente extraordinaria con relación al puerto de Iquique sino también al de Arica".

Finalmente en relación a las declaraciones del canciller chileno Enrique Silva Cimma, quien indica que puede dormir tranquilo porque no le preocupa la reacción que en Bolivia se ha producido ante el beneficio de la zona franca otorgado por el Perú, Juan Pereira Fiorillo señala que "quienes han perdido el sueño son los comerciantes de Iquique y Arica que están viendo con alarma que una vez consolidada la construcción de las carreteras pavimentadas desde La Paz hasta el puerto peruano Ilo, implicaría la pérdida de las ventajas que hasta el presente han tenido gracias a la acción desarrollada por el gobierno de Pinochet y que es mantenida por el actual gobierno del presidente Patricio Aylwin".

En el ámbito geopolítico, la realidad del hemisferio Sur determinaría que Bolivia se constituyese en un virtual Estado integrador de la costa del océano Atlántico hacia el océano Pacífico.



SONY

Pretty Baby



Chica y hermosa. Si, la Handycam Traveller CCD - TR50 PAK es la chica más hermosa, y es la cámara de video que las tiene todas.

- Zoom x 8 con macro
- Obturador variable hasta 1/4000 seg
- Desvanecimiento gradual a negro de la imagen y sonido
- Sensibilidad 4 lux
- Peso: 950 grs
- Incluye maleta sólida
- Insert de fecha y hora
- Contador de tiempo lineal
- Insert preciso de video con cabezal de borrado volante
- Display de cristal líquido
- 2 horas de grabación en 1 sólo videocassette

Handycam Traveller CCD - TR50 PAK, la chica más hermosa.



Traveller
Handycam

ENTRE "GOLPES AL HIGADO", INSOMNIO

Bolivia y el Mar

La historia tiene, a veces, un desarrollo vertiginoso y, lo que no pasa en años, ocurre en unos días. Perú y Bolivia, en el marco de un renovado afán integracionista, acordaron la apertura de una zona franca en Ilo y otra en Puerto Suárez, para facilitar la vinculación mutua a los puertos de los océanos Pacífico y Atlántico; en este último caso, se realizará a través de la Hidrovía Paraguay-Paraná.

A poco más de una semana del histórico acontecimiento, cuando tiende a disminuir la fanfarria de actos de esta naturaleza, existen nuevos elementos de juicio que permiten delinear lo que podría ser la relación entre ambos países y la de uno tercero, Chile, en aspectos que trascienden más allá de los aspectos económicos para colocarse en factores geopolíticos de mayor trascendencia.

UN GOLPE AL HIGADO

En una declaración criticada por algunos sectores de la población, pero considerada atinada por otros, el presidente Paz Zamora, dijo que "de ninguna manera el acuerdo de Ilo significa bajar la guardia en cuanto al problema marítimo que tenemos con Chile, más bien significa darle un golpe en el hígado a quien teníamos que dárselo".

Reiteró que "los chilenos se han hecho los lerdos" y que es el golpe estratégico mejor dado por Bolivia a Chile desde 1879, lo que los obliga a reflexionar en torno a este nuevo escenario.

El canciller Carlos Iturralde indicó que Bolivia continuará expresando su demanda de acceso libre y soberano al océano Pacífico, ante la Organización de Estados Americanos y otros foros internacionales.



Pero Paz Zamora, cuyo entusiasmo en el tema pareciera descartar nuevas opciones imaginativas para lograr "su" propio mar y en el lugar que históricamente le corresponde, SUEÑO Y TERREMOTO.

Según el ministro de Relaciones Exteriores, Enrique O'Leary, no ha dejado de dormir "apaciblemente ningún día" por los acontecimientos; informó que se reunió con el presidente chileno para evaluar la política internacional en la que el tema de las buenas relaciones que Chile tiene con esos países".

Tal declaración, sin duda, se inscribe en el lenguaje tradicional de La Moneda y no es una nitida expresión de en círculos de decisión de aquel país.

El presidente del Centro de Estudios Chilenos, permanente defensor de la demanda nacional, fue más claro cuando expresó que lo acontecido tuvo el efecto de "moto de grado máximo" en la diplomacia "chauvinista" de Chile.

Fue más allá al indicar que hubo "revuelo y descomulgación" en la burocracia de la Cancillería chilena, anclada en el siglo XX, estamos esperando el fin de la guerra fría y asistiendo al siglo XXI".

Si a alguien se le ocurre decir que se trata "solamente de opinión" se puede mencionar otra evidencia: En Chile circular el rumor de que el gobierno boliviano decidió "totalmente" "las exportaciones a través de África y América".

Periodistas del influyente periódico "El Mercurio" se comunicaron telefónicamente con PRESENCIA para "chequear" la Obviamente, se les aclaró que no había tal disposición de recurrir a la Cancillería para tener un enfático respecto.



TURBO

LA MAS ALTA TECNOLOGIA,
PARA UNA INVERSION PRECISA

HINO FF 192 SD
TURBO

Una revolucionaria volqueta cuyo motor lleva la generación de potencia y momento de torsión hasta el máximo nivel aún en condiciones de carga completa, manteniendo la fuerza necesaria para ascender las cuestas sin problemas y para imprimir toda la velocidad en las rectas.

MOTOR: HINO H06C-1 * Sistema de inyección directa a diesel con turbocomplementador * 6 AHS cc * 6 cilindros en línea * Potencia 202 HP * Caja de 5 velocidades * "Empuje" Rotante * Capacidad de tolva 6 m³ * Llantas 1.000 - 20 - 16



HINO FF 195 SD
TURBO-CHASIS LARGO

Si Ud. busca un camión que lleve grandes volúmenes de carga con gran rapidez, nada más indicado que el HINO FF 195 SD. Un camión de chasis en aleación ligera, robusto pero a la vez de menor peso que el resto de su categoría, logrando con ello mayor carga útil.

MOTOR: HINO H06C-1 * Sistema de inyección directa a diesel con turbocomplementador * 6 AHS cc * 6 cilindros en línea * Potencia 202 HP * Caja de 5 velocidades de tracción directa * Eje trasero flotante * Capacidad de carga útil 10 toneladas * Llantas 1.000 - 20 - 16



Servicio de
mantenimiento

Repuestos genuinos

TOYOSA LTDA

DISTRIBUIDOR PARA BOLIVIA

LA PAZ: Oficina Central

COCHABAMBA: Sucursal

SANTA CRUZ: Sucursal

Plaza Votante 1413 - 1420. Tel. Central 300000 - 301504 Fax 301523 - 300800 Telex 2480 TOYOSA BV - 3496 TOYOSA BV Casilla 10000
PLAZA VILLALBA, N° 17 Tel 311280. EL ALTO: Camacho y Chuño Inter Andina. Tel. 812261
Av. Venustiano Carranza, San Martín. Telf. 23485 - 23572 - 23580 Fax 2076 - Casilla 4711 - Telex 6224 TOYOSA BV TALLER DE SERVICIO: Av. Uspu
E - 1162 Tel. 42037
Av. Mamoré Pte. Uruguay. Telf. 324862 - 340797 - 325176 Fax 323852 Av. Baquería N° 2 1/2 Tel. 433237

AVISO PERMANENTE

DEUDORES MOROS

APISBOL
CAMARA NACIONAL DE MINERÍA
GUILLERMO LANZA
PUBLICIDAD "ORLANDOS" José Galloso
INSTITUTO NACIONAL DEL TONTO
ALCALDIA EL ALTO

COMUNICARSE AL Telf. 3918

REQUERIMIENTO DE PERSONAS

Proyecto binacional agrícola requiere instructor profesional en comunicaciones con las siguientes características:

- Experiencia en diseño, diagramación y producción de material didáctico impreso (folletos, cartillas, afiches, rotafolios).
- Experiencia en la producción de material audiovisual (diapositivas, sonovisos y eventualmente video).
- Experiencia de trabajo en divulgación, capacitación y uso de material didáctico preferentemente en el área rural.
- Experiencia en seguimiento y evaluación de material didáctico (deseable).
- Los interesados enviar Curriculum vitae documentado hasta el 15 de febrero del año en curso a: Unidad de Comunicación, Casilla Cochabamba.

BUENAS INTENCIONES

Por Edwin
Pérez
Uberhuaga

MPETIR O MORIR
crímenes económicos, uno de los efectos de la zona franca en Ilo
irá en que los puertos chilenos en Antofagasta y Arica, en un
mediato, deberán bajar sus costos de uso de puerto e infraes-
ta y dejar de asumir la comodidad que implicaba el monopolio.
ade es desconocido que, en varias ocasiones, productos
nos "for export" debían esperar demasiado tiempo o no recibir
diligente reservado a los otros "clientes".

Zamora dijo en Ilo que el 70 por ciento de las exportaciones
salen por esos puertos, pero que paulatinamente se utiliza-
n, en función de los avances que se obtenga en la infraestruc-

vez, el canciller Iturralde manifestó que la competitividad será
fundamental para establecer las prioridades en la salida
al exterior.
todo este proceso, la empresa privada boliviana tendrá un papel
único.

Indicio que no deja de ser preocupante es que aquel sector en
mos días reavivó un ataque contra el gobierno por la corrupción
gumentan sus representantes- no es enfrentada como se debe
se puede. Si no hay buenas relaciones, proyectos como el de
tendrían mucho éxito.

retanto, la oposición boliviana insistió en que el acuerdo será
nte un "saludo a la bandera" si no se atienden aspectos
arios como el asfaltado de la carretera y la infraestructura
ria, industrial y comercial.

o enfoque que se aleja del optimismo oficialista, se refleja en la
a "Caretas" del Perú, que asume una posición crítica respecto al
no de Fujimori.

un análisis (publicado en PRESENCIA el 30 de enero), expresa:
Perú le interesaba sobremanera que Ecuador registre la volun-
sinceridad de la propuesta peruana de zonas francas, sean en
azonas o en el Pacífico. A Bolivia le interesaba que Chile,
ara que siempre hay posibilidades de ir más lejos en la voluntad
acionista, superando las ataduras de antiguas y bélicas solucio-

iendo al paso de versiones en sentido que Bolivia recuperó el
clara que no hay en ningún caso cesión o transferencia de
nia.

Perú no está entregando su territorio a Bolivia para que salga
ya que este país ha tenido comunicación con el mar desde hace
o tiempo a través de Arica y Antofagasta", según el embajador en
José Guillermo Llosa, especialista en el tema de relaciones con

publicación descartó cualquier resquemor por parte de Chile
a carta de Ilo, porque Arica ostenta aún ventajas comparativas
fácilmente pueden ser superadas por Ilo en corto plazo. "Perú
indando una esperanza simbólica de un arsenal por poblar y un
por arar" comentó con voz socarrona un pescador, según esa
ación.

ANOS A LA OBRA
cierto es que el Proyecto de Amistad, Integración,
lementación y Desarrollo "Gran Mariscal Andrés de Santa Cruz"
edará en el papel si no se adoptan acciones inmediatas. Por
lo:

es cancilleres buscarán que la Corporación Andina de Fomento
cie el estudio de factibilidad y de diseño definitivo del proyecto de
ación binacional puerto-zona franca de Ilo y corredor vial Ilo-
guadero La Paz-Puerto Suárez.

olivia debe asfaltar el tramo Río Seco-Desaguadero con
tamiento del BID y Alemania por \$US 30 millones en total. Perú
ará parte de los \$US 210 millones para el mejoramiento de la
tera Desaguadero-Ilo.

debe estimular a los inversionistas privados de ambos países

como de terceros, para que partici-
pen en las actividades económicas
y comerciales que se desarrollarán
en la zona franca, la cual ofrece las
condiciones e infraestructura ne-
cesarias para facilitar el proceso de
inversión y su recuperación.

El gobierno de Bolivia propicia-
rá la constitución de una empresa
promotora mayoritariamente inte-
grada por personas naturales y/o
jurídicas públicas y/o privadas para
la Zona Franca Industrial y Turísti-
ca de Ilo le cederá la administración
por un periodo de 50 y 99 años
renovables, respectivamente.

Para la determinación del área
de terreno, que podrá ser de 163,5
hectáreas se tomará como referen-
cia el estudio de factibilidad que se
realice en ejecución del acuerdo
adoptado el 27 de mayo de 1991 por
ambos cancilleres.

Para mejorar el uso de la infra-
estructura de transporte existente
entre ambos países, incluyendo el
corredor ferro-lacustre Matarani-
La Paz, y el ferrocarril Santa Cruz-
Puerto Suárez, ambos gobiernos
otorgarán facilidades similares para
la operación de sistemas
intermodales y/o multimodales de
transporte de y hacia cada uno de
ellos, así como para las cargas pro-
venientes de terceros países en trán-
sito por sus respectivos territorios.

LO QUE VIENE

Aunque el gobierno de Santiago
quiera negarlo, su óptica con rela-
ción a la justa reivindicación bolivi-
ana sufrirá un cambio que le
empujará a modernizar su pensa-
miento. Bolivia y Perú unidos en su
estrategia geopolítica y
geoeconómica, ya no serán lo mis-
mo que considerados individual-
mente.

Aunque no de inmediato, es previsible que se vayan colocando en
el archivo libros como los escritos por el dictador Pinochet en los que
asegura que Bolivia jamás tuvo mar. Sería iluso que esperemos la
devaluación de más de 150.000 kilómetros de costa, pero siempre
habrá opciones adecuadas.

Los acuerdos suscritos en Ilo, abren también la posibilidad de que,
en el año del bicentenario del nacimiento del padre de la Confedera-
ción, Mariscal Andrés de Santa Cruz, se desarrolle una política
conjunta más agresiva, que ya es tomada en cuenta ahora por países
como Brasil, Paraguay o Argentina, que también tienen motivos para
preocuparse, más allá del discurso integracionista que formulan.

El desafío de la diplomacia boliviana, que revitalizó su vigencia en
este último tiempo, es seguir moviendo con imaginación las fichas de
este gran juego de ajedrez, en el que todos esperamos una victoria.



ANALISTA DE SISTEMAS CON EXPERIENCIA EN CAPACITACION

o Contraloría General de la República requiere Analista de Sistemas, con amplia
experiencia en capacitación de adultos en paquetes de computación;

os candidatos deberán cumplir los siguientes requisitos:

Título en análisis de sistemas, informática o ingeniería de sistemas.
Dominio absoluto de los sistemas operacionales DOS y UNIX y de los paquetes
WP 5.1, LOTUS, QUATRO, D-BASE y WINDOWS.
Tres años de experiencia mínima en enseñanza práctica de paquetes
computacionales.
Edad no mayor de 35 años.

os interesados deben enviar hasta el 5 de febrero de 1992 el curriculum vitae
documentado, adjuntando fotografía reciente e indicando la remuneración
retendida, al Cajón Postal 432 de La Paz.



UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA CARRERA DE TEOLOGIA Y CIENCIAS RELIGIOSAS ADMISIONES 1992

La Carrera de Teología y Ciencias Religiosas de la Universidad
Católica Boliviana recibirá inscripciones para la admisión de postulantes
para este semestre.

PERIODO DE INSCRIPCIONES: Lunes 3 al viernes 14 de febrero.

LUGAR Y HORARIO DE INSCRIPCIONES: Departamento de Pasto-
ral Universitaria y Ciencias Religiosas de la Universidad Católica
Boliviana, Avenida 14 de Septiembre N° 4807 esq. Calle 2 (Obrajes)
de horas 9:00 a 12:00 y de 18:00 a 20:00.

INICIO DE CLASES: Lunes 17 de febrero.

DOCUMENTOS NECESARIOS PARA LA INSCRIPCION:

Fotocopia legalizada del título de Bachiller o de la libreta de Cuarto
Medio.
Certificado de nacimiento (original).
Fotocopia legalizada del Carnet de Identidad.
4 Fotografías (3 x 3).

INFORMACIONES:

Departamento de Pastoral Universitaria y Ciencias Religiosas de la
U.C.B., teléfonos 782222 - 782818 - 785061.

La Paz, enero de 1992

Sello: UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA - SECRETARIA
ACADEMICA - La Paz.

ORGANIZACION NO GUBERNAMENTAL

Requiere contratar los servicios de un **ASISTENTE ADMINISTRATIVO**, bajo las siguientes condiciones:

- Título en ADMINISTRACION DE EMPRESAS.
- Planificación y Evaluación de Proyectos.
- Conocimientos de Inglés y Computación
- Experiencia mínima 3 años en puestos similares

Enviar Curriculum Vitae hasta el día viernes 7 de febrero a la

Casilla N° 14384, La Paz



**EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES
ENTEL
INSTITUTO DE CAPACITACION EN TELECOMUNICACIONES
ICAPTEL**

NOMINA ADMITIDOS CURSO PREPARATORIO FAD - ENTEL

- 1 Alvarez Griffiths Barthry
- 2 Auza Barrón Sandra Graciela
- 3 Ayala Buezo Oscar Javier
- 4 Benítez Alcócer Franz Javier
- 5 Cáceres Yáñez Benjamín Edgar
- 6 Camargo Solano Alberto Valeriano
- 7 Choque Ramos Germán
- 8 Columba Cabezas William Marcelo
- 9 Condori Limachi Wilfredo
- 10 Flores Aliaga Adrián Samuel
- 11 García Miranda Roberto Pavel
- 12 Guzmán Rocha Walter Oscar
- 13 Huanca Mamani Walter René
- 14 Huasco Pacheco Víctor Hugo
- 15 Loza Paz Mario
- 16 Marquez Orozco Demetrio Filemón
- 17 Mercado Mollo Armando Miguel
- 18 Murillo Terrazas Boris Jesús
- 19 Núñez Vargas Marcos Melvi
- 20 Paredes Flores Juan
- 21 Puno Ramírez Santiago
- 22 Ramos Candia Pablo Alberto
- 23 Ramos Tórrez Gladiz Vilma
- 24 Ríos Céspedes Luis Javier
- 25 Rojas Mamani Eracilio
- 26 Salinas Saavedra Juan Manuel
- 27 Silva Alarcón Vitorio Vicente
- 28 Simbrón Ribadeneira Nils Abigail
- 29 Tarifa Cordero Héctor

Se comunica a los admitidos hacerse presentes el día lunes 3 de
febrero, en las oficinas de ICAPTEL, a horas 08:00.

La Paz, enero de 1992

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA DIRECCION GENERAL DE EDUCACION URBANA CONVOCATORIA

El Ministerio de Educación y Cultura y la Dirección General de Educación Urbana en estricto cumplimiento del Código de la Educación Boliviana, Reglamento del Escalafón Nacional y convenios suscritos con la Confederación de Trabajadores de Educación Urbana de Bolivia, convocan a concurso de méritos para provisión de los siguientes cargos jerárquicos de la ciudad de Cochabamba.

I.- CARGOS EN CONCURSO

- 1.- Supervisión de Educación Comercial Bancaria
- 2.- Supervisión de Educación Especial
- 3.- Supervisión de Educación Privada
- 4.- Supervisión de Idiomas
- 5.- Supervisión de Ciclo Intermedio

II.- DE LOS PARTICIPANTES

- 2.1.- Tienen derecho a participar todos los docentes del área urbana del Distrito de Cochabamba que se encuentren en servicio activo en los diferentes ciclos, niveles y modalidades a los que se postulan.
- 2.2.- En caso de no presentarse por lo menos tres concursantes a cada Supervisión en concurso o los postulantes no cumplieran los requisitos exigidos o establecidos en la presente Convocatoria para conformar terna, se declarará desierto el Concurso en dicha Supervisión, debiendo llamarse a uno nuevo dentro de los 60 días de recibidos los informes en el Ministerio de Educación y Cultura.

III.- DE LOS REQUISITOS

- 3.1.- Todos los postulantes para su participación deberán cumplir con lo determinado en el Art. 22° del Código de la Educación Boliviana y los Arts. 54° inciso B) y 55° del Reglamento del Escalafón Nacional.
- 3.2.- Tener el memorándum de designación de la Dirección General de Educación Urbana como Director Titular de Establecimiento Educativo tal como establece el Art. 228° del Código de la Educación Boliviana, o acreditar formación a nivel de Post-gradó en administración o Supervisión Educativa.
- 3.3.- No tener sentencia ejecutoriada en procesos judiciales administrativos ni sindicales.
- 3.4.- Para el cumplimiento del Art. 55° del Reglamento del Escalafón Nacional, el Tribunal Calificador organizará mediante voto directo y secreto, consulta por ciclos para las Supervisiones.
- 3.5.- El resultado porcentualizado de la consulta servirá para que el Director General de Educación Urbana elabore las ternas correspondientes atendiendo al espíritu del Art. 55° del Reglamento del Escalafón Nacional.

IV.- DE LA PRESENTACION DE EXPEDIENTES.

- 4.1.- La solicitud de participación en el Concurso se efectuará mediante memorial dirigido al Director General de Educación Urbana y presentado, junto al expediente profesional en la Dirección Distrital con copia a la Federación Departamental de Trabajadores de Educación Urbana.
- 4.2.- El expediente deberá estar organizado de acuerdo a lo establecido por el Art. 24° del Reglamento del Escalafón Nacional.

V.- DE LA CALIFICACION DE EXPEDIENTES Y CONSTITUCION DEL TRIBUNAL

- 5.1.- La calificación de expedientes se realizará en sujeción a lo dispuesto por el Reglamento del Escalafón Nacional en sus Arts. 24° al 34°. Se lo hará en presencia del interesado; sin embargo, la ausencia del mismo no impedirá ni anulará el puntaje otorgado.
- 5.2.- En concordancia con el Art. 57° del Reglamento del Escalafón Nacional, el Tribunal Calificador de primera instancia estará constituido de la siguiente manera:
PRESIDENTE: Director Departamental de Cochabamba
SECRETARIO: Supervisor Institucionalizado de Cochabamba
VOCAL: Delegado de la Federación Departamental

VI.- DEL PROCESO DEL CONCURSO Y CRONOGRAMA

- 6.1.- El Tribunal Calificador de primera instancia elevará informe circunstanciado del proceso de calificación establecido en la presente Convocatoria dentro del tercer día de fenecidos los plazos y términos.
- 6.2.- El Tribunal de Apelación resolverá las apelaciones en el término de tres días de recibido el informe señalado en el punto (6.1.).
- 6.3.- El Tribunal de Apelación estará conformado por el Director General de Educación Urbana y un Ejecutivo de la Confederación de Trabajadores de Educación Urbana de Bolivia.
- 6.4.- El Director General de Educación Urbana elevará ante el señor Ministro de Educación y Cultura informe circunstanciado, así como las ternas establecidas en los Arts. 215° y 222° del Código de la Educación Boliviana, adjunto los antecedentes y procesadas las apelaciones si las hubiera, dentro del tercer día de recibidos los informes.
- 6.5.- La designación de autoridades se efectuará dentro de los 10 días siguientes de haber sido recibido el informe del Ministerio de Educación y Cultura.
- 6.6.- El proceso de institucionalización se sujetará al siguiente cronograma:

PRESENTACION EXPEDIENTES	CALIFICACION	APELACIONES	CONSULTA
Hasta el 7 de marzo	del 8 de marzo al 31 de marzo	ASCIENDE hasta el 10 de abril	del 20 al 25 de abril

La Paz, enero de 1992

deportiva



La Paz, Bolivia, domingo 2 de febrero de 1992

Pingüinos ganaron nacional de natación

(Página 4)



▽ **Todo listo para la Doble Copacabana**

(Página 3)



▽ **La Británica y Coteor por el título**

(Página 4)

Preolímpico de fútbol

BOLIVIA ESTA NOCHE ANTE ARGENTINA

Uruguay - Ecuador en el preliminar



ANTE LA ARGENTINA
Los jugadores de la Selección sub-23, Baldivieso, Peña, Chávez, Amarilla, Moreno y Villegas, estarán esta noche frente a la Argentina en su debut por el Preolímpico.

ASUNCION 1 FEB (EFE). La selección Sub'23 de Argentina, una de las favoritas del preolímpico de fútbol, se enfrentará mañana a la de Bolivia en partido del grupo B del torneo, con su equipo completo al incorporarse, a último momento, a su principal figura, Diego Simeone.

Este jugador, de 21 años, llegó a Asunción este viernes después de que el Pisa italiano le diese permiso, presionado por la Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol (FIFA), y de inmediato se sumó a la plantilla "albiceleste" que dirige Alfio Basile.

El seleccionador argentino señaló a la prensa que estaba dispuesto a esperar hasta el último momento la llegada del centrocampista, al que considera "pieza fundamental" de su equipo.

En relación a su debut de mañana, el "Coco" Basile expresó su confianza y dijo: "sin subestimar a Bolivia, estamos mejor preparados y tenemos figuras de primer nivel que serán importantes para los partidos".

La selección argentina, que se hospeda en un céntrico hotel de Asunción, se entrenó el viernes en el campo de juego del club Sol de América, campeón del fútbol paraguayo, y todos los futbolistas están en condiciones de jugar.

Por su parte, el conjunto boliviano cumplió un entrenamiento de "desintoxicación aérea", tras su llegada ayer procedente de la altura de La Paz, según dijo a EFE su entrenador, Johnny Bermúdez.

El técnico boliviano explicó que no pudo entrenar como tenía previsto porque el campo de juego del club Libertad, que los organizadores del torneo le asignaron, estaba siendo reparado.

"No es un misterio lo que tiene Argentina, pero en el campo de juego, de repente, con once trabajadores podemos contrarrestar todas las diferencias que existen", indicó Bermúdez.

Según Bermúdez, los bolivianos están con buen ánimo y "concienciados de que esa diferencia tiene que desaparecer en los partidos de fútbol".

El encuentro de mañana se jugará a partir de las 21.30 local (01.30 GMT) en el estadio Defensores del Chaco, de Asunción, donde a primera hora (19.30 local) abrirán la disputa del equipo las selecciones de Uruguay y Ecuador. El grupo B lo completa Chile.

Probables alineaciones:

ARGENTINA: Roa, Boggio, Gamboa, Pochettino, Bertzo; Cagna, Simeone o Astrada, García o Carranza, Latorre; Rossi o Mahamed y Silvani.

BOLIVIA: Vargas, Peña, Jiguchi, Sandy, Herrera, Chávez, Baldivieso, Amarilla, Etcheverry, Ramos y Moreno.

Árbitro: Efigenio Verdún (PAR). Líneas: Renato Marsiglia (BRA) y Alberto Tejada (PER).



INGUIDO
El Mendoza Castellón luce la plaqueta que le confirió la Cabaigata al ser elegido el mejor dirigente deportivo 1991.



Bolívar inicia su pretemporada mañana

EXITO TOTAL
El torneo nacional de natación finalizó anoche. Arriba Fernando Hurtado y abajo Claudia Zegarra.



Torneo de tenis "Cóndor de Plata"

Daniel Chavarría disputará hoy la final con el argentino Puerta

Las colombianas Zuluaga e Hincapié lograron el título en 14 y 16 años.

El juvenil tenista boliviano Daniel Chavarría enfrentará hoy al argentino Mariano Puerta en la final de la categoría de 14 años del torneo internacional de tenis "Cóndor de Plata".

Chavarría llegó a esta instancia luego de haber cumplido una magnífica campaña, al eliminar en las semifinales al colombiano Daniel Olave. El partido se cumplirá a partir de las 12 horas en la cancha oficial del Club de Tenis La Paz.

Este partido ha despertado notable expectativa en la afición al deporte blanco, presumiendo que habrá una buena concurrencia.

En otra de las finales, por la categoría de 16 años varones, Andrés Velasco de Colombia enfrentará a Francisco Rodríguez del Paraguay.

Se completará la última jornada del Torneo "Cóndor de Plata" con las finales correspondientes tanto en damas como en varones. En la categoría 14 años damas, a partir de las 9:00, la pareja conformada por la boliviana Carla Jiménez y la brasileña Marcia Komios

enfrentará a dupla peruana Silvana Vargas y Devora Gaviria.

Finalmente a las 13:00, en categoría 16 años damas, la boliviana Sandra Kelenberger y la colombiana Camila Giraldo enfrentarán a las colombianas Adriana García y Cecilia Hincapié.

COLOMBIA LOGRO DOS TÍTULOS

La colombiana Fabiola Zuluaga se adjudicó el título en la categoría de 14 años al derrotar a la argentina Caterina Garcuilo, con relativa facilidad por 6/1 y 6/2.

Otra colombiana, Cecilia Hincapié derrotó en la final de la categoría de 16 años a su compatriota Adriana García, también sin mayor apuro, por 6/2 y 6/2.

En dobles, el boliviano Daniel Chavarría en pareja con el argentino Mariano Puerta ganaron en la final de 14 años al uruguayo Juan Pinedo y el venezolano Yohny Romero, partido bastante disputado por 6/3, 6/4 y 7/5.

En la categoría 16 años los bolivianos Carlos Navarro y Mauricio Máceres perdieron en la final ante los colombianos Pérez y Varela.

Cecilia Ampuero perdió en la final ante Nimfa Marra

SANTA CRUZ, 1 (PRESENCIA). - La boliviana Cecilia Ampuero perdió en la final del Torneo de Tenis "Cóndor de Plata" ante la venezolana Nimfa Marra, resignándose con el segundo puesto.

Cecilia comenzó bien durante los primeros juegos, controlando debidamente los servicios de la venezolana, pero conforme fueron pasando los minutos fue cometiendo algunas fallas tanto en los servicios como en la devolución, perdiendo valiosos puntos que al final determinaron que le traicionaran los nervios.

En el primer set, perdió por 6/3. Mejoró algo en el siguiente ofreciendo alguna resistencia, logrando empare-

jar por momentos el juego, pero pudo más la sobriedad de la tenista venezolana que aprovechó debidamente el desconcierto de Cecilia Ampuero, que perdió algunas buenas oportunidades para descontar.

El resultado del segundo set favoreció nuevamente a Nimfa Marra imponiéndose por 6/4 y con ello logró el título en la categoría de 18 años.

En la categoría varones, 18 años, el mexicano Erick de las Casas se proclamó campeón al derrotar en la final a Ben Simon de Israel sin mayor dificultad por 6/2 y 6/4.

Formula de consenso para directorio de Wilstermann

COCHABAMBA, 1 (PRESENCIA). - La fórmula encabezada por Milo Petricevic, Alfredo Salazar y Henry Rojas, propusieron hoy, conformar una directiva de consenso con los miembros de la otra fórmula encabezada por los ex-jugadores Hugo Pérez, Windsor del Llano y Freddy Vargas, a fin de no dispersar esfuerzos y capital en la conformación de un plantel de primer nivel futbolístico.

Señalaron, "que queda muy poco tiempo para estructurar un plantel que llegue a la Copa Libertadores", por lo cual todos los wilstermanistas deben unirse en torno a una sola fórmula.

Los presidentes de los clubes, San Pedro y Happ, que militan en la Asociación local, dijeron que el propósito personal y de los propios socios del club "aviador" es tener un directorio que "aglutine a todos los cochabambinos en torno a un equipo que vuelva a ser el mejor del país".

Señalaron que sus instituciones se convertirán en los "semilleros del crédito cochabambino, evitando el éxodo de jugadores vallunos al interior del país".

"Sentimos envidia por los equipos del interior del país: Bolívar, San José, Blooming, Oriente. Strongest porque llenan estadios y están seguros de disputar los primeros lugares del torneo de la Liga", dijo Alfredo Salazar.

De la misma manera se tocaron temas reglamentarios a fin de contar con resultados oficiales en torneos a la situación actual de Salazar que sufre una suspensión de por vida como dirigente del fútbol nacional y de Rojas que no es socio del club Wilstermann y mal podría ocupar una cartera en el directorio.

Fase a todas estas dificultades el frente de Salazar - Rojas está decidida llegar a los comicios y contar con la preferencia de la hinchada y socios del club para ser elegidos.

PARQUEOS PARQUEOS PARQUEOS PAR
SE VENDEN PARQUEOS CUBIERTOS LADO DEL EDIFICIO CALAMA
CALLE HERIBERTO GUTIERREZ N° 2386 FACILIDADES DE PAGO
ENTREGA INMEDIATA - TELFS: 352003 - 350978

CENTRO OFTALMOLOGICO "NORTE"

Del Dr. Willy Pinto Azeñas, comunica a su distinguida clientela, que por la comodidad de sus pacientes, amplía su horario de atención:

Lunes a viernes - Hs. 11:00 a 12:30.
Lunes a viernes - Hs. 16:00 - 20:00
Sábados - Hs. 10:00 a 12:00

Reservación de hora: Telfs. 375937 - Con.
328179 - Dom.

C. Sucre 948, Esq. Yanacocha.

DICCIONARIO LEGISLATIVO BOLIVIANO

De 1825 a 1991, la fuente informativa más completa, sistematizada 41.000 disposiciones legales en 1.500 páginas. LA ÚNICA OBRA DE CONSULTA ACTUALIZADA

Pedidos a:

PARAVICINI & ASOCIADOS S.R.L.

La Paz: Edif. Esperanza Piso 11 Of. 6
Cas. 2277 Tel. 357141 - 329663
FAX (591-02) 357141
Oruro: Av. Villamel 333 Tel. 41915
Santa Cruz: Calle Aroma 123 Cas. 323
Tel. 331045

VENTAS:
EN LAS MEJORES LIBRERÍAS DEL PAÍS

Una vez... hicieron historia.
Ahora... han pasado a la historia.

ADemás con los MÁXIMOS EXPONENTES DE LA MÚSICA MODERNA

AVENIDEROS
En todo tiempo
ESTO ES UN VIAJE. TODO PÚBLICO

JUEVES ESTRENO
Cine 6 de agosto

LINDA BLAIR NED BEATTY
LESLIE NIELSEN

Volvio el Diabolo.

¡Pero nunca se ha enfrentado a un Exorcista como este!

REPOSEIDA
¿Y DONDE ESTA EL EXORCISTA?

JUEVES DIVERTIDO ESTRENO
CINE UNIVERSO

Nacional de natación

Píngüinos de La Paz ganó el campeonato

El Club Píngüinos de esta ciudad se adjudicó el título Nacional de Natación. Los clubes campeones que se disputaron en Obrajes cumpliendo los nadadores pacerios una actuación y acumulando el mayor puntaje tanto en damas varones, totalizando 878 puntos, cosechando un total de 90,34 de oro, 36 de plata y 25 de bronce.

Nadático de Trinidad consiguió el subcampeonato, de susnotables progresos en la última temporada.

El equipo beniano totalizó 534 puntos, acumulando 50,17 de oro, 20 de plata y 18 de bronce.

En el tercer lugar se clasificó Deflines de Cochabamba con 390 puntos, seguido por Samit de Santa Cruz con 390 puntos de Tarja y Deflines de Potosí.

Anoche se cumplió el programa de clausura, con la presentación de los campeones a cargo de la Comisión Técnica y la presencia de los jueces.

RESULTADOS DE LA ÚLTIMA JORNADA

- 100 metros estilo espalda, damas mayores.
 1. Daniela Lizón. Píngüinos. 1.11.40.
 2. Paola Peharrieta. Píngüinos. 1.24.85.
 3. Eliana Sempertegui. Deflines. 1.28.40.
- 100 metros estilo espalda, varones mayores.
 1. Alfonso Mejía. Samix. 1.10.80.
 2. Rafael Saavedra. Nautico. 1.12.72.
 3. Martín Mejía. Samix. 1.15.95.
- 100 metros estilo espalda damas juvenil "B".
 1. Katherine Moreno. Samix. 1.16.16.
 2. Paola Soto. Píngüinos La Paz. 1.19.17.
 3. Cielo Estrada. Deflines. 1.23.04.
- 100 metros estilo espalda, varones juvenil "B".
 1. Sergio Barrios. Deflines. 1.08.60.
 2. Sergio Zeballos. Píngüinos. 1.12.54.
 3. Carlos Luna. Nautico Trinidad. 1.12.73.
- 100 metros estilo libre, varones infantil "B".
 1. María Davison. Píngüinos. 1.09.30.
 2. Carla Morales. Píngüinos. 1.09.89.
 3. Patricia Camacho. Samix. 1.13.69.
- 100 metros estilo libre, varones infantil "B".
 1. Juan Pablo Versalovic. Deflines. 1.02.41.
 2. Luis E. Monasterio. Nautico. 1.02.90.
 3. Ernesto Villavicencio. Nautico. 1.03.03.
- 100 metros estilo libre, damas infantil "B".
 1. Milena Cuevas. Píngüinos. 1.15.22.
 2. Viviana Baltz. Píngüinos. 1.15.83.
 3. Raissa Lobo Arteaga. Nautico. 1.18.37.
- 100 metros estilo libre, varones infantil "A".
 1. Johan Vázquez. Píngüinos. 1.16.33.
 2. Rodrigo Quiroga. Deflines. 1.18.44.
 3. Erik Teran. Píngüinos. 1.18.83.
- 100 metros estilo pecho, damas juvenil "A".
 1. Carla Solís. Deflines. 1.26.22.
 2. Shiomara Bloch. Deflines. 1.31.84.
 3. Vanesa Mejía. Píngüinos. 1.31.86.
- 100 metros estilo pecho, varones juvenil "A".
 1. Luis Fabian Galarza. Samix. 1.19.08.
 2. Felipe Gonzales. Píngüinos. 1.22.13.
 3. Miguel Camacho. Samix. 1.22.41.
- 50 metros estilo libre, damas juvenil "B".
 1. Jenny Castro. Deflines. 30.30.
 2. Sandra Elias. Deflines. 30.72.
 3. Trissa Siles. Píngüinos. 32.10.
- 50 metros estilo libre, varones juvenil "B".
 1. Sergio Barrios. Deflines. 27.20.
 2. Freddy Arambula. Nautico. 27.40.
 3. Armando Manzoni. Samix. 27.44.
- 200 metros estilo combinado, damas mayores.
 1. Daniela Lizón. Píngüinos. 2.47.86.
 2. Paola Peharrieta. Píngüinos. 2.47.86.
 3. Eliana Sempertegui. Deflines. 2.49.93.
- 200 metros estilo combinado, varones mayores.
 1. Rafael Saavedra. Nautico. 2.34.58.
 2. José Valeriano. Píngüinos. 2.34.87.
 3. Oscar Siles. Píngüinos. 2.39.45.
- 100 metros estilo libre, damas juvenil "A".
 1. Vanesa Mejía. Píngüinos. 1.05.69.
 2. Dinah Iberkeld. Píngüinos. 1.07.70.
 3. Shiomara Bloch. Deflines. 1.08.79.
- 100 metros estilo libre, varones juvenil "A".
 1. Fernando Hurtado. Nautico. 1.01.02.
 2. Carlos Casanaves. Píngüinos. 1.02.68.
 3. Franz Zapata. Píngüinos. 1.03.60.
- 4 x 25 metros estilo combinado, damas menores de 14 años.
 1. Matilde Acha, Mónica Vargas, Mikaela Alcérreca, Karen Píngüinos. 1.29.88.
- 4 x 25 metros estilo combinado, varones menores de 14 años.
 1. Gastón Parra, Manuel del Aguila, Najara Moreno. Villavicencio. Nautico. 1.22.94.
- 4 x 100 metros estilo libre, damas infantil "B".
 1. Norcia Alcala, Paola Zapata, Carla Morales, Maria De Píngüinos. 4.55.77.
- 4 x 100 metros estilo libre, varones infantil "B".
 1. Ryan Mann, Diego Quiroga, Cristian Ferrufino, J. Versalovic. Deflines. 4.45.62.
- 4 x 100 metros estilo combinado, damas juvenil "A".
 1. Patricia Parada, Carla Morales, Vanesa Mejía, Dinah Iberkeld. Píngüinos. 3.16.64.
- 4 x 100 metros estilo combinado, varones juvenil "A".
 1. Pablo Parra, Roberto Velasco, Fabricio Suárez, Fernando. Nautico. 4.53.66.

EL METODO SILVA
DE CONTROL MENTAL

El revolucionario programa que ha transformado la vida de millones de personas, mejorando su salud, educación y creatividad en forma exclusiva en La Paz:

CURSO PARA ADULTOS

Duración: del 4 al 9 de febrero
Horario: de martes a viernes de 19:00 a 23:00 sábado y domingo mañana y tarde.
Local: Salón Illimani del La Paz Hotel (ex-Sheraton)
Instructor: Dr. Omar Jaled Mustafá (Psicorientología Texas-USA)
Informes: Al teléfono: 329554
Inscripciones: Lunes 3 y martes 4 de febrero en el La Paz Hotel (ex-Sheraton) de 9:00 a 19:00 Hrs.

¡ATENCIÓN SUCE!

El Método Silva de Control Mental presentará esta ciudad su Curso Básico para Jóvenes y Adultos del 13 al 19 de febrero.

INFORMES: Al teléfono 30612

puertA abierta

RESPONSABLE: Mario D. Ríos Gastelú

La Paz, Bolivia, domingo 2 de febrero de 1992

Radiodifusoras Cristal cumple hoy 16 años

El nuevo aniversario de Radiodifusoras Cristal, el decimosexto de su existencia, encuentra a este medio de comunicación en una tarea de ampliar su radio de difusión a todo el país.

Conocemos la inquietud y la reponsabilidad de su director, Mario Castro, que en el lapso de más de tres lustros se ha preocupado por prestigiar a su estación de radio.

Radiodifusoras Cristal, salió al aire un dos de febrero de 1976 y, desde entonces, su actividad no ha sabido de treguas. Tuvo el enorme mérito de haber contado con figuras estelares de la radiotelefonía nacional y haber sido el medio gestor de jóvenes profesionales que salieron de este recinto para consagrarse en otros medios de comunicación.

El recuerdo sería muy largo, si se mencionan a sus figuras estelares, pero cabe citar a Mecha Díaz que se vinculó a la emisora hace muchos años y que tras un alejamiento prolongado, retornó a esta emisora donde cumple, en estos días, una gran labor radial.

También se recuerdan los nombres de Mary Castillo, Jimmy Vasquez, Marbel Gutiérrez y Gabriel Astorga.

Los jóvenes que pasaron por esta radiodifusora, están ahora en otros planes estelares: Carlos Mesa, Gloria Morales, Juan Pablo Guzmán, Cristina Corrales y Danilo Olmos.

Acaso sea necesario nombrar a gente de prensa: Wilfredo Vázquez, Enrique Zenteno, Fernando del Carpio, Patricia Chávez, Cecilia Lazarte.

Así como los hombres trabajaron por el prestigio de la

emisora, Mario Castro buscó nuevos ángulos para mantener el alto nivel de audición. Radiodifusora selecta en su programación, casi única en FM, ha llegado a un público masivo que exige cada vez más. Castro ha visto por conveniente mejorar sus equipos, sus transmisiones y para ello instala equipos de gran capacidad para lograr nuevos resultados para la cobertura y el sonido.

Se aprueban dos programaciones diferenciadas, una de ella en onda media en su nueva frecuencia autorizada por la Dirección General de Telecomunicaciones. La otra onda es en Frecuencia Modulada donde se introducen variantes importantes. No se trata sólo de programaciones locales selectas sino que se busca llegar al público a través del satélite, lo cual permite que Cristal se convierta en la primera red nacional de radiodifusión en esa frecuencia.

Esto nos permite ponderar una gran labor de acortamiento a todos los departamentos de Bolivia.

Otras secciones también fueron renovadas, entre ellas la discoteca. Un cambio total al sistema del disco compacto, permite emisiones musicales más puras, de mayor fidelidad y, lo que es más valioso, con la presencia de viejos artistas a los que la nueva tecnología los rescata del olvido.

Los que significan 16 años de labor. Lo que fueron aporte humano para su prestigio. Lo que será Cristal en el futuro, serán temas de un reportaje especial que ofreceremos a nuestros lectores en nuestra próxima edición.



MARIO CASTRO.



EQUIPOS modernos reemplazan a los obsoletos en busca de mejores transmisiones. Un experto operador maneja el equipo de alta fidelidad.

Juan Quirós: el fruto de aquella Raíz

Mario D. Ríos Gastelú

La noche del 30 de enero de 1992, para muchos fue una noche más en el verano lluvioso que caracterizó el transcurso de los días pasados. Para otros, quedará en el recuerdo como un ejemplo de reconocimiento a una labor ejemplar que sumó 40 años de actividad ininterrumpida en el campo literario.

El Consejo de redacción de la revista "Signo" presentó una edición especial dedicada al fundador de estos "Cuadernos Bolivianos de Cultura": Juan Quirós, cuyo amor por las letras le llevó por un campo fructífero que comenzó en el primer surco de tierra fértil donde cayeron las semillas de un sembrador que vio cómo se transformaba el débil de tupido ramaje, a cuya sombra irían naciendo pequeñas plantas alimentadas por el rocío del ya florido vergel.

Más de 500 páginas están dedicadas al crítico literario, al periodista, al poeta, al escritor, al ensayista, al cateórico, al antologista, al crítico, al editor, al orientador de generaciones que se formaron bajo su culta enseñanza.

La revista "Signo" tiene el propósito de encontrar en el ayer la imagen del joven escritor que apareció un día cargado de nombres, títulos bibliográficos, versos con estrofas derramadas, poemas de líneas desordenadas, fotografías que transmitían el intelecto de la imagen retratada en papel brillante o el manuscrito de casi ilegible raso.

Allí están las firmas de plumas consagradas. No es sólo un puñado de escritores el que hizo de este ejemplar de edición extraordinaria el testimonio de una vida que arranca en un antaño ilusionado, se mueve en el ayer fructífero y pervive en un hoy siempre renovado, siempre sorprendente. Es un selecto elenco de pensadores inquietos, de poetas delicados, de agudos periodistas, de filósofos profundos, el que deja las líneas indelebles que recogerán generaciones que -ya entrado el siglo

XXI-, al despertar a las letras nacionales, hallarán en cada página de esta revista, el recuento de una vida con tinta de imprenta en las venas.

Carlos Coello, en nota introductoria se refiere al homenaje de la revista al crítico Juan Quirós y dice: "Las razones son múltiples. En primer lugar porque Quirós se lo merece, quisimos rendirle este homenaje en vida."

Un homenaje en vida, es algo inusual en nuestro medio donde todos apuntan a echar sombra al encumbrado, en una muestra de no ocultada envidia, o celo profesional en el mejor de los sentidos.

En el escenario que vio el nacimiento del último número de Signo, Quirós se preguntó: "¿Estaré muerto?". De pie ante los autores de la obra y ante la extraordinaria asistencia de público indocumentado como "crema" de la intelectualidad nacional, el autor de "La raíz y las hojas" buscaba un recuento de sus días de trabajo, evocando nombres que acompañaron su labor inaugural. Leyó dos de sus versos.

Citó los momentos difíciles de su trayectoria y agradeció, no con palabras de quien cumple con las buenas costumbres, sino con la voz que nace de las entrañas envueltas en congoja, en nostalgia y en satisfacción, porque la vida mezcla sentimientos y hace un todo de las pequeñas y grandes cosas, para dar forma a la condición humana que define, para siempre, la personalidad del hombre.

Está en nuestras manos la voluminosa edición de "Signo". Está en cada lector de esa publicación la comunión de almas nobles, de seres sencillos, de hombres amables que en su conjunto aman la belleza de la poesía, porque ven la vida de un modo distinto, porque escuchan de manera diferente el trino de la alondra, el murmullo del arroyo y la caída de las hojas cuando se va el estío.

"Signo" (32-33), entró en las bibliotecas resumiendo una labor de cuarenta años que ya es media vida para quienes transitan por el mismo camino, ida y vuelta.



QUIROS condecorado por Alicia Cardona.

La emigración española

Como presidente de la Casa de España en la ciudad de La Paz, y emigrante desde 1947, creo que tengo el conocimiento y la oportunidad de escribir unas letras sobre los españoles que llegaron en su día al continente americano, más concretamente a Bolivia.

La emigración española a este país no ha sido muy grande. "Despertó" en los últimos años del siglo pasado: obreros y campesinos formaron pequeños núcleos en diversas ciudades, en un país de naturaleza admirable. Desapoblaron poco a poco aldeas castellanas para poblar con sus vidas un nuevo destino.

Aquí entregaron, entregamos nuestro trabajo al país que nos admitió, nos casamos con nativos o con hijos de españoles ya mestizados juntando nuestras sangres y, como casi siempre ha ocurrido, no volvieron, no volvimos a nuestros lugares de origen. Bolivia nos adoptó.

El siglo veinte se caracterizó por un aumento de emigrantes españoles que se unieron a los otros países europeos. Bajos salarios, poca libertad y escasez de trabajo caracterizaron este período.

La Guerra Civil Española provocó la salida del país de cientos de miles de españoles que buscaban libertad, tranquilidad y la tierra prometida. Nos diseminaron por América, por Bolivia, a donde llegamos varios miles de personas. Arar la tierra, poner ladrillos, dar clases de filosofía, economía, medicina o periodismo fueron por igual profesiones de muchos de ellos.

También la clase religiosa ha estado atendiendo desde el siglo 15 la enseñanza, la religión y la atención benéfica.

Si, no hemos vuelto. Nombres de pueblos y ciudades como Atocha, Valencia, Santa Cruz de la Sierra, Aranjuez, etc. que fundaron nuestros antepasados, nos dieron y dan testimonio de una presencia a lo largo de la historia.

Para todos nosotros Bolivia ha sido es y será siempre una tierra querida. Ahora ya no vemos llegar a casi nadie y cada vez somos menos, pero deseamos de todo corazón que lleguen nuevos emigrantes para que aporten su trabajo, su sangre y su vida a este gran país, a Bolivia.

Javier Pescador Sargent.

Coproducción teatral con obra "Cándida Eréndira"

CARACAS (PL).- El grupo cubano de teatro Buendía y Fundatense de Venezuela suscribieron un convenio para presentar, en coproducción, la pieza "La Cándida Eréndira", a partir del texto de Gabriel García Márquez.

El director general de Fundatense Carlos Giménez expresó que el convenio con el grupo teatral de Cuba se ubica en el contexto del profundo espíritu de solidaridad que debe existir entre los creadores latinoamericanos.

"La Cándida Eréndira" -indicó- será estrenada en el ámbito del IX Festival Internacional, que se realizará en esta capital del 4 al 19 de abril próximo.

Giménez manifestó que es fuerza como la coproducción teatral venezolano-cubana contribuyen a la integración de los pueblos y las culturas del continente. Destacó, además, que experiencias similares se llevaron a cabo anteriormente con grupos de Argentina, Uruguay y Chile.

Plácido Domingo propuesto para dirigir en la Scala

MILAN (ITALIA), 1 FEB. (EFE).- El tenor español Plácido Domingo ha sido propuesto hoy como director artístico del Teatro alla Scala milanés por el barítono Giuseppe Zecchillo, en sustitución del dimitiendo Cesare Mazzonis.

Zecchillo, consejero de administración y miembro de la Comisión artística del mencionado ente lírico, hizo la propuesta,

avalada por el Sindicato de los Artistas Líricos, del que el barítono es secretario, a las máximas autoridades del Teatro milanés.

"La figura de Plácido Domingo corresponde exactamente al espíritu de la Ley 800/67, que quiere que el director artístico sea elegido entre los músicos de clara fama y competentes en los asuntos

teatrales", afirmó Zecchillo.

El barítono italiano añadió que Domingo, "además de famoso tenor conocido universalmente, es también pianista y director de orquesta, tiene experiencia gerencial y organizadora de teatros, posee una vasta cultura y el conocimiento perfecto de cinco lenguas y es una persona de íntegra honestidad".

El misterio de Von Bulow" en Casa de la Cultura

Centro Cultural Orureño organiza semana de festejos

Bolivia presente en Exposición de Arte Colonial en Bélgica

Directorio de Clubes de Libro



Arte y Cultura

Domingo 2 de febrero de 1992

LOS ENREDOS DE ENREDONCIO. David Santalla presenta hasta el 5 de febrero en el Teatro Municipal, la obra "Los enredos de Enredoncio". Función de tanda de lunes a viernes; sábado, tanda y noche y domingo, matiné y tanda.

CINEMATHECA BOLIVIANA. Dentro del 2º ciclo de 1992, la Cinemateca Boliviana proyectará entre enero y marzo 12 filmes agrupados bajo el denominativo de "La estética del fin de siglo". Hoy y hasta el miércoles "El joven manos de tijera" de Tim Burton. De jueves a lunes "Atene" de Pedro Almodóvar. Dos funciones: matiné (16:00) y tanda (19:30).

EXCURSION ECOLOGICA. Hoy a las 8:30 parte una excursión ecológica hacia la zona de Huarina-Batallas organizada por PRODENA (Protección de la Naturaleza).

LUNES DE CINE. Mañana en dos funciones (16:00 y 19:30), se presenta la película "El misterio de Von Bulow" en la sala Modesta Sanguinés de la Casa de la Cultura.

"ESPAÑA FUERA DE ESPAÑA." Mañana a las 20:00 se inaugurará una exposición en la Casa de España (Avda. Camacho 1484).

RECITAL POETICO. El martes 4 de febrero a las 18:30, el Centro de Acción Orureña presentará el recital poético de Martha Méndez Leclerc, con motivo del 211 aniversario del Grito Libertario del 10 de febrero se realizará en la sala Modesta Sanguinés de la Casa Municipal de Cultura.

CURSO. Dirigido a todo público, se realizará un curso a partir del 10 de febrero en el TALIP (Taller Libre de Investigación Popular), sobre "El Sistema Autogestionario en las Organizaciones Artesanales". Las inscripciones están abiertas en calle Conchitas 500A, esq. Héroes del Acre.

El costo es de Bs. 10,00.

WALTER MORALES. Hasta el 7 de febrero, Walter Morales presenta en la Casa de la Cultura una exposición denominada Alto y Bajo Relieve en Madera.

BIBLIOTECA. La Casa Pedagógica puso a disposición de maestros y estudiantes de las universidades, normales y colegios, la consulta de libros en la sala de la biblioteca ubicada en calle Colón 517 (altos).

TERTULIAS LITERARIAS. Todos los miércoles a las 20:30, en AveSol (c. Góttli), se realizan tertulias literarias con la presencia de autores destacados.

FOTOGRAFIA. Exposición permanente de Fernando Soría en 10 Producciones (Av. Arce 2342), con motivos naturales y autóctonos. Horario de visita de 9:00 a 12:00 y 15:00 a 18:00.

Obras de culturas andinas son expuestas en Roma

Roma, (EFE). Hasta el 12 de abril se mantendrá la exposición titulada "Inca Perú. Rito. Magia. Misterio", que muestra en Roma el esplendor de las culturas precolombinas e incaica -dominante en el norte de la cordillera andina a la llegada de los españoles, en 1532-. La exposición está organizada por el director de los Reales Museos de Arte de Bruselas, Sergio Patin y muestra parte de las obras más significativas producidas por los pueblos andinos a lo largo de tres milenios.

El arquitecto Stefano Gritti montó la exposición en enero en una sala que reproduce los muros de Machu Picchu, con una iluminación especial sobre cada una de las piezas expuestas.

La muestra comienza con una serie de obras en piedra, cerámica y conchilla de la cultura Chavin, que en el primer milenio antes de Cristo sentó las bases de lo que se conocería luego como la cultura peruana.

Las piezas provienen de 40 museos peruanos, de EEUU, europeos y japoneses, y antes de llegar a Roma fueron expuestas en Bruselas, Madrid y Lima.

El recorrido del "albergo" en el que han sido colocadas las esculturas en piedra y cerámica, madera, conchilla, oro, cobre y plata, permite seguir el desarrollo y la decadencia de las culturas de los Paracas, Nazca, Moche, Wari, Chimu, Quincha hasta llegar a la civilización de los Incas.

Estos, entre 1450 y 1532, conquistaron, dominaron e instauraron el impresionante imperio que encontraron los españoles a su llegada.

De cada una de estas civilizaciones, la exposición ofrece una "descripción" precisa de lo que puede considerarse el nacimiento, el apogeo y la decadencia, acompañando cada una de las pequeñas salas en la que está dividida, con mapas y paneles que, en general, citan párrafos enteros de "lo que allí se encontró", firmados por fray Bartolomé de las Casas.

Esta ubicación geográfica, histórica y antropológica permite al visitante la comprensión inmediata del mundo que encontraron los españoles en 1532, así como la percepción del imperio inca desde el momento de mayor esplendor al inicio de la decadencia, anterior a la llegada de los conquistadores, cuya tarea fue precisamente "ayudada" por el momento de su aparición en la escena andina.

Cuando llegaron los españoles, el Tahuantinsuyo ("las cuatro regiones juntas", como llamaban los Incas a su imperio) incluía toda la zona andina con la franja adyacente costera de Ecuador, todo Perú, norte de Argentina y Chile y el altiplano boliviano.

Se trataba de un territorio de 600.000 kilómetros cuadrados, que se extendía en más de 32 grados de latitud y en el vivían unos 10 millones de habitantes pertenecientes a unos 100 grupos étnicos.

"De la pobreza al éxito" fue presentado en Arica



El libro del periodista Filiberto Montecinos Aravena, "De la pobreza al éxito", fue presentado en Arica con el auspicio de la Unión Tripartita de Intelectuales y Artistas de Bolivia, Chile y Perú (UTIA API), en ceremonia cumplida el 20 de enero pasado.

A la misma asistieron diversas personalidades y autoridades de la ciudad de Arica. La obra fue aprobada en nuestro país, en mayo del año pasado, como texto de consulta destinado a los estudiantes de los ciclos básico e intermedio.

Según la UTIA API, el libro encierra gran emotividad en los relatos y es a la vez instructivo por la descripción de la geografía, costumbres y ambiente que se hace a medida que se desarrollan las vicisitudes rurales y urbanas. Es un retrato muy fidedigno de la entereza del hombre boliviano ante los problemas que aquejan su vida", dice Raquel Pino Parraguez, presidenta de la UTIA API.

En la fotografía aparecen Carlos Fuentes, quien condujo el programa de presentación en el Circuito Cultural de "Historiadores, Poetas y Literatos 'Andrés Bello'" del Colegio de Periodistas de Arica, Rubén Saavedra, director de Cultura de la Municipalidad de Arica, Víctor Vacca Pereira, representante de la Aduana; Humberto Blanco Torrico, Consul de Bolivia en esa ciudad chilena; Filiberto Montecinos Aravena; Raquel Pino Parraguez y María Teresa Velarde. Consulta Adjunta de Bolivia en Arica.

"El misterio de Von Bulow" mañana en Lunes de Cine

La cartelera del tradicional ciclo de cine que presenta la Casa Municipal de Cultura, proyectará mañana el filme dirigido por Barbet Schöeder y que lleva por título: "El misterio de Von Bulow".

La película está protagonizada por Jeremy Irons que gracias a esta producción logró el ansiado Oscar de la Academia como el mejor actor principal. También notable es la presencia de la experimentada Glenn Close a quien recordamos por su participación en el filme, "Relaciones Peligrosas".

Basada en acontecimientos reales, la película gira en torno al rastillaje que un grupo de estudiantes de la Carrera de Derecho realizó sobre el

supuesto intento de una mujer nazi de parte de ella, resaca sobre quien encomienda gal a las únicas que creían en su palabra.

La historia, maneja por el lado de la Academia, no puede dejar ciertas constantes en otras producciones. Nos referimos al desequilibrado de la acción. Donde ya se ve una costumbre americana tendenciosa que al proponer alistas, se las invoca con un concepto que es culpable inocente.

Curso de autogestión artesanal en TALIP

El Taller Libre de Investigación Popular (TALIP), dentro de la Carrera de Artes Plásticas de la Universidad Mayor de San Andrés, iniciará el próximo 10 de febrero un curso sobre "El Sistema Autogestionario en las Organizaciones Artesanales".

Este curso tiene un costo de 10 bolivianos y está abierto al público en general. Será instructor del mismo G. Aguilar, docente de la materia de Sistemas de Organización en la Carrera y en el TALIP.

Las inscripciones están abiertas y pueden solicitarse en el local del TALIP (C. Conchitas 500A, esquina Héroes del Acre). Las clases se pasarán en este mismo lugar a las 20:30.

Colombia Instituto "GITTENTAD"

Dr. PABLO DEMIZAKY B

CONSTITUCION POLITICA DEL ESTADO

REPUBLICA DE BOLIVIA

Segunda Edición

Visite:

Merced N° 1315

Teléfono 320742

Colombia América "GITTENTAD"

PABLO GALINDO DE OLIVERA

CONSTITUCIONES BOLIVIANAS COMPARADAS 1826 - 1957

importantes obras de consulta

Ventas por mayor

EDITORIAL LOS AMIGOS DEL LIBRO

Aeropuerto de El Alto

Edificio

Teléfono

LIBERTAD

A.M. 790

Este domingo

a partir de las

FEBRERO 2

11:00



ENRIQUETA ULLOA

Tendrá lugar la premiación a los ganadores del Concurso Artesanal ALASITAS '92

Gran Show Artístico en el mismo campo ferial con música, concursos y premios para los asistentes!!!

FAMILIA VALDIVIA

TIEMPO Y DISTANCIA

OLLANTAY BOLIVIA

NORTE POTOSI

ALASITAS '92

Transmisión en directo



CINTEÑO DE San Pedro



Cines

TEATRO MUNICIPAL

La comedia "LOS ENREDOS DE DON ENREDONCIO" con David Santalla

MONJE CAMPERO Tel. 323333

Matinée Hs. 15.30. Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 Y... DONDE ESTA EL POLICIA - PARTE 2 1/2 y Mundo al instante.

6 DE AGOSTO Tel. 362556

Matinée Hs. 15.45 Tanda Hs. 19.00

y Noche Hs. 21.30 DURA Y PELIGROSA

CINEMATHECA BOLIVIANA Tel. 925346

Matinée Hs. 16.00 y Tanda Hs. 19.30 EL JOVEN MANOS DE TIJERA y Mundo al instante.

MEXICO Tel. 351205

Matinée doble Hs. 14.45 y Tanda Hs. 18.45 NAUFRAGIO II. LOS PIRATAS y MUSICA DE VIENNA.

Domingo 2 de febrero

16 DE JULIO Tel. 377099

Matinée 15.00. Tanda 18.45 LA SOMBRERA

UNIVERSO Tel. 342660

Matinée Hs. 15.30. Tanda 18.45 y Noche Hs. 21.15 MISTERO

MONUMENTAL RO Tel. 362195

Matinée Hs. 15.30 y Noche Hs. 20.30 KUN MISTERO y el Mundo

ROXY

Matinée Hs. 15.00 y Noche Hs. 21.30 LAS TORTUGAS NINJA

PLAZA

Matinée Hs. 15.00. Tanda 18.45 CASI UN ANGEL EN LOS PASILLOS

SCALA Tel. 323535

Matinée Hs. 15.30 y Noche Hs. 21.30 KARATECAS y EL MUNDO

LA PAZ Tel. 325533

Matinée Hs. 15.30 y Noche Hs. 21.30 EL MUNDO (Isabel Pantoja) May. 1

MADRID Tel. 357174

Matinée Hs. 15.30 y Noche Hs. 18.45 FUTURO VIOLENTO y EL MUNDO

IMPERIO Tel. 340451

Matinée Hs. 15.30 y Noche Hs. 20.30 TRIANGULO DE ACE Y GUERRERO

CENTER Tel. 324271

Matinée Hs. 15.30 y Noche Hs. 21.30 LA SECTA SECRETA - RONDA DE LOS DEPRES

BUSH

Matinée y Tanda CHUCKY 2

ATENCION !!!

A TODAS LAS LIBRERIAS, INSTITUTOS Y ORGANIZACIONES QUE UTILIZAN Y SE SIRVEN DE LOS TEXTOS DE INGLES:

TURNING POINTS, KIDS, NEW HORIZONS, STEP AHEAD

de la EDITORIAL ADDISON WESLEY DE EE.UU. Los distribuidores Librería GIBERT Y CIA. S.A. y Librería LOS AMIGOS DEL LIBRO comunican que tenemos autorización de la casa editora de proceder, amparados por el Artículo 362 del Código Penal, a querrelar a los falsificadores, burladores de derechos de autor y vendedores de mercadería falsificada (fotocopiada), por los delitos tipificados por ley y demandar además resarcimiento de daños y perjuicios, lucro cesante y daño emergente.

Librería LOS AMIGOS DEL LIBRO La Paz, Cochabamba, Santa Cruz

Librería GIBERT Y CIA. S.A. La Paz

TELURISMO - LA LARGA EXPIACION DEL IRRACIONALISMO BOLIVIANO DEL SIGLO XX -

modestos para proble-
es. El pensamiento
o es, en rigor, una filosofía
e para parecerse, haya
tomar los principios de
el Conde Keyserling, los
os estructurantes de

Spengler y algunas ideas sugerentes
de Nietzsche y Bergson.
En el telurismo amestizado de
los bolivianos, lo extraño cede siem-
pre a lo propio, lo extranjero a lo
vernáculo, y así a despecho de las
invocaciones a las corrientes euro-

peas de comienzo de siglo, en sus
entrañas persistían, como brasas,
las creencias indígenas de la anti-
gua religión central andina, toma-
das como cosa actual, por unos
pensadores que no eran indígenas,
pero querían hacer suyo el culto a la
Pachamama, la sacralización de la
sangre, la dedicación del suelo y no
pocas supersticiones extraídas de
la formación cultural milenaria del
altiplano.

En esta notable simbiosis del
pensamiento y la tradición nativa,
lograda en los años difíciles de la
postguerra del Chaco, por un movi-
miento conservador neomístico, con
Humberto Palza, Guillermo
Francovich y otros, a la cabeza, hay
que investigar sus raíces, no sólo en
sus antecedentes ideológicos,
vigorosamente presentes en el
mitismo de la sangre y de la tierra,
como Tamayo y Mendoza, sino tam-
bién y de modo fundamental, en la
situación histórica creada en el país,
con el ruidoso fracaso del liberalis-
mo y la abrumadora derrota que
sufriría Bolivia en la frustrante guerra
con el Paraguay.

El telurismo, en tanto se consi-
deraba una respuesta a esta situa-
ción de angustia nacional, parecía
buscar con sus enunciados, la pu-
rificación de los males bolivianos,
reclamando el culto de la sangre, la
ritualización de la tierra y la con-
templación del paisaje; sangre, tie-
rra y paisaje, vistos como progeni-
tores ancestrales del hombre pro-
pio del altiplano; búsqueda que no
sólo no consiguió sus fines, sino
que al fracasar en sus propósitos,
fue cayendo en una larga expiación
de los sufrimientos de una nación
castigada que de lo que padecía no
era de falta de amor a la tierra, sino
de descomposición histórica de la
oligarquía interna, de derrotas in-
ternacionales y de quiebra de la
organización institucional.

La farsa federal que llevó al go-
bierno al liberalismo en 1899, invo-
cando el progreso y el orden, mostró
a muy poco tiempo de la guerra civil
trunfante, que sólo se trataba de
un liberalismo de fachada, postizo y
voluble. Patiño tuvo que rehacer el
cuadro político del nuevo siglo, so-

metiendo a sus planes, al poder
feudal que venía del siglo anterior, y
creando una "clase política", abso-
lutamente burocratizada, que sólo
sabía hacer gobierno de empleados
al servicio del aparato exportador
de minerales de estaño, ajeno al
pandemonium de la "energía nacio-
nal" tamayana, el "telos andino"
mendocino y al "sino" palzasiano.

La impostura montista puso en
su contra a toda la cultura bolivi-
ana, con Arguedas y su denuncia de
"pueblo enfermo", a Tamayo y la
postulación de una nueva "pedago-
gía nacional" (léase política nacio-
nal); a Chirveches con su sátira de
"La candidatura de Rojas"; a M.R.
Paredes con el desentrañamiento
de la "política parlamentaria de Bo-
livia"; a Mendoza y las revelaciones
de la vida en "las tierras de Potosí",
y así, sin excepciones, en la denun-
cia colectiva de la época. Se ve, tan-
ta monstruosidad, en esta literatura,
la deformación del régimen liberal que
el golpe de estado autoritario de
Bautista Saavedra en 1920, llegaba
como una salvación frente a la de-
nunciada "falsa" democracia que
hacia el caudillo.

La otra gran prueba histórica
para la sobrevivencia de la repúbli-
ca que tuvo en cuenta el telurismo,
llega con la miserable guerra soste-
nida con el Paraguay, el pequeño
estado vecino, vencedor de Bolivia,
que vivía de la exportación de yerba
mate y naranjas, al decir de un
crítico de la opulencia minera del
estaño, regida por un auténtico rey
mundial como fue Patiño. En la
catastrófica derrota se perdió el
Chaco pero también se enterró la
oligarquía obsoleta, ciega a la rea-
lidad nacional y coja para marchar
con el país.

Sin acceso al mar, privada de su
sistema hidrográfico del Amazonas
y con la derrota de 1935, al acceso
libre al río Paraguay, Bolivia queda-
ba en este momento aterradora, aban-
donada en la soledad del altiplano,
también asediado geográficamente
y desposeído geológicamente de la
riqueza de sus minas por unos
exportadores que hicieron de los
gobiernos de la época, unos men-
digos subvencionados.

Los primeros en darle forma mo-
derna al despertar nacional en es-
tos años, no fueron los partidos
políticos sino las organizaciones es-
tudiantiles. En el primer congreso
nacional de estudiantes de Bolivia,
convocado por José Antonio Arze (1904-1956), sur-
ge la primera respuesta nacional,
marxista, expresada en la "Decla-
ración de Principios" de la Federación
Universitaria Boliviana, creada en este
congreso. Sin embargo, aunque en
tono menor, se dejaron escuchar
también las voces nacionalistas de
los spenglerianos Félix Eguino
Zaballa, José Cuadros Quiroga,
Carlos Medinaceli y otros.

La Declaración de Principios de
la FUB se constituyó en un docu-
mento orientador de la izquierda
boliviana hasta 1941, cuando en
Oruro se funda el Partido de la
Izquierda Revolucionaria con Arze a
la cabeza de todo el movimiento
popular nacional.

La otra vertiente, débil entonces
pero fuerte después, fue el telu-
spenglerismo. La lectura de "La de-
cadencia de Occidente" de Spengler,
antecedente en Bolivia, en una década,
alestudado de las "Meditaciones Sud-
americanas" de Keyserling. Sin em-
bargo, no fue Spengler sino
Keyserling, quien consiguió llegar a
Bolivia. Tras una espera inútil,
Spengler nunca pudo conocer el
altiplano.

El teluro-spenglerismo, nacido
de la fusión de las ideas de Keyserling
y Spengler en Bolivia, pasó a ser
llamado simplemente: telurismo,
y en esta calidad se expandió rápi-
damente al arte, la literatura, la
filosofía y la poesía, en los años de
riesgo más intensamente sentidos
bajo la amenaza de
desmoronamiento nacional y de pér-
dida de identidad nacional, emer-
gentes de la postguerra boliviano-
paraguaya.

Keyserling llega a Bolivia en
1929, año de la gran crisis mundial,
convertido en profeta universal, aun-
que Roberto Prudencia ya había
escrito para entonces, "La nueva
concepción de la vida" (1928), ma-
nifesto arrogante de desafío a la
democracia y de proclamación de la

violencia política; Félix Eguino
Zaballa aprobaba su tesis de grado
en la universidad con la presenta-
ción de un "ensayo-contribución a
la filosofía de la historia", que no era
más que spenglerismo, titulado "La
teoría de los ciclos y la relatividad
histórica" (1929). René Ballivián Cal-
derón publicaba en La Paz, su
"Spengler", destinado al conoci-
miento de las ideas del filósofo alemán
en Bolivia. El indoeuropeísmo pe-
ruano que no ha sido sino
spenglerismo amestizado, hacia su
ingreso, asimismo, en Bolivia, en
estos años.

Después de estos antecedentes,
surgen Federico Avila con "La re-
visión de nuestro pasado histórico"
(1936), caminando tras las huellas
del teluro-spenglerismo; Carlos
Medinaceli ingresa en la tendencia
con sus primeros trabajos cortos de
crítica periodística; Humberto Palza,
constituido en portavoz de esta co-
rriente, lanzaba a la circulación "El
hombre como método" (1939), con
franco énfasis teluro-spenglerismo.
El círculo telurista contrabaja tam-
bién entre sus miembros a Guillermo
Francovich y Raúl Botelho Gosalvez.

En el momento de su mayor
expansión, el telurismo había so-
brepasado al marxismo en activi-
dad; temperamentos críticos muy
diversos hacían causa con el
telurismo, de modo que su presen-
cia en los diferentes planos de la
actividad podían resumirse de este
modo.

Contaba con Palza,
Francovich y Prudencia, en la filo-
sofía; con Avila en la crítica histó-
rica; con Carlos Medinaceli en la crí-
tica literaria y educativa; en el en-
sayo histórico con Carlos Montenegro;
en la poesía con Primo Castrillo;
en la música con Eduardo Caba, en la
pintura con Cecilio Guzmán de Ro-
jas y otros, en la escultura con
Marina Núñez del Prado, para no
citar sino a sus figuras representa-
tivas.

Enunciados teluristas. Lo
telúrico es una categoría del pensa-
miento científico; como tal es defini-

(pasa a la página 4)

SONRISA DE MAR

Quisiera sentir
en mi alma
una gota brillante
de mar.

Porque en mi piel aimara
y en mi labio quechua
suspira una lágrima
de ausencia.

Párpado triste multiétnico,
mi patria dolorida,
que duele por dentro
de mi llaga
con impaciente sonido.
Sirena en vigilia
que hurga en la tierra
los dedos afilados
del océano perdido,
mientras...
ciento trece años
duerme soñando
el retorno de kantutas de plata,
para abrazar a mi Bolivia
danzante ola
sin mar.

Remece acaso
una luz
en flamigera espera
junto a la esencia de vida,
para lavar
la herida que sangra
por los poros abiertos
de la pachamama.
Tal vez algún día
vibre la tierra,
con el ruido del agua
en la roca marina
de los Andes
para llenar de alegría
a los niños
de caras curtidas
que claman
por la sonrisa del mar.

Ma. Cristina Botelho M.

NUEVOS AMIGOS

Por
JAIME NISTTAHUIZ

El volador de Ulises se ha elevado más que los otros. La brisa de la tarde
agita las ropas, los cabellos y las matas del cerro.

Otro chico se le acerca.
- Por qué no le mandas una cartita. Si quieres te la hago.
Y busca con la mirada, moviendo ágilmente la cabeza. Un papel descolorido
ruide entre los espinos.

Haciendo un agujero en medio del papel pasan la carreta de hilo, y el papel
va ascendiendo en pos del volador.

- ¿Otra más amigo? ...

- Y qué te llamas...

- Ciro. ¿Llevo tu volador?

Bajan por callejones y calles. En la penumbra hacia la noche, van
desdibujándose las casas y los objetos.

- ¡Ciro! ¡voz de chico!

- Es mi hermana. Seguro ha llegado mi mamá.

La chica que increpa a Ciro, intercambia una mirada con Ulises, una
mirada que no era como la de la niña rubia, cuando venía de la escuela con la
bolsa de libros y cuadernos en la espalda. Algunas veces coincidía un trecho
con ella que regresaba acompañada de la sirvienta. A poco, ambas entraban
en una casa de portón metálico. La niña, atisando amaneradamente la cabeza
de cabellos enredados colgándole como salchichas, parecía caminar hacia las
nubes. Lo miraba sesadamente como si no lo mirara.

Para acercarse, había arrancando de un olvidado broche de su madre,
hiriéndose con el agujón, brillantes piedras de bisutería.

Al recibir el encargo envuelto en papel de seda, la empleada intentó ocultar
en la mano su pequeña risa.

Nunca supo si ese empeño llegó a manos de la niña, porque la empleada
le rehuía con algo de burla, como iniciándolo a vivir con ilusiones muertas.

Todo va llenándose de crepúsculo.

Ulises entra en la pequeña tienda.

Dónde has estado hasta estas horas... Y sin abrigarte, y ya va a llegar tu
padre. Ese chico... No le importa enfermarse - su madre, moviendo la cabeza.

- Señora, véndame... Una mujer, joven. Ulises recuerda cómo, más
pequeño, fingía, jugar con algún cachivache tironeándose en el piso, para
mirar por entre los vestidos de las compradoras los muslos y nalgas ondulan-
dose en claroscuro. A veces las mujeres, intuitivamente, se incomodaban.

Ya están todos acostados.

La madre: Remigio!... Has oído? Has oído, Remigio?

El padre: Gmm, Gmm... Si-sí...

La madre: Ha cantado el gallo. ¿Acaso no sabes? Malagüero es.

El padre: Y...

La madre sacudiéndolo: ¡Qué hombre éste! Hay que matarlo, pues.

El padre: Aho. ¿Ahorita?...

La madre: Mañana. ¡Dormilón!

El padre! ¡Qué fregar!

En la oscuridad, los ojos de Ulises se están mirando en la mesa con una
pierna de pollo en la mano, acezando un poco y traspirando por el ojo.



Money, Money

Lugnasad



"Time is money".

Dinero. "Dios de las mercancías".

Mujeres, cerdos, conchas, Kauris, sal
"El capital" de Karl Marx incinerado
en los templos de las diosas,
ahora bancos.

"El tiempo es dinero".

La secularización del sacrificio en el trueque,
el sacrificio en corazón caliente
arrancado latiendo del pecho del indio
abstracciones de trueques
culto, ábolos, conchas, sal, ritos.

"Zeit ist Geld".
Haensel y Gretel asesinando a la madre
y regocijándose en la riqueza y las monedas.

"Vous avez de l'argent?"
el precio de la novia
es el de diez camellos y
la medida de valor es el cerdo.

Dinero, encarnación del fetichismo,
la madre y el caracol de Kauris,
símbolos de una economía primitiva,
y el surgimiento de los mercados
de la fiesta de los muertos
y la feria,
la de todos los santos
la feria y el mercado
Marx paseándose por el supermercado
consumiendo, consumiendo
"shop 'till you drop".

¿Qué otra forma podría tener
la alcancía... sino la del cerdo?
chanchito, chanchito, alcancía
consumo y comercio
velando por el principio económico de la fertilidad
Engels de buhonero en la esquina
exhibiendo mercancía,
convirtiéndola, cual mago, otra vez en dinero.

Kkallikie.

Todo un solo trueque,
Prometeo comerciante cambiando
el fuego por el oro,
el oro por las mercancías
y las mercancías por el oro.
"Money makes the world go 'round".

GLADYS DAVALOS AR

PRESENCIA literaria

DIRECTOR: JUAN QUIROS

ño XXXV
a Paz, Bolivia, (Domingo 5)
de febrero de 1992 Casilla 1913

A DIRECCION DE PRESENCIA LITERARIA no man-
tiene correspondencia sobre colaboraciones que
epresamente no sean solicitadas por la misma.
RESENCIA LITERARIA no se identifica necesaria-
mente con las ideas expresadas por sus colabora-
dores.

FRANCOVICH Y LA DIALECTICA

Por
PABLO SALOMON

Guillermo Francovich Salazar al estudiar los problemas filosóficos intenta o de los tópicos inherentes a las soluciones propuestas. En lo concerniente al problema antropológico plantea características dialécticas del ser humano en el atinente a la singularidad, contradicción, enigmaticidad, excepcionalidad y autonomía.

En cuanto al concepto de hombre acepta la definición que dice: "El hombre es un ser espiritual", destinado a crear, aceptar, portar, mostrar y realizar valores o conceptos o ideas o pensamientos dentro de un ser constituyente humano rodeado por la multiplicidad y heterogeneidad de seres por las siguientes notas:

El hombre es un SER SINGULAR en tanto su referencia a cantidad cuanto a su referencia a su cualidad, por ello es diferente y único; también es singular podemos distinguir frente a la pluralidad o la colectividad o en su mismo grupo social. Además, la expresión de Francovich y su connotación dialéctica de los mundos... (el subrayado es nuestro). Entendemos que la ubicación del hombre en la realidad conlleva una alternativa, disyunción o dilema dentro de una situación indefinida, no decidida y que indefectiblemente exige una solución o elección porque deviene en algo vital y constituir la razón misma de su ser y de su realización en cuanto a su existencia; por otro lado, representa la elección de su forma de actuar en el mundo, esto es, su existencia. Por donde se vea, el hombre está impelido a decidir tanto en los momentos dialécticos que serán la tesis y la antítesis que sobrevendrán a la unidad; pues la hegemonía de uno supone la subordinación del otro, pero circunstancialmente ya que la correlación cambia constantemente en busca de una síntesis o solución. A mayor abundamiento el autor prosigue: "... que naturaleza y espíritu...". Reconociendo que la realidad no es única, sino múltiple o por lo menos dual, planteando la dicotomía de la realidad y, por ende, del hombre. Este está dominado, sometido y es parte de la naturaleza y depende de los instintos, apetitos, necesidades primarias o, por el contrario, espiritual y está consagrado a los valores, a los fines y a los propósitos humanos, sociales, religiosos, culturales, etc. En cuanto materia aparece idealmente, resulta inmerso en el mundo del espíritu. Los dos mundos configuran una totalidad aunque escindida, ambos mundos son considerados partes de poder optar exclusivamente por uno de los mundos y prescindir del otro, puede, que al elegir un mundo o una parte del todo, se decide por la parte subsumida mutuamente; el hombre tanto utiliza y se involucra con las cosas materiales cuanto le acerquen a su realización como ser espiritual y tanto renunciar a satisfacer sus requerimientos puramente animales con los ideales; en conclusión, el reduccionismo es inviable. Tal parece que el hombre se halla condenado eternamente a vivir en la encrucijada, a estar sumido en la lucha de tendencias contrarias en su conciencia y en los fenómenos exteriores a él; podríamos decir que unas veces sucumbe ante los deseos, los instintos, las necesidades, los apetitos (lo material); en busca del placer, del agrado, de la meditación, a la reflexión, a la creación (lo espiritual) sin poder renunciar a satisfacer su sed, su hambre, su sueño, sus necesidades (lo material) sin pronto en una circunstancia como en otra. He ahí el hombre postroado ante la dicotomía, clavado en la cruz de la naturaleza y del espíritu.

Si la tesis es el hombre singular, la antítesis emerge de él en su desenvolvimiento o proceso dialéctico y tenemos al hombre como ser contradictorio. El hombre como SER CONTRADICTORIO surge de la dualidad de la encrucijada expuesta con sus alternativas o posibilidades de elección para superar la situación especial del hombre como ser singular que debe transformar la oposición en complementaria o lo excluyente en incluyente. Cualquier solución supera a las demás y, al mismo tiempo, las incluye o las deja subyacentes como ocurre en las conductas cotidianas de alegría, de amor o en la llamada vida apolonia o dionisiaca de los griegos o en la consolaridad que sobreviene a la desolación, negándola, incluyéndola y modificándola. La realidad humana, en su devenir nos muestra y demuestra en acontecer circunstancial la dualidad del ser y del no-ser, de la esencia y la

existencia, de la realidad y la apariencia, de la verdad y la falsedad; por eso decimos, el hombre se realiza en tanto que es y si sólo si se niega en tanto que no es y tanto no es en cuanto deja de ser o pierde la substancia de lo que es. Así, la vida del hombre transurre entre contradicciones intelectivas, emotivas y volitivas; entre intereses lógicos, políticos, económicos, sociales, religiosos entre motivaciones naturales, ideales, artísticas o nihilistas; podríamos decir, metafóricamente hablando, en un mar de contradicciones o en un incoherente devenir de ideas o de pasiones. Unas veces la lógica encamina nuestro actuar, otras la dialéctica, oportunidades que nos regimos por el pensamiento mágico o artificial. Este maremagnum existencial e irracional se observa en el transcurso político o en la Tarja o en la ex-URSS que aleja del movimiento dialéctico y responde al oportunismo, a los mequinos intereses o prebendas de la política.

El hombre en tanto ser contradictorio es la encarnación del antagonismo



Guillermo Francovich.

ético-existencial presente en sus estructuras internas cuando tratan de asimilar alguna experiencia del ambiente como en sus manifestaciones externas de apartación, ese desajuste entre desajuste, a veces, deviene en conservadurismo o estatismos ante el dinamismo de la historia y de la vida.

porque lo que pensamos y sentimos y decimos no muestra exactitud debido a que la conducta verbal es lenta, imprecisa y la entropía que la distorsiona y tergiversa. Esta inmediatez de pensamiento y sentimiento con la expresión y la actuación deviene en la contradicción permanente. El momento dialéctico del ser contradictorio representa la antítesis del hombre como ser singular que no lo resuelve, al contrario, lo acentúa y clama por una solución.

El hombre como ser ENIGMÁTICO, es considerado la singularidad y la contradicción, porque el misterio o el desconocimiento del hombre a sí mismo lo desubica, lo desorienta y lo perdula a la incertidumbre, la indefinición y lo enigmático ante sí y por eso decimos que el hombre es un mundo desconocido y que el "conocerte a ti mismo" establece el principio y el fin del filósofo. Sentido las cosas al mundo y al mundo si sólo si tienen referencia a todas las cosas son creadas para y por el hombre y al por el escepticismo se explica a partir de esa incongruencia del mundo (Vaya paradoja). El hombre se descubre enigmático cuando sus caminos interiores encuentran nuevos obstáculos, otros nuevos, nuevos potenciales y concluye con otra paradoja: cuanto más me desconozco. Debido que al analizar un detalle o un todo se torna más amplio y la variedad y multiplicidad emergen del árbol impide ver al bosque y éste oculta al árbol.

El incremento de nuestro conocimiento nos confunde, abarcar ángulos o partes de la realidad nos desorienta, incrementamos un rasgo que creamos conocido, de pronto nos desahuciamos de los de la pequeña o grandiosidad de las relaciones, estructuras, etc. Este retorno hacia uno mismo, este re-flexionar o desdoblamiento de nuestra misitud en sujeto y objeto al mismo angustia y nos deja perplejos, hasta abultar nuestro ser confundido la intencionalidad de la conciencia. Sostenemos que es un ser enigmático solamente, es el enigma mismo, no por el y lo colocase frente a él, no puede objetivarlo, es decir, con el objeto, porque está inmerso en él, subsumido como integrante como parte substancial del enigma o se podría decir es el enigma. La relación del hombre con el enigma es similar al hombre con Dios, más o menos una relación total con algo más ni restricciones, por decirlo así; ambos son una y la misma cosa esencialmente el otro y viceversa, son indisolubles entre faltan los dos. Son, pues, una unidad dialéctica, como las dos medallas; no se puede pensar en el hombre sin pensar en el enigma. Quitada la enigmaticidad es resultado de la limitación del hombre o captar o sentir el enigma.

El hombre como ser EXCEPCIONAL, se lo percibe de ese en sí un elemento espiritual del cual carecen los demás, naturaleza, este elemento es el espíritu como realidad primario y que constituye su diferencia esencial con el resto. Dice Francovich, "... su espíritu es una realidad y una función originales que se dirigen hacia fuera y dejan su huella en la su impronta en todas sus obras y en la naturaleza, trase transforma y modifica, la recrea y crea nuevas formas de ser, se reduce a la natural sino que deviene en ser social e histórico la sociedad y se cambia a sí mismo. Al hacer la historia y el humano por excelencia, metafísico (más allá de lo físico), metapsíquico se convierte en un ser sui generis creador, re-crea nueva dimensión: los valores que los concibe como "condición reales y de las cosas ideales que provocan preferencia en el espíritu, el hombre adquiere autonomía, cualidad de humanización, pues por ella fija su destino, su vida, sus sus aspiraciones y anhelos que no requiere de instancia determinar sus medios y lograr el bien de todos. El hombre: se para sí, en el y por sí que obedece a su espíritu y empírico, guiado por el espíritu".

Con estas disquisiciones, cerramos el ciclo dialéctico que singular (tesis) pasa al ser contradictorio (antítesis) y como enigmático (síntesis) que, a su vez, devino en tesis y es complejo excepcional como antítesis y arribó, finalmente, a ser autónomo. Tal vez el ciclo pueda reiniciarse con otras características de Francovich, esperamos proseguir en este ejercicio intelectual debemos a nuestro gran compatriota.

Previniendo alguna objeción. Las ideas fundamentales son de Francovich, las elucubraciones son nuestras.

La Paz, enero 20 de 1992

La otra historia de América., los primeros indigenismos incorporados a la lengua española

Por NICOLAS COCARO

Muy pocas veces se repara en los innumerables indigenismos que nuestras tierras que vivifican nuestra lengua. Quien recorra, con mucha paciencia, diccionarios, tratados, gramáticas y otros libros de la lengua española, encontrará una historia secreta y a veces invisible, escondida, tapada por la otra que ostenta heroas, conquistas, tragedias y presencias.

Esta historia menuda es una farra de vocablos. ¿Por qué no emplear la palabra brava, más inmediata en nuestros labios, coloquial que convite, hulosamente almidonada hoy de los mos para otra oportunidad el significado de tabaco, maíz, cacao, chocolate, chicle, tomate y tamal.

ESA CANCHA DE CEIBA. Surge, de inmediato, en la lengua ruda de los hombres del descubrimiento en nuestro país por demasiada hispánica. Sin embargo, es de origen taíno. La pronunciación es: **caño**. Se trata de una embarcación

peculiar, rápida, que se prepara con un tronco ahuecado de madera de ceiba. Por ejemplo, Colón, en su **Diario**, deja testimonio de canoa. Se la oyó a los arahuacos antillanos, en 1492, hace quinientos años. A su regreso, Colón se refería a las canoas, afirma Morúa. Envejecidas, como lo sugiere Uta Pietri, Nebrija la registra en su vocabulario, como una de las palabras adónicas que penetra en el torrente sanguíneo de la lengua española.

BATATA, CAMOTE, BONIATO. Don Pedro Henríquez Ureña, que tanto sabía, señala que **aje** es "la primera palabra de América que nombran los cronistas del Descubrimiento". ¿Qué significa **aje**? Hoy casi nadie lo sabe, salvo los filólogos. Colón, en el **Diario** que nos legó el padre Las Casas, en 1492, habla de **aje** o **niame**, **patata** es una burda deformación de batata, o camote, o boniato. En los

oblivio. Hoy se conoce ese tubérculo por **batata**. Más adelante, Colón continúa afirmando y cuenta en su **Diario**, que los antorqueros preparaban un delicioso pan **niame**, **aje** o **batata**. Con la batata no se hizo pan en América. Hay que caer de rodillas ante las pruebas. Ningún cronista está tentado de seguir con esa afirmación de Colón. Si, en cambio, se hizo de Yuca o mandioca. Recuerden correntino. Hasta Uta Schmidt lo correntino. **Derrotro y viaje** escribe sobre la mandioca en lo referente a su viaje de Buenos Aires al Paraguay. En el azaroso camino, entre los escasos alimentos, comen mandioca, cardos y palmitos.

¡QUE LLUEVAN PAPAS DEL CIELO!

En cuanto a la papa, su aparición en Europa fue posterior a la batata. Ha sido representada en pintura, batata, o camote, o boniato. En los

primeros tiempos, los españoles mostraron la papa a la curiosidad europea. Sin embargo, era utilizada para alimento de los animales, o en el caso de los cascos, para el sustento de las clases más pobres. Acaso, los historiadores lo recuerdan, fueron los irlandeses quienes demostraron su eficacia para el alimento del hombre. Federico el Grande, buen administrador de la economía e incitador de los artistas de su tiempo, la impuso en Alemania, luego en Europa, y lo siguió Parmentier en Francia.

Los ingleses la denominaron **potato**. El origen de papa es quechua. Hay historias notables. Los documentos históricos poco y nada tienen que ver con la leyenda popular. Walter Raleigh, se dice, la plantó en sus tierras de Irlanda. Otros afirman que fue el conde de Montcalm, el favorito de la reina, la llevó a Europa. ¿Quién puede afirmarlo o negarlo? Drake estuvo siempre entre los suertados, tanto en el mar como en la tierra.

Pruebas al canto. En Offenburg, Alemania, tiene una estatua. Es por su contribución al poner la papa a la alimentación europea.

Los alemanes llaman a la papa con un nombre muy peculiar y conocido. Veamos la razón. La denominación "Kartoffel". Proviene del vocablo alemán **Karte** que significa "carta", y **offel** que significa "oferta". En el alemán **Tartuffolo** dio origen a "Kartoffel" con las variantes "Tartuffolo", "Kartoffel", "Kartoffel".

Shakespeare se vale de la leyenda del tubérculo de la tierra de los Incas en su conocido pasaje de **Las alegres comadres de Windsor**.

Fauststoff pudo haber papas para que sea más hermoso el lugar en donde aguarda a una hermosa mujer, y Günter Grass, el autor de **El tambor de hojalata**, ha escrito que la revolución más significativa que triunfó en Europa fue la de la difusión de

la papa sobre la haba papas.

Así, desde Colón, **batata**, **caño**, **batata**, importancia activa en la literatura. Esta es la historia que da comienzo a la historia de la cultura interna y del descubrimiento o conquista.

Como lo manifestamos en un abigarrado del valle del pasaje de Salta, no buar el pasado. Ahora crecer todos juntos!

Bibliografía: De Ureña, Alberto Morúa, Juan C. Munne, José Luis Mar de Federico el Grande. Buenos Aires, 1991.

Argumento candeante. Aunque se presente como un "guion para teatro, cine o televisión", no debe dar lugar a confusión: se trata, más bien, de un argumento no elaborado por ninguno de los tres medios, ya que carece substancialmente del ropaje, de la señalización, de la división entre el texto a recitar y los detalles de realización externa.

Si es un argumento, un tema de máxima actualidad, una tragedia vivida en nuestro país por demasiadas personas, y que provoca la incomunicabilidad, el desequilibrio y la ruina de una multitud de familias, el alcoholismo.

Sus tesis se halla diseñada en la exposición del abogado defensor: "El alcoholismo es una de las enfermedades sociales más nefastas. El hombre pierde el control de sus actos, abandona a su familia, los golpea, martiriza a sus hijos, a sus conyugues no sólo físicamente, sino psicológicamente. Pierde su trabajo, son personas repudiadas, los vecinos, los amigos, el alcohol, la droga, la nicotina mata las neuronas cerebrales, no pueden estudiar, fracasan, se tornan en vidas frustradas. El alcoholico, se convierte en un ser peligroso, siendo que, con voluntad y empeño, puede vencer a este mal tan dañino para su organismo, para su existencia en todas sus facetas".

Sobre este dramático tema, que es el gusano más corruptor de nuestra sociedad boliviana, Zulema ha tejido un caso extremo, de una familia en la que los padres son alcoholicos consuetudinarios, que maltratan y abandonan a sus hijos a su

"Tragedias de alcohol" "Margarita", de Zulema Bass

Por Pedro de Anasagasti

propia suerte; más aún, obligando a la mayoría a mendigar para que ellos, olvidando la alimentación de sus pequeños, puedan sumergirse diariamente en el abismo de la inconsciencia. Hasta se oponen a que su hijo, por ellos gravemente maltratado, pueda rehabilitarse merced a la excelente actitud de un generoso médico.

La realización es lineal, cronológica, sencilla. Es un cuento, y no ciertamente el mejor, de los muchos que ha publicado su autora. Ha sido representada en público, y lo merece, ya que en su sencillez puede llegar hasta las dormidas conciencias de tantas víctimas del alcohol, y despertaría de su desgraciado letargo. Impresionada por algunos casos de degradación familiar a consecuencia del alcoholismo, Zulema ha sentido un deber de conciencia de denunciar la perversa situación, y de aunar las buenas voluntades de todos los ciudadanos para una campaña de rehabilitación de nuestro pueblo. En este sentido, merece un aplauso su autora. Bolivia entera posee la inminente desgracia de asumir al alcohol como un ídolo al que ofrece su voluntario incienso en toda oportunidad. Y no hay gremio ni nivel que se libre de esta lamentable adora-

ción; hasta convencerse de que se trata de un rito religioso en muchas ocasiones en las que hay que rendir culto al alcohol hasta los extremos de la animalidad.

Ninguno puede calcular el mal que provoca, en el orden personal, profesional, familiar y social, el abuso del alcohol. En todas las planifetras oficiales para salvar nuestros países económicos, se olvida que hay un oficio en el castigo de nuestro país por donde se escurre disimuladamente lo que haría ha costado para subir el nivel del cantaro. Resumida su convicción la autora misma: "El abuso en la ingestión de bebidas alcohólicas, destruye la vida espiritual y física del hombre. No te expongas a ello".

Argumento y narración que se podría recomendar adaptarlos en nuestros colegios y escuelas, a fin de concientizar a tiempo a nuestros niños y jóvenes que inevitablemente han de navegar en ese infecto lago.

Realización

Es la primera salida de la prolífica Zulema Bass en el campo del teatro, y a fe que se le nota. Tipográficamente no distingue entre el texto a recitar y las indicaciones ambientales, de tal manera que

confunde al lector en bastantes ocasiones, sin que se sepa lo que es comentario de la autora y la didascalia a recitar. Faltan totalmente los detalles de montaje, decoración, escenario, que sin duda de quienes han de verificar la puesta en escena.

Ha cargado las tintas amargas, sin una compensación de sentimientos humanos, a no ser la solidaridad de los desgraciados hermanos entre sí, y la excelente humanidad del Dr. Asturias y la "maternidad" de doña Teresita. Si que se dan casos aun más espeluznantes, pero que, por querer demostrar la realidad, se haya pasado en realidad.

Resultado impresionante el poema del Dr. Menéndez (66-68). Y el sermón adecuado de un testigo: "El alcohol se prende con facilidad y al ingerirlo, vamos encendiéndonos de tal manera, que cada gota bebida, es un paso adelante hacia la fatalidad, a la destrucción del hombre, a la locura, aunque en esto hay una diferencia: el alcoholismo es una enfermedad adquirida voluntariamente como lo dice antes, y la locura es involuntaria".

(1) BASS WERNER DE RUZ, E. drama de Margarita. 74 pp. Edic. Guadalupe, Tarja 1991.



literaria

PRESENCIA

Norah Zapata-Prill: "Yo no me he preocupado de escribir buenos poemas"

Por NADYA GUTIÉRREZ ALDAYUZ

pero que llama la atención de Norah Zapata Prill, es su proximidad a 1.60, tie-

color canela, la sonrisa que he visto. Ama la vida y lo primero que me conoce a alguien es por favor le hable de

En 1946, en Cochabamba,

ente radica en Suiza, en la

Lausanne, lugar donde

bajos de psicoterapia. Al

que califique el momento

viendo, tan alejado de la

de su profesión. Norah

irma: "Vivo un momento

profesora de Literatura y

o, sin embargo no practi-

ción. Las circunstancias

hecho desviar mi vida

al hacia una actividad re-

con la psicoterapia. Es

ciencia apasionante, pues

me permite conocer a

sino a través de los otros

me a mí misma".

De las y el silencio" (1975-Gran

en Poesía Franz Tamayo);

en invierno" (1978); "Fas-

del fuego" (1985) y "Dialo-

guario" (1985). Colabora-

he querido y soñado" -acota-

po- niendo en relieve que, de acuerdo a

lo expresado, todos sus libros son

formidables.

El poder encontrar en sus pro-

ducciones períodos especiales de

la vida de Norah Zapata concreta-

do en papel, va más allá del simple

comentario. Cada uno de los libros

siempre es diferente al siguiente

básicamente por la elección de refe-

rentes: en uno pueden reunirse el

amor, la prostitución, la materni-

dad, la soledad, la separación, sin que

ninguna de estas combinaciones

juegue el mismo papel en otro de

sus libros, por más que los referen-

tes: en uno pueden reunirse el amor, la prostitución, la materni-

dad, la soledad, la separación, sin que

ninguna de estas combinaciones

juegue el mismo papel en otro de

sus libros, por más que los referen-

tes: en uno pueden reunirse el amor, la prostitución, la materni-

dad, la soledad, la separación, sin que

ninguna de estas combinaciones

juegue el mismo papel en otro de

sus libros, por más que los referen-

tes: en uno pueden reunirse el amor, la prostitución, la materni-

dad, la soledad, la separación, sin que

ninguna de estas combinaciones

juegue el mismo papel en otro de

sus libros, por más que los referen-

tes: en uno pueden reunirse el amor, la prostitución, la materni-

dad, la soledad, la separación, sin que

ninguna de estas combinaciones

juegue el mismo papel en otro de

sus libros, por más que los referen-

tes: en uno pueden reunirse el amor, la prostitución, la materni-

dad, la soledad, la separación, sin que

ninguna de estas combinaciones

juegue el mismo papel en otro de

sus libros, por más que los referen-

tes: en uno pueden reunirse el amor, la prostitución, la materni-

dad, la soledad, la separación, sin que

ninguna de estas combinaciones

juegue el mismo papel en otro de

sus libros, por más que los referen-

tes: en uno pueden reunirse el amor, la prostitución, la materni-

dad, la soledad, la separación, sin que

ninguna de estas combinaciones

juegue el mismo papel en otro de

sus libros, por más que los referen-

tes: en uno pueden reunirse el amor, la prostitución, la materni-

dad, la soledad, la separación, sin que

ninguna de estas combinaciones

juegue el mismo papel en otro de

sus libros, por más que los referen-

tes: en uno pueden reunirse el amor, la prostitución, la materni-

dad, la soledad, la separación, sin que

ninguna de estas combinaciones

juegue el mismo papel en otro de

sus libros, por más que los referen-

tes: en uno pueden reunirse el amor, la prostitución, la materni-

dad, la soledad, la separación, sin que

ninguna de estas combinaciones

juegue el mismo papel en otro de

sus libros, por más que los referen-

tes: en uno pueden reunirse el amor, la prostitución, la materni-

de un cuadro, un paisaje ha-
biendo un determinado tipo de música le in-
fluyen: "Cuando uno es vulnerable
todo sirve para después escribir;
las moscas por ejemplo. Es incre-
ble como te comunican una filoso-
fía de vida, la brevedad. Parece ser
que siempre estuvieran aturridas.
La estupidez con la que siempre
parecen girar sobre ti. etc. Un in-
secto puede influirte y hacerte es-
cribir maravillas.

Opiniones.

En 1974, en un entrevista con
Mario Arancibia, Norah Zapata afir-
ma que Eduardo Mitre, Blanca
García, entre otros, empezaban a
crear con su producción una co-
rriente de "vocación nacional". A 18
años de dicho comentario, la escri-
tora cochabambina piensa que se
ha logrado construir esta corriente.
Eso sí -señala- Mitre con más suer-
te que García porque él ha viajado
y tenido la voluntad de seguir estu-
diando. Su último libro es una de-
monstración de su calidad.

Blanca García está en
Cochabamba y el riesgo de los que
se quedan en mi ciudad es de vivir
con cierta resignación. Es lo que le
ha pasado un poco a Blanca.

Con respecto a la producción
literaria en Bolivia y la opinión que
le merece, señala que sería muy
justa al emplear ciertos calificati-
vos, pues es poco lo que le llega a
Suiza de Bolivia. Sin embargo afir-
ma que quedó gratamente sorpren-
dida por los poemas de Claudio
Ferrufino a los que accedió cuando
estuvo en Cochabamba.

Sobre Bolivia, dice que Suiza no
le ha cambiado en nada y que Bol-
ivia sigue siendo una historia de
amor. "Al estar en mi país he vivido
sentimientos distintos. La alegría
de encontrarme con amigos, por un
lado, y por el otro ver a los campe-
sinos en las calles con sus niños.
Por eso es que yo no puedo ser feliz,
ni sería feliz. Antes se podía hablar
de pobreza en Bolivia, hoy se habla
de miseria. Ya no basta cantar ni
escribir poemas, ni rezar, hay que
hacer algo concreto".

A propósito de la situación del
poeta en Europa -expresa con mel-
ancolía- es la de siempre. El poeta
es por ser marginado por elección y
por rechazo de un sistema de con-
sumo. Todo lo que lleva al individuo
a la reflexión o a la emotividad es
dañado y lo combaten. Eso también
sucede aquí, dice. "El poeta aquí o
allá sigue siendo un ser marginado.
Y es mejor que sea así, porque es
habitando la plaza pública, las cal-
les, encharcándose que se sabe lo
que es vivir".

A manera de epílogo.

La vida (se siente en la poesía de
Norah Zapata) es una constante
provocación. Esta provocación fluc-
ta entre dos vértices: la que se da
espontáneamente y la que se bus-
ca. La primera, creo, la hemos des-
cubierta con muchas de las frases
vertidas por la escritora en esta
nota. Con respecto a la segunda,
una enumeración sale a flote: alcoh-
ol, amor, tentación de la muerte y
religión.

"Si no tuviera en torno mío ami-
gos y amigos que me cuidan y al-
guien que me haya impedido saltar,
seguramente yo no estaría aquí. Yo
no me he economizado, me he lan-
zado a vivir con avidez con pasión.

"Subió al trampolín después de
la lluvia./ esta carne / se dijo / no
toca más la estrella./ Abrió la boca./
Cada día lo mismo./ los mismos sín-
tomas./ el mismo te-
jado./ la misma puerta./ los mis-
mos testigos/ Saltó el agua/ y la
noche brotó en su garganta imper-
fecta./ El asombro cogió a la rosa
por sus pétalos/ pero, nadie sangró"
(Del poema Perfil)

Una de las tantas cosas que se
filtran en su poesía es sin duda la
música. Y se filtra de dos formas:
primero gracias a un cuidadoso
trabajo de ubicación de signos, de
pausas, que remiten inmediata-
mente al tipo de lectura que la
autora desea realismo y segun-
do, la alusión directa a silencios,
pájaros, viento y términos que a su
sola presencia invitan a percibir
sonidos precisos.

¿Qué tipo de música te gusta?
-Toda, menos la estridente. La que
está en la naturaleza. El cror
de sapos por ejemplo. Son concre-
tos sublimes. Música es también el
silencio cuando se sabe escuchar.
Música es la palmadita que Dios
nos da para hacernos sentir que
obedecemos a un ritmo y a una
armonía.

A propósito de libros, lecturas e
influencias.

Norah Zapata afirma que ha te-
nido muchos libros de cabecera y
que todos le han hecho bien o mal,
según los períodos. En un tiempo -
señala- fue la Biblia; en otro Sartre.
Estos libros me han inquietado de
igual manera y beneficiado.

Sobre el género literario que
prefiere para la lectura, sin pen-
sar demasiado señala que la poe-
sía, porque le resulta familiar.
"Soy bastante floja para leer.
Cuando un libro es voluminoso,
por muy bello que sea, me ate-
ra". Los poemas -señala- se me
dan, porque los quiero. La poesía
me seduce.

Al preguntarle sobre las influen-
cias en su producción, Norah Zapa-
ta señala que le es muy difícil nom-
brar a escritores. Me influye todo,
afirma. Se considera una persona
muy vulnerable. Asegura que des-

DIMENSION LITERARIA DE CLAUDIO FERRUFINO COQUEGNIOT

Por MARIO LARA LOPEZ

Entre los portaestandartes de la
joven literatura boliviana, más pro-
piamente de la que concierne y se
desarrolla en el valle nuestro de
Cochabamba, y que han arribado y
sobrepasado apenas los tres decenios
de edad, sobresale uno que
particularmente acaparó mi interés
en cuanto empecé a conocer, hace
cinco o seis años, algo de la que
primigenia producción y de la que
fue escribiendo después. Me refiero a
Claudio Ferrufino - Coquegniot.
De distintiva y más que promisoría
obra -en rigor de circunstancias ya
una realidad- en tan arduos, fasci-
nantes y sublimes ámbitos.

Selecciono, recto y talentoso tem-
peramento, de definida personalidad y
fértil en lo que a su labor específica
atañe: empero, en el orden personal,
esquivo, a veces, inseguro, inquieto
como si estuviera desahogado, incom-
pleto e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-
completo e inconforme en lo suyo, in-

completo e inconforme en lo suyo, in-

Por MARIO
G. RODRÍGUEZ

4

ía como hoy en la cultura

o Internacional
Integración

2

TER MONTENEGRO.-

Escritor y periodista
pambayo, nacido el 2 de
de 1912 y muerto el 23
de abril de 1991.



tor Morales Villazón.
a nosotros tenemos a al-
ue se dedicó a la "literatu-
ca", en el sentido de su
como escritor cuya fuente
los temas médicos.
tor Morales nació un día
oy, el 2 de febrero de 1878
abambá. Doctor en medi-
cator y bacteriólogo.
re las muchas actividades
lladas por Morales destan-
ado fundado y dirigido la
de Bacteriología e Higie-
a aparecía mensualmente
912 y 1920. También fue
ro de honor y correspon-
de varias Academias e Inas-
del país y del exterior.
distinciones obtenidas, re-
Medalla Científica Inter-
al del año 1914 de la Aca-
de Ciencias de La Mans,
a.

rique Vargas Silva.- Un
o hoy nació Enrique Vargas
el 2 de febrero de 1904 en
Potosí, médico y escritor.
uno Costa de la Torre con-
en su Catálogo de la Biblio-
Boliviana algo más de cua-
escritos de Vargas Silva,
os géneros: científico, ensa-
literatura. Entre los títulos
án: "Las tres Claudias", y
uarta en la literatura bol-
"Luis Alberto Sánchez y la
boliviana", "Lecuna, guar-
de la verdad, histórica" e
sobre la Universidad" entre
os.

una entrevista con Heberto
Ruiz, Vargas decía sobre su
obra literaria: "Aquí debo
del principio de que no creo
en ningún momento una
propiamente literaria (de
ción), sino uno que otro escri-
culado a la literatura bol-
pero que eso tampoco me

dañar derecho a considerarme un
escritor propiamente tal, ni si-
quiera de menor grado".

Walter Montenegro Soría. El
periodista, escritor, abogado, cuen-
tista y músico nació un día como
hoy, 2 de febrero de 1912 en
Cochabamba, Walter Montenegro.
La columna "Mirador" en la
que firmaba Montenegro como
"Buenavista". Fue colaborador de
"La Noche", "La Razón" (antes del
52) y la revista "Eco" de La Paz;
también fue redactor de la revista
"Life" de EE.UU.
La obra de Walter Montenegro
tiene los siguientes títulos como
cuentista: "Once Cuentos", "Los
Últimos" y "El Hogar de mi Maes-
tro"; sus relatos "El Peptino" y "La
Masacre". Dos libros: "Oportunida-
des perdidas", que se relaciona
con nuestro problema marítimo e
"Introducción a las doctrinas po-
lítico-económicas" publicado en
México.

Con los méritos suficientes,
Walter Montenegro recibió antes
de su muerte (23 de abril de 1991)
la condecoración del Condor de
Los Andes.
Rescatando algo del pensa-
miento de Don Walter a propósito
del periodismo y los periodistas,
transcribimos fragmentos de un
artículo titulado "Ética y política
en el periodismo":

- Que la prensa sea el Cuarto
Poder del Estado es una verdad
muy relativa. Es verdad, por su-
puesto, cuando ella está controla-
da y directamente utilizada en
servicio del Estado mismo como
ocurre en los regímenes políticos
totalitarios. Pero en una sociedad
libre, el poder de la prensa es
sumamente relativo. Tiene in-
fluencia sobre la opinión pública,
ni duda cabe. Pero no pasa de ser
una influencia entre muchas.

ESCULTURA DEL S. XVII FUE RESTAURADA

"El Padre Eterno",
obra escultórica en ma-
dera realizada por
Gaspar de la Cueva y
que pertenece a la co-
lección del Museo San Fran-
cisco de Potosí, fue res-
taurada por el arquitec-
to Pedro Querejazu ha-
biendo recuperado toda
su belleza original.

Este tallado del sumo
sevillano radicado en
Potosí en el siglo XVII,
hacia conjunto con las
figuras de Dios Hijo y
Dios Espíritu Santo en
uno de los retablos del
templo de San Agustín
de la Villa Imperial; pero
los primeros años del si-
glo XX, cuando esa otra
espléndida y riquísima
iglesia se encontraba en
ruinas, fue cedida por el
arzobispo Sebastián
Pifféri de Sucre al padre
José Zampa como sede
de sus obras sociales.

El gran templo fue dividido en dos partes y los hermosos retablos
reducidos en proporciones, rematándose las figuras talladas por Gaspar
de la Cueva. Los franciscanos que se hicieron cargo del lugar de culto,
tomaron la iniciativa de llevar al convento lo que había quedado,
organizando de esta manera una preciosa colección del artista.
Las imágenes del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo fueron separadas,
desconociéndose a la fecha el destino de las dos últimas. El Padre Eterno
se encontraba en poder de una familia particular y recientemente fue
rescatada por la Orden franciscana de Potosí en estado lamentable. Fue
Querejazu, reconocido restaurador, quien devolvió a la obra el esplendor
que se aprecia en la fotografía. Próximamente se exhibirá la escultura en
un salón del Museo franciscano para ser admirada por visitantes nacio-
nales e internacionales. Un valor postal que será emitido en este año
permitirá además que se conozca mundialmente este tesoro artístico de
Bolivia (G.R.).



Arte colonial de Bolivia crea expectativa en Bélgica

Nueve países latinoamericanos -entre ellos Bolivia- asisten a la exposición de
arte colonial denominada "Flandes y América", inaugurada ayer en la ciudad belga
de Amberes. El acontecimiento internacional marca el inicio de una amplia
programación cultural preparada por los gobiernos europeos al cumplirse, este año,
500 años del Encuentro de dos Mundos.

La exposición fue organizada por el Reino de Bélgica y el Koninklijk Museo Woor
Schone, institución cultural de renombre en ese continente. La finalidad es mostrar
la influencia artística de España hacia América, en el período de 1530 a 1825 y el
surgimiento de otras corrientes y expresiones de arte, después de que América
recuperara su libertad.

Como señalan algunos estudios, la pintura fue una de las manifestaciones
plásticas de mayor influencia, particularmente en sus métodos y formas gráficas.
Los pintores americanos adquirían cuadros de los grandes maestros de Flandes que
inspiraron numerosas creaciones que hoy son patrimonio de los principales
museos de Latinoamérica, afirmó José Mesa, director de Museos Municipales de La
Paz que junto a sus colegas Teresa Aneiva y Wilson Mendietta, de los Museos
Nacional de Arte y Casa de la Moneda, viajaron a Bélgica para exhibir y explicar un
conjunto de 53 piezas.

En dos ambientes del Museo Real de Amberes, la delegación boliviana mostrará
una colección de pinturas de Melchior Pérez de Holguín, Leonardo Flores, anónimos
cusqueños y otros artistas que cultivaron la pintura religiosa. Máscaras, kerus,
arquetas, atriles, relicarios, objetos artesanales de plata, etc. completan la mues-
tra.

Según informaciones procedentes del país anfitrión, se sabe que la presencia de
Bolivia ha despertado un especial interés dado que durante la época colonial se
constituyó en el principal productor de la plata, material con el que fueron
elaboradas obras de enorme significación histórica.

A LOS ARTISTAS DE LA PAZ

La Oficialía Mayor de Cultura comunica a los
artistas de la ciudad que la programación
correspondiente a los meses de febrero y
marzo en los Teatros "Alberto Saavedra
Pérez" y "Modesta Sanginés", queda
completamente ratificada.

Asimismo informa que a partir de abril se
establecerá un nuevo sistema de asignación
de fechas y espacios. En tal virtud, invita a los
artistas a enviar sus respectivas solicitudes
hasta el lunes 10 de febrero.

Entre el 11 y 14 del mismo mes se realizarán
entrevistas con los interesados y hasta el 18, se
conocerá la programación definitiva para el
trimestre abril, mayo y junio.

El sistema de planificación trimestral
funcionará a lo largo de 1992.

La Paz, enero 31 de 1992

MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

TA auspicio entación de nuevos libros e desarrollo

entro de Servicios Multi-
Tecnologías Apropriadadas
-, nos hizo llegar una nota
candando la reciente presen-
cia de dos libros bajo su auspi-
cio que tienen el título "Fuen-
energéticas renovables en
es en vías de desarrollo"
encia de la complejidad
a a la planificación del
ello en diversas escalas".
del Dr. Federico M. Butera,
r de la Universidad de
o, Italia.

NTES ENERGETICAS
in informa SEMTA, en el
libro, publicado por el Fon-
daciones El Jucumari,
presenta un nuevo enu-
tadológico para el análisis
oblemática de la planifica-
e desarrollo y en particular
sistemas energéticos. Su
e metodológico es sinteti-
a la definición de un nuevo
conceptual: la ciencia de la
alidad, que insueme teorías
encias de las más diversas
científicas, jerarquizadas
a construcción de instru-
metodológicos. Compues-
11 capítulos, el libro pro-
a abundantes ejemplos de
os de transferencia tecnol-
os países en vías de desa-
Esta publicación fue co-
ada por César Sevilla, con-
de SEMTA.

CIENCIA
segundo libro, publicado por
stituto Latinoamericano de
gaciones Sociales (ILDIS) y
A, contiene los elementos
allentes de una conferen-
tada por Butera en La Paz,
lo de 1990.
primera parte está dedica-
al análisis teórico y
nológico del problema de la
ación del modelo científico
onal, con el que estamos
mbrosos a leer la realidad:
mas del conocimiento.

la segunda parte, el tema a
e está basado en el primer
titado, mostrando ejemplos
tos del éxito o fracaso de
tos energéticos aplicados
stintos países del Tercer
o.
la tercera parte figuran al-
intervenciones de los partici-
es y los comentarios del
Esta edición mereció los
tarios de Mario Arrieta, in-
ndor del ILDIS.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES REQUERIMIENTO DE PERSONAL

El Departamento de Personal Administrativo, invita a todas las personas
interesadas en participar del concurso de Méritos y examen de
competencia para optar los cargos de:

ASISTENTE INVESTIGACION I
TECNICO INVESTIGACION II

DESTINO: INSTITUTO GENERICA HUMANA
HORARIO DE TRABAJO: CONTINUO (8:30 a 15:30)

Las personas interesadas deberán presentar sus solicitudes, Curricu-
lum Vitae y demás documentos que avalen su preparación y experiencia
en las oficinas de la División de Técnicas de Personal (3er. piso Edificio
HOY) a partir de la fecha hasta el día viernes 7 de febrero a Hs. 17:00 p.m.
impostergablemente.

NOVEDAD

**LUIS ADOLFO
SILES - SALINAS**

MI PALABRA

RECOPILACION DE
CLEMENCIA SILES DE VACAGUZMAN

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:

EDITORIAL LOS AMIGOS DEL LIBRO

Merced N° 1315
Teléfono 320742

Acopio de El Alto

Edificio Alameda
Teléfono 358164

COOPERACION
ESPAÑOLA

**LA EMBAJADA DE ESPAÑA
Y LA UNION FENOSA**

Tienen el agrado de invitarle (s) a la inauguración de la muestra:

"ESPAÑA FUERA DE ESPAÑA"
(ESPAÑA EN BOLIVIA)

- Una muestra itinerante que visitará más de 10 países iberoamericanos
- Relevante homenaje al exilio consecuente a la guerra civil española.
- Enriquecedor documento de la aventura migratoria.

DIA:
Lunes 3 de febrero.

LUGAR:
Salón de los navegantes (Av. Camacho 1484, Altos).

AUSPICIAN:

- Embajada de España.
- Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI).
- Quinto centenario de España.
- Agencia española de cooperación internacional.
- Dirección General de Migraciones (Ministerio de Trabajo y Seguridad Social).
- Unión Fenosa.
- Casa de España.
- Instituto Boliviano de Cultura Hispánica.

POR EL ALTO VERDE

Mañana será posesionada la nueva directiva de Comité Club del Libro

A las 18:30 de mañana lunes, será posesionada la nueva directiva del Comité Departamental de Clubes del Libro de La Paz, presidida por Carmen de Rivadeneira. El acto se cumplirá en el salón "Humberto Viscarra Monje" de la Casa Municipal de Cultura.

En otras carteleras acompañarán a la presidenta las señoras María Eugenia Pacheco, Rosario de Peñalosa, Delia de Mariani, Cristina de Aráuz, Blanca de Gamarra, Elizabeth de Alcázar, Rosa de Collao, Anal Salomé y Marina Lara.

El comité de La Paz agrupa a diez clubes - particularmente conformado por mujeres- que llevan adelante una intensa actividad que más allá de la lectura y discusión de obras literarias, trabajan con el fin de habilitar pequeñas bibliotecas en barrios marginales, recolectar libros para otras instituciones, organizar conferencias, pases y mesas redondas.

A su vez el Comité de los clubes pacenses está afiliado a la Unión Boliviana de Clubes del Libro que

aglutina a ocho regionales. En octubre del pasado año, la institución matriz realizó su 7mo. Encuentro Nacional con la participación de poco más de 80 delegados. El tema central que motivó la reunión estaba ligada a la "Identidad Cultural del Hombre Boliviano". Este fue analizado por las socias y escritores de reconocido prestigio en nuestro país. En esa oportunidad los participantes concluyeron que "a pesar de la influencia recibida de Europa que pudo aniquilar las manifestaciones ancestrales, éstas sobrevivieron gracias a la fuerza de su folklore, leyendas, ritos, cuentos y poesía vernacular".

Para las centenares de socias de los Clubes del Libro del país, "sólo conociendo los monumentos e historias de la historia de Bolivia, con sus triunfos y vicisitudes, podremos aceptar nuestra realidad e identidad cultural. Cuando la voz de lo autóctono se afiance, será posible que las expresiones tengan cabida dentro de un pluralismo recíprocamente respetuoso".

Técnicas de vanguardia para museo egipcio

TURIN. El Museo Egipcio de Turin, es, según el reconocimiento unánime de todos los estudiosos, el segundo museo egipcio del mundo. Allí se encuentran reunidas más de 30 mil piezas arqueológicas de la civilización egipcia y los subterráneos del museo, fundado 150 años atrás y hospedado en el Palacio del Colegio de los Nobles, están literalmente colmados por decenas de miles de "piezas", muchas de ellas en las cajas en que fueron embalsamadas y donadas al Museo de Turin por asociaciones culturales y museos de todo el mundo.

IMPORTANCIA CIENTÍFICA. La importancia científica del Museo Egipcio de Turin fue reconocida incluso por el propio gobierno egipcio que, en 1969, a cambio de la obra de salvataje arqueológico efectuada por estudiosos y técnicos italianos en ocasión de la construcción de la represa de Assuan, donó al museo del templo de Efelisia realizado por los arquitectos egipcios en el siglo XV antes de Cristo, excavando en la roca de una montaña.

Para transportar el templo de Efelisia a Turin los arqueólogos y técnicos italianos se vieron obligados a despedazar literalmente la roca en que fue excavado y recomponer las piezas una vez llegadas

a Italia. El templo de Efelisia fue colocado en el interior del Museo de Turin en la comuna llamada "Ala Schiaparelli" que se sabía apoyada sobre las ruinas de la antigua ciudad romana.

La situación, en cierto modo, caótica del museo hacia necesarios trabajos de reestructuración. Se pensó primero en trasladar el museo a un área más vasta que estuviera en condiciones de recibir el precioso material arqueológico de manera más funcional y moderna. Después de largas discusiones se optó por trabajos de ampliación que podían, según los técnicos, efectuarse sólo excavando en el subsuelo. Finalmente se aprobó un proyecto que preveía la construcción siete metros debajo del nivel de la calle de instalaciones técnicas, salas de exposición a cuatro metros, la sistematización del templo de Efelisia en la planta baja, en el primer piso las oficinas y en el segundo el laboratorio de restauraciones y la sala de documentación.

Aprobado el proyecto quedaba por resolver el problema económico de la operación que preveía un gasto de ocho millones de dólares. Al principio de este año, el Instituto de Turin, antiguo banco que promovió muchos trabajos en la importante ciudad

piamontesa, particularmente de restauración de monumentos antiguos, hizo suyo el problema y para celebrar dignamente el 150º aniversario de la fundación del Museo Egipcio decidió hacerse cargo del total de la operación. Se iniciaron los trabajos de excavación pero el problema más grave por resolver era, para los técnicos, desplazar nuevamente el templo de Efelisia. Podía, en efecto, resultar muy peligroso descomponer otra vez el mosaico en bloques y se corría el riesgo de perjudicar los puntos de conexión y dañar los bajorrelieves que cubren enteramente las paredes de las cuatro cámaras del templo.

Se pensó en una computadora que tendría como tarea regular las distintas fuerzas en juego hasta el momento de la construcción del nuevo pavimento sobre el cual definitivamente el templo egipcio debería apoyarse.

En este momento, un poco más lejos de la fachada del museo de Turin, que permanecía intacta, se ve una enorme vorágine en el interior de la cual es sacada a la luz la antigua ciudad romana que, una vez concluidos los trabajos de construcción de las nuevas salas subterráneas de museo y devuelto a su lugar el templo de Efelisia, será posible mirar a través de ventanitas especiales que llegan al pavimento.

MUNDO Institución

Cóctel del ministro y director del Fondo de Inversión Social

El Dr. Luis Alberto Valle y su esposa ofrecieron un cóctel a las autoridades, entidades y amigos relacionados con la actividad del Fondo de Inversión Social de la cual es su Director Ejecutivo.

La reunión tuvo lugar en la sala de fiestas El Arcángel, en la Francisco Gualchalla y en ella estuvieron presentes jefes de partidos políticos como el gene-

ral Hugo Banzer, varios embajadores, estado, diputados y amigos de los Banzer.

Comentarios de la actualidad y el cumple el FISI fueron los temas que se agrupó de invitados que degustaron una especialidades del Arcángel.



El General Hugo Banzer Suarez, el diputado Tito Hoz de Vila y Luis Alberto Valle.



Los embajadores de las repúblicas de Francia, Henry Vidal, Venezuela, Gilbert Barradas y Mahmoud El-Shahawi de Egipto.

Casio lanza nueva titulación electrónica

Casio Computer Co. presenta la presentación de la nueva titulación electrónica. Las etiquetas K2000, una etiqueta compacta, que duplica etiquetas originales.

Una amplia selección de letras y símbolos de sus impresos en una cinta tiene un fuerte adhesivo, creando una etiqueta de ser usada en cualquier libro, membrete de folio o en la tarjeta de dulce en la nueva impresora de dos tamaños, una de casetes de audio y 16 mm de video. Imprime hasta 16 líneas de texto y puede conseguir en las tiendas.

Una novedad es que para hasta mil caracteres ser los más usados y es instantánea la nueva titulación en Bolivia entre los comerciantes especialistas en productos electrónicos.

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44.
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124;
ESTACION CENTRAL, Tel. 353510 - 352510;
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644;
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356444 Atención las 24 horas 64 día.
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ,
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;
RETIEN DE EMERGENCIA, Tels. 375286 y 371236;
TASA RECLAMOS, Tel. 133 Informaciones Tel. 104;
SEÑORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interno Tel. 101;
INFORMES, Tel. 350211;
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472;

TRANSITO, Tel. 371224 y 371220;
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-376668;
MATERNIDAD, Tel. 314;
NEUROCIQUIRIA, Tel. 320728;
PENSIONADO, Tel. 322823;
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357;
BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119;
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472;
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 3600;
RADIO PATRULLA, Tel. 110;
ASIANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto SAMAPA, Tel. 311222;
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 39000

Farmacias de turno (Tel. 366823)

ZONA CENTRAL
AMERICA, Alameda Grau 115, Tel. 341999
VIRGEN DE REMEDIOS, c. Ballivián 1446, Tel. 341444
TRINIDAD Edif. Moal, de Zepita Blosque A Local 3, Tel. 366524
FIGUEROA Figueroa 770, Tel. 323702
SANTO DOMINGO Av. Pando 140, Tel. 322425

ZONA SOPACABANA Y SAN PEDRO
PRIMA Av. Villazon 1959, Tel. 354931
NUOVA LUNA Edif. Guadalupe, Tel. 358907
VILLARREAL Aspiquay esq. Sánchez Luna Edif. Orion, Tel. 324289
JUSTO REY Otero de la Vega 435, Tel. 369194

ZONA MIRAFLORES
REGINA Av. Saavedra 2002, Tel. 342865
SANTA CECILIA Av. Simón Bolívar 1974, Tel. 343708
PUERTO RICO, c. Puerto Rico 1485 esq. Huan Kundi, Tel. 375424
ESCORBAR Av. Tejada Sorzano 890, Tel. 322677

ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO
JUNIOR, c. Tito Yupanqui - V. Copacabana, Tel. 331905

INCAHUASI Gral. Campero 1730 - V. San Antonio
ZONA CEMENTERIO - BUENOS AIRES
SUMAC KOLA, c. Aspiquay 1037, Tel. 3711240
SEÑOR DE MATO Av. República 1491, Tel. 374444
SEÑOR DE ASUNCION, c. Isaac Tamayo 6263;
VIRGEN DE LA NATIVIDAD Av. Buenos Aires 368478

ZONA BELEN Y GRAN PODER
7 DE AGOSTO, c. Illampu 838, Tel. 390043
SAN FRANCISCO DE ASIS 1, c. Eloy Salazar, Tel. 368478

ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES
SEGUNCOMA Av. Ormaechea esq. c. 10, Tel. 371222
JUAN XXIII Av. del Maestro 972 Alto Obrajes

ZONA CALACOTO ACHUMANI E. IR
VIRGEN DEL SOCAYO I. Urbanización San Martín
CALACOTO Av. Ballivián 2700, Tel. 790333
GIMARIN, c. 10 N° 70 Achumani, Tel. 790657
IRPAVI Av. Gobles 6125 final Irpaivi, Tel. 793444
TUDELA Av. Muñoz Reyes 2000 Cota Cota



El señor Gral. Fza. Av. Alejandro Camponovo Ulioa, comandante en jefe de las FF-AA, de la Nación, junto al teniente general José Charlier, asistente del rey, jefe de Estado Mayor General de la República de Bélgica, y el señor Eduardo Ruiz García, embajador de Bolivia en dicho país, durante la recepción ofrecida a la delegación oficial boliviana en el castillo de Val Duchesse en ocasión de su viaje a invitación del gobierno belga.

CONVOCATORIA

CURSO DE POST-GRADO
"NUTRICION CLINICA MATERNO-INFANTIL"
INICIO DEL CURSO: 17 de febrero de 1992

OBJETIVOS

- 1.- Crear conciencia en los médicos acerca de la problemática nutricional de la unidad madre-niño.
- 2.- Actualizar conceptos sobre nutrición materno-infantil.
- 3.- Generar investigación que permita innovar los conocimientos acerca de la nutrición de la madre y el niño.
- 4.- Constituir un grupo de agentes de cambio de la realidad nacional.

METODOLOGIA Y PLAN DE ESTUDIOS

El curso se desarrollará a través de clases magistrales, paneles, foros y revisión de literatura actual.

El plan de estudios permite dar cumplimiento a los objetivos programados. El curso comprende 11 módulos, cada uno de ellos incluye 5 temas que serán impartidos durante 2 horas diarias, 5 días al mes en el horario de las 19:00 a 21:00 horas p.m.

Para obtener el certificado de aprobación el alumno deberá:

- a) Aprobar los exámenes correspondientes a los 11 módulos.
- b) Cumplir con el 90% de asistencia a clases.
- c) Elaborar un trabajo de investigación al final del curso.

LUGAR:

AUDITORIO DEL INSTITUTO BOLIVIANO DE BIOLOGIA DE LA ALTURA (IBBA)

DIRECCION: Av. Saavedra
Complejo Universitario- Miraflores- HOSPITAL DE CLINICAS

REQUISITOS DE ADMISION

- INGRESO Y MATRICULA
- El postulante deberá tener:
- Grado de Licenciatura en Medicina;

MEDICO CIRUJANO

- \$60 \$us. americanos para la inscripción.

INSTITUTO NACIONAL DE ALIMENTACION Y NUTRICION (INAN)

Calle Ballivián N° 1421 (La Paz)
Casilla N° 4752
Teléfono 379891 - 379892

Si su solicitud fue aceptada se le comunicará inmediatamente a la dirección que usted indique para que cancele la matrícula correspondiente.

viajes

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.

La Paz, domingo 2 de febrero de 1992

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367111-12

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. TUS PROPIAS ALAS

Informaciones
Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Salidas
VLO. 901MIAMI Hs. 08:40
VLO. 901PANAMA Hs. 08:40
VLO. 901CARACAS Hs. 08:40
VLO. 901SANTA CRUZ Hs. 08:40
VLO. 918SANTA CRUZ Hs. 10:05
VLO. 918COCHABAMBA Hs. 10:05
VLO. 917LIMA Hs. 15:40
VLO. 434TRINIDAD Hs. 17:45
VLO. 434SAN BORJA Hs. 17:45
VLO. 434RURRENABACQUE Hs. 17:45
VLO. 814COCHABAMBA Hs. 17:45
VLO. 864MONTEVIDEO Hs. 19:45
VLO. 864BUENOS AIRES Hs. 19:45
VLO. 864SANTA CRUZ Hs. 19:45
VLO. 866SAO PAULO Hs. 20:25
VLO. 866RIO DE JANEIRO Hs. 20:25
VLO. 866SANTA CRUZ Hs. 20:25

Llegadas
VLO. 901MIAMI Hs. 08:40
VLO. 901PANAMA Hs. 08:40
VLO. 901CARACAS Hs. 08:40
VLO. 901SANTA CRUZ Hs. 08:40
VLO. 918SANTA CRUZ Hs. 10:05
VLO. 918COCHABAMBA Hs. 10:05
VLO. 917LIMA Hs. 15:40
VLO. 434TRINIDAD Hs. 17:45
VLO. 434SAN BORJA Hs. 17:45
VLO. 434RURRENABACQUE Hs. 17:45
VLO. 814COCHABAMBA Hs. 17:45
VLO. 864MONTEVIDEO Hs. 19:45
VLO. 864BUENOS AIRES Hs. 19:45
VLO. 864SANTA CRUZ Hs. 19:45
VLO. 866SAO PAULO Hs. 20:25
VLO. 866RIO DE JANEIRO Hs. 20:25
VLO. 866SANTA CRUZ Hs. 20:25

Transporte
Transporte Korlazo Tel. 323810
Transporte Arana Tel. 375449
Pullman Nobleza Tel. 361427
Pullman Avoroa Tel. 327096
Transporte Copacabana Tel. 340461-322888
Tel. 355664
Urus Imperial Tel. 350793
Flota El Dorado Tel. 359153
Flota San Francisco Tel. 378084
Flota Bustillos Tel. 354612
Flota Concordia Tel. 371111
Flota Panamericana Tel. 353214
Flota Urupia Tel. 328911
Transporte San Lorenzo Tel. 361111
Transportes La Paz Tel. 377443

A Oruro: todos los días, 7:30, 8:00, 9:00, 9:30, 12:00, 13:00, 13:30, 14:30, 17:30, 18:00, 19:30, 20:00, 21:00.
A Santa Cruz: todos los días, 8:45, 9:00, 13:00, 20:00, 21:00.
A Sucre: todos los días, 8:45, 9:00, 13:00, 19:30, 21:00.
A Potosí: todos los días, 8:45, 9:00, 13:00, 19:30, 21:00.
A Montero: todos los días, 8:45, 9:00, 13:00, 19:30, 21:00.
A Trinidad: todos los días, 8:45, 9:00, 13:00, 19:30, 21:00.
A Arequipa: martes y viernes, 8:45, 9:00, 13:00, 19:30, 21:00.
A Llaquén: todos los días, 8:45, 9:00, 13:00, 19:30, 21:00.
A Villazon: todos los días, 8:45, 9:00, 13:00, 19:30, 21:00.
A Tarija: martes, jueves, 8:45, 9:00, 13:00, 19:30, 21:00.



Roberto Aprili

El nuevo campeón Sub-19 del ajedrez nacional

Por Jochen Rojas R.

Estudia en el colegio católico particular Sagrado Corazón, le toca el tercer curso intermedio, tiene 12 años, practica el ajedrez hace dos años. Tiempo corto pero exitoso, el año pasado ocupó el quinto lugar del nacional Sub-16 disputado en La Paz, su perseverancia y práctica le ha dado el "campeonato nacional Sub-13" que se disputó en Sucre y que finalizó el pasado jueves 30.

El campeonato de Roberto Aprili tiene un gran valor pues el torneo "Dr. Gastón Encinas Valverde" fue uno de los más difíciles, por la técnica empleada por los 30 deportistas que participaron en el mismo.

"Dedicó el campeonato a Chuquisaca, a los organizadores del evento, a mi familia y a mi instructor Carlos Loza, me encuentro contento por haber obtenido este halago, el torneo fue muy disputado, con suerte y trabajo he logrado el primer lugar" manifestó a PRESENCIA DEPORTIVA, Roberto Aprili.

- Cuántos años en el ajedrez?
- Dos años, quiero confesarles algo: Practico ajedrez porque mi amigo Alden Carrasco me trajo un día a la Asociación a ver algunas partidas, allí nació mi interés por este deporte, no me arrepiento pues el ajedrez es un lindo deporte.

- Otro deporte que practicas?
- Sólo el ajedrez, este deporte necesita de mucho tiempo, junto al estudio reparto gran parte de las horas. Estudio en el colegio Sagrado Corazón.

- ¿Cuál fue tu partida más difícil?
- Con Alden Carrasco, amigo, compañero de colegio, puedo decir que fue una final anticipada pues tenemos casi el mismo juego y al mismo instructor, Carlos Loza.

- ¿Cuál tu juego favorito?
- Es la apertura Italiana que me ha dado frutos reiteradamente.

- ¿Contento con el campeonato?
- Sí, creo que es fruto del entrenamiento de la última temporada, sacrificio.

- Si crees que es fruto del entrenamiento de la última temporada, sacrificio, apoyo de mis padres y de mi entrenador, deseo que todos los niños de mi edad se dediquen a practicar algún deporte y si es el ajedrez mucho mejor.

Pero el triunfo de Roberto Aprili no sólo es suyo, es de sus padres, entrenador y aficionado en general ellos manifestaron:

"Es muy dramático ser espectador por el desarrollo del juego, en mi caso aun peor, pues no conozco las reglas de juego y entonces el nerviosismo cunde, no puedo orientar, no puedo saber la progresión del juego, con esta experiencia a no dudar que tomaré las primeras lecciones con mi hijo" manifiesta el doctor Luis Aprili.

Por su parte el técnico campeón: Carlos Loza dijo a PRESENCIA DEPORTIVA: "Tengo la satisfacción de haber logrado el primer y segundo lugar del torneo Sub-13 con Roberto Aprili y Alden Carrasco, ambos deportistas en sus dos años de juego, han marcado el camino del éxito desde sus primeras intervenciones a nivel nacional, espero mucho más, pues en campeonatos superiores mayores han rescatado puntos, en juveniles pese a ser infantiles fueron figuras, cadetes subcampeones, la trayectoria de ellos es con triunfos todo esto gracias a su perseverancia, orden para poder entrenar en forma periódica".

- ¿Qué falta a nivel local Carlos?
- Conseguir un ambiente propio, pues el local que tenemos en el coliseo cerrado "J.R.A." en forma inicial estaba destinado a un restaurant, creo que dentro de poco tiempo tendremos un local propio donde se difundirá con mayor intensidad la práctica del ajedrez, vamos a seguir el ejemplo de Cochabamba y Santa Cruz en formar escuelas deportivas".

El campeonato conseguido por Roberto Aprili, subcampeonato Alden Carrasco para Chuquisaca, primer lauro del '92 para este distrito no es otra cosa que la reafirmación que el ajedrez va en ascenso en este distrito, los antecedentes están a la vista: Winder Carrasco abrió el camino de la consagración 1989 y '90, '91 cadetes, ahora la "dupleta" hacen que Chuquisaca se convierta en potencia en el deporte "ciencia" de a poco y con trabajo silencioso.



Final Roberto Aprili disputando la partida final, en la que se coronó campeón Sub-13 del torneo "Gastón Encinas" (Foto PRESENCIA).

Censo 92
Porque Bolivia cuenta

Extinción a deportistas

Un sencillo acto que se cumplió en Casa del Tigre, la organización Cabalgata Deportiva distinguió ayer a los mejores deportistas de la 1992.

El director del programa, Tito de la Viña, a tiempo de entregar una a al mejor dirigente, Sr. Rafael Mendoza Castellón, hizo hincapié del que tienen cada año los deportistas y dirigentes que trabajan por su deporte.

Al acto asistió don Rafael Mendoza y lo puso de ejemplo para futuras generaciones.

La Viña necesita de hombres como don Rafael que siempre ha servido y nunca se sirvió de nadie para ser un hombre de bien.

Palabras emocionadas el señor Mendoza agradeció la distinción y que lo que hizo fue con amor y entrega total a su pueblo.

MINA DE PREMIOS
Deportistas premiados por la Cabalgata Deportiva recibieron, trofeos, diplomas, banderines e insignias alusivas al 23 aniversario.

MEJOR DIRIGENTE DEPORTIVO: Sr. Rafael Mendoza C.

MEJOR ESCUDERÍA: Nissán Bolivia

MEJOR PILOTO EN LA ESPECIAL: Sr. Roberto Nelkenbaum.

MEJOR PILOTO 4 x 4: Sr. Armando Paravicini.

REVELACIÓN DE AUTOMOVILISMO: Sr. Sergio del Castillo.

MEJOR DIRIGENTE DE AUTOMOVILISMO: Sr. Roberto Ulder.

MEJOR FUTBOLISTA: Sr. Miguel Ángel Rímbar.

MEJOR DIRIGENTE DE FÚTBOL: Sr. Mauricio Gonzáles.

MEJOR PILOTO DE KARTING: Sr. Eduardo Zbinden.

REVELACIÓN DE KARTING: Sr. Sergio Riveros.

MEJOR ATLETA: Sr. Policarpo Callisaya.

MEJOR ATLETA: Srta. Sandra Cortez.

MEJOR VOLIBOLISTA: Srta. Vanessa Morena.

MEJOR NADADORA: Srta. Vanessa Mejía.

MEJORES DEPORTISTAS DEL BICICLISMO:

a. María José Ruiz.

Cristhian Monje.

MEJOR MOTOCICLISTA: Sr. Wilter Ocampo.

a. mejor tenista: Srta. Vanessa de los Heros.

mejor basquetbolista: Sr. Heriberto Lema.

Sabatini y Navratilova repetirán final en Tokio

TOKIO, 1 FEB (EFE). La argentina Gabriela Sabatini y la estadounidense Martina Navratilova repetirán mañana la final del Abierto de Tokio del año pasado aunque con un aliciente añadido para la última, que se encuentra a un solo paso de batir el récord de victorias en el circuito.

Navratilova, que comparte con Chris Evert, ya retirada, la mejor marca de victorias en torneos, con 157, apabulló en apenas una hora a la búlgara Manuela Maleeva, quien en muy contadas ocasiones pudo superar las continuas subidas a la red de la segunda favorita.

Dos rupturas de servicio en el primer set y tres en el segundo además de mantener el suyo con autoridad, facilitaron a la estadounidense el acceso a la final. "Estoy jugando francamente bien y con mucha confianza", dijo Navratilova, de 35 años, "pero no sé qué sucederá mañana". En cualquier caso, es un reto.

El partido entre Sabatini y la japonesa Kimiko Date, quien sorprendentemente había eliminado en cuartos de final a Arantxa Sánchez Vicario, tuvo un desarrollo y un desenlace muy similar al disputado por Navratilova y Maleeva, aunque las apariciones en la red de ambas fueron escasas.

LAS GRANDES

MINISERIES

DEL

2



LOS JOVENES GENIOS

CON: VIRNA LISI
MARIO ADORF
DIRECCION: GIANNI AMELIO

ITALIA: AÑOS 20
FACISMO - INTOLERANCIA
VIOLENCIA - MIEDO
PESE A ESO DOS JOVENES
HARAN EL DESCUBRIMIENTO
DEL SIGLO



DE MARTES A JUEVES HRS 21:50

Copacabana "Cervecería Boliviana Nacional"

Todo listo para el próximo sábado 8

Al apoyo del Presidente de la Cervecería Nacional, Max Fernández Rojas, la tradición de la Cervecería Boliviana Nacional será toda una celebración el próximo fin de semana.

El pasado viernes el máximo ejecutivo de Cervecería confirmó su apoyo a esta competencia atlética que será la última que corra el destino y actual dirigente de la FEBAD, Armando Allierding.

Dirigentes de la asociación departamental del gesto de Fernández.

MINA DE PARTICIPANTES
Ómnibus oficial de inscritos para la carrera del fin de semana es la siguiente:

Categoría Demostración
En Franulic, Sergio del Castillo y Sergio Kosky.

Categoría Especial
Armando Paravicini, Viktor de los Heros, Jesús

Alanoca, Pablo Cuentas y Jorge Abdala.

Turismo Mejorado
Ali Edil Ali, Ludwig Quiroga y Leslie Koerning.

4 X 4
José Carreño, Ramiro Revuelta, Alvaro Franco

Guanchalla y Marco A. Romero.

INSPECCION
La inspección de las máquinas tendrá lugar el próximo viernes a horas 9:00 en la plaza Humbolt.

ORDEN DE LARGADA
Los dirigentes de la Asociación de La Paz se reunirán mañana a horas 19:00 para designar comisiones y hoy muy temprano en compañía del presidente de la FEBAD se ausentarán a Copacabana para ultimar detalles.

El sábado 8 la carrera se largará de Río Seco a horas 8:00. De Tiquina a Copacabana a Hrs. 11:00 y el domingo de Copacabana a Tiquina a Hrs. 8:00. De Tiquina a La Paz a horas 11:00.

VACACIONES EN FAMILIA



Incluye apartamento de lujo para 2 adultos y 2 niños hasta 12 años.

Llame al teléfono: 330366 o a su agencia de viajes preferida.

Las Palmas
Nos gusta servir.

Piscina al aire libre, Jardín Tropical, Restaurante, Bar y cafetería. Todo, bajo el amable servicio de nuestro eficiente personal. Excepcional ubicación residencial (2do. anillo Sur).

Hotel
★★★★
Av. El Trompillo Esq. Chaco
Teléfono: 330366
Santa Cruz - Bolivia

29 \$us.
POR NOCHE

LEXICOGRAMA No. 805

Corresponde a la Sra. EUGENIA V. DE EULERT C.I. 01773 L.P. domiciliado en Av. Ecuador Edificio San Antonio piso 10 Dpto. 10 "B".

La mencionada ganadora debe apersonarse por nuestras oficinas del DEPARTAMENTO de CIRCULACION a cobrar su premio de Bs. 100.00.

Campeonato nacional de fútbol de salón

La finalísima es entre La Británica y Coteor

Por el tercer puesto jugarán Juventus y Metalúrgica Andina

La Británica y Coteor, disputarán hoy en la mañana el partido final del campeonato nacional de clubes campeones de fútbol de salón.

Ambos equipos llegan a estas instancias, tras haber sorteado exitosamente en la víspera, los encuentros semifinales.

El equipo pacoño derrotó a Juventus, el último campeón nacional, mientras que Coteor hizo lo propio con Metalúrgica Andina de Cochabamba.

Ambos partidos se caracterizaron por el nerviosismo de los protagonistas.

COTEOR 3 - METALÚRGICA 2

El equipo orureño de Coteor, jugando en zona y ejerciendo una estricta marca, se dio el gusto de ganar a Metalúrgica Andina de Cochabamba, en un partido que resultó dramático sobre todo en el segundo tiempo.

Los orureños fueron más prácticos que los cochabambinos, que en este partido anduvieron desorientados en el campo de juego.

Vladimir Joaquín y José Pimentel fueron los jugadores desequilibrantes que condujeron al elenco orureño a un triunfo agónico y merecido.

Justamente Pimentel, cuando faltaban 24 segundos para el final del coteo, se encargó de anotar el gol que clasificó a los "telefonistas" orureños para la final de hoy.

Sintaxis: Coteor (3) - Vladimir Joaquín 15 Pt; José Pimentel 16 Pt; y 19 St. Metalúrgica (2) - René Muñoz 2 Pt; René Fuentes 15 Pt.

LA BRITÁNICA 5 - JUVENTUS 2

La Británica, aprovechando errores, logró imponerse a Juventus por 5 a 2 y de esta manera logró el derecho de jugar hoy la final ante Coteor.

El plantel "británico" se movió al impulso de Hugo Arce y Waldo Quintana, éste último descalificado por protestar.

A los últimos campeones nacionales, les faltó hilar mejor sus ideas, para aspirar a un mejor resultado.

Sintaxis: La Británica (5) - Hugo Arce 2 Pt y 3 St; Fabián Romero 9 y 13 Pt; y Arturo Nava 8 St.

Juventus (2) - Jorge Salguero 14 Pt. Henry García 19 St.

José Pimentel: "Coteor se tomará la revancha ante La Británica"

Para el goleador de Coteor, José Pimentel, la final con La Británica "es un partido difícil y de mucho cuidado".

"Nosotros sabemos que es un partido trascendental. Esta posibilidad de lograr el título nacional, no la vamos a dejar pasar así por así. Jugar un partido de esta magnitud, es siempre una responsabilidad para cualquier jugador nuestro, retero, somos conscientes de ello", agregó.

El artillero del torneo afirmó que "además este partido es una revancha para nosotros, porque La Británica ya nos ganó en la fase de clasificación. Ahora es nuestro turno".

En tanto, Vladimir Joaquín, señaló: "Esta final será muy disputada. La Británica aparece con mejores posibilidades, por su condición de local. Nosotros, sin embargo, jugaremos como sabemos hacerlo en función de concretar el objetivo final que es lograr el título nacional".

"Ante Metalúrgica demostramos que estamos para grandes cosas. Ojalá que todo nos salga bien y logremos a obtener el título nacional".

Los jugadores pacoños irán a la iglesia antes de la final.

Jugadores pacoños irán a la iglesia antes de la final

El técnico de La Británica, Luis Omar Campos, citó hoy a las 8:45 horas a todos los jugadores que hoy jugarán la final ante Coteor, para asistir a la celebración eucarística dominical, en la iglesia María Auxiliadora.

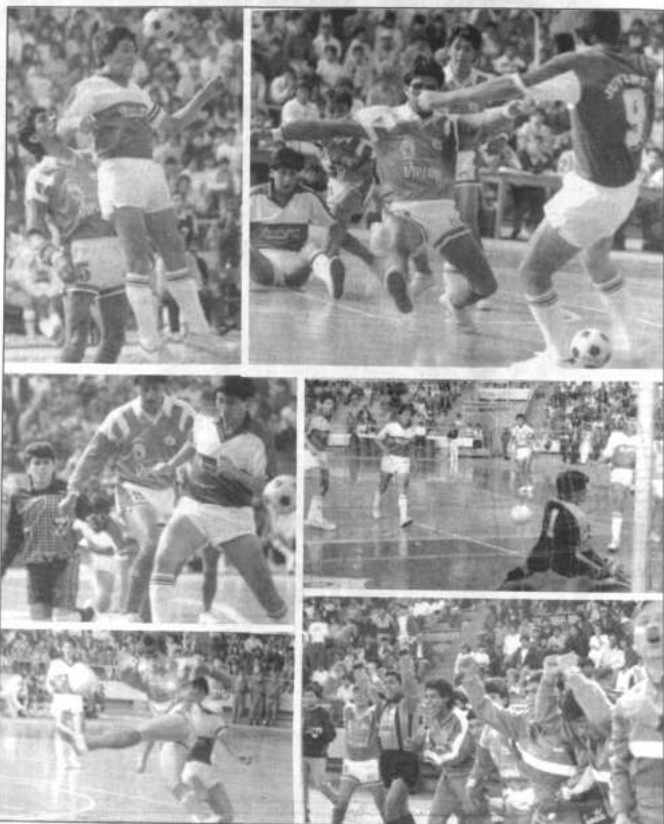
"Tenemos que tener fe para superar este difícil compromiso ante Coteor. Por eso es que vamos a ir a misa para que vayamos iluminados al partido", comentó Campos en uno de los vestuarios del coliseo cerrado "Julio Borelli V".

Después de finalizado el partido con Juventus.

Respecto al coteo apuntó que "es cierto que ya le ganamos a Coteor, pero ahora las cosas son distintas porque nos enfrentamos en una final, aquí uno se juega un título y por lo tanto la cosa no es fácil".

"Coteor demostró al eliminar a Metalúrgica Andina, que es un equipo que sabe lo que quiere. Nosotros tomaremos todas las previsiones del caso, para no ser sorprendidos y para que nuestro objetivo de ser campeones nacionales, no se vea frustrado", añadió.

Los jugadores andinos jugaron los dos equipos pacoños. La Británica y Juventus. Ganó el primero por 5 a 2 y logró el derecho de disputar la final del campeonato nacional de clubes campeones de fútbol de salón, ante Coteor de Oruro.



Escenas del coteo semifinal que jugaron los dos equipos pacoños. La Británica y Juventus. Ganó el primero por 5 a 2 y logró el derecho de disputar la final del campeonato nacional de clubes campeones de fútbol de salón, ante Coteor de Oruro.

Millones de dólares rodean a jóvenes promesas sudamericanas

Por Alberto Pepe Leira, enviado especial

ASUNCIÓN, 1 FEB (EFE). La verdadera danza de millones rodea a algunas de las jóvenes promesas del balompié sudamericano, tras comenzar la disputa del Campeonato Preolímpico Sub-23, que clasificó a dos selecciones para los Juegos de Barcelona '92.

Al interés de los intermediarios se opone la decisión de algunos entrenadores de alejar de las tentaciones a los jóvenes, que comienzan a soñar con un dorado futuro de dólares y hasta un eventual traspaso al fútbol europeo, el más competitivo y evaluado del mundo.

Uno de los primeros ejemplos es la tasación de 2 millones de dólares hecha por el club Cerro Porteño de la ficha de Carlos Gamarra, capitán y figura en el partido de inauguración con el equipo paraguayo que clasificó a Venezuela.

Gamarra demostró sus condiciones y especialmente su madurez en los momentos difíciles, al rematar acertadamente el penal en el último minuto de juego, con el que salvó un punto valiosísimo para su equipo, que jugó muy nervioso bajo la presión de su público.

Con la cotización de Gamarra, Cerro Porteño contestó al interés del intermediario argentino César Quiroga.

La cifra alejará a más de un interesado, pero podrá despertar a algunos equipos europeos que ponen sus ojos en los futbolistas de Iberoamérica, donde "se compra bueno y barato" y, mejor, si es un juvenil al que se le puede formar con más eficacia.

La noticia del interés de Gamarra puede comenzar a preocupar al entrenador uruguayo, Sergio Markarián, seleccionador de Paraguay, por la incidencia que tiene en la concentración del jugador para los difíciles partidos de su equipo frente a Brasil, Perú y Colombia, rivales mucho más peligrosos que la selección venezolana a la que vencerán con muchas dificultades.

Su compatriota, Luis Alberto Cullia, ha tomado tempranas precauciones para aislar a los jóvenes uruguayos de los mirados y vólales papales verdes. Y ha ordenado una concentración muy alejada del ruido del centro de Asunción donde están los demás equipos.



Los jugadores Andrés y Nieto, de la selección brasileña de fútbol que compete en el campeonato Preolímpico, en Asunción. (REUTERS)

Optimismo uruguayo, ante Ecuador, que quiere sorprender

ASUNCIÓN, 1 FEB (EFE). La selección sub-23 de fútbol de Uruguay, con mucho optimismo, basando en una laboriosa preparación, espera el debut de mañana, domingo, ante Ecuador, que intentará dar la sorpresa en la primera jornada del Grupo B del Campeonato Preolímpico sudamericano de Asunción.

Uruguay llega al preolímpico con una serie de resultados alentadores ante importantes equipos de la categoría, desde que se hizo cargo de la selección Luis Alberto Cullia, que ha impuesto al balompié un nuevo estilo: más disciplinado, con menos fortalezas defensivas, pero mucha eficacia atacante.

Los celestes en su preparación, que duró más de un mes, ganaron tres partidos ante Estados Unidos (3-2), ante Brasil (3-0) y ante Paraguay (2-2), empataron uno con México (2-2) y perdieron uno a domicilio frente a Brasil (1-0).

Los uruguayos procuraron mejorar en la última semana, tras el partido de despedida, jugado ante Paraguay en Montevideo, la preparación física para tener mejor resistencia ante el calor.

En los partidos de preparación, los uruguayos jugaron muy buenos primeros tiempos y goles, pero en las segundas partes se quedaban sin aire y favorecían la reacción del rival.

Cullia aseguró que, en ese aspecto, el trabajo de la semana pasada había sido muy alentador.

Frente a los charrios juaqueños los ecuatorianos, apoyados masivamente por su prensa, y que pretenden demostrar aquí la evolución de su fútbol en los últimos años.

Añadió que con gran influencia entre los jóvenes futbolistas, dirigidos por el jugador Dusan Trasevich, la promesa de los directivos ecuatorianos de premiar la clasificación para Barcelona 1992 con una casa, un automóvil y 200 dólares de premio extra.

Los jugadores ecuatorianos quieren emular a la selección absoluta que en 1969 fue la revelación de la Copa América de Brasil, ante los mismos rivales y conducidos también por otro juaqueño, Boris Milutinovic.

Los resultados previos de la selección sub-23 de Ecuador requieren un cuidadoso análisis: un triunfo ante el subcampeón del país, el Valdez, y otro frente a Colombia,

un empate ante Venezuela y dos derrotas a domicilio con estas dos selecciones.

En el preolímpico asuncense no sólo cuentan los antecedentes, sino la capacidad para soportar las altas temperaturas y los elevados índices de humedad del verano asuncense.

Los visitantes de la capital paraguaya deben medir sus posibilidades a la hora del esfuerzo, hasta que logren una adaptación física al medio, que puede llevar más tiempo que los efectos de la altura.

Por eso los resultados aparecen inciertos y todos los pronósticos pueden caer por los suelos a la hora de los partidos.

Abstracciones probables: Uruguay: Albano Nizier, Leonardo Ramos, Andrés Silva, Paolo Montero, Mario Gastán, Marcelo Sarazáez, Diego Dorta y Ricardo Bitancur. Luis Chabán, Marcelo Tejera y Gustavo Ferreira.

Ecuador: Jacinto Espinoza, Damián Coronel, Manuel Montañón, Raúl Noriega, Hector Canabali, Edson Maldonado, Ariel Fernández, Javier Burbano, Clever Chaila, Iván Hurtado y Wilson Tezuro.

Arbitro: Mario Razzolelli (Brasil).

Árbitro: Razzolelli (Brasil).

Árbitro: Razzolelli (Brasil).

Árbitro: Razzolelli (Brasil).

Árbitro: Razzolelli (Brasil).

Preolímpico Sub-23

Brasil venció a Perú 2

ASUNCIÓN, 1 FEB (EFE). La selección Sub-23 de Brasil consiguió hoy una difícil victoria ante la de Perú, por 2-1, en el partido del grupo A del torneo preolímpico sudamericano de fútbol, que se disputa en Asunción.

Dos goles marcados por Elber aseguraron la victoria a Brasil en el segundo tiempo y "apagaron" los meritorios esfuerzos de Perú, que sorprendió con un buen juego de toque, paase al espacio libre y aprovechamiento de los huecos que dejaban los defensas surverdes en sus subidas.

El primer tiempo terminó 0-0, pese a que ambas porterías pasaron por momentos de peligro que fueron resueltos por las defensas.

Brasil, con su clásico juego, careció de un hombre capaz de ordenar al equipo, aunque mostró a jugadores muy habilidosos como Dener y Djair, y también Roberto Carlos, que cuando se adelantaba creaba peligro por la izquierda pero dejaba espacios en defensa que luego eran utilizados en peligrosos contragolpes por los peruanos Segarra, Valencia y Palacios.

El primer aviso para Perú lo dio una bonita combinación por la derecha entre Elvelton y Roberto Carlos a los 10 minutos, pero de inmediato replicaron los peruanos con excelentes pases a la espalda de Remerson y Marcelo Santos.

A los 14 minutos el portero brasileño Roger debió esgrimir a fondo para desviar un tiro de 35 metros al ángulo derecho de Segarra.

El primer tiempo finalizó sin otras alternativas que una peligrosa jugada de Elvelton y Dener por la izquierda y la atinada intervención Reynoso cuando el portero peruano Marrou había sido superado.

Tras el descanso, Brasil entró dispuesto a solucionar el encuentro y un par de peligrosas jugadas por la izquierda mostraron que el gol no se iba a demorar.

En el minuto 52 una escapada de Elvelton terminó en un pase atrás al área chica que convirtió en gol Elber tras ganar las espaldas a los zagueros Reynoso y Soto.

Once minutos después, Elber marcó el segundo gol tras una serie de

fallos de la defensa, pero prácticamente se acabó el partido.

En el minuto 68 se pensó finalizado el partido cuando el peruano Segarra, 80, acertó distancias y de escuadra en los últimos minutos por las ganas de igualar los 1-1 y el nerviosismo de los jugadores.

El resultado final fue de 2-1 a favor de Brasil.

BECO INTERNACIONAL LTDA.

Rosendo Gutierrez Nº 608 Tel. 329751 FAX 591 - 2 - 327742 Casilla 3368 La Paz

REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA BOLIVIA DE

PERKIN ELMER

E.E.U.U. - ALEMANIA FEDERAL - INGLATERRA

Instrumentación analítica

Equipos y materiales para las Industrias Mineras y Petroleras
Equipamiento de laboratorios en general.
Servicio Técnico Especializado.

INVITACION PUBLICA

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA
UNIDAD SANITARIA SANTA CRUZ
PROYECTO INTEGRADO DE SERVICIOS DE SALUD
FONDO DE INVERSION SOCIAL

Costo plegio: Bs 230.-

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Unidad Sanitaria Santa Cruz, hasta el día viernes 19 de febrero de 1992 a las 18:00 en su día.

La apertura de propuestas se realizará en las oficinas de la Unidad Sanitaria Santa Cruz, el día viernes 19 de febrero de 1992 a las 18:00 en su día.

NOTA: Se reserva el derecho de aceptar o no las propuestas, sin que ello implique una calificación sea rigurosa.

Santa Cruz, 30 de enero de 1992

D. José Alfredo Hernández

DIRECTOR UNIDAD SANITARIA

Costo plegio: Bs 230.-

Costo plegio: Bs 230.-

Costo plegio: Bs 230.-

Costo plegio: Bs 230.-

ES EL PRIMER PASO, PERO FALTA MUCHO POR AVANZAR

Por Rolando Garviza M.



no del camino que une Arica, que está siendo mejorado.

El punto intermedio debe ser Matarani



COLEGIO ADVENTISTA DEL SUR
GRUPACIONES
KINDER BASICO
 Educación personalizada - Máximo 25 alumnos por curso
 Ambientes adecuados - Educación cristiana
 Calle 23 No. 7700 Calacoto (entrada Achumani)
 Teléfono 793939

La Paz, 31 de enero de 1992

SORPRESAS EN PRU-ROBIN

Por la compra mayor a 25.- Bs. exija su cupón para el sorteo de BICICLETAS, ESTUCHES DE GRAFOS Y MUCHOS PREMIOS MAS...

PRU-ROBIN S.R.L.

DEL ESTUDBANTE No. 1923
 126005 - 341376
 126057 - 126095 (La Paz-Bolivia)
 CALLE 21
 12010 No. 4315
 12010

PRU-ROBIN SRL

Se ha dado el primer paso, trascendental. Ahora es necesario trabajar para que el puerto de Ilo se convierta en la verdadera alternativa a los puertos chilenos, para salir al Pacífico. Por el momento no debemos ser chauvinistas y decir que el problema de nuestro enclaustramiento está resuelto y que somos dueños del mar.

El país necesita contar con otro puerto en el Pacífico, aparte de Arica y mejor si éste no está en territorio chileno. En este marco -no sólo por razones económicas o de integración, sino también geopolíticas- se debe pensar en Ilo u otro puerto peruano.

Bolivia no puede ni debe permanecer por más tiempo bajo el monopolio chileno en lo referido a su salida al Pacífico. No podemos depender de un sólo país, máxime si con éste se tienen problemas pendientes.

Mientras se trabaja en Ilo, es necesario retomar el puerto de Matarani, que fue abandonado en los últimos años por diversas razones. Recordemos que hasta hace algunos años, un porcentaje considerable de nuestra carga utilizaba esta terminal marítima y será prudente repensar en utilizarlo nuevamente.

ALGUNAS ESTADÍSTICAS
 Respecto a la utilización de los puertos chilenos, podemos señalar que Bolivia está centrado casi exclusivamente en Arica, por donde en 1990 se movieron 450 mil toneladas, entre importaciones y exportaciones, lo que representa aproximadamente el 50% del volumen total del comercio exterior.

Según estadísticas del puerto de Arica, en 1990, el país realizó importaciones por 213 mil toneladas y exportaciones por 237 mil toneladas, volúmenes cada año mayores. Así, en 1982 sólo se llegaba a un total de 77 mil toneladas.

De acuerdo a datos proporcionados por el presidente de la Cámara del Transporte, Valentín Abecia, el movimiento de carga boliviana por el puerto de Antofagasta, en total no supera las 200 mil toneladas. Se estima que las importaciones llegan a unas 80 mil toneladas, básicamente trigo; y las exportaciones a unas 100 mil toneladas, constituida por minerales.

En el caso de Iquique se tiene que aclarar que toda la mercancía que compra el país de su zona franca, ingresa a Chile como carga destinada a ese país, y si algo vende Bolivia a esta zona franca, sale de la misma como carga chilena. Lo que se puede mencionar es que se estima que por lo menos un 40 ó 45 por ciento del volumen de ventas de la ZOFRI (Zona Franca de Iquique), que llegó a los 1.400 millones de dólares en 1991, fueron destinadas a Bolivia, aunque las cifras oficiales del comercio entre los dos países no llega a los 100 millones de dólares.

Respecto a los puertos peruanos se puede indicar que por Matarani, se estima que en 1990 ingresaron aproximadamente 50 mil toneladas, todo de alimentos (trigo, leche, aceite y otros).

Por el puerto de Ilo, donde ahora tenemos la zona franca, prácticamente no ingreso ni salió nada. Se tienen algunos embarques de minerales que cuantitativamente son poco significativos.

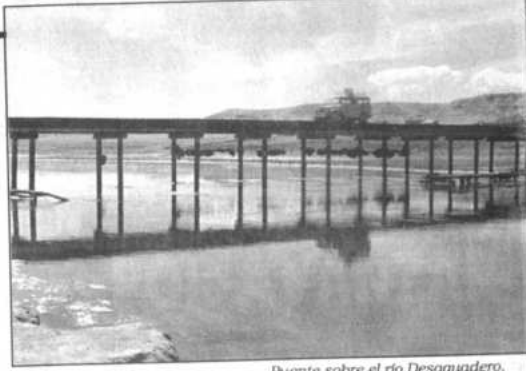
LA NECESARIA COMPETITIVIDAD
 Debemos partir de un hecho concreto: no basta con tener una zona franca en un determinado puerto. Es necesario que su utilización y acceso sean adecuados y competitivos.

En el caso de Ilo se tiene que partir de un hecho básico: su poca utilización internacional la condenaron a que casi no figure en las cartas de navegación. Este solo hecho dificulta la llegada de las naves.

Este problema no se presenta, por ejemplo, con Matarani, que si tiene la infraestructura adecuada, además de estar vinculada por la carretera panamericana.

Ante esta situación y la necesidad de contar con un puerto intermedio, alternativo a los chilenos, antes de que se dote de todo lo necesario a Ilo, hace necesario pensar en volver a utilizar Matarani.

Es cierto que el Perú ofreció una reducción considerable de las tarifas de uso del puerto de Ilo, por niveles muy inferiores a los de cualquier otro puerto, pero esto no es



Puente sobre el río Desaguadero, que debe ser reforzado para garantizar el paso de camiones de alto tonelaje.

suficiente. Sólo como ejemplo de las dificultades que se tendrán que vencer para llegar a Ilo, Abecia mencionó el hecho de que el actual puente sobre el río Desaguadero no tiene la capacidad para resistir el paso de camiones de alto tonelaje.

El Perú deberá efectuar elevadas inversiones en Ilo, y Bolivia deberá coadyuvar en el trabajo. En forma conjunta se podrá hacer de este puerto la alternativa que tanto necesita Bolivia, y al mismo tiempo beneficiar al desarrollo del sur peruano.

Debemos poner todo nuestro empeño en acelerar la habilitación de Ilo, que ahora es una zona totalmente deprimida. El Ilo de ahora está en condiciones muy parecidas a las que se encontraba Arica hace unos 30 años. El desarrollo de este puerto chileno nos muestra que es posible sacar de su actual postración a Ilo, y al mismo tiempo dejar el monopolio chileno respecto al comercio exterior boliviano.

Siempre haciendo referencia a la competitividad, Abecia mencionó las dificultades, por un lado, y ventajas existentes, por otro, entre los puertos de Ilo y Arica. En el primer caso nos encontramos con el difícil acceso inmediato, que fue hábilmente resuelto por Chile habilitando vuelos diarios entre Arica y La Paz. Otro aspecto aunque aparentemente pequeño, es la comunicación: es más fácil hacer una llamada desde o hacia Arica, que desde o hacia Ilo.

Si Bolivia y Perú no nos ponemos a trabajar de inmediato, con la finalidad de transformar Ilo, el acuerdo Paz Zamora-Fujimori se transformará en un simple acto de buena voluntad y no pasará nada más. Bolivia seguirá dependiendo de los puertos chilenos y Perú no podrá acelerar el desarrollo de su zona sur.

Es evidente que existen muchos aspectos que ya están presentes. No podemos negar la existencia de varias opciones viables para llegar de La Paz a Ilo, pero en cualquier caso, se debe pensar en mejorar el tramo de manera de hacerlo transitable para todo tipo de vehículos y en todo tiempo.

Estas posibilidades pueden resumirse de la siguiente forma:
 1- Ilo-Moquegua-Puno-Desaguadero-La Paz, 619 kilómetros
 2- Ilo-Moquegua-Mazocruz-Ilave-Desaguadero-La Paz, 503 kilómetros

3- Ilo-Moquegua-Masocruz-Desaguadero-La Paz, 581 kilómetros
 4- Ilo-Tacna (vía Panamericana)-Collpa-La Paz, 544 kilómetros

De acuerdo a los informes de personas entendidas en la materia, la ruta más corta entre Ilo y La Paz resultaría poco factible por el momento, debido a la elevada inversión que demandaría. Ante esta realidad, en el lado peruano se considera con mayor seriedad la posibilidad de vincular los dos pueblos por el tramo que comprende Tacna y Collpa, con 544 kilómetros, o alguna variante que podría tener este tramo.

Este primer gran paso para romper la dependencia boliviana de los puertos chilenos, promovido por la iniciativa del primer mandatario peruano Alberto Fujimori, debe ser respaldado por toda la población boliviana. Sin chauvinismos, pero con total responsabilidad, para beneficio de los dos países hermanos. No es prudente que por lo menos el 60% de nuestras importaciones-exportaciones esté en manos de un solo país (y un solo puerto). Por razones de economía de libre mercado, por una mayor independencia y sobre todo por razones geopolíticas debemos apoyar la alternativa: puerto de Ilo.



ASOCIACION DE PERIODISTAS DE LA PAZ

REGISTRO NACIONAL DEL PERIODISTA PROFESIONAL CUARTA Y ULTIMA NOTIFICACION

La Comisión Nacional de Registro del Periodista Profesional informa que ha iniciado el proceso de confirmación y legalización del libro de registro abierto por el Ministerio de Educación y Cultura, por lo cual todos los colegas que se hayan inscrito en el mencionado registro ministerial deberán revalidar su acreditación profesional. La revalidación se realizará hasta el 21 de febrero en la sede de la Asociación de Periodistas de La Paz (calle Comercio 1048), donde funciona esta comisión nacional constituida en cumplimiento de la Ley de Profesionalización de Periodistas, el Estatuto Orgánico del Periodista y la Resolución 1297/91 del Ministerio de Educación y Cultura.

Para la revalidación de su inscripción en el Registro Nacional, los periodistas ya registrados deberán presentar dos fotocopias legalizadas de su documento de identidad. Vencido el plazo arriba señalado, los periodistas ya registrados perderán su prioridad y tendrán que someterse a las nuevas normas de registro profesional que serán publicadas oportunamente.

COMISION NACIONAL DE REGISTRO DEL PERIODISTA PROFESIONAL

La Paz, 31 de enero de 1992

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS POTOSI

INVITACION PUBLICA 01/92

La Cooperativa de Telefonos Automaticos Potosi invita a las empresas legalmente establecidas en el país, a presentar ofertas para la provisión de cables, materiales y accesorios con destino a la ampliación de su red externa. Las propuestas podrán ser presentadas hasta horas 18 del día viernes 28 de febrero del presente año, con el título de "PROVISION DE CABLES, MATERIALES Y ACCESORIOS DE RED EXTERNA", en la Secretaría General de COTAP (edificio COTAP-Plaza 10 de Noviembre esquina calle Quijarro - segunda planta ambiente 36), sujetándose al pliego de especificaciones técnicas y términos de referencia administrativos que se puedan adquirir en dependencias de COTAP previo el pago de la suma de \$US. 100,00. Cualquier información adicional puede solicitarse a la siguiente dirección:

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS POTOSI
 PLAZA 10 DE NOVIEMBRE ESQ. CALLE QUIJARRO
 CASILLA No. 205
 TELEFONOS: 22020 - 26161
 FAXS: 23000

Potosí, 20 de enero de 1992

CONSEJO DE ADMINISTRACION DE COTAP

GOBIERNO DECLARA LA GUERRA A LA UNIVERSIDAD

1.- El gobierno ha lanzado una millonaria y descomunal campaña para desprestigiar a la universidad. Se busca contraponer la educación básica a la educación superior, la "ineficiencia" de la educación fiscal frente a la supuesta "eficacia" de la educación privada. Así el gobierno busca el respaldo de la población para aplicar en el terreno educativo las "recomendaciones" del FMI y Banco Mundial que se sintetizan en el criterio de que el Estado sólo debe tomar a su cargo la educación básica y de la mujer y la educación superior debería estar librada a la "iniciativa" privada y así sólo puedan tener acceso a ella quienes puedan pagar sus elevados costos.

La verdadera confrontación está planteada entre el pueblo boliviano que demanda mejores salarios, que rechaza la elevación de los impuestos, que defiende la educación fiscal y la empresa estatal, frente a la política antinacional y antipopular impulsada por el FMI y el gobierno que en su afán de reducir el gasto público no duda en querer privatizar los servicios de salud y educación. Los universitarios cuando demandamos un presupuesto suficiente para el funcionamiento de la universidad estamos defendiendo una universidad abierta al pueblo, al servicio de las mayorías oprimidas. Se trata en realidad de la confrontación entre la patria y la antipatria.

2.- Se pretende dar la imagen de que la universidad estaría en bonanza económica, afirmación que contrasta con la realidad de la universidad que se cae a pedazos, donde ni siquiera se cuenta con baños, muchos menos infraestructura adecuada, talleres y laboratorios que permitan una buena formación de los futuros profesionales. Basta mencionar por ejemplo que en la carrera de Informática 2.243 estudiantes deben disputarse el uso de 38 computadoras para sus prácticas. Por qué no se pregunta cuánto es el presupuesto del Min. Interior que mantiene un frondoso aparato represivo? Cuánto le cuesta al pueblo boliviano solventar los dispendiosos viajes de autoridades gubernamentales? Cuánto le cuesta al pueblo boliviano mantener la formación de los cadetes del Colegio Militar y la Academia de Policías?

3.- La FUL manifiesta a la opinión pública que no cejará en su lucha en defensa de los derechos de la juventud entre los que se inscribe el derecho a una educación en condiciones dignas.

La Paz, 31 de enero de 1992

Sello: FEDERACION UNIVERSITARIA LOCAL - FUL-UMSA- "VIVA EL SOCIALISMO"

"Suceso debe servir para que el gobierno boliviano rectifique su 'equivocada' política hacia Chile", afirmó el ex-canciller Jorge Escobar Cusicanqui.

Por José Luis Exeni R.

El acceso de Bolivia al mar es una posibilidad real, aunque prestada y no propia como debiera ser. Sin duda, la materialización de una zona franca para Bolivia en el puerto peruano de Ilo significa un importante avance en el anhelo nacional de gravitar sobre el océano Pacífico. El paso dado es fundamental para superar el encierro al que nos condenó Chile al arrebatarnos nuestro litoral en 1879.

Ahora Ilo es una realidad para el país, pero es sólo una realidad formal. El histórico acuerdo, plasmado el pasado 24 de enero entre los presidentes de Bolivia, Jaime Paz Zamora, y del Perú, Alberto Fujimori, trae consigo el imperativo de dar el salto cualitativo hacia las acciones concretas y prácticas que lo consoliden como tal.

Esa necesidad impostergable merece respuestas prontas, efectivas y viables. Ciertamente que las interrogantes siguen latentes, pero lo importante es que han sido medianamente asumidas. ¿Cuáles son los caminos a seguir en lo inmediato y mediano? ¿Cómo sustentar y fortalecer el espacio abierto al país? ¿Cuál la significación de un acuerdo de esa naturaleza en el marco de la reivindicación marítima boliviana?

Al respecto conversamos con el ex-canciller de la República y actual senador, Jorge Escobar Cusicanqui, quien fue tajante y claro al sostener, tal como parece ser el criterio generalizado, que lo que interesa como prioridad es dotar al puerto de Ilo de la infraestructura portuaria y caminera adecuadas y suficientes para poner en marcha una zona franca competitiva respecto de los puertos del norte chileno.

El parlamentario de Conciencia de Patria explicó que el trabajo debe estar orientado a ponerse a la altura de la estructura que tiene el puerto de Arica.

Según la información oficial, Ilo tiene capacidad para 340 mil toneladas, mientras que Arica llega al millón de toneladas.

Pero no sólo la infraestructura portuaria es decisiva, también lo es la vinculación vital. Actualmente, la comunicación caminera de los puertos de Chile con Bolivia es expeditiva. Por ello, en criterio de Escobar, debe verse como se construye a la brevedad posible la carretera Ilo-Moquegua-Desaguadero-La Paz, acordada ya en 1955, reiterada en 1977 y motivo de

varias entrevistas de los ministros de Transportes de ambos países.

Sobre esos dos ejes de acción central como prioritarios, el propósito es que las ventajas de la gravitación de Bolivia en el océano Pacífico, vengan aparejadas a una traslación del beneficio económico que depara hoy el país al norte chileno (Antofagasta, Arica e Iquique), hacia el desarrollo del sur peruano.

"Esto nos mueve a pensar que es muy justificado el anhelo del Perú y Bolivia por dar al puerto de Ilo la atención que han merecido por parte de Bolivia los puertos del norte de Chile", afirmó el internacionalista.

Históricamente, desde los tiempos precolombiales, Bolivia se proyectó a lo que es ahora el norte de Chile [el Litoral boliviano] y el sur del Perú. Según recuerda Escobar, el respaldo chileno al Paraguay en la guerra del Chaco produjo el nacimiento en Bolivia de lo que se conoce como "la consigna de Matarani", es decir, utilizar el puerto peruano de Matarani, que está cerca del de Ilo, en vez de los puertos del norte chileno. Eso motivó que Bolivia pensase en Ilo y Matarani para desviar su carga portuaria.

Luego, prosigue el senador condeplista, mediante una declaración firmada en Lima en 1955 entre Bolivia y Perú, se manifiesta el deseo de construir las carreteras Ilo-Moquegua-Desaguadero-La Paz, y Tacna-Charaña-La Paz.

Dos años más tarde (1957), los dos países firmaron un acuerdo para la ejecución inmediata de la carretera de Ilo a La Paz.

Pero el hecho trascendental, de acuerdo a Jorge Escobar, es que el 23 de marzo de 1979 (año del centenario de la guerra del Pacífico), el presidente del Perú, Francisco Morales Bermúdez, manifestó al presidente de Bolivia, Gral. David Padilla Arancibia, que le concedía al país como zonas francas los puertos de Ilo y Matarani.

Esa fue la primera vez en que el Perú concedió a Bolivia el Puerto de Ilo. La entrevista de los actuales presidentes de Bolivia y Perú, Jaime Paz Zamora y Alberto Fujimori, respectivamente, el pasado 24 de enero, ha significado la formalización de la concesión hecha por Perú a Bolivia en 1979.

Pero esa formalización tiene una honda importancia. Cusicanqui, el principal significado del hecho es que se pone en evidencia tres hechos fundamentales:

1. "La predisposición fraterna que existe en el encierro boliviano, otorgando al país un acceso al océano."

2. "El haber llamado la atención del continente por ejemplo del Perú demuestra que corresponde a Chile el acceso propio y soberano al mar al que tiene derecho."

3. "Haber llamado la atención del propio gobierno, recuerde que el problema capital de la República es la integración marítima, abandonando los afanes en la para ocuparse de cuestiones subalternas y accesorias al comercio."

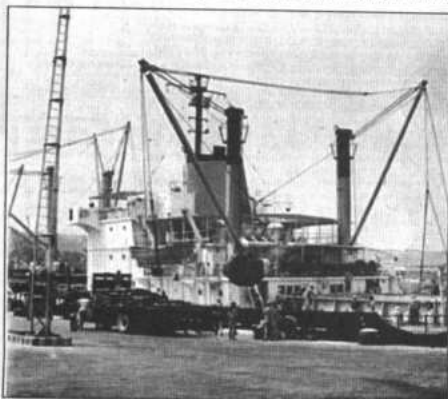
Para el senador, el acontecimiento de Ilo ha sido un gobierno de Paz Zamora "rectifique la equivocada política con Chile y retome el verdadero ideal del país: ocuparse preferentemente de su demanda marítima comercial".

Escobar es un duro crítico a la posibilidad de ser económico-comerciales con el vecino país. "No se puede causar marítima y el actual gobierno lo estaba haciendo y diciendo que el generoso gobierno de Chile no nos acceso a mar, pero que mientras se beneficiaban con naturales, está pintando de bellos colores los barros rojos", lamentó.

En ese marco, el ex-canciller destacó la necesidad de la reorientación de la política internacional del gobierno, la gran coyuntura que significa el puerto de Ilo, para acercarse de nuestro derecho marítimo histórico.

Ese es, en criterio del internacionalista, el aspecto con mayor ímpetu por parte de la administración gol

Ilo, infraestructura portuaria y caminera como prioridad



AVISO DE REMATE

EL DR. ARMANDO CABALLERO MOREIRA, JUEZ DE PARTIDO PRIMERO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL (ORURO-BOLIVIA) POR CUANTO EL DERECHO LE FACULTA:

Hace saber que por Decreto de fecha 16 de enero de 1992, se ha señalado para el día martes 4 de febrero de 1992 a horas 16.00 la realización del remate y subasta pública del bien inmueble de propiedad de ALEJANDRO ARZABE PEREIRA y sus hijos JOSE MARIA ARZABE ESTIVARIZ (fallecido) y VICTOR MANUEL ARZABE ESTIVARIZ, inmueble situado en la ciudad de La Paz, zona Alto Obrajes, barrio Magisterio Av. Circunvalación N° 1413, sobre la base de su valor pericial que arroja la suma de SETENTA Y UN MIL NOVECIENTOS VEINTIOCHO 00/100 DOLARES AMERICANOS (\$us 71.928,00) cursante en fojas ciento quince a fojas ciento veintidos de obrados, designándose para tal efecto en calidad de martillero al Notario de Fe Pública Dr. Walter H. Tapia Fúnez.

Así se tiene ordenado por Decreto de fecha 16 de enero de 1992, dentro del proceso EJECUTIVO seguido a instancias del BANCO BOLIVIANO AMERICANO (Sucursal Oruro) contra ALEJANDRO ARZABE PEREIRA y otros.

Las personas interesadas en el presente remate pueden apersonarse el día y hora señalados en el Hall del Palacio de Justicia del Distrito Judicial de Oruro, previo el empoce del 5% de Ley en el Departamento Financiero de la H. Corte Superior del Distrito Judicial de Oruro.

Oruro, enero de 1992.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA

INVITACION PUBLICA N° TRJ-888

LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a las Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción de la ESCUELA CENTRAL SEGUNDINO UGARTE en la Comunidad El Puente del Cantón El Puente en la provincia Méndez del departamento de Tarija.

COSTO ESTIMADO: Bs 237.900.-

Los pliegos pueden ser adquiridos en las oficinas de CODETAR (Sección Caja) ubicadas en la Avenida Las Américas Esq. España, por el precio de Bs 200.- Estos documentos están dispuestos para su consulta en la Oficina Zonal del FIS, Tarija.

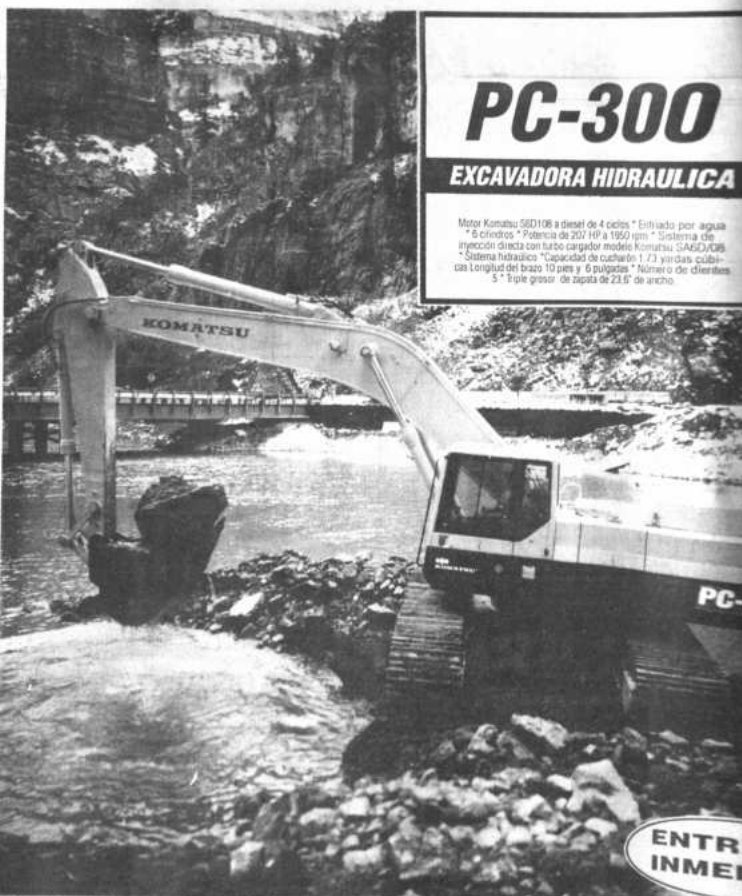
Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Unidad de Asuntos Jurídicos de CODETAR hasta horas 18.00 p.m. del día 24 de febrero de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 10.00 a.m. del día 25 de febrero en dependencias de la Gerencia General de CODETAR.

CODETAR se reserva el derecho de declarar desierta la presente Invitación Pública en caso de no convenir a sus intereses las propuestas que sean presentadas.

Tarija, enero 30 de 1992
RELACIONES PUBLICAS DE CODETAR

KOMATSU POTENCIA CONFIABLE



PC-300 EXCAVADORA HIDRAULICA

Motor Komatsu SD1108 a diesel de 4 cilindros * Entubado por agua * 8 cilindros * Potencia de 207 HP a 1800 rpm * Sistema de inyección directa con turbo cargador modelo Komatsu SA6D100B * Sistema hidráulico * Capacidad de cucharón 1.73 m³ * Caudal Longitud del brazo 10 m y 6 pulgadas * Número de cilindros 5 * Triple grapa de zapa de 23.6" de ancho

TOYOSA LTDA

DISTRIBUIDOR PARA BOLIVIA

LA PAZ: Oficina Central

COCHABAMBA: Sucursal

SANTA CRUZ: Sucursal

Plaza Venezuela 1413 - 1425. Tel. Central: 310930 - 391964. Fax: 391523 - 390899. Telex: 2483 TOYOSA BV - 3496 TOYOSA

PLAZA VILLARIEL Nº 17. Tel. 31285. EL ALTO: Carretera a Oruro frente Aduanas. Tel. 810287

Av. Independencia esq. San Martín. Tel. 29495 - 29572 - 22369. Fax 26765. Casilla 4111. Telex: 6274 TOYOSA BV. TALLER DE SERVICIO

E - 1182. Tel. 42027

Av. Monserrate Rivero esq. Uruguay. Tel. 329850 - 345767 - 325178. Fax: 329850. Av. Banzer Km. 2.1/2. Tel. 425227



Ilo, también una perspectiva turística

"¿Qué boliviano no quiere vacacionar en la playa?"

Por Ricardo Zelaya

A partir del acondicionamiento de la carretera La Paz-Desaguadero-Ilo, y si todo sale como está previsto, siete horas en autobús serán suficientes en el futuro para que miles de bolivianos hagan sus sueños realidad y acudan, por primera vez, a vacacionar en una playa marítima.

El puerto de Ilo, cedido por el gobierno peruano a Bolivia en calidad de zona territorial franca por 99 años renovables, ofrece "una fabulosa oportunidad para el turismo boliviano", dijo la directora nacional de Turismo, Hortensia Vallotón, al preguntarse inmediatamente "¿qué boliviano no quiere vacacionar en la playa?".

Según Vallotón, resulta por ahora difícil de imaginar una respuesta exacta a su pregunta: Son 113 años que los bolivianos han añorado el mar como uno de sus más preciados anhelos; hoy, de pronto, tienen la posibilidad cierta de contar con una playa.

Además, si todo sale como está pensado, Ilo se convertirá también en un poderoso dinamizador de "circuitos integrados de turismo" que ofrece Bolivia a los visitantes extranjeros.

"El turista europeo tendrá en Bolivia la oportunidad no sólo de conocer las riquezas ecológicas y culturales de nuestro país; después de una aventura por Los Andes, un descanso en la playa se convertirá en uno de los principales atractivos de la oferta turística boliviana", explicó.

"BOLIVIA MAR"
600 kilómetros al noreste de La Paz, Ilo es una playa limpia, con arena blanca y clima templado, que presenta todos los requisitos necesarios para convertirse en un balneario turístico ideal.

"Por el clima y la configuración del terreno, Ilo tiene oportunidades para montar una infraestructura hotelera, comercial y paisajística con la que muy pocas playas cuentan", aseguró la directora de turismo al reiterar que su instalación supondrá una "verdadera revolución turística" para Bolivia.

Pocos kilómetros hacia el norte, se encuentra la playa de Coles, famosa mundialmente por la presencia de cientos de lobos marinos, ejemplares casi extintos en los mares del mundo, típicos por su voracidad pero también su amistosa forma de relacionarse con los humanos. "Naturalmente, éste es un atractivo adicional, que sabremos aprovechar de la mejor manera",

añadió Vallotón.

Y NO ES IGUAL QUE ARICA

Pero, además, Ilo tendrá otras ventajas respecto, por ejemplo a las playas de Arica, donde cientos de bolivianos acuden normalmente a tomar unas vacaciones.

"En primer lugar, la principal ventaja de Ilo será su reducido costo económico. Para llegar a Arica, el turista boliviano está obligado muchas veces a recurrir a las empresas aéreas, averiguar precios y realizar largos trámites para lograr un pasaporte.

"En cambio, yendo a Ilo, se dirige a una playa que territorialmente le pertenece a Bolivia y, por lo tanto, no requiere de pasaporte. Además, contará con una carretera asfaltada que le permitirá salir de La Paz a las siete de la mañana y estar en Ilo en las primeras horas de la tarde", explicó Vallotón.

Por si fuera poco, Ilo contará con una facilidad adicional: Una empresa boliviana sin fines de lucro tendrá a su cargo, entre otras tareas, la de promover para los bolivianos una suerte de "turismo social" planificado, con los mínimos gastos posibles y las más grandes facilidades.

DE VUELTA A LA REALIDAD

Sin embargo, para que Ilo se convierta en una verdadera opción turística, no sólo faltan detalles, admitió la directora de Turismo.

"Es necesario, en primer lugar, que tanto Perú como Bolivia cumplan el compromiso de pavimentar sus respectivas partes de carretera territorial que unen a La Paz con Ilo. Sin este requisito, Bolivia Mar - como se ha bautizado la pequeña extensión de playa cedida por Perú - es todavía un proyecto", dijo Vallotón.

Por otra parte, no están definidas las fuentes de financiamiento para la empresa promotora boliviana ni quién se hará cargo de su dirección.

"El acondicionamiento de la carretera está previsto, como máximo, para fines de septiembre. Mucho antes de esa fecha, el gobierno y la cancellería habrán concluido la reglamentación de la empresa promotora y todos los detalles necesarios en materia de relacionamiento binacional.

"Entonces, si todo sale como está pensado, Ilo se convertirá en una realidad hasta el fin de año", comentó Vallotón.

Mientras tanto, como reza el dicho, "soñar no cuesta nada".

MINISTERIO DE PREVISIÓN SOCIAL Y SALUD PÚBLICA

Cite 031/92
Administración

La Paz, 31 de enero de 1992

Señor:
Lic. Julio Mantilla C.
Honorable Alcalde Municipal
Presente.-

Señor Alcalde:

El Ministerio de Previsión Social y Salud Pública a través de la Unidad Sanitaria "La Paz", realizó gestiones ante la Honorable Alcaldía Municipal a objeto de que los servicios de Hospitales y Centros de Salud puedan pertenecer a una tarifa preferencial y ser beneficiadas dada la labor que cumplen, con la conciliación de la deuda en mora que mantienen con COBEE.

La COBEE ha enviado un anuncio de suspensión de servicio a los Hospitales de la Unidad Sanitaria La Paz, a partir del 18 de febrero. Por ello y dada la extrema urgencia del tema, solicitamos a Ud. Honorable Alcalde Municipal y a través suyo al H. Concejo Municipal una audiencia pública a fin de exponer nuestros motivos. Concededores de su experiencia y compromiso con la salud del pueblo y seguros de que nuestros planteamientos serán atendidos, saludamos a ud. con las consideraciones más distinguidas.

Atentamente,

Lic. Gerardo Belmont
ADMINISTRADOR REGIONAL
Unidad Sanitaria La PazLic. Humberto Angulo Navajas
ADMINISTRADOR - CONSULTOR
HOSPITAL DE CLINICASLic. Lupe Zabaleta R
ADMINISTRADORA DEL INSTITUTO DE
GASTROENTEROLOGIA BOLIVIANO - JAPONESLic. Johnny Zenteno Zenteno
ADMINISTRADOR
HOSPITAL DEL NIÑODr. Guido H. Monasterios V.
DIRECTOR

UNIDAD SANITARIA "LA PAZ"

Dr. Arnold Hofman Bong Soletto
Director Centro Gastroenterología
Boliviano JaponésDr. Ovidio Aliaga Uriá
Director Hospital del NiñoJosé Antonio Mamani Q.
ADMINISTRADOR
Centro de Salud "LA PAZ" No. 1

INSTITUTO POLITECNICO "TOMAS KATARI"

Resolución CDC N° 1/92

CENTRO NACIONAL DE PROFESIONALIZACION RURAL (CENPRUR)
GESTION ACADEMICA 1992
CONVOCATORIA

El Instituto Politécnico Tomás Katari, IPTK, a través de su Área de Educación, a todas las comunidades, organizaciones campesinas de base y personas que desarrollan actividades en el área rural del territorio nacional, a sus delegados para que se formen y capaciten en el Centro Nacional de Profesionalización Rural, CENPRUR, en sujeción a las siguientes bases:

CARRERAS QUE OFRECE EL CENPRUR

1. Carrera de AGROPECUARIA
2. Carrera de MEDICINA RURAL
3. Carrera de TECNOLOGIA APROPIADA Y MICROINDUSTRIA (*)

NIVELES DE FORMACION Y CERTIFICADOS QUE SE OTORGAN

Agropecuaria:
Primer Nivel: PROMOTOR AGROPECUARIO
Segundo Nivel: ASISTENTE EN AGROPECUARIA
Tercer Nivel: TECNICO MEDIO EN AGROPECUARIA
Medicina Rural:
Primer Nivel: PROMOTOR EN SALUD
Segundo Nivel: ASISTENTE EN ENFERMERIA
Tercer Nivel: TECNICO MEDIO EN ENFERMERIA
Tecnología Apropia y Microindustria:
Primer Nivel: PROMOTOR EN TECNOLOGIA APROPIADA
Segundo Nivel: ASISTENTE EN TECNOLOGIA APROPIADA
Tercer Nivel: TECNICO MEDIO EN TECNOLOGIA APROPIADA

REQUISITOS BASICOS PARA LA ADMISION DE ALUMNOS NUEVOS

Los postulantes deberán certificar (necesariamente) que son delegados por las comunidades, organizaciones campesinas de base y/o instituciones que trabajan en el área rural del territorio nacional. Los postulantes deben certificar que tienen un grado de instrucción básica intermedia. No se admitirán a alumnos de nivel medio ni a bachilleres. Los postulantes deben acreditar ser mayores de 18 años de edad.

La Carrera iniciará sus actividades académicas a partir del mes de junio en adelante de Sucre, por encontrarse en proceso de reestructuración y adecuación.

DOCUMENTOS QUE SE DEBEN PRESENTAR

1. Documento oficial y/o ACTA DE REUNION de la comunidad, de la organización campesina de base o de la institución que certifique que el postulante ha sido delegado para su formación profesional en el CENPRUR.
2. Postulante una vez admitido en el CENPRUR, debe firmar un DOCUMENTO DE COMPROMISO, mediante el cual certifique que una vez recibida su formación profesional, volverá a trabajar a su comunidad y/o lugar de origen, por un tiempo mínimo de 3 años.
3. Cuarenta y dos documentos identificatorios (alternativamente):
- Certificado de Nacimiento.
- Certificado de Bautizo.
- Libreta de Servicio Militar.
4. Acta Escolar del último grado vencido.
5. La documentación debe ser presentada ordenadamente en un folder.

CALENDARIO ACADEMICO GESTION 1992

Recepción de solicitudes:
- del 27 de enero al 28 de febrero imposterablemente.
- Puertos de admisión y selección:
1. martes 17 de marzo para alumnos procedentes del interior del país Cochabamba, Santa Cruz, Tarija, Beni y Pando) en la ciudad de Sucre, Departamento de Chuquisaca.
2. miércoles día (martes 17 de marzo) en la ciudad de La Paz, para alumnos procedentes de las provincias, papeles y del departamento de Oruro.
3. domingo 22 de marzo para alumnos procedentes del departamento de Potosí y de lugares cercanos a la sede de nuestras funciones, en la localidad de Ocuri, provincia Chayanta, norte de Potosí.
Los postulantes podrán conocer los resultados de las pruebas de admisión y selección, 48 horas después de cada una de las fechas antes establecidas.
4. Para estar probados de traslado, transporte u otros conceptos, los alumnos seleccionados y los que vuelven al segundo y tercer nivel, podrán inscribirse entre el 23 y el 27 de marzo.
5. Reapertura de la gestión académica.
6. Acto Oficial de Inauguración de clases, para la gestión académica 1992, se realizará el día lunes 23 de marzo.
7. Seminario-taller introductorio.
8. del 24 al 29 de marzo se desarrollarán Seminarios-taller de actualización, de orientación y de reciclaje, tanto para docentes como para estudiantes.

(nuevos y antiguos) del CENPRUR.

5.6. Inicio de clases.
Las clases comenzarán oficialmente el 1 de abril.

5.7. Duración de la gestión académica.

* La formación teórico-práctica tendrá una duración de 7 meses calendario, es decir, del 1 de abril al 1 de noviembre, para las carreras de Agropecuaria y Medicina Rural.

* Para la carrera de Tecnología Apropia y Microindustria, la duración del periodo académico, es de 6 meses, de junio a diciembre. Medida que estará vigente sólo por esta gestión.

5.8. Seminario-taller de evaluación.
Del 4 al 6 de noviembre se realizará el Seminario-taller de Evaluación del año académico 1992, con la participación de todos los docentes y alumnos del CENPRUR.

5.9. Graduación y clausura de la gestión académica.
El Acto Oficial de Clausura y Graduación de nuevos Profesionales del CENPRUR, se realizará el día sábado 14 de noviembre.

IMPORTANTE

* Los alumnos del Primer y Segundo nivel de las tres carreras, de la gestión 1991, deben presentarse en Ocuri el día miércoles 18 de marzo a objeto de presentar sus informes de prácticas y de rendir sus exámenes finales. Los mismos que podrán inscribirse a partir del 23 al 27 del mismo mes. Los alumnos del Tercer nivel de las tres carreras que egresaron la pasada gestión, deben presentarse el día sábado 21 de marzo al Acto de Graduación y entrega de Títulos.

6. COSTO DE LA MATRICULA

El costo de la matrícula es diferenciado:

6.1. Para alumnos que son delegados por las comunidades y las organizaciones campesinas de base el costo es de 35 Bs. (treinta y cinco 00/100 bolivianos), que deben ser abonados a tiempo de la inscripción.

6.2. Para los alumnos que son delegados por las instituciones que trabajan en el área rural, el costo de la matrícula es de 380 Bs. (trescientos ochenta 00/100 bolivianos).

Estos aportes son únicos y no se realizan pagos adicionales por ningún concepto (alimentación, vivienda u otros) durante toda la gestión.

7. REGIMEN DE INTERNADO

Todos los alumnos que sean admitidos, deben incorporarse obligatoriamente a los internados con los que cuenta el CENPRUR, durante los 7 meses que dura la gestión, comprometiéndose a cumplir las normas y reglamentos establecidos. Por este motivo, los alumnos deberán traer consigo:

* Dos trajes de aseo.
* 1 jarro, 2 platos y sus utensilios respectivos.
* Implementos de aseo personal (toallas, jaboncillos, cepillos de dientes y otros que considere necesarios).
* Instrumentaria deportiva.
* El material mínimamente necesario para su formación (cuadernos, lápices, bolígrafos, etc.)

8. DIRECCIONES DEL IPTK PARA INFORMACIONES, SOLICITUDES E INSCRIPCIONES

8.1. Localidad de Ocuri, provincia Chayanta (norte del departamento de Potosí) sede de las funciones de IPTK y del CENPRUR.

8.2. Ciudad de Sucre (oficina administrativa del IPTK)
Calle Natalio Aguirre N° 560
Teléfonos 23898 - 32447 y 30668
Casilla 159-C
FAX: (561-64) 22768.

8.3. Ciudad de La Paz (oficina Asociación de Instituciones de Promoción y Educación, A.I.P.E.)
Avenida 6 de Agosto N° 2216
Teléfonos: 327272 y 375344
Fax (05981-2) 392242
Casilla: 1-10394 (Miraflores)

Ocuri, enero de 1992

Lic. Edgar Cuello A.
DIRECTOR GENERAL IPTKMarcos Bustamante M.
DIRECTOR AREA EDUCACION IPTKDr. Franz Bartos V.
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO CONJUNTODEPARTAMENTO DE
RELACIONES PUBLICASAGRADECEMOS SU COMPRENSION
La Paz, enero de 1992COOPERATIVA
DE TELEFONOS
AUTOMATICOS LA PAZ LTDA

COMUNICADO

DEFICIENCIA EN EL USUARIO TELEFONICO

A nuestros socios y usuarios de la zona de OBRAJES se les comunica que las deficiencias en el servicio telefónico que afecta, principalmente a esa zona, repercute en menor grado en el resto del sistema telefónico, se debe a los daños ocasionados por personal de COBEE en la zona de San Jorge, habiendo afectado el cable troncal GRAN CENTRO OBRAJES, cuyos trabajos de reparación, por magnitud del daño, continúan y se estima conclusión en el transcurso de los próximos días.

Los puertos del Pacífico Sur

La secular dependencia boliviana de América

Por Fernando Delgado



"ODS" Orient. Deutsch-Südamerikanische - Speditionsgesellschaft mbH
 TELEF 216 3428 ORIENTSPED HAMBURG TELEFON (043) 2462 140 TELEFAX (043) 2462147

**SERVICIO DE TRANSPORTE MARITIMO
 DE HAMBURGO A APICA/IQUIQUE/VALPARAISO
 AUTOS-CAMIONES-TODO TIPO DE MAQUINARIAS
 CONTENEDORES Y OTROS**

**TRANSPORTE GARANTIZADO Y ASEGURADO
 LLEGADA DE LA CARGA A TIEMPO PREVISTO
 PAGOS EN BOLIVIA Y CHILE**

**Of. Cochabamba - Bolivia
 Calle Nataliel Aguirre N° 559
 Teléfono: 50231
 Telex 50231**

**"ODS" Orient. Deutsch-Südamerikanische - Speditionsgesellschaft mbH
 Adenauerallee 10 - Postfach 104905 - 2000 Hamburg 1
 Hamburgo - Alemania**

El enclaustramiento marítimo que Chile impuso a Bolivia con armas inglesas, no sólo determinó la pérdida de un rico territorio con ingentes yacimientos minerales, sino que lo sometió a una secular dependencia de toda América Latina.

No es novedad la afirmación. La propia estrategia de la política de Portales había planteado, en el siglo pasado, la necesidad de limitar a Bolivia y evitar su fortalecimiento a través de su unificación con el Perú en una Confederación de Naciones. Para lograr ese objetivo no solamente combatió al país desde fuera y dentro de sus fronteras, sino que buscó aliados en el Río de la Plata, en Río Branco Do Sul y, también, en Inglaterra.

Santiago no dio tregua a Bolivia ni a Perú. Durante casi cincuenta años, en la época de la organización de los Estados de América independiente, la guerra contra el fortalecimiento de Bolivia fue perenne.

Chile logró, finalmente, su objetivo en 1879. "Puso el candado". Ningún acuerdo, tratado, protocolo o declaración, que se plasmó en los 113 años de encierro, facilitó a Bolivia una zona libre que le permitiera, sin la consulta previa, respirar, transitar y vivir libremente en el mundo.

Una demostración clara es la fuerte dependencia al país que está sujeto el país en el tratamiento de su mercadería en los puertos del Pacífico Sur. "El libre tránsito" que establece el Tratado de 1904 y los protocolos adicionales firmados con Chile, no es tan libre como está escrito.

Por las operaciones de internación y despacho de mercaderías de importación y exportación, de un promedio anual de 400.000 toneladas métricas, el país paga a Chile entre 3.5 y 4 millones de dólares. Los puertos de Antofagasta y Arica, los principales de la infraestructura establecida para el comercio exterior de Bolivia, viven de los servicios que ofrecen al país.

El trato a los bolivianos, sin embargo, no es el más aceptable que se espera para un asiduo cliente. La Empresa Portuaria de Chile (EMPORCHI), durante la década de los 70, modificaba los precios por servicios de acuerdo con el temperamento de sus ejecutivos.

Bolivia impugnó la política de EMPORCHI y presentó la reclamación oficial correspondiente, pese a que las relaciones diplomáticas se encontraban interrumpidas a causa del desvío de las aguas del río Lauca que, también, protagonizó ese país. Desde aquella época funciona el sistema de consulta previa y la negociación técnica basada en parámetros reales del comercio exterior.

De todas maneras las tarifas que Bolivia paga por las operaciones portuarias y de transporte por la exportación e importación de mercaderías, alimentos y materias primas de y hacia Bolivia, pasando por territorio chileno, constituye el encarecimiento de esos productos y, naturalmente, una dificultad más sería para enfrentar el libre juego de la oferta y la demanda del mercado mundial.

Por carga general se paga la suma de 7.42 dólares por tonelada métrica; 4.57 por alimentos y 3.99 por trigo y maíz de importación. En materia de exportación, la carga general paga 2.23 dólares, alimentos 1.37 y granos 1.20 dólares. El gobierno de ese país anunció en septiembre de 1990, que subirá sus tarifas de operación y en abril las concretó, con la aplicación de un régimen que busca equilibrio entre lo que significan las tarifas de exportación con las de importación en tiempo perentorio. En ningún caso, sin embargo, esa política haría que los precios por los servicios portuarios bajen para favorecer al país.

BREVE HISTORIA

La condición de Chile de ser un país eminentemente marítimo, con una costa de más de 4.000 kilómetros a lo largo del océano Pacífico, ha

determinado que toda su actividad se este apoyada por el mar. Esa la razón que motivó crear la Empresa Portuaria de Chile en 1960, con la misión de administrar y conservar los puertos comerciales de público.

Esta empresa opera en los puertos de Iquique, Antofagasta, Coquimbo, Valparaíso, Arica, Talcahuano, San Vicente, Punta Chacabuco y Punta Arenas, con un personal de obra, aproximada, de 1.500 trabajadores en las once unidades.

Antofagasta es considerado, en la actualidad, el segundo puerto más importante de Chile, durante las primeras décadas -hasta el 23 de 1879- fue puerto natural boliviano y, después, colonia, fue territorio por el cual salió la producción de plata y oro que extraían los españoles del territorio del Alto Perú. La conquista fue territorio del incaico, el divorcio con los orlas salvajes de los años era precisamente el desierto de Atacama.

EMPORCHI reconoce que Antofagasta es el puerto con mayor proyección internacional, significa para Bolivia, la puerta hacia el mar. Fue construido entre 1918 a 1931, en un terreno que era obra de ataque para la gran calado y el equipamiento concluyeron.

La rada natural del puerto comenzó a crecer, con una extensión de 10 kilómetros, madamente. Se abre por el norte, en Pampa y por el sur, el Cerro Coloso, con una longitud de unos 29 kilómetros.

De acuerdo con la información de EMPORCHI, el puerto artificial construido por rompeolas de 602 metros que dobla hacia el sur y se extiende por 833 metros. Esto infraestructura permite el atraque de siete barcos, con especial para embarcadero.

El muelle de costa varia, en su profundidad entre 16 y 33 pies y habilita una superficie de 55.000 metros cuadrados, para almacenamiento de depósito de trigo y otras dependencias administrativas.

La Administración Autónoma de Aduaneros (AADA), que es la representación técnica de Bolivia en los puertos de Chile, que el país cuenta con los depósitos, además de un patio para trigo y otros especiales para carga peligrosas.

Arica, el segundo puerto de importancia para Bolivia, fue también construido a principios del siglo. Mejorado para el tratamiento de minerales y la infraestructura que ofrece el servicio constituye el que más flujo de carga despacha para el país. Su influencia en los centros urbanos y productivos más importantes de la Paz, Oruro, Cochabamba radica en la facilidad y las facilidades que ofrece el servicio. Ofrece dos almacenes cubiertos, una superficie de 16 y 33 pies y habilita una superficie de 55.000 metros cuadrados, para almacenamiento de depósito de trigo y otras dependencias administrativas.

Las autoridades de AADA consideran que los puertos, ofrecen condiciones técnicas para atender los requerimientos de la importación de maquinaria y equipo, trigo y otros cereales, como para la exportación de minerales y otros rubros no tradicionales. La principal exigencia es el funcionamiento del muelle, tanto el denominado Antofagasta, como el Arica-La Paz.

Esa realidad técnica, sin embargo, con una limitante. La oficina de Comercio Exterior del Ministerio de Industria y Comercio, que la infraestructura portuaria en Chile suficiente para el futuro comercio exterior, que comenzó a crecer de manera activa en el curso de los últimos años. Las cifras serían mayores tanto para mineral producción exportable subió 200 mil toneladas para la no tradicional que fluctúa como a 500 mil toneladas métricas.

REPUBLICA DE BOLIVIA PROYECTO DE AMPLIACION DEL GASODUCTO AL ALTIPLANO

**LICITACION YPFB 55/91
 C.A. REF.: 1/90298
 PRESTAMO BID 598/OC-BO**

PROVISION DE COMPRESORES DE GAS NATURAL

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS (YPFB), invita con carácter público e interna empresas especializadas en la fabricación y provisión de COMPRESORES DE GAS NATURAL, a presentar para el suministro de tres (3) unidades de compresores integrales reciprocantes o turbocompresores para transportar un volumen máximo de 24 MMPCD, con una presión de succión de 650 PSIA y una presión de descarga de 1400 PSIA. Los equipos deberán ser entregados en la Estación de Compresión de Parotani, aproximadamente a 40 Km. de la ciudad de Cochabamba.

Para la adquisición de los equipos, el Gobierno de Bolivia cuenta con el financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) a través del Préstamo 598/OC-BO. Los compresores deben proceder de uno de los miembros del BID que se detallan a continuación:

Alemania	Argentina	Austria	Bahamas	Barbados	Belgica
Bolivia	Brasil	Canadá	Colombia	Costa Rica	Chile
Dinamarca	Ecuador	El Salvador	España	EE.UU.	Finlandia
Francia	Guatemala	Guayana	Haiti	Honduras	Israel
Italia	Jamaica	Japón	México	Nicaragua	Noruega
Países Bajos	Panamá	Paraguay	Perú	Portugal	Reino Unido
Rep. Dominicana	Suiza	Surinam	Trinidad y Tobago	Uruguay	
Venezuela	Yugoslavia				

La contratación del suministro se sujetará a las disposiciones del Contrato de Préstamo y al Reglamento de Adquisición de Bienes y Contratación de Servicios para el Sector Público del Decreto Supremo 20610, de 1990.

Los documentos de licitación serán proporcionados a los interesados por CROWN AGENTS situada en la ciudad de La Paz, a partir del 31 de enero de 1992.

Las ofertas deben ser presentadas en sobre cerrado y lacrado en la dirección arriba mencionada hasta el día 20 de marzo de 1992 y serán abiertas ese mismo día a las 15:00.

La Paz, enero de 1992

Crown Agents

Av. 20 de Octubre N° 2619 - Telf.: 390748 - Télex 3453 cabol - Fax 0591 2372765 - La Paz.

UNIVERSIDAD TECNICA DEL BENI MCAL. JOSÉ BALBUENA Trinidad - Beni - Bolivia

CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS Y EXAMENES DE COMPETENCIA, SUFICIENCIA Y/U OPOSICION

La Facultad de Ciencias Agrícolas de la Universidad Técnica del Beni "Mariscal José Balbuena", con la debida autorización del Honorable Consejo Universitario, convoca a Concurso de Meritos y Exámenes de Competencia, Suficiencia y/u Oposición, para la provisión de docentes ordinarios de la Carrera Ingeniería Agrónoma, de acuerdo a las siguientes bases:

1.- Podrán postular a la docencia universitaria los profesionales nacionales y extranjeros (últimos con residencia legal) que posean grado académico a nivel de licenciatura y que no hayan sido separados anteriormente de la Universidad por proceso o por estar comprendidos en caso de inhabilitación normativa por el Estatuto Orgánico de la Universidad Técnica del Beni.

2.- Los postulantes deberán presentar con carácter obligatorio los siguientes documentos:

a) Currículum Vitae debidamente documentado.
 b) Copia legalizada o certificada de la Cédula de Identidad.
 c) Fotocopia legalizada por la Universidad del documento de Título en Promoción Nacional a nivel de Licenciatura.
 d) Programa(s) analítico(s) de la(s) materia(s) a postular (3 ejemplares).
 e) Certificados de inscripción actualizados en el Colegio Profesional respectivo.

3.- Los postulantes, además de la presentación obligatoria de los documentos señalados anteriormente, pueden presentar la siguiente documentación:

a) Publicaciones que tengan directa relación con el Área de la(s) asignatura(s) a postular.
 b) Certificados de antecedentes en el ejercicio de la docencia universitaria y capacitación pedagógica.
 c) Certificados que acrediten actividad o función profesional universitaria.
 d) Certificados de estudios de postgrado.
 e) Otros documentos que acrediten méritos específicos (participación en congresos, conferencias, seminarios, cursos, cursos, etc.).

4.- Los postulantes deberán presentar sus documentos en un folder o archivador idéntico con el siguiente título:

- Nombre completo del postulante.
 - Nombre de la(s) asignatura(s) a postular.
 - Dirección domiciliar, casilla de correo y/o número telefónico.

5.- Los expedientes que carezcan de algún documento especificado en el punto 2 de la presente convocatoria, serán rechazados.
 Los expedientes de Competencia, Suficiencia y/u Oposición se recibirán a partir del día lunes 17 de febrero de 1992, según el horario que se dará a conocer oportunamente a todos los postulantes aceptados.

6.- El sorteo del tema que expedirá el postulante se efectuará 24 horas antes del día de la fecha del examen correspondiente.
 La calificación de méritos y exámenes de competencia, suficiencia y/u oposición, se hará de acuerdo a la escala establecida en el Reglamento Orgánico de la Universidad Técnica del Beni.

8.- Las asignaturas a convocarse son las siguientes:

FACULTAD DE CIENCIAS AGRICOLAS - CARRERA DE INGENIERIA AGRONOMICA

ASIGNATURA
 FIS 143 Física

HORARIO DE TRABAJO
 Domingo a tiempo horario 4 hrs/semana

REQUISITOS
 Ingeniería Agrónoma o profesional afín a la materia

BID 111 Botánica General y BID 112 Botánica Sistemática

Un docente a tiempo horario 4 hrs/semana

Ingeniería Agrónoma o profesional afín a la materia

PRH 100 Anatomía y Fisiología animal

Un docente a tiempo horario 4 hrs/semana

Ingeniería Agrónoma o profesional afín a la materia

BID 152 Fisiología Vegetal

Un docente a tiempo horario 4 hrs/semana

Ingeniería Agrónoma o profesional afín a la materia

IRA 160 Agronomía General y Agronomía Especial

Un docente a tiempo horario 4 hrs/semana

Ingeniería Agrónoma o profesional afín a la materia

AGP 100 Agricultura General y Control de Malezas

Un docente a tiempo horario 4 hrs/semana

Ingeniería Agrónoma o profesional afín a la materia

MAE 153 Informática I

Un docente a tiempo horario 4 hrs/semana

Ingeniería Agrónoma o profesional afín a la materia

10.- El postulante a Botánica General y Botánica Sistemática deberá presentar ambos asignaturas como condición necesaria y suficiente.

11.- Los interesados podrán postular a dos materias a tiempo horario a la vez.

12.- Los postulantes que obtengan una calificación convalidada a tiempo completo, deberán presentar apoyo a otras actividades programadas por las autoridades académicas correspondientes.

13.- Los expedientes de los interesados en postular a la materia de la Carrera de Ingeniería Agrónoma, acompañados de sus datos de inscripción al Decano de la Facultad de Ciencias Agrícolas de la Universidad Técnica del Beni, se recibirán en la Secretaría de esta Facultad hasta las 13:00 del día lunes 10 de febrero de 1992 (Campus Universitario Casilla de correo N° 38, Teléfono 20612, Trinidad-Beni).

14.- Mayores informaciones se proporcionarán en el lugar señalado en el punto anterior de la presente convocatoria.

Trinidad, 14 de enero de 1992

Fdo. Lic. Costo Pineda CARRERA

VICERECTOR A.I.

Vbo

Dr. Lic. Rodolfo Ortega Cisneros

RECTOR A.I. POTE. H. CONJUNTO UNIVERSITARIO

(Vello: Universidad Técnica del Beni - Recinto - Trinidad-Beni)

La verdadera
Banca Telefónica.

BBA tel[®]

Marcando el número telefónico

3 9 2 7 2 7

dialogue con el computador
de *el banco*.

A cualquier hora y desde donde Ud. se encuentre,
puede efectuar:

- Solicitud del saldo de su cuenta corriente.
- Solicitud de su talonario de cheques.
- Solicitud de su extracto de cuenta
- Solicitud del transporte de su efectivo.
- Solicitud de la cotización del dólar.
- Solicitud de su transferencia entre cuentas.

Para adherirse y recibir información
llame al teléfono 350543.



34 años de liderazgo en creatividad bancaria.

BBA *el banco*

BANCO BOLIVIANO AMERICANO

Av. Camacho esq. Loayza • Tels. 353596 - 350860 - 63 - 350773, LA PAZ

Cámara Nacional del Transporte:

ES HORA DE QUE SE ACABE EL MONOPOLIO DE ARICA

La Cámara Nacional del Transporte ha propuesto al gobierno desestimar el uso del puerto de Arica, para acabar con un monopolio y dar mayor importancia al puerto de Matarani, también en el sur del Perú, para explotar sus bondades con mayor intensidad y tomar en cuenta a Ilo como una alternativa, considerada por el momento sólo como de gran interés para Bolivia.

Sobre Matarani, la Cámara asegura que ese puerto cuenta con toda la infraestructura necesaria para el transporte de carga y aclara que Ilo no tiene esas comodidades y adelantos, que muestra deficiencias que, por supuesto, desfavorecen a las perspectivas del país.

Esa oposición corresponde a Valentín Abecia López y Jorge Sánchez Peña, presidente y "past presidente", respectivamente, de la Cámara Nacional del Transporte, quienes refiriéndose al puerto de Ilo dijeron que actualmente sólo es una buena alternativa, pero... a largo plazo, concretamente para el futuro.

Según ellos, ese es un puerto en el que se tendría que hacer una gran inversión, tanto en la carretera como en su infraestructura. Pero en Ilo que pusieron énfasis fue en hacer notar que necesariamente habría que darle al país una nueva alternativa para acabar con el monopolio de Arica, como parece que es la idea general del gobierno de Bolivia. La Cámara Nacional del Transporte, que agrupa a representantes de todo el país, haber otras opciones para facilitar la importante tarea de transporte de carga.

El problema coyuntural actual es la época de lluvias. No se debe olvidar que la carretera Patacamaya-Tambo Quemado, debería ser la principal vía de exportación de Bolivia. Lamentablemente hoy es sólo una senda que no tiene la más mínima garantía de transibilidad.

Existen seis trechos en esa carretera que son muy difíciles de salvar en esta época y los camiones de transporte tardan entre 7 y 15 días en atravesar 380 kilómetros. lo que significa una gran pérdida económica.

Los retrasos, la pérdida de mercadería en el trayecto y la ausencia de maquinaria del Servicio Nacional de Caminos, precisamente en los momentos más conflictivos en los que se deben hacer mayores esfuerzos para que la carretera sea transitable, son los problemas ante los cuales se enfrentan los transportistas.

Retomando el caso del puerto libre de Ilo, se dijo que es una nueva alternativa, pero con varias deficiencias, una de ellas que es pequeño y con un cavado muy reducido al que los grandes transatlánticos no podrán llegar, o si lo hacen tendrán muchas

dificultades.

La falta de infraestructura es una segunda deficiencia: "las grúas, los montacargas y los equipos que existen no son los esenciales para el transporte de la carga boliviana".

Otra de las deficiencias es la pésima infraestructura caminera, puesto que en estos momentos llegar a ese puerto es algo dramático y no se tiene la asistencia necesaria de parte del Servicio Nacional de Caminos.

Sin embargo, se toma en cuenta que, como proyección, el puerto de Ilo es fundamental.

MATARANI

Respecto al puerto de Matarani, ubicado un poco más al norte de Ilo, opinaron que hasta el momento no fue lo suficientemente explotado en su verdadera dimensión por los gobiernos de Bolivia, pese a que brinda todas las facilidades necesarias e indispensables para desarrollar actividades de carga y descarga con prontitud y eficiencia.

Hablando siempre en nombre de la Cámara Nacional del Transporte, los dos representantes señalaron que este asunto está puesto sobre el tapete para que el gobierno analice la importancia del tema, ponga mayor énfasis en el uso del puerto de Matarani y piense en Ilo para el futuro.

Dijeron que la vinculación de los afiliados de la Cámara Nacional del Transporte a las actividades que se desarrollan en los puertos, fundamentalmente en los del océano Pacífico, les da autoridad para poder opinar y señalar que es lo que más conviene, no sólo a su economía en particular, sino a la de la población boliviana en general.

Coincidieron en señalar que hoy es imprescindible una alternativa para la Cámara Nacional del Transporte y que esa es el puerto de Matarani, en el que el gobierno boliviano debe poner énfasis porque brinda todas las facilidades y comodidades inmediatas para el manejo y transporte de carga.

Lamentablemente -dijeron- no se tomó debida nota de ese hecho, pero creemos que este es el momento de rectificar las medidas del gobierno, puesto que Matarani tiene una carretera viable, interesantes facilidades portuarias y una ventaja adicional que no la tiene Ilo: el ferrocarril.



por M...



Finaliza

expo sort de La Primera

El sorteo para la gran familia de La Primera, se realizará el martes 4 de febrero a horas 17:00 en el hall de la Institución



PREMIOS

UNA CASA EN EL ALTO

70 LIBRETAS DE AHORRO

Av. Mariscal Santa Cruz No. 1364

Algo más sobre Ilo

Por Edwin Pérez U.

El puerto de Ilo está en la costa sur del Perú, en la región Mariátegui, subregión Moquegua; es apta para actividades portuarias y de recreo, por poseer aguas profundas para barcos de diferente calado y hermosas y amplias playas para los veraneantes, según documentos entregados a la prensa en Ilo.

Es punto de transformación de los productos peruanos de la zona, por lo que es considerado en las rutas de navegación en relación a los mercados del sur del Perú, Bolivia, Brasil y Chile.

La ruta La Paz-Desaguadero-Mazo Cruz-Moquegua-Ilo tiene una longitud de 462 km., siendo la más corta y cómoda para que Bolivia llegue al Pacífico. Se encuentra asfaltada desde Cuzco-Moquegua. El resto de la vía es afirmada en buen estado.

Ilo posee un aeropuerto con pista operativa de 2.500 m. También existen vuelos internacionales por el aeropuerto de Tacna.

El puerto de Ilo, ubicado en una zona de aguas profundas, cuenta con dos muelles tipo espigón. Uno pertenece a la empresa Southern Peru Copper Corporation (SPCC), se localiza al sur. Por él se exportan anualmente alrededor de 175.000 toneladas de cobre de la más elevada pureza.

El otro muelle de la Empresa Nacional de Puertos (ENAPU) a la que fue inaugurado en 1970, tiene 302 m. de largo, 25 m. de ancho y 5 m. de elevación. Sus amarres permiten el acorreamiento (atado de cables de buques) de hasta 30.000 toneladas y dos adicionales de menor tonelage.

Cuenta con un almacén techado de 1.600 km².

un área con carpeta asfáltica de 33.000 m² y otra zona abierta de 18.000 m². Tiene suficiente material y equipo completo mecanizado de tractores, grúas, elevadores, vagones, camiones, talleres y edificios de mantenimiento, guardia y administración.

La ZOFRI-ILO fue creada en 1989, con el objetivo de propiciar la integración latinoamericana como mecanismo adecuado para el intercambio comercial en el contexto de la Cuenca del Pacífico; así como para promover el desarrollo económico de la región y la captación de ciencia y tecnología.

Las instalaciones de la ZOFRI-ILO, a 7 km. al suroeste del puerto se levantan en el terreno denominado "Pampa de Palo", siendo el área disponible de 327 hectáreas. Se culmina la primera etapa de habilitación de la zona franca, que comprende la dotación de los servicios de energía eléctrica, agua y desagüe.

Las empresas que se instalen en la zona de ZOFRI-ILO están libres de pagos aduaneros y tributos creados o por crearse y de cualquier regulación de comercio exterior.

Existe un régimen especial cambiario que permite el amplio uso de divisas en las transacciones por parte de los usuarios.

Asimismo, están exoneradas por un plazo de 15 años de todo tributo nacional, regional o local creado o por crearse. Los usuarios gozarán de la libre transferencia de utilidades al exterior, así como de la reexportación del capital invertido. También existe un régimen laboral especial (EPU).



Misael prestará apoyo para combatir erosión



A. 1 (PRESENCIA). - El embajador extraordinario Misael de Israel en nuestra reciente visita que esta ciudad por gestión del presidente de la República Luis Lora, aseguró que su gobierno prestará asistencia técnica para combatir la erosión en este valle y preservar el medio ambiente.

referida a conservación de suelos, riego, horticultura y ganadería. Según se ha informado, se presentará asesoramiento técnico a la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija y otras instituciones que trabajan en la materia y con la Universidad "Juan Misael Saracho" se auspiciarán cursos de especialización. El diplomático israelí visitó varios lugares, especialmente las cuencas de los ríos Tolomosa, Guadalupe y Camacho. Además sobrevoló el valle central de Tarija para apreciar directamente la magnitud de los terribles efectos de la erosión de los suelos.

La visita del embajador Daniel Gazit, despertó marcado interés en los círculos oficiales por la buena disposición demostrada para cooperar con asistencia técnica en la conservación del medio ambiente, teniendo en cuenta la gran experiencia que poseen los técnicos de su país en la materia.

Plan internacional apoyará obras urbanas

TARIJA, 1 (PRESENCIA). - "Plan Internacional Tarija" y la Alcaldía Municipal, han suscrito un convenio a través del cual se establece cooperación para apoyar a los barrios marginales de esta ciudad, con la ejecución de diversas obras. Los proyectos a ejecutarse, están comprendidos en la lista siguiente: a) Muros de contención; b) Acceso vial, incluyendo movimiento de tierras, obras de arte y puentes; c) Acordonamiento; d) Alcantarillado pluvial y sanitario; e) Consolidación de áreas verdes y f) Dotación de agua potable. La Alcaldía Municipal efectuará los estudios de factibilidad correspondientes dentro de un plazo de 30 días, incluyendo diseños técnicos y presupuestos individuales; luego aportará con la supervisión técnica, equipos y maquinaria.

"Plan Internacional Tarija", financiará la compra y transporte de los materiales no locales, combustibles y mano de obra calificada, en caso de que estos no fueran financiados por la comuna u otra institución. Los barrios beneficiados, se responsabilizarán del aporte de la mano de obra no calificada y proveerán materiales locales, además administrarán los fondos entregados por "Plan Internacional Tarija", institución que, desde octubre de 1990, presta importantes servicios a esta colectividad en procura de mejorar las condiciones de vida de los sectores deprimidos.

Institución de la Iglesia asistió a 291 niños minusválidos

TARIJA, 1 (PRESENCIA). - La institución "Amigos de Niños Excepcionales de Tarija" (ANET), a través de su presidente el padre Miguel Donahue, ha emitido un informe sobre las actividades que ha cumplido en la reciente gestión, habiendo asistido a 291 minusválidos.

La mayoría de los niños y jóvenes son del departamento de Tarija pero a través de la benéfica obra que realiza la institución, la ayuda también ha llegado a Beni, Potosí, Sucre, Cochabamba y Santa Cruz.

Facilitó operaciones a 126 niños, cuyo mayor número se refiere a labio leporino y paladar hendido, 81 en total, practicadas en Tarija, Riberalta y Guayaramerín. Los médicos especialistas Mario Villalba, y Juvenal Zeballos, viajarán el próximo mes a Trinidad para realizar intervenciones quirúrgicas a quienes padecen de este defecto.

En el hospital japonés de Santa Cruz se hizo un tratamiento de TBC en rodilla y una luxación congénita de la cadera fue curada por el traumatólogo Max Attle.

El informe dice que, adicionalmente se logró la rehabilitación de 45 niños y jóvenes excepcionales, en "Tierra de Hombres" de Santa Cruz y Cochabamba, la "Casa Walanda", de Santa Cruz, el taller de ortesis y prótesis, "Fe y Alegría" de La Paz y "APRECIA" de Tarija.

En el centro de educación especial "Bartolomé Altard" (CEEBA) en la ciudad de Tarija, ANET ofreció educación especial a 95 estudiantes, incluyendo a personas con retardo mental, problemas de aprendizaje y sordera.

Profesores especializados de APRECIA acompañaron a niños ciegos en establecimientos educacionales de esta capital y San Lorenzo. También viajaron a Sucre para educación especial y entrenamiento vocacional.

El padre Miguel Donahue dijo: "Además de los muchos médicos, clínicas y centros especializados en el país que generosamente han colaborado con los programas de ANET, debo destacar y agradecer la participación del Lloyd Aéreo Boliviano. Todos los niños y jóvenes excepcionales que tenían que viajar para tratamientos o educación, lo han hecho con un descuento del 50 por ciento."

"Amigos de Niños Excepcionales de Tarija" recibió donaciones internacionales, de conformidad con el siguiente detalle: Holanda Fondos \$US 12.500 y Tierra de Hombres \$US 8.100. Las Lilliane Fondos \$US 14.764 y \$US 8.000 y Cofond de Inglaterra, han enviado \$US 14.764 y \$US 8.000 respectivamente, ayudas que permitieron operar y llevar a cabo rehabilitaciones y, finalmente, la organización alemana Christoffel Blindenmission aportó \$US 8.632 para material didáctico especializado y sueldos de los profesores, según manifestó el presidente de ANET.

Por la labor que cumple aquí el padre Miguel Donahue ha recibido muchas muestras de reconocimiento y gratitud. El municipio le otorgó la condecoración "Escudo de Armas de la Ciudad".

EXCELENTE RECOMPENSA EN \$US

Quiero absoluta reserva a quien proporcione datos sobre:

MONETA NISSAN PATROL ROBADA CERCA DE GARITA DE LIMA

Modelo: 1986
Cilindros: 102-575
Llave: Guind con franjas laterales
Descripción: Techo alto solar
Cuerpo puertas (cuatro laterales)

Llantas anchas aro niquelado
Guinch delantero
Parachoque niquelado
Tiene pisadores laterales
Farol izquierdo quemado

REFERENCIAS: 359830 - 391371 - TODA HORA

INVITACION A PROPUESTAS MANTENIMIENTO DE COMPUTADORES

El Proyecto de Salud Infantil y Comunitaria, invita a todas las Empresas especializadas en MANTENIMIENTO DE COMPUTADORAS a presentar ofertas de servicio para Equipos de Computación.

Condiciones:

- Empresa legalmente establecida
- Mantenimiento Preventivo permanente
- Mantenimiento Correctivo en base a facturaciones

Características:

- Mantenimiento para 20 (veinte)
- Microcomputadores IBM - Compatibles "nuevos",
- Mantenimiento para 15 (quince) impresoras "nuevas",
- Mantenimiento en las Oficinas Centrales de La Paz.
- Tiempo de Contrato 1 año.

Presentación de Propuestas hasta el 7 de febrero de 1992, a Casilla N° 14384

COMISION GENERAL DE INDUSTRIALIZACION Y TRANSPORTE INVITACION PUBLICA

Los COMISARIOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas legalmente establecidas y registradas en la Dirección General de Hidrocarburos, a presentar propuestas de las siguientes invitaciones:

PRIMERA CONVOCATORIA

No	PEDIDO No	MATERIAL
91	DVSI-8602-92	LIQUIDO ESPUMIGENO

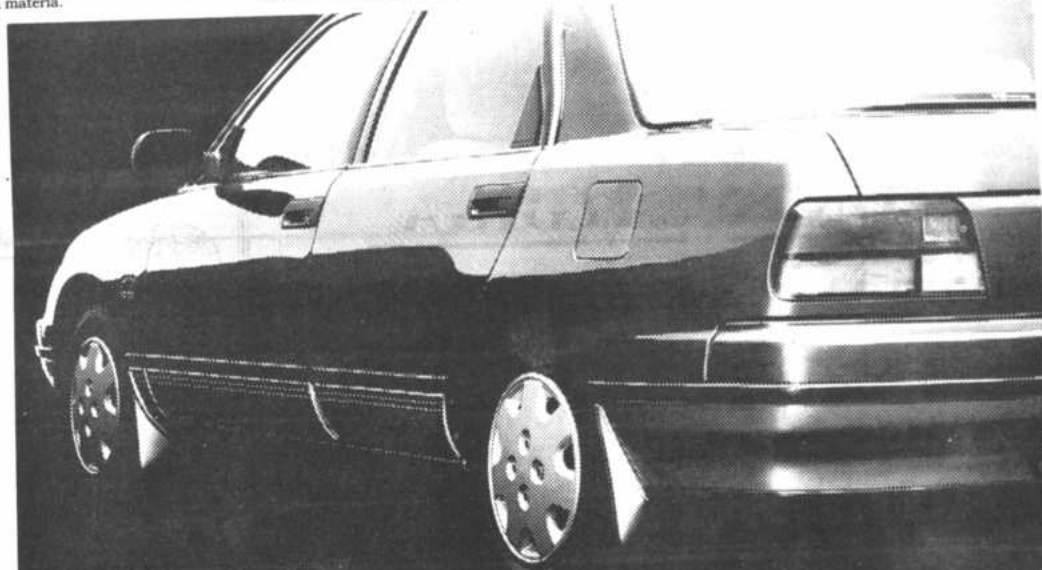
Los pliegos podrán ser obtenidos en Asesoría Legal-Cochabamba, Av. Salamanca No 22 y Asesoría Legal, Distrito GID Oriente Refinería Palmasola, Santa Cruz, a partir del 3 de febrero 1992, previo pago de Bs. 20.00 por unidad, en los siguientes horarios de 9:00 a 16:00 (Cochabamba) y de 08:00 a 14:00 (Santa Cruz).

Las propuestas deberán cancelar Bs. 3.00 por reposición de formularios y el 11,11% por concepto de IVA.

Las propuestas deben ser presentadas en Asesoría Legal YPFB, Cochabamba (Av. Salamanca No 22), hasta hrs: 14:30 del día 3 de marzo de 1992.

Cochabamba, 1 de febrero de 1992
RELACIONES PUBLICAS - YPFB

Nota: La cancelación de los pliegos será por única vez quedando habilitados por una única oportunidad si se declara desierta la invitación.



* Motor 1.600 cc.
* 16 válvulas * 91 HP
* 4 cilindros en línea * 5 velocidades
* 5 puertas * Capacidad 5 pasajeros
* De gran elegancia y comodidad;
todo esto merece un...

APPLAUSE



DAIHATSU

CROWN LTDA

Distribuidores Exclusivos

LA PAZ: Socabays 348 Telfs. 351834 - 355327 Fax: 302648 Telex: 3503 CROWN Otrajes: Calle 8 esq. H. Siles No. 481 Telf: 794431 EL ALTO: Carretera a Oruro frente Aduana telf: 810287 COCHABAMBA: Av. Heróides E-0557 Telfs: 23629 - 22218 Fax: 23975 SANTA CRUZ: Av. Barzani 300 Telfs: 321263 - 349895 Fax: 321263 CONCESIONARIO CORAL: Km 3 al Norte Telfs: 42-1444/42-1555 Casilla 3571 ORURO: Av. 6 de Octubre 6125 Telf: 53552 SUCRE: Avenidas 215 - 219 Telfs: 21862 - 24415 Telex: 6906 NSCHUTT BV Casilla 208 TARIJA: Gral. Trigo 359 Telf: 25101.

Potosí

Universitarios planifican marcha a ciudad de La Paz

POTOSÍ, 1 (PRESENCIA). La comunidad universitaria de esta ciudad ha iniciado un "plan de movilizaciones" exigiendo al gobierno la asignación de un presupuesto adecuado que garantice el funcionamiento de esta casa superior de estudios en el presente año.

Luego de la marcha "en defensa del presupuesto y la autonomía universitaria", que conjuntamente con la Central Obrera Departamental, se realizó el pasado miércoles en esta ciudad, la universidad "Tomás Frías" inició otras medidas de presión.

Cerca del medio día de este viernes, grupos de estudiantes universitarios efectuaron mítines así como el bloqueo de algunas calles de la ciudad, interrumpiendo el tráfico vehicular durante aproximadamente una hora.

Para este fin de semana, según anunciaron dirigentes de la Federación Universitaria Local, se tiene previsto proseguir con mítines y bloqueos de calles de acuerdo a la conformación de grupos o piquetes de estudiantes, que se encargarán del cumplimiento de las medidas de presión contra el gobierno.

De otro lado, se ha informado a PRESENCIA que en cumplimiento a determinaciones de la Confederación Universitaria Boliviana se realizará una marcha hasta la ciudad de La Paz, en reclamo del presupuesto universitario que el gobierno ha anunciado su "congelamiento" en el presente año.

El secretario ejecutivo de la Federación Universitaria Local, Edgar Zegarra, sostuvo que "ante la insensibilidad y la falta de criterio del gobierno para atender las necesidades primordiales de la Universidad Boliviana, no queda otra alternativa que recurrir a las medidas de hecho".

Informó que se vienen conformando los primeros dos grupos de estudiantes de la Universidad "Tomás Frías" para la marcha a la ciudad de La Paz, junto a sus similares de las otras casas superiores de estudio del país.

No se acuñarán monedas en Villa Imperial

POTOSÍ, 1 (PRESENCIA). Considerando como un nuevo acto de injusticia con Potosí, ha sido recibido con indignación la información de que el proyecto de acuñación de moneda ya no se efectuará en la Villa Imperial, tal como se había previsto originalmente.

El proyecto había sido concebido por autoridades de gobierno conjuntamente España y autoridades potosinas, con motivo de la conmemoración del Quinto Centenario del Descubrimiento de América.

Al conmemorarse los 500 años del descubrimiento de América, se acuñarán monedas conmemorativas e inicialmente se pensó en la actual Casa Nacional de Moneda dada su importancia y trascendencia no sólo para Potosí y el país sino para la propia historia hispanoamericana, especialmente a partir del descubrimiento del Cerro Rico en 1545.

El dirigente del Comité Cívico

Potosinista, Víctor Villanueva, declaró a PRESENCIA que en su reciente viaje a la ciudad de La Paz, se ha podido conocer que el proyecto fue descartado para Potosí.

Refirió que se mantiene la intención y el presupuesto de acuñar monedas conmemorativas del Quinto Centenario del Descubrimiento de América, pero que se lo hará en el exterior y ya no en la Villa Imperial.

El dirigente cívico calificó al director del Banco Central de Bolivia de "enemigos del pueblo potosino".

Por su parte el diputado del MBL, Luis Fernández Fagilde, ratificó esta situación manifestando que "una vez más se está burlando el sentimiento y la dignidad del pueblo potosino".

Se ha anunciado que este asunto será puesto en consideración de las principales instituciones potosinas que conforman el consejo consultivo del Comité Cívico Potosinista, COMCIPRO.



Brigadas móviles

Brigadas móviles parten a las provincias de Potosí, para carnetisar a los campesinos. Las principales autoridades locales dan la partida de las movilizaciones, en las puertas de la Prefectura. La ciudadanía local participó de la pequeña ceremonia antes de dar inicio al trabajo del Registro Único Nacional (RUN), quienes se desplazaron a las provincias del norte potosino.

Parlamentarios analizan presupuesto regional

POTOSÍ, 1 (PRESENCIA). Para este fin de semana se ha previsto una reunión calificada de importante de las principales autoridades locales, representantes de instituciones y parlamentarios potosinos, para analizar el proyecto del Presupuesto de Inversión Regional para Potosí, en 1992.

La brigada parlamentaria del departamento será la encargada de hacer conocer a las autoridades y representantes de instituciones locales, el proyecto de presupuesto de inversión regional para Potosí, en el presente año, y que está contemplado dentro del Presupuesto General de la Nación elaborado por el poder ejecutivo.

De este análisis de la asignación presupuestaria para Potosí ha estado pendiente, últimamente, el pueblo potosino a través de sus instituciones representativas puesto que el Comité Cívico Potosinista se había declarado en estado de emergencia.

El presidente del Comité Cívico, Wilberth Rivera, retornó en las últi-

mas horas de la ciudad, quien hizo conocer a la ciudadanía sobre la reunión que se celebró el fin de semana en la Villa Imperial sobre la temática actual presupuesto regional.

"Conjuntamente con los otros, los ejecutivos de otras instituciones potosinas, el proyecto de presupuesto de inversión regional para Potosí, en el presente año, en base a este presupuesto", sostuvo el presidente del COMCIPRO.

Dicha reunión ha despertado un gran interés en esta ciudad, en los últimos días ha sido de conjeturas sobre la asignación presupuestaria para Potosí, será despejada una vez se can todos los pormenores de la asignación presupuestaria para Potosí, en el presente año, en base a este presupuesto", sostuvo el presidente del COMCIPRO.

Falsa alarma sobre brote de cólera

POTOSÍ, 1 (PRESENCIA). Una "falsa" alarma sobre el brote en el departamento de Potosí comenzó a intranquilizar a la ciudadanía cada día que pasa se muestra con mayor recelo porque está "cercado" de otros a los que infelizmente ha llegado el cólera.

Dicha alarma surgió en la población potosina de Villa Villa, ferrocarril Sucre - Potosí, aproximadamente a cien kilómetros Imperial donde se presentaron dos casos de diarrea aguda.

Estos dos problemas de salud que constituyen el primer cólera movilizaron inmediatamente a las autoridades de Unión de Potosí, que en forma inmediata destacó una comisión de el lugar.

Una vez conocidos los resultados del trabajo de la comisión aseguró que las dos personas presentaron casos evidente de diarrea y que se descartó el caso del cólera.

No obstante de esta situación, el temor y la intranquilidad potosina se han apoderado de mucha gente, presencia del cólera si los tres distritos vecinos de Potosí Chuquisaca, Tarija y Oruro.

El Comité Departamental de Lucha Contra el Cólera que ha sido formado por diferentes instituciones locales encabezadas por la Alcaldía Municipal, junto a Unidad Sanitaria, se encuentra permanente y en estado de alerta para acudir en cualquier eventualidad y asimismo para emprender campañas de prevención.

EMPRESA INDUSTRIAL

Requiere contratar:

UN (A) ADMINISTRADOR (A) DE EMPRESAS

que cumpla los siguientes requisitos:

- Título Académico
- Conocimiento en comercio exterior y paquetes de computación
- Edad máxima 30 años.
- Experiencia laboral (no indispensable)

Favor enviar Curriculum Vitae y pretensiones salariales a Casilla 278, hasta el miércoles 4 de febrero del año en curso.

La Paz, 31 de enero de 1992

RQUEOS PARQUEOS PARQUEOS PAR

SE VENDEN PARQUEOS CUBIERTOS LADO DEL EDIFICIO CALAMA

CALLE HERIBERTO GUTIERREZ N° 2388 FACILIDADES DE PAGO

ENTREGA INMEDIATA • TELFS: 352003 • 350979

EMPRESA DE PRESTIGIO

Requiere contratar los servicios de:

- UNA SECRETARIA EJECUTIVA BILINGUE, con sólidos conocimientos de: computación (Word Perfect, Lotus), Archivo, Kardex y otros.

Experiencia no menor a 5 años. Buena presencia.

- UNA ASISTENTE DE SECRETARIA, con conocimientos de computación (Word Perfect, Lotus), manejo de Telex y Fax.

Buena presencia.

Enviar Curriculum Vitae, Fotografía actual y Pretensiones salariales, a la casilla No. 11788.

UNIVERSIDAD BOLIVIANA
UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS

CONVOCATORIA N° 001/92

EXAMENES DE GRADO PARA OPTAR LICENCIATURA

Según Resolución N° 002/92 del Honorable Consejo de la Carrera de Administración de Empresas, Facultad de Ciencias Económicas y Financieras de la Universidad Mayor de San Andrés, se CONVOCA a Exámenes de Grado para optar licenciatura de acuerdo al siguiente calendario para la gestión de 1992.

Primera Convocatoria

AREA ADMINISTRATIVA GERENCIAL 07/III/92
AREA ESPECIALIZADA DE ADMINISTRACION 14/III/92
AREA DE COMPLEMENTACION CUANTITATIVA 21/III/92

Segunda Convocatoria

AREA ADMINISTRATIVA GERENCIAL 20/IV/92
AREA ESPECIALIZADA DE ADMINISTRACION 27/IV/92
AREA DE COMPLEMENTACION CUANTITATIVA 04/V/92

Tercera Convocatoria

AREA ADMINISTRATIVA GERENCIAL 21/XI/92
AREA ESPECIALIZADA DE ADMINISTRACION 26/XI/92
AREA DE COMPLEMENTACION CUANTITATIVA 04/XII/92

Los programas podrán ser recabados en Secretaría de la Carrera, 2° piso del Edificio Central.
Enero 29 de 1992

Lic. Reynaldo Barbosa Romero
DIRECTOR DE LA CARRERA DE
ADMINISTRACION DE EMPRESAS

Vo. Bo.

Lic. Carlos Clavijo Vargas
DECANO a.i. FACULTAD DE
CIENCIAS ECONOMICAS Y
FINANCIERAS

Señals: UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS - FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y FINANCIERAS - CARRERA DE ADMINISTRACION DE EMPRESAS - La Paz-Bolivia

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS - FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS FINANCIERAS - DECANATO La Paz-Bolivia

PTA
ATENCION

PROPIETARIOS DE VEHICULOS

Se comunica al público que pronto se dará inicio a operativos de fiscalización para verificar el cumplimiento al EMPADRONAMIENTO Y REGULARIZACION DE LOS VEHICULOS.

Evite que su vehículo sea retenido.

Circule con su talón de empadronamiento (comprobante de inscripción), o con la Póliza Titularizada del Automotor (PTA), si ya la hubiera obtenido.

circule con su
PTA
MINISTERIO DE FINANZAS
D.G.A.

eros de lívar" en ga

OR, 1 (PRESENCIA). La general de trabajadores ayer, analizó la situación que atraviesa la "empresa minera", como consecuencia de la reducción, en la provisión de materiales y otros para el producto de esta empresa.

La situación y como medida, los trabajadores decretaron un paro de labores, que se cumplió ayer. Mayor responsabilidad en la provisión de suministros de trabajo a las autoridades de EMSO.

En parte, en la asamblea que se invitó a dirigentes de la minería, especialmente Eleuterio se llegaron a censuras a la dirigencia de la federación Romay en las pasadas acusó al secretario general de recibir dinero y este ante la acusación se comprueba, para evitar acciones antojadizas.

La empresa minera "Bolívar" aceptó una de riesgo compartido y no ingresó en el paro de los trabajadores expresamente por la conclusión del conflicto minero.

Normalidad
Lentamente los distritos mineros de Oruro vuelven a la normalidad, después de la finalización del conflicto entre los trabajadores y el gobierno. Amas de casa, trabajadores mineros que se constituyeron en la ciudad de La Paz, paulatinamente retornan a los distritos mineros.

UTO confirma marcha de protesta y movilización

ORURO, 1 (PRESENCIA). La Universidad Técnica de Oruro (UTO) fue declarada en emergencia y movilización permanente para organizar la marcha forzada que realizarán representantes de cuatro universidades del sistema nacional, en demanda de un presupuesto justo que cubra los gastos de funcionamiento de las superiores casas de estudio.

La información fue proporcionada por el Rector de la UTO, Alfredo Bellot Frontanilla, confirmando la declaración de emergencia y movilización a partir de la fecha, para organizar la protesta de cuatro universidades del sistema nacional.

Dijo que se confirmó la participación de los representantes de las universidades, Tomás Frías de Potosí, Nacional de Siglo XX y Técnica del Beni, además de la Universidad Técnica de Oruro para la marcha forzada que se iniciará el día 5 de febrero a partir de las 9:00 horas.

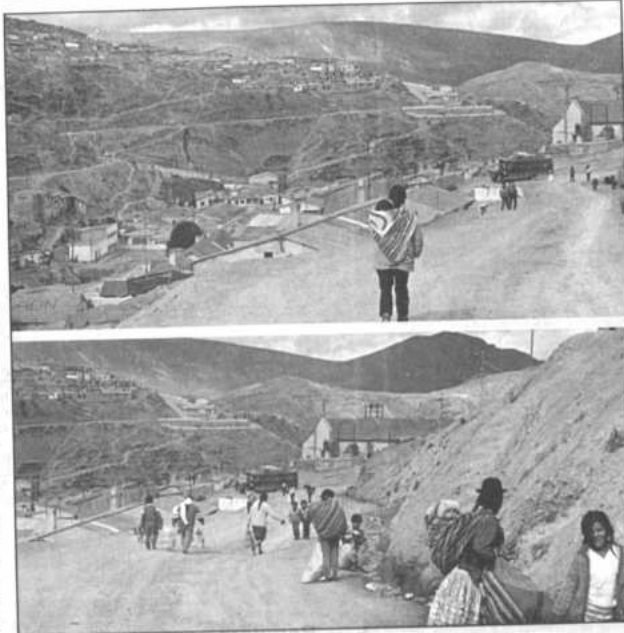
La UTO se constituye en el centro núcleo de la

protesta y por esa razón todo el personal docente y administrativo fue declarado en emergencia y movilización para garantizar la realización de la marcha.

Expresó que la marcha de protesta, sobre todo, busca sensibilizar al gobierno y conseguir un presupuesto que satisfaga las reales necesidades de las superiores casas de estudio para garantizar la apertura de los primeros cursos y para no perjudicar a los bachilleres de la gestión 1991.

La protesta es justa y no pretende crear un caos, sino demandar una atención inmediata de nuestras autoridades del gobierno central para satisfacer las reales necesidades de cada una de las universidades, dijo.

Finalmente explicó, que la marcha que iniciarán representantes de las universidades del sistema está garantizada, porque la protesta de la universidad local es respaldada por el pueblo que también quiere el progreso y desarrollo de la región con el apoyo de los profesionales que se forman en la UTO.



Normalidad
Lentamente los distritos mineros de Oruro vuelven a la normalidad, después de la finalización del conflicto entre los trabajadores y el gobierno. Amas de casa, trabajadores mineros que se constituyeron en la ciudad de La Paz, paulatinamente retornan a los distritos mineros.

En Huanuni negocian nuevo precio del pan

HUANUNI, 1 (PRESENCIA). Los concejales municipales, en reuniones que mantienen con los panificadores de este distrito, negocian el posible incremento de precio del pan que ha solicitado este sector.

Sin embargo, la totalidad de los municipios expresaron que se debe mantener el actual precio del pan, por cuanto lo contrario significaría atender a los intereses del pueblo y los sectores humildes de esta ciudad. En tanto, el expendio de pan de batalla ha quedado virtualmente paralizado, porque los panificadores no elaboran este alimento hasta que tengan la autorización de las autoridades para el incremento de precio de este artículo esencial.

El pueblo espera que las autoridades municipales, comprendiendo la difícil situación por la que atraviesa el pueblo, eviten el alza de precio porque no hay incidencia en los costos de producción del pan de batalla. En tanto el pan ha desaparecido de la venta pública.

NUOVA AUTORIDAD COMUNAL

Como consecuencia del acuerdo de UCS - MNR, la pasada semana, el nuevo Concejo Municipal procedió a la elección del nuevo jefe comunal y presidente del Concejo.

El acuerdo político UCS - MNR posibilitó la elección de René Laca de UCS, como alcalde de esta importante capital. En tanto accede a la presidencia del Concejo Municipal, Eufonio Gómez, asimismo, fue designado vicepresidente de este organismo deliberante Demetrio Sóliz del MBL, y los otros concejales son Mario Moncada UCS, Emilio Faccio UCS, Gregorio Avilés, CONDEPA y Rodolfo Martínez AP.

El nuevo alcalde municipal, expresó su disposición de trabajar en beneficio y progreso del pueblo de Huanuni y demandó la cooperación de estos para posibilitar la concreción de muchas obras.

Potosí

Nuevos cargos en Alcaldía de Potosí

POTOSÍ, 1 (PRESENCIA). Con la publicación de las especificaciones del concurso de méritos para optar alrededor de veinte cargos jerárquicos en la Alcaldía Municipal, se ha iniciado el proceso de institucionalización en la comuna local.

La decisión de convocar a concurso de méritos "evitando el favoritismo político-partidario" en la designación del personal jerárquico de la alcaldía potosina, fue acordada en una de las últimas sesiones del Concejo Municipal.

De acuerdo a la convocatoria a concurso de méritos y/o examen de competencia, se optará por este sistema para la dotación de los siguientes cargos:

Oficial Mayor Administrativo y Financiero, Oficial Mayor Técnico, Oficial Mayor de Cultura, Secretario General, jefe de Departamento de Tributación, jefe del Departa-

mento de Contabilidad, jefe del Departamento de Almacenes, jefe del Departamento de Personal, jefe del Departamento de Patrimonio Histórico, jefe del Departamento de Planificación, jefe del Departamento de Patrimonio e Identidad, y jefe del Departamento de Desarrollo Cultural y Educación Popular.

Para las unidades desconcentradas se convocó a concurso de méritos para administrador del Cementerio General, administrador del Camal Municipal, administrador del Camal de Ganado Menor, administrador de la Intendencia Municipal y director de desechos sólidos.

Finalmente, como unidad desconcentrada de la Alcaldía se ha convocado a concurso de méritos para administrador de la Empresa Municipal de Transporte Automotor (EMTA).

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

CONVOCATORIA NACIONAL CONCURSO NUEVO LOGOTIPO DE ENTEL - BOLIVIA

BASES ANTECEDENTES

La Empresa Nacional de Telecomunicaciones, ha ingresado en un franco proceso de modernización de sistemas de telecomunicaciones y expansión de sus redes y servicios a nivel nacional e internacional, por lo que es necesario reflejar esta nueva identidad y personalidad institucional, a través de un logotipo que muestre la moderna tecnología utilizada por ENTEL para brindar sistemas de comunicación vía satélite, analógicos, fibra óptica y otros que redundan en directo beneficio de los usuarios.

PARTICIPANTES:

Podrán participar todas las personas naturales o jurídicas dedicadas a la producción de artes publicitarias, con especialidad en logotipos y que estén legalmente domiciliadas en Bolivia. Asimismo pueden participar los empleados de ENTEL sin excepción alguna.

CONTENIDO:

El nuevo logotipo debe reflejar la moderna tecnología y el eficiente servicio de las telecomunicaciones en favor del prestigioso público usuario.

TAMAÑO DEL ARTE:

El diseño acabado debe presentarse en dos tamaños:

1. 40 por 40 centímetros
2. En un centímetro

PRESENTACION:

Un arte a colores (acuarelas, óleos o témpera). En materiales metal, acrílico o cartulina. Más fotografías de los dos modelos. 28 de febrero de 1992 en Div. Relaciones Públicas, Prensa y Publicidad, Edificio Palacio de las Comunicaciones Piso 16.

PLAZO DE ENTREGA:

Se establece un premio único de 2.000 dólares (a ser otorgado en moneda nacional).

PREMIO:

- El resultado del concurso será publicado a los 15 días después del plazo de entrega establecido.
- El autor del logotipo que resulte ganador, durante el lapso de un mes, mantendrá estrecha relación con la empresa, a objeto de revisar detalles del logotipo, en su caso. Por este tiempo ENTEL, no asumirá ningún beneficio económico a favor del ganador.

INFORMACION ADICIONAL: Relaciones Públicas, Prensa y Publicidad. Teléfono 369778.

NUEVAS TARIFAS EN VIGENCIA DEL SERVICIO POSTAL



Empresa de Correos de Bolivia

TASAS ESPECIALES DE ENVÍOS DE CORRESPONDENCIA

	Servicio Nacional	Servicio Internacional
Tasa de Certificación	0,80 Bs	2,50 Bs
Tasa de Reclamo	1,50 -	2,50 -
Tasa de Aviso de Recibo	0,80 -	2,50 -
Tasa de Aviso telefónico	1,50 -	- - -
Tasa Servicio Expreso	0,80 -	5,00 -
Tasa entrega pequeños paquetes	0,80 -	0,80 -
Tasa de modificación de dirección a petición del Usuario	0,80 -	2,50 -
Tasa de almacenaje a partir del 3er. día de aviso por pieza no retirada de más de 500 Grs. (Semana o fracción de semana)	0,80 Bs	1,50 Bs
Tasa de presentación a la Aduana por cada pequeño paquete	- -	1,50 Bs
Tasa de entrega en mano propia	0,80 Bs	2,50 Bs
Tasa de Última Hora: se cobrará el doble de la tasa básica del servicio solicitado		

SERVICIO POSTAL AEREO INTERNACIONAL EN (Bs.)

HASTA GRS.	GRUPO 1 y 2 SUD AMERICA Y CENTRO AMERICA	GRUPO No. 3 NORTE AMERICA	GRUPO No. 4 EUROPA	GRUPO No. 5 ASIA-AFRICA Y OCEANIA
	Bs.	Bs.	Bs.	Bs.
1 - 10	1,20	1,50	1,80	2,00
11 - 20	1,50	2,00	2,20	2,50
21 - 50	3,00	3,50	4,50	5,00
51 - 100	5,00	6,50	7,00	9,00
101 - 150	6,50	9,00	11,00	12,50
151 - 200	8,00	12,00	14,00	16,50
201 - 250	10,00	14,50	16,50	20,50
251 - 300	12,00	17,50	20,00	24,50
301 - 400	15,00	22,50	26,50	32,50
401 - 500	19,00	29,00	32,50	39,50
501 - 600	23,00	33,50	38,50	46,00
601 - 700	26,00	38,50	44,00	53,00
701 - 800	30,00	44,00	50,00	60,00
801 - 900	32,00	48,50	56,00	67,00
901 - 1000	35,00	53,50	61,50	74,00
1001 - 1500	48,00	75,50	86,50	105,50
1501 - 2000	60,50	97,00	112,50	138,00

TARJETAS POSTALES

HASTA GRS.	GRUPO 1 y 2 SUD AMERICA Y CENTRO AMERICA	GRUPO No. 3 NORTE AMERICA	GRUPO No. 4 EUROPA	GRUPO No. 5 ASIA-AFRICA Y OCEANIA
	Bs.	Bs.	Bs.	Bs.
20 GRS.	1,00	1,20	1,40	1,60

SERVICIO POSTAL DE SUPERFICIE

HASTA GRS.	RADIO URBANO	SERVICIO NACIONAL TASA UNICA
	Bs.	Bs.
1 - 10	0,50	0,60
11 - 20	0,60	1,20
21 - 30	0,80	1,50
31 - 50	1,00	1,70
51 - 100	1,20	2,90
101 - 250	1,40	5,80
251 - 300	1,60	7,20
301 - 400	1,80	8,60
401 - 500	2,00	12,20

TARJETAS POSTALES

HASTA GRS.	RADIO URBANO	SERVICIO NACIONAL TASA UNICA
	Bs.	Bs.
29 GRS.	0,50	0,60

*Las tarifas muestradas arriba reflejan el real reajuste para la gestión 1992.

El Alto

Por Julio Mamani C.

Por primera vez en El Alto, en los años en que el país ingresa a un ejercicio democrático electoralista, el Concejo Municipal está compuesto por un número mayoritario de concejales opositores al partido que detenta la parte ejecutiva del gobierno municipal.

Esa situación fue claramente evidenciada, con un inmediato cuestionamiento del Concejo al nuevo alcalde de El Alto, Jaime Reyes, cuando procedió al nombramiento y posesión de sus nuevos inmediatos colaboradores, en los puestos de jefes, oficiales y directores.

Por decisión del Concejo se llama la atención verbal por esa situación, toda vez que -pese al nombramiento provisional, según explicó Reyes- va en contra de lo que establece la Constitución Política del Estado y la Ley Orgánica de Municipalidades, ya que los nombramientos deben hacerse mediante nominación de ternas.

Sin embargo, las actitudes que adoptarán los representantes de los partidos políticos en el Concejo, durante estos dos años de gestión, estarán marcadas por una proyección a las elecciones de 1993.

José Antonio Nuñez, presidente del Concejo Municipal y jefe de banda de la Unidad Cívica Solidaria (UCS), aclaró que la elección de Reyes se hizo viable en atención a la decisión de Max Fernández, de respeto a la primera mayoría. Ese hecho no compromete una alianza o un acuerdo entre Conciencia de Patria (CONDEPA) y UCS.

POR PRESERVAR LA IMAGEN

Ya antes de que se elija el alcalde y el directorio del Concejo, los representantes de los partidos políticos barajaron varias probabilidades, descartando el ascenso de Reyes.

Sin embargo esas probabilidades fueron descartadas por "fuerza mayor", debido a los sucesos inesperados en la elección del alcalde y las directivas del Concejo en el interior del país. Poner otra cantidad de todo, por más mínima que fuese, de desprestigio en El Alto, era definitivamente echar a un barranco todo el ensuciado prestigio de los partidos políticos.

Por primera vez

Oposición en mayoría para fiscalizar la Alcaldía de El Alto

dos políticos, lo que sería de funestas consecuencias para las elecciones de 1993.

De cualquier manera, el respeto a la primera mayoría, aunque enmascarada en La Paz y en El Alto, y el "comportamiento impecable" de los concejales de los partidos, fue un barniz que tapó el todo con el que se mancharon los partidos en el interior del país.

LAS FUERZAS POLÍTICAS DEL CONCEJO POR GESTIONES
Desde la práctica democrática (1986-1987), Acción Democrática Nacionalista (ADN) -cuando El Alto sólo contaba con cuatro concejales por ser capital de sección- tuvo el 50% de hegemonía en la entonces Junta Municipal.

Una vez elegido alcalde Juan Polo Magaña, ejercieron como concejales Julio Muñoz Vargas, Hugo Murrillo de ADN, Martín Vázquez, del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) y Vella Trista, del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR).

En esa gestión, en 1986 y 1987, cuatro alcaldes de ADN pasaron por la alcaldía, Juan Polo Magaña, Julio Muñoz, Hugo Murrillo y Simón Mamani.

El entonces presidente de la Junta Municipal, Martín Vázquez, en tono de burla al poseer a uno de los alcaldes decía: que ojala sea el último, ya que estaba cansado de poseer alcaldes.

Durante la gestión de 1988 a 1989, el MIR obtuvo el 50% de concejales. El Alto seguía teniendo cuatro concejales. Al ser elegido Luis Vázquez como alcalde, ejercieron como concejales Filiberto Cardozo e Irineo Espinoza, ambos del MIR; Hortensia Rodríguez, de ADN, y Leandro Mancilla, de Vanguardia Revolucionaria 9 de Abril.

En esa gestión pasaron tres al-

UCS, AP, y el MNR

contra CONDEPA.

Los partidos

políticos que

administraron el

municipio alteño

siempre tuvieron

mayoría en el

Concejo o por lo

menos, el 50%

caldes, Luis Vázquez, Filiberto Cardozo y Román Mancilla (suplente de Cardozo).

Al tener su rango de ciudad El Alto y al sobrepasar los 100.000 habitantes, se logra ampliar el número de concejales a 11 para las elecciones de 1989. De Junta Municipal pasa a Concejo Municipal.

Conciencia de Patria (CONDEPA) logró obtener una mayoría abrumante en las elecciones. De los once concejales consiguió siete.

Elegido Walter Vargas como alcalde, ejercen como concejales Marco Aparicio, Mario Alza, Simón Páco, Alfredo Estrada, Lucio Trillo, Ramona

Fernández y Jorge Jurado, todos de CONDEPA; Filiberto Cardozo, por el MIR; ADN; Lucio Mendoza, por la Izquierda Unida (IU); Miguel Genu por el MNR, y Miguel Aramayo por UCS.

Tres alcaldes pasan durante 1990 a 1991, Walter Vargas, Marco Aparicio y Miguel Aramayo.

CONCEJO MUNICIPAL CONVIRTIDO EN LA QUINTA COLUMNA

Durante todas las gestiones anteriores, el Concejo o la Junta Municipal de El Alto se convirtió, virtualmente, en una quinta columna de las decisiones de la parte ejecutiva del gobierno municipal.

La fiscalización y legislación se subordinó, en última instancia, a las decisiones del mando político del partido que ostentó la mayoría o el 50% de poder en el Concejo.

Sin embargo, en la gestión de CONDEPA, de 1990 y 1991, la mayoría fue abrumante y avasalladora, ya que no se dejó participar en las comisiones a los otros partidos políticos. Los concejales opositores asistían a las sesiones en calidad de "invitados de piedra", aunque tenían el derecho a la palabra. Para repudiar a los opositores, la presencia masiva de los empleados de la alcaldía se encargaba de ahogar las protestas y las intervenciones de fiscalización.

¿CONTINUIDAD DE GESTIÓN DE CONDEPA U OTRA GESTIÓN?
Un nuevo escenario se abrió con

la presente gestión, donde la oposición a CONDEPA es mayoritaria.

Sin embargo, antes de entrar a la correlación actual, se debe aclarar que durante 21 meses ejerció el poder CONDEPA en la gestión anterior. Ya que la ruptura entre Valenzuela y Aparicio se hizo faltante tres meses para que concluya la gestión. Desde entonces nace y ejerce el gobierno Aparicio, tras el nuevo partido denominado Movimiento Cívico Patriótico (MCP).

De acuerdo con declaraciones del actual alcalde Reyes, la anterior gestión fue "calamitosa", "desastrosa" e "improvisada". Documentos que aún no se han enmohecido, en los archivos de las organizaciones populares de El Alto, ya la habían calificado con las mismas expresiones del actual alcalde.

Pero la cúpula de CONDEPA no dijo nada, esperó que Aparicio lance la primera estocada para hacer reducir los errores anteriores.

Muchos de los actuales "concepistas", en diferentes cargos -inclusive en la oficialía mayor técnica- fueron corresponsables de la gestión que ahora califican de mal manejo administrativo.

EL REQUERIMIENTO FINAL
La suerte ya está echada, una gestión de "mala administración" de CONDEPA concluyó como "independiente"; un Concejo Municipal actual, con la mayoría liderada por partidos contrarios al poder ejecutivo de la municipalidad, y las elecciones nacionales hacen prever que CONDEPA-Reyes, si bien durará un año, no seguirá en la próxima gestión.

El aparato de la alcaldía para hacer proselitismo en El Alto, sigue siendo un instrumento que ningún partido descartará, por esa razón la gestión de la alcaldía en 1993, será complicada y disputada a brazo partido.

Alcalde y presidente de

Buscarán mejor para que impacten beneficien a El

La delegación que unió convocada por la en la Conferencia Amplia paldades que se realiza en presentará un proyecto alcaldía sea participe en que son captados por la cepto de impuestos.

La delegación que unió convocada por la en la Conferencia Amplia paldades que se realiza en presentará un proyecto alcaldía sea participe en que son captados por la cepto de impuestos.

Conforme a la Ley Tr una coparticipación en los captados por la Dirección Interna, lo cual debe acuerdo con porcentajes a las municipalidades, en universidades.

Pese a ese enunciado del país a la que no corresponde cuota pa El Alto, pese a existir unal recaudadora de la re Por esa razón, según nicipio de aquella ciudad, rar los recursos por la coparticipación que se incluye en una asignación justa a su presupuesto.

El alcalde, conjuntamente del Concejo, se ausentó y emprendieron viaje a Cochabamba para asistir a una conferencia. TRABAJO DE ASESORÍA La responsable del de Limpieza de la alcaldía Martha Vujra, después de cho cargo del cargo -hac- -estableció que el economista entre la Asesoría Microempresas de Recodos Solidos de El Alto y ilegal por la forma en que vecinos de las villas de aque

INGENIERO ELECTRICO Y/O INDUSTRIAL

Empresa de servicios petroleros requiere contratar un ingeniero profesional para asumir funciones técnico-comerciales principalmente en el área de equipos e instrumentación eléctrica. Los postulantes deberán reunir los siguientes requisitos:

- Ingeniero Eléctrico y/o Industrial graduado en Estados Unidos de América.
- Experiencia laboral de 0 a 5 años.
- Iniciativa y aptitudes para organizar y concretar el desarrollo de ventas de materiales y servicios.
- Disponibilidad para viajes al interior y exterior del país.
- La sede de trabajo será en nuestras oficinas de Santa Cruz.
- La remuneración estará de acuerdo a las responsabilidades del cargo.

Los interesados deberán remitir sus antecedentes y pretensiones económicas, mediante carta dirigida a la casilla N° 4308 La Paz, con la referencia "Ingeniero". Garantizamos tratar las postulaciones con absoluta reserva.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMÓN DE COCHABAMBA
FACULTAD DE CIENCIAS AGRÍCOLAS Y PECUARIAS
CONVOCATORIA

Se convoca a todos los profesionales que tengan interés en presentarse al concurso de méritos para la provisión de dos cargos de docentes para el Programa de Enseñanza e Investigación en Riego Andino y de los Valles (PEIRAV).

Un docente enseñanza
Un docente investigador

Requisitos:

- Ingeniero Agrícola o Ingeniero Agrónomo especialista en Riegos y Drenajes.
- Experiencia en Operación y Mantenimiento de Sistemas de Riego, con énfasis en aspectos socio-organizativos.
- Interés específico y experiencia en docencia e investigación interdisciplinaria.
- Conocimiento pasivo del idioma inglés.
- Experiencia de trabajo mínima de 5 años en proyecto de Riego.
- Dominio del idioma quechua.
- La asignación mensual está consignada en el presupuesto Universitario con cargo a los aportes de la UMSS al programa PEIRAV.
- La documentación pertinente deberá ser presentada en la secretaría de la Decanatura de la Facultad de Ciencias Agrícolas y Pecuarias (Avenida Petrolera Km 4.5, carretera antigua a Santa Cruz) hasta el día 17 de febrero 1992, acompañando también los siguientes documentos:
- Carta de presentación al Rector de la Universidad Mayor de San Simón.
- Título Académico de Ingeniero Agrícola o Ingeniero Agrónomo, a nivel maestría.
- Currículum Vitae documentado.

Los postulantes deberán presentarse a la entrevista personal el día viernes 21 a partir de Hs. 8:30 a 12:00.

Cochabamba, 31 de enero de 1992

Ing. Carlos Rojas Ralce
Director PEIRAV

VoBo Ing. Julio Villarreal
Decano FCA y P



GOOD YEAR

EL MEJOR CONTACTO
ENTRE UD. Y LA
CARRETERA

Llegaron llantas para camiones y buses HINO FC, medida 8.25-16-14, con una máxima adherencia en carreteras pavimentadas húmedas o secas, en caminos ripiados; debido a la especial forma de la banda de rodaje.

ENTREGA INMEDIATA

TOYOSA LTDA

DISTRIBUIDOR PARA BOLIVIA

LA PAZ: Oficina Central

COCHABAMBA: Sucursal

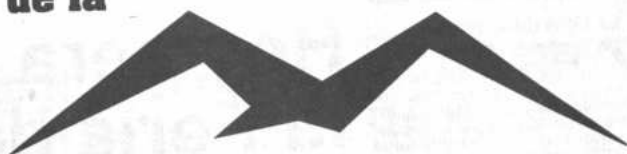
SANTA CRUZ: Sucursal

Plaza Venezuela 1413-1425 Telf. Central 2900300-361964 Fax: 391523-390899 Telex: 2483 TOYOSA BV -3496 TOYOSA BV Casilla 10
PLAZA VILLARREAL N° 17 Telf. 311295 EL ALTO: Carretera a Churo Inca Andino Telf. 810287
Av. Horrolos mdc. San Martín Telfs. 29495-29572-23389 Fax: 26705 Casilla 4111 Telex: 6204 TOYOSA BV TALLER DE SERVICIO. Av. U
E-1182 Telf. 420207
Av. Monseñor Rivera mdc. Uruguay Telfs: 205860-345767-325178 Fax: 325850 Av. Barrio Km. 2 1/2 Telf. 423227

CUSTOM
ST
8.25 - 16 - 14

HI MILL
G 8
8.25 - 16

Líderes jóvenes de la



U J D H

**proclamaron a HUGO BANZER
forjador de la
DEMOCRACIA y la PAZ**



"... Amen la política y no sólo el poder, y cuando lo tengan éste, ejércitenlo". (Hugo Bánzer)



"... Las nuevas generaciones seguiremos el ejemplo de Hugo Bánzer, que basa su actividad política en grandes visiones de futuro y no en estrechos esquemas de presente". (Tomás Burgos)



"... Los jóvenes queremos ver en la 'globalización de la economía' una gran fuerza moral, para que no puedan existir países ricos y países pobres, sino pueblos libres..." (Alan Farah)

*La Unión de Juventudes Democráticas Hispanoamericanas UJDH
construye, junto a Bánzer, la nueva Patria Americana.*

La Paz

Breves de La Paz

FIS financiará dos obras de la Alcaldía

Con una inversión de cerca a 729.700 bolivianos el Fondo de Inversión Social (FIS), financiará dos obras municipales, las construcciones de los emisarios principales (canalizaciones) de los ríos Zarzuela ubicado en la zona de Vino Tinto y Soliz del populoso barrio de El Tejar.

El costo de la canalización del río Zarzuela fue estimado en Bs. 409.500 mientras que para el río Soliz alcanza a Bs. 320.000.

La licitación para la ejecución de ambas obras fue lanzada ayer por la Alcaldía Municipal de La Paz y las empresas tendrán plazo hasta el 24 de febrero para entregar sus propuestas.

La canalización de los ríos Zarzuela y Soliz son las primeras obras que se ejecutarán en la gestión del alcalde Julio Mantilla.

Las autoridades comunales informaron que ambas obras están contempladas dentro del Plan Operativo del gobierno comunal, que será aprobado en los próximos días.

Primer aniversario de la Feria de Consumo Familiar

La Feria de Consumo Familiar creada con el apoyo de la Organización Internacional del Trabajo y la participación activa de la Central de Cooperativas La Paz (CECOLAPAZ), cumplirá hoy su primer aniversario.

Esta feria que logró abaratar los costos de la canasta familiar e introducir en el mercado un nuevo sistema de comercialización, en sus 12 meses de funcionamiento, benefició a 10.000 familias paceñas.

El nuevo sistema de comercialización elimina a los intermediarios y permite a los agricultores agrupados en CECOLAPAZ, vender sus productos directamente a los consumidores. Además abarata los costos al poner un precio único al kilo de papas, verduras, hortalizas y frutas.

A la fecha este sistema de comercialización cooperativa se ha extendido a diversos barrios de la ciudad de La Paz. La principal está ubicada en la ex-fábrica Salud de Pura Pura, la segunda en el Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria I.B.T.A. ubicado en la avenida Busch y conmemorando el 1er. aniversario fue abierta la feria comunal ubicada en Villa Bolívar "C", en la ciudad de El Alto. En los próximos días Villa 1ª, de Mayo y Villa Tunari, también de El Alto, contarán con su propia feria de consumo.

Nuevo subalcalde en Achocalla

El secretario general de la comuna, Mario Bejarano, posesionó a Genaro Mamani como subalcalde de Achocalla.

Bejarano, quien se trasladó al lugar en representación del alcalde Julio Mantilla, exhortó a la nueva autoridad a multiplicar esfuerzos para integrar a esa región al progreso y desarrollo departamental.

Por su parte Mamani, quien además es militante de Conciencia de Patria, agradeció la confianza depositada por los comunarios en su persona.

"Nosotros los campesinos somos de poco hablar, pero de mucho trabajar" sostuvo al comprometer trabajo, lealtad y sacrificio en beneficio de Achocalla.



Genaro Mamani

Sistema automático de reclamos en COTEL

La Cooperativa de Teléfonos La Paz (COTEL), pondrá a partir de este lunes en marcha el nuevo y moderno sistema computarizado de reclamos, en reemplazo del deficiente y obsoleto 113.

El nuevo sistema permite recepción del llamado del abonado en una computadora, la misma que además de encaminar el reclamo a la sección correspondiente, insistirá sistemáticamente hasta la solución del mismo y señalará si el problema es por falta de pago o falla técnica.

BUSCAMOS AUDITOR SR.

Con experiencia y dedicación exclusiva para comenzar a trabajar de inmediato. El puesto, con base en Santa Cruz requiere viajar al interior del país el 30% de su tiempo. Sueldo y oportunidad de avanzar excelentes.

Enviar curriculum vitae a casilla 2111 Santa Cruz o llamar al teléfono 425263, Santa Cruz hasta el 4/2/92. Entrevistas a partir del 5/2/92

La OPS donó material para control de alimentos

Un significativo stock de material de control microbiológico de alimentos fue donado el pasado fin de semana por la Organización Panamericana de la Salud (OPS), al Laboratorio Municipal de Control de Alimentos de la ciudad de La Paz.

La donación avaluada en más de 5.000 dólares consiste en desinfectantes, pipetas graduadas, tapas peti de vidrio pyrex, reactivos para la detección del "vibrio Cholerae" en alimentos, balanza electrónica, un refrigerador grande para la conservación de reactivos y agitador de tubos.

Los profesionales encargados del Laboratorio Municipal de Control de Alimentos, explicaron que esta donación coadyuvará en la realización de un control más efectivo de la epidemia del cólera en la ciudad, que hasta la fecha cobró 44 víctimas entre confinados, hospitalizados, probables y fallecidos.

La responsable del Laboratorio Microbiológico, Dra. Lidya Aguilar, al agradecer en nombre del alcalde Julio Mantilla la donación, sostuvo, que el equipo será destinado a la realización de un control más efectivo en el expendio de alimentos callejeros en nuestra ciudad.

Hoy será clausurada la Feria de Alasita

Radio Libertad entregará el premio "Alasita 92" al mejor expositor de artesanía

Más de 1.000 expositores artesanales clausurarán hoy la tradicional feria de Alasita realizada por último año en la avenida Tejada Sorzano.

Mientras los vecinos de la céntrica avenida miradorina, se quejaban porque la alacía no cumplió a cabalidad con el convenio suscrito entre ambas partes, los expositores lamentaron la poca afluencia de público, la mínima cantidad de ventas y mencionaron su intención de prolongar la exposición por una semana más.

Las autoridades comunales han descartado la posibilidad de una prolongación de la feria y han señalado que esta será clausurada hoy a las 24:00 horas, como reza el convenio.

El convenio suscrito entre ambas partes establece que la feria se realice por última vez en la avenida Tejada Sorzano y la alcaldía asumió el compromiso de realizar trabajos de adoquinado, pavimentado, mejoramiento del ornato público, instalación de letrinas y luminarias a lo largo del recorrido.

Asimismo, la comuna asumió la responsabilidad de ceder en favor de los artesanos un terreno donde será construido el campo ferial, donde se realizarán en la futura las exposiciones en miniatura.

CONCURSO ALASITA 92
La feria será clausurada con la entrega del premio "Alasita 92", por Radio Libertad y con un show artístico donde participarán la conocida cantante tarjeña, Enriqueta Ulloa, el Grupo Ollantay, Tiempo y

Distancia, Norte Potosí y otros.

El premio "Alasita 92", auspiciado por la radio, consiste en 500 dólares, una medalla de reconocimiento.

Asimismo, el gobierno municipal anunció que la próxima semana hará público los nombres de los ganadores artesanos que serán galardonados con mejores expositores de "Alasita 92".

La Alcaldía con el propósito de preservar y proteger las tradiciones y leyendas empujadas por la municipalidad establecida para la feria, el premio especial denominado "Ekeko 92" que se realice sobre el "diesecillo ayuno".

El premio incluye la otorgación de la "Ekeko de Oro 1992", diploma de honor para el ganador.

Por su parte el Concejo Municipal entregará el premio de Bs. 1.000, diploma de honor y una medalla de honor a la mejor miniatura.

PREMIO INSTITUCIONAL
También se dispuso la institución de las siguientes distinciones para los ganadores de las especialidades: Monolito de Oro, Plata y Puerta del Sol de Bronce.

También se premiará con Bs. 400 a 15 artesanos entre ellas vaciado en estuco, orfebrería, papelería y talabartería, confección, repostería y comida popular.

Para algunos un sueño... para Ud. un privilegio

- Máxima economía 14 Km. por litro
- Desde 14.500 \$us.
- Proponga Ud. su plan de pagos
- 4 versiones:
Techo metálico
Techo de lona
Techo de vinil
5 Puertas

4x4

LINEA 92
samurai

Sienta la vida en movimiento



- Máxima economía 14 Km. por litro
- Desde 12.000 \$us.
- Proponga Ud. su plan de pagos
- 3 versiones:
Techo Alto
Techo Bajo
Techo de Resina

4x4

ACEPTAMOS SU VEHICULO COMO PARTE DE PAGO

SUZUKI

RÉSPALDO RNMS
RED NACIONAL DE MANTENIMIENTO SUZUKI

IMCRUZ
Una organización a su servicio

LA PAZ Av. Arce esq. Cordero ☎ 372712 - 359458 ORURO c. Adolfo Mier esq. Potosí ☎ 54776

CENTRO OTORRINOLARINGOLÓGICO S.R.L.
- RÍOS BRAVO -
Calle Pedro Salazar N° 631 Sopocachi La Paz - Bolivia
☎ 320421 - 362672 Casilla Postal 4071 Fax (591-2) 375560

AUDIFONOS
12 MESES PLAZO

Salazar

necesario canje territorial con ú para acceso soberano al mar

de la zona franca en el puerto peruano de
entendido político, económico y social, y
verdad es que la integración, es pre-
Perú ceda a Bolivia un enclave soberano
llo, por el cual Bolivia debería estar
a ofrecer, en canje, un territorio de
ano", manifestó el internacionalista
Salazar.

a PRESENCIA que ese nuevo elemento
mitaría el que el acuerdo peruano-bolivia-
un importante paso para el retorno al
Perú ahora la zona franca tiene un valor
simbólico y no efectivo, por la falta de
una caminera e infraestructura en la zona

ex-embajador de Bolivia en la OEA,
"solamente con un enclave soberano
hablar con propiedad de una salida pro-
gratís en la política internacional.
y amigos, tenemos intereses, y
ca exterior debe tomarlos en cuenta. Por
para obtener un enclave soberano en el
revisa es la del canje territorial".

EL PACÍFICO
el entrevistado, ese enclave permitiría a
uperar su calidad de país del Pacífico, a
ofrecer un territorio similar al Perú en un
e determine apropiado a lo largo de la extensa
ambos países. A esa cesión territorial se
dr la concesión al Perú, de zonas francas que
accesos al dilatado territorio amazónico y a la
Cuenca del Plata.

caso el canje territorial estaría plena-
ficado y pienso que sería aceptado por el
audido por el hemisferio y el mundo, como
stra de madurez política de dos países
a que, con sincero espíritu de solidaridad

sta con H.C.F. Mansilla

ermundismo" y caos tras tura del bloque socialista

ro Ramírez S.

cepción política que provocó la sepultura del
que socialista" motivó a políticos y analistas
a considerar este fenómeno, como punto
evaluaciones sobre la coyuntura internacional.
socialista en Europa del Este dejó en su lugar
el "caos generalizado". El
ente, pobreza y caos generalizados que
la, la guerra fría y otras manifestaciones que
en países socialistas. La incertidumbre hace
poblaciones que vivieron durante 74 años en la
ca.

realidad socialista soviética, supuestamente
realidad socialista, según el analista político,
H.C.F., resultó ser nada más que "un barniz
de intensa coloración roja". Tras su desapa-
rición un poco", nuevamente se dejan ver, en
el RSS, los símbolos del antiguo imperio ruso: la
ca, la guerra fría y otras manifestaciones que
en países socialistas. La incertidumbre hace
poblaciones que vivieron durante 74 años en la
ca.

comprender como una potencia mundial de las
as de la URSS, se viera abajo sin pena ni
as del fracaso soviético, sus consecuencias
titadas en Europa occidental y América Latina,
a aquí por Mansilla.

Intento por desentrañar el "misterio" de la
socialismo de Europa Oriental, a su juicio, ¿por
qué este fenómeno que al igual que los diez días
de principios de los '90 conmovieron el mundo?
por saber cómo saldrá esta entrevista y
su mano izquierda, casi recostado en el sillón
CIA, el entrevistado comenzó a meditar en
sistas. Recordó que en 1989, comenzó el
sistema de partido único comandados por
comunistas.

que intervienen varios factores a la vez, que
ponderación distinta de país a país.

En el movimiento sindical Solidaridad había
nia, el movimiento sindical Solidaridad había
a fuerza notable a partir de 1980. Aquí surgió
sion sindical abanderado por ideas anticomunistas,
nte católicas, nacionalistas y sobre todo anti-
o, la élite comunista cometió lo que se puede
unto eliminación. Ante el creciente movimiento
la, la crisis económica y la resistencia
la población, el partido comunista decidió retirar-
y entregar gradualmente el gobierno y la
del país y de la sociedad polaca a la oposición,
cataclismo.

gría ocurrió algo parecido; habían tenido lugar
coronados a partir de 1969 bajo el régimen de
E. Regimen preparó el camino para el
de pequeñas empresas capitalistas y de una
ización masiva.

de estas pequeñas empresas capitalistas y el
de los dos desmantelados, fueron con-
que en Hungría creza en forma legal un fuerte
anticomunista. A fines de 1989 la élite comunista
dido retirarse pacíficamente del poder.

pacífica fue la evolución en Alemania Oriental,
la tradición de autoritarismo proveniente de Ru-
cia, Bulgaria y simplemente sangrienta en Ru-
a.

URSS una de las causas fue el relativo fracaso
de 74 años de gobierno del Partido Comunista.
construyó una sociedad moderna altamente
ada de acuerdo con los propios postulados de la
oyética.

nen fue muy exitoso en propagar la idea de una
económico, de adelantos tecnológicos y de una
redistribución de la riqueza. En el fondo esos
y muy modestos.

edo del deslenguaje de los movimientos de izquierda y el
de occidente, ¿cuál es el panorama actual de los países
bajo la conducción de los partidos comunistas?

errumbe de los sistemas socialistas ha dejado tras
illa de desorganización administrativa, de crecien-
para la mayoría de la población, un marcado
el ingreso promedio de la población, además del
ido fenómeno del desempleo masivo.

URSS y los otros países de Europa oriental no se
en condiciones para un juego político democrático
entiende en occidente. Es decir no se crearon
as para florezcan opiniones divergentes a la

producción en toda Europa Oriental, desde Alba-
URSS, un enorme desconcierto ante el funciona-
la democracia pluralista de tipo occidental agran-
porque la mayoría de esas poblaciones tienen
la tradición de autoritarismo proveniente de la
bizantina, mongol y otomana.

con algunas excepciones en aquellos países del
imperio austro-húngaro donde hasta 1918 se habían
cimientos de un sistema occidental del Estado de
de la alternancia de partidos políticos en el gobier-

duida un hombre que pasó a la historia con lucas
s, que motivó gran controversia en el mundo
el fue el reformista Mijail Gorbachov. ¿Que papel le
a este dirigente soviético en el proceso de
ción de la URSS?

un acento particular, que al escucharlo uno

y cooperación, aunan sus esfuerzos, más allá de
caducos conceptos de soberanía, como diría el
Presidente Paz Zamora, para acceder a situaciones
geopolíticas de mutuo interés", agregó.

250 KILOMETROS
Salazar sugirió que el canje implicaría que Bol-
ivia solicite por lo menos 250 kilómetros cuadrados
de territorio soberano en la zona próxima a Ilo.

El mar territorial y la zona económica exclusiva
podrían ser compartidos por ambos países, para
evitar problemas de solución de continuidad del
territorio peruano.

A cambio, Bolivia podría ofrecer un enclave
similar al Perú en una zona, por ejemplo, próxima a
Puerto Suárez, que daría al Perú un acceso sobera-
no a la Cuenca del Plata.

En el enclave cedido se puede llevar a cabo un
amplio programa de desarrollo económico a cargo
de empresas binacionales, para el aprovecha-
miento de recursos naturales bolivianos, como gas,
minerales, maderas, piedras preciosas y otros, para
su transformación industrial y su posterior exporta-
ción a ultramar.

AMPLIAS POSIBILIDADES
Salazar consideró que están dadas las condicio-
nes para consolidar ese acuerdo. Entre ellas, el
positivo "acercamiento peruano-boliviano", que de-
muestran un renacer de la voluntad integracionista
que pasa de la retórica a la práctica.

La amistad peruana debe reflejarse, más allá de
lo declarativo de soluciones parciales, incompletas
o de plazo incierto, en un vehículo sincero para
solucionar el problema de la carencia de un acceso
soberano al mar que tiene Bolivia", subrayó.

Salazar explicó que no debe confundirse ese
planteamiento con la demanda a Chile, que es una
situación muy diferente, porque ese país usurpó
territorio en una guerra de conquista.

podría identificar como "un clásico acento de uni-
versidad europea", el entrevistado respondió:

M. El proceso que llevó adelante Gorbachov tuvo dos
fases. Comenzó sus reformas con la intención de mejorar la
situación económica soviética que estaba cayendo a la zaga
con respecto a los países occidentales y sobre todo con
respecto a los Estados Unidos.

El tuvo la intención de mejorar el sistema sin cambiarlo;
incentivar la estructura productiva y la eficiencia general del
sistema revitalizando los impulsos modernizantes que exis-
tían en buena parte de la población soviética.

Las reformas de Gorbachov chocaron muy pronto con el
límite que era el mantenimiento de un sistema político
repressivo. En otras palabras, la reforma económica chocó
con las limitaciones político-administrativas que venían de
los 74 años de partido único.

Pero las reformas adquirieron una autodinámica que
escapó de las manos de la dirigencia soviética de línea
reformista. Autodinámica que se expresó en la gente. Quan-
ta de las libertades que trajo consigo el sistema de
habla (mayor transparencia) y un importantísimo se-
gundo de la élite soviética se desmarcó de la línea oficial y
comenzó a trabajar con sus propias ideas por establecer un
sistema político diferente.

Otro factor decisivo jugaron las nacionalidades. La URSS
no conformó un sistema donde había una sola comunidad
nacional, sino que estuvo constituida por poblaciones de
más diverso origen étnico y de los más diferentes estados de
desarrollo histórico.

El sistema soviético y la rusificación del país habían sido
relativamente superfluos.

En el momento en que las regiones obtuvieron un mínimo
grado de autonomía se expresaron sentimientos que en
gran parte resultaron ser nacionalistas y separatistas.

Hasta entonces, la unidad territorial había encubierto el
hecho de que la URSS hasta 1991 era el último imperio
colonial europeo que quedaba.

P. ¿Boris Yeltsin será el restaurador de la vieja Rusia
zarista?

M. La evolución personal e intelectual del Sr. Yeltsin
es todavía un misterio para los propios rusos. Se trata de un
funcionario del Partido Comunista, el que hizo una brillante
carrera en su región y que llegó a ser, bajo Gorbachov, primer
ministro de los comunistas en Moscú.

Yeltsin provenía de un medio familiar profundamente
nacionalista.

Gorbachov y el partido lo deslitararon de su puesto en
Moscú porque quería impulsar reformas que eran con-
trarias a las directivas centrales. Esa destitución Yeltsin no
la perdonó jamás y desató un odio personal contra Gorbachov
y el Partido Comunista.

Además se rodeó de gente muy astuta que vio las
posibilidades de ascenso social rapidísimo, que provenía de
lo que se podría llamar alta tecnocracia no comunista que se
había formando lentamente bajo la administración comu-
nista.

Es interesante observar la facilidad sorprendente con
que se restauraron en la Federación Rusa los símbolos
anteriores a 1917: la tricolor zarista, el águila bicéfala del
imperio, los nombres históricos de las ciudades y otras cosas
imperio, los nombres históricos de las ciudades y otras cosas
anteriores al '17 no habían caído en el descrédito que el
gobierno trató de mantener.

El sistema socialista soviético había sido un barniz de
una coloración roja muy intensa pero en el fondo muy
delgada; rascaron un poco aparecieron los viejos componentes
de la Rusia zarista.

P. En su opinión, ¿qué consecuencias político-econó-
micas de este cambio fundamental en la geografía política
mundial?

M. Existe un gran interés en los países de la Comunidad
Económica Europea por el desarrollo de Europa oriental y
por influir en ellos. Es presumible que Alemania quiera
instaurar en la región báltica y en Europa Central una
especie de área de extensión de su influencia cultural y
económica, no política.

Me imagino que en Europa del sur no son
tan fuertes los intentos por restaurar, a muy largo plazo,
alguna federación del Danubio que recuerda al imperio
austro-húngaro, que dicho sea de paso, tanto en el campo
económico como en la organización administrativa fue un
sistema claramente exitoso.

Este renovado interés por Europa oriental significará una
nueva reducción de proyectos, fondos, ayudas y flujos econó-
micos que hasta ahora iban hacia los países del Tercer Mundo.

No hay que olvidar que Europa oriental en su conjunto,
incluyendo la parte europea de la URSS, representa potencia-
les mercados económicos, culturales y políticos muy apre-
ciables para Occidente.

P. Finalmente, a pesar que hablamos de muchos más
temas, ¿qué opina de la situación cubana?

M. Cuba tuvo, como la URSS, un enorme éxito publicita-
rio. Siempre hay quienes se sienten mal ante la hegemonía
de un país enorme como los Estados Unidos, que se inclina
hacia cualquier alternativa que parece relativizar el peso de
esa potencia.

La popularidad de Cuba se debía no tanto a los éxitos del
socialismo cubano, cuyos detalles no interesaron mucho a la
opinión pública occidental, sino más bien el hecho de que
Cuba encarnaba el David valeroso que se enfrentaba valien-
te, decidido y en parte exitosamente al Goliath perverso que
eran los Estados Unidos.

Propuesta andina a Bush

El desarrollo: la mejor forma de eliminar al narcotráfico

Es importante
el respeto a la
soberanía de
los pueblos,
según
embajadores
de países
asistentes a
"Cartagena II"

Por Edwin Pérez Überhuaga

En "Cartagena II", los países andinos
y México insistirán en que Estados
Unidos coopere con mayor vigor al desarrollo
alternativo, porque está demostrado que
es el más eficaz método de lucha contra
el narcotráfico en la subregión; también
buscarán que se respete la soberanía de
cada país, en un virtual rechazo a una
eventual intervención militar foránea.

Aunque no se conocen los detalles y
características de la propuesta a George
Bush (que sólo en los próximos días se
analizará en Quito), el canciller de Bol-
ivia y los embajadores de Perú, Colombia,
Ecuador, Venezuela y el Encargado de
Negocios de México dieron a conocer a
PRESENCIA las líneas maestras del diá-
logo que se sostendrá en San Antonio,
Texas, a fin de mes.

Hay coincidencias en sentido de que
"Cartagena II" tiene que ser un instru-
mento para revitalizar no solamente la
tesis de "coca por desarrollo" (con matiz
para cada país), sino para formular
un frente regional que impida que EE.UU.
logre bilateralmente muchas concesio-
nes, como la aceptación que ejércitos
participen activamente en la erradicación.

Seguirá el fantasma de la bien o mal
llamada "militarización" en Bolivia, ya
que si bien es posible que en San Antonio
se ratifique que esa es una decisión "in-
dependiente y soberana", siempre es
posible que se suscriba un nuevo "Acuerdo
de cooperación" que el ya existente, como
tema paraguas de la oposición.

Las entrevistas fueron realizadas
antes de conocerse el "documento reser-
vado" del gobierno de Estados Unidos, en
que se pide a sus similares andinos que
mueran energías medidas para adoptar nuevos mecanismos
regionales de cooperación.

SIEMPRE "COCA POR DESARROLLO"
Bolivia insistirá en que se dé mayor preponderancia al
desarrollo alternativo como elemento principal de lucha
contra el narcotráfico en países productores, dijo el canciller
Carlos Lluillandí.

Como es de conocimiento público, el tema si bien es
de cooperación por Bush, no se refleja en la cantidad suficiente de
recursos para la diversificación productiva ni en la celeridad
de los desembolsos.

Hasta el momento, por ejemplo, Estados Unidos no
otorgó \$US 22 millones correspondientes al apoyo a la
Balcas de Colombia, para amortizar el impacto de la erradicación
de coca. Si bien Bolivia no cumplió con la erradicación de
7,000 hectáreas de coca, el "Tio Sam" aparentemente
no toma en cuenta los éxitos alcanzados en la detención de
"peces gordos", a través del "decreto del arrepentimiento".

YA NO MÁS DESDEÑO
El embajador de Colombia, Carlos Lozano Tovar, expresó:
"El momento del planteamiento específico del Presidente
Gaviria, por estoy convencido que Colombia y los demás
países andinos insistirán en una solución consistente en
que EE.UU. se dedique más al desarrollo de nuestros países
que a la intimidación."

Se debe solicitar con ahínco a la opinión pública
norteamericana que coadyuve a ese cambio de actitud, ya
que las campañas contra el consumo de drogas no tendrían
razón de ser si no existe producción y a cambio la
producción es necesario dar alternativas a quienes la
dedican a esa actividad, sobre todo los productores de coca,
que producen más de \$US 100 millones por día.
"Actualmente, se estiman más de \$US 100 millones por día
la producción, pero aparentemente no hay resultados. El respon-
sable de la lucha antidroga de EE.UU., Bob Martínez, declaró
que disminuyó en un 50% el consumo, pero recientemente la
revista Newsweek señala que los índices son similares a los de
1989."

Mientras se destinan millonarios recursos para la preven-
ción, los países productores apenas reciben \$US 100 millones
anuales, no hay proporción y eso tiene que cambiar.

Respecto a declaraciones de un parlamentario norteamerica-
no, en sentido que debe realizarse una lucha contra el
narcotráfico similar a la efectuada en el golfo Pérsico, puede
conocer que el sentido de esa expresión no se vinculaba con la
destrucción y enfrentamiento armado, sino que todas las nacio-
nes participen de manera coordinada para enfrentar ese mal.

La intimidación necesariamente tiene que haber, pero no
sobre los cultivadores de coca, sino sobre los procesadores de
cocaína. Se ha demostrado que no hay otra actividad que genere
tantas ganancias.

Colombia disminuyó significativamente el problema del
narcotráfico, pero no se puede erradicar el tráfico ilícito de
drogas, porque es imposible.

"Sin embargo, en 1991 fueron destruidas 267 toneladas de
cocaína pura y en lo que va de este año más de 8 toneladas."

"A través del decreto que autoriza a ser juzgados a
narcotraficantes dentro de mi país, se detuvo a 20 miembros del
cartel de Medellín."

"En la próxima 'Cumbre' también es necesario hablar sobre
la Iniciativa Bush y pedir que existan medidas orientadas a
favorecer las exportaciones a EE.UU. y conseguir inversiones de
empresarios estadounidenses."

FRACASO DE ESTRATEGIAS TRADICIONALES
El embajador del Perú, Oscar Muñiz de Romarín, declaró:
"El presidente Alberto Fujimori ha asegurado ya su partici-
pación y se encuentra próxima la reunión preparatoria de Quito
a principios de febrero, en la que también estará presente mi
país."

"Creo que Perú dio siempre muestras de una posición
muy coherente respecto a ese asunto."

"El nuevo pacto, suscritos por un convenio de 'Control
de drogas y Desarrollo Alternativo' con EE.UU., que contie-
ne elementos que han supuesto un cambio radical en la
manera de enfocar el problema. Lo esencial de nuestra
visión se encuentra plasmado allí: por ejemplo, el reconoci-
miento al fracaso de las estrategias empleadas tradicional-
mente para combatir el narcotráfico, el reconocimiento de
que los campesinos cocaleros, que es muy importante, como
interlocutores válidos para la solución del problema y no
simples delinquentes; el reconocimiento de que existen
trabaja burocráticas que impiden a los campesinos trabajar
licitamente y la noción de la corresponsabilidad entre
consumidores y productores."

"El desarrollo alternativo con acceso a mercados nacio-
nales e internacionales, es un elemento básico en el que
todos estamos de acuerdo."

"Son muy importantes las perspectivas de concertación
que se presentan y el diálogo que sostendremos con Bush.
Conviene recordar que permanentemente Bolivia y Perú
concertan y coordinan sus posiciones en torno a ese tema,
complejo y trascendente para nuestras economías y nues-
tras democracias, lo cual siempre ha resultado de enorme
utilidad, ya que, como es de dominio público, somos los dos
principales países productores de la hoja de coca."

NO POLITIZAR MAS EL TEMA

El embajador del Ecuador, Hernán Holguín, opinó:

"Seguimos con mucho interés la política establecida por



Mapa geopolítico de cocaína

En el simposio internacional denominado "El impacto de capital
financiero de capital del narcotráfico en América Latina", la represen-
tante de Venezuela, Rosa del Olmo, dio a conocer el "Mapa Geopolítico
de la Cocaína". Mencionamos a los países que participarán en "Cartagena
II".

BOLIVIA-PERÚ: Principales abastecedores de materia prima. Mano
de obra barata para cultivo de la planta de coca y procesamiento en gran
escala de pasta base. Exportadores de pasta base y pequeñas canti-
dades de cocaína.

COLOMBIA: Rol empresarial y gerencial. Procesamiento masivo de
cocaína. Financia y organiza la producción en otros países. Compra la
pasta base a campesinos peruanos y bolivianos. Principal distribuidor
al por mayor en Estados Unidos. Creación de economía subterránea
para prestar servicios a la industria en transporte, comunicaciones,
finanzas, sistema de seguridad, etc.

ECUADOR: Centro de lavado de dinero. Refinación de cocaína.
Estación de tránsito para el embarque de grandes cantidades de
cocaína a Estados Unidos desde Guayaquil y, al mismo tiempo, para los
laboratorios de precursores químicos de Europa y EE.UU. para los
laboratorios de la selva amazónica.

VENEZUELA: Centro de lavado de dinero. Estación de tránsito de
cocaína hacia Europa por vía aérea y a EE.UU. utilizando con frecuencia
barcos venezolanos. Múltiples pistas de aterrizaje en Apure y Táchira.
Importador de precursores químicos. Gran almacén. Margarita, puerto
libre que facilita el tráfico.

MÉXICO: Importante financiera. Zona de tránsito y tráfico de la
tercera parte de la cocaína a Estados Unidos por la represión en el
Caribe.

Bolivia en particular y por Perú, que tienen que establecer
políticas muy firmes y reales, acordadas con su realidad
nacional, como las alternativas de desarrollo; apoyamos
moralmente y si fuera necesario en una forma más concreta
la tesis de "coca por desarrollo".

"El problema de la droga no es nuestro, sino de los
mercados y grandes países industrializados, ellos son los
que a veces nos traen el problema a nosotros y nos ponen a
trabajar con recursos que a veces no tenemos, para entrar
en un combate al delito que no nos afecta directamente."

"Por eso hacemos un llamado cada vez más crecente a
que los países industrializados opten por políticas que
tendrán a disminuir su consumo. Consideramos que deben
apoyarse más en Naciones Unidas, donde se lleva el asunto
profesionalmente para reducir el consumo."

Hacemos un llamado para que EE.UU. no politice el
asunto y no trate de poner ejércitos en nuestros territorios,
para combatir a fantasmas que no tenemos.

"Si el campesino boliviano durante años y siglos cultivó
la coca, no se puede cortar esa tradición de la noche a la
mañana. En el caso ecuatoriano, ese cultivo desapareció en
la colonia por orden de un obispo."

"Debemos establecer una base común en los países
andinos, darnos la mano, y si Bolivia y Perú tienen proble-
mas, cooperar para que no haya intromisiones extranjeras
y tampoco políticas absurdas de ponernos a trabajar en algo
que nos cuesta nuestros propios medios y recursos huma-
nos, y no nos resta energía para otros problemas."

"Si la Comunidad Europea deben recapacitar
sobre las multimillonarias sumas que gastan sin mucho
éxito para prevenir el consumo, su problema crece porque
falta una toma de conciencia de sus juveniles y clases
desocupadas para no consumir drogas."

UN PROBLEMA GEOPOLÍTICO
El embajador de Venezuela, Gilberto Barradas, dijo:
"La reunión es muy importante y es hora de establecer criterios
concretos con acciones directas para reducir ese flagelo."

"No podemos seguir sosteniendo la tesis que a menor
producción se reduce el consumo, porque esta es una
verdad; o existen stocks de droga o no hay menor duda que
esta operación rebasa los límites, hasta llegar a un tráfico
económico perfectamente diseñado."

"Hay un aspecto geopolítico de primera importancia: el
narcotráfico dejó de ser un problema de represión policial a
los productores; si así fuera, esto se habría acabado."

"Al ex-embajador Gelbard le dije que no se puede echar la
culpa a 600.000 campesinos de que su país tiene 100 a 150
millones de consumidores."

"Si la represión que desde luego debe aplicarse coadyuva al
descenso del consumo, estaríamos trabajando bien, pero la
cuestión es que hasta ahora no ocurre aquello, porque ahora no
solamente existe cocaína, sino crack, que se vende y consume de
manera masiva."

"Entendemos que EE.UU. trate de obtener posibilidades
interdictivas, pero también es cierto que los países productores
tienen responsabilidades sumamente serias, respecto al ámbito
social donde se desvirtúan los cultivadores de coca."

Venezuela respalda que se mantenga la tesis del desarrollo
alternativo; es necesaria la represión, pero debe haber acción
profunda en la reducción del consumo. Si logramos solucionar
esa ecuación tendremos en el camino correcto."

TOTAL RESPETO A SOBERANÍA

El encargado de Negocios de la Embajada de México,
Jorge Alfonso Fuentes, comentó:
"No conozco todavía el planteamiento mexicano, que
actuará como observador, pero de las técnicas que
manejará el presidente Carlos Salinas de Gortari estará
basado en el respeto de la soberanía, que cada país solucio-
ne el problema por sus propios medios y de acuerdo con sus
propias determinaciones."

"El desarrollo alternativo motiva no sólo aceptación de
mi país, sino un apoyo entusiasta; consideramos que es la
posibilidad más grande para solucionar el problema. Estoy
seguro que se lo apoyará, como lo hizo Salinas de Gortari
en su visita a Bolivia en octubre de 1990."

"Esperamos a conocer cuáles son las soluciones pro-
puestas por los países afectados, para dar el apoyo que nos
soliciten y si podemos aportar con iniciativas."

"En México tenemos la desgracia de estar junto a EE.
UU.; no somos un país productor,afortunadamente, pero
nos ha tocado ser uno de los países más importantes para el
tránsito, lo que causa muchos problemas, tanto internos
como en las relaciones con EE.UU.; en la proveniencia de los
países productores no tuvimos problemas mayores y todo se
movió con amplia colaboración de cada país."

"La droga es un verdadero problema social que por
razones humanas debemos derrotar."

"En México ser país puente es sufrir los efectos de una
causa que se origina fuera de nuestras fronteras. No tui-
mos problemas sociales, pero si dificultades, porque mu-
chos narcotraficantes llegan a México y se instalan ahí
para dirigir sus operaciones, lo que causó muchos proble-
mas internos y con EE. UU."

"EE.UU. insiste en que está la producción como origen
del problema, pero debe comprender que hay que suprimir
la demanda para disminuir la oferta. No creo que EE.
UU. cambie su actitud, porque está muy definida ya."

Según Ministerio de Industria y Comercio:

Precio del azúcar no será aumentado y más bien debe rebajar

El ministro de Industria y Comercio, Leopoldo López, confirmó que el azúcar no sufrirá ningún incremento en el presente año y que, por el contrario, debe ser disminuido su precio de Bs. 75 a Bs. 66, puesto ciudad de La Paz.

Esa afirmación fue sostenida al saber que su autoridad constató que ese producto en la ciudad de Santa Cruz cuesta 61 bolivianos. Sufriría una rebaja considerable con relación a los primeros días del presente año, cuando se pretendía subir el precio.

El ministro López mencionó que el costo del indicado producto no debe sobrepasar el señalado para la ciudad de La Paz, con relación a otras ciudades capitales de departamento, aún incluyendo transporte y otras utilidades.

Para el titular de Industria y Comercio no existe razón para incrementar el precio del azúcar y para la importación, debido a que la zafra azucarera de 1991 alcanzó una producción de 6 millones y medio de quintales, cantidad que es superior a la demanda nacional que es de 4,5 millones de quintales.

Dijo que este otro de los aumentos que no prevé el aumento como tampoco su importación, por el contrario los excedentes de azúcar pueden ser exportados.

Por otro lado, recordó que si se importara ese producto el consumidor tendría que pagar alrededor de 23 dólares por quintal, monto que no se equipara

-En próximos días se crearán "centros de abastecimiento" en los mercados para venta directa de los ingenios al consumidor.

con el precio del azúcar nacional que es de 17 dólares. Este precio es menor inclusive en la ciudad de Santa Cruz, dijo.

Aclaró que la posibilidad de incrementar el precio del azúcar se debe a la intermediación, que es el peor enemigo de los consumidores. Ya que si hubiera una venta directa de los ingenios al por menor no habría mucho "regateo" en los precios.

CENTROS DE ABASTECIMIENTO

El ministro López anunció que en los próximos días su despacho, como de Santa Cruz, pondrá una nueva modalidad de venta.

Es decir se crearán los "centros de abastecimiento" en las puertas de los mercados de la ciudad de La Paz, para el expendio directo al público, dejando de lado a los intermediarios y otros rescatadores.

Dijo que la medida será iniciada primero en la ciudad sede gobierno (La Paz y El Alto) para que, después de evaluar sus resultados, se pueda aplicar en todas las capitales de departamento.

Anticipó que el precio de una arroba de azúcar de 11 kilos costará de Bs. 7 y el quintal Bs. 66.

Explicó que para concretar esta acción recibió la visita de los productores cañeros de Bermejo y que, de común acuerdo, se acordó crear los centros de abastecimiento.

Del 60 al 30% Impuesto a la cerveza bajará en la mitad

El impuesto al consumo específico (ICE), que beneficiará únicamente a la cerveza, bajará en un 50%. De 60% que era desde el año pasado sólo será de un 30% este año. Ello debido a que ese elevado porcentaje sólo sirvió para elevar la evasión impositiva.

La información fue proporcionada por el ministro de Finanzas, David Blanco, quien señaló que con la elevación de 45 al 60% del impuesto a la cerveza, no se logró aumentar las recaudaciones. Todo lo contrario, la decisión aplicada a comienzos del año pasado, aumentó los niveles de evasión.

El nuevo cambio en los niveles de impuestos, que implican el aumento del 10 al 13% al impuesto al valor agregado (IVA) y la disminución del 60 al 30% del impuesto al consumo específico, será comenzado a aplicar a partir del 1º de abril.

El ministro explicó que la evasión del ICE se produjo porque la alícuota del 60% era muy alta, por la masa imponible para las distintas marcas de cerveza.

La modificación al impuesto a la cerveza no implicará la variación según el mecanismo de cobro, sea al contado, por consignación o depósito, sino que se cobrará por litro.

Blanco anunció en la oportunidad que dará a conocer a la prensa el presupuesto general de la nación para 1992, donde se consignará la lista de principales pagadores de impuestos.

La Renta Interna entrará en un programa de fiscalización, que va a ir más allá de los 1.400 actuales grandes contribuyentes y ampliará el esquema a los medianos y pequeños, que alcanzan a unos 10 a 20.000 y que no tributan.

Finalmente, el ministro indicó que espera que se aprueben las reformas al Código Tributario, para mejorar la eficiencia tanto en la lenta como en la Aduana.

Según los analistas, el impuesto del 60% a la cerveza determinó la denominada "crisis de la democracia". La Cervecería "Taquiña" de Cochabamba presentó un recurso de inconstitucionalidad a la Corte Suprema por el aumento de ese impuesto.

Los ministros de la Corte fallaron a favor de la empresa, hecho que motivó el conflicto de poderes entre el Legislativo y Judicial.

Ministros peruanos buscarán soluciones en La Paz Perú aplica cláusulas que contradicen la vigencia del libre mercado andino

Una contradicción presentada en el mercado peruano respecto a la vigencia del arancel cero que las naciones del Grupo Andino pusieron en vigencia a partir de enero del presente año, será subsanada por los ministros de Finanzas y de Industria y Comercio de Bolivia y Perú.

Bolivia perdió 16 millones de dólares como consecuencia de una cláusula de salvaguarda que impuso el gobierno del Perú, con miras a frenar las exportaciones bolivianas de aceite, soya y otros alimentos, durante los últimos meses.

Los cuatro dignatarios de Estado se reunirán desde mañana en La Paz, para analizar el tema de las cláusulas de salvaguarda que mantiene en vigencia el gobierno del Perú, para los productos de exportación de Bolivia, en abierta violación a compromisos asumidos en el Acuerdo de Cartagena.

Técnicos del Ministerio de Industria y Comercio de Bolivia afirmaron que las cláusulas de salvaguarda se dan solamente cuando un producto afecta a la producción nacional del importador. La opción inmediata es fijar cupos al país exportador y no cerrar el mercado, como ocurre con el aceite.

Cuando la situación del mercado para un determinado producto está en crisis, la nación afectada puede recurrir a la aplicación de un arancel especial hasta del 15 por ciento sobre el precio internacional.

Se aclaró, finalmente, que una cláusula de salvaguarda que evita el ingreso de un producto procedente de las naciones andinas, viola las normas del libre comercio que establece el arancel cero, explicaron los funcionarios especializados. "No tiene sentido aplicar cláusulas de salvaguarda en un mercado abierto y, cuando se tiene en vigencia el libre juego de la oferta y la demanda".

Los ministros peruanos de Industria y Comercio, de Finanzas y de Asuntos Campesinos, llegarán mañana procedentes de Lima, Perú, para analizar una agenda referente al mercado, el intercambio comercial y el fortalecimiento zonal.

Sor Nazaria Ignacia March será beatificada por el Papa

Sor Nazaria Ignacia March será beatificada por el Papa Juan Pablo II, según una información proporcionada por el embajador de Bolivia en el Vaticano, Daniel Cabezas.

Sor Nazaria Ignacia March, española de nacimiento, realizó su labor pastoral durante más de 12 años en la ciudad de Oruro y las minas.

En esa ciudad, en 1925, refundó el Beaterio de las Nazarenas y realizó labor misionera en la zona Uru y en el campo, especialmente en las poblaciones de Toledo, Condor, Challapata y Poppo.

En Cochabamba, fundó la segunda casa, donde dio atención gratuita a los hijos de las empleadas domésticas, ofreciéndoles instrucción propia de esa edad.

El 12 de febrero de 1927 se declaró canónicamente erigida la congregación religiosa diocesana de las Hermanas Misioneras de la Cruzada Pontificia, dirigida por Sor Nazaria Ignacia March, quien la describió como "un instituto que tiende a realizar la acción social de la mujer, con la mayor perfección posible y con el fin especial de difundir el catecismo entre niños y adultos".

Según la Comisión Episcopal, la congregación de Sor Nazaria Ignacia March estuvo en Oruro en 1925; Cochabamba 1927; La Paz, 1928; Buenos Aires, Argentina 1929; Potosí 1929; Santa Cruz 1930; Melo, Uruguay 1931; Montevideo, Uruguay 1933; Madrid, España 1935 y Málaga, España 1941.

De acuerdo con el embajador Cabezas, la resolución aprobada en la reunión de Cardenales está a la firma del Papa Juan Pablo II, quien está revisando la posibilidad de realizar una nueva visita al país.

Viceministro español

Se concretará elaboración del Código Iberoamericano de Seguridad Social

El secretario general para la Seguridad Social de España, Adolfo Jiménez Fernández, que inició ayer una visita por cuatro días al país, señaló que uno de los propósitos de su viaje será la de concretar la elaboración del "Código Iberoamericano de Seguridad Social", que deberá constituirse en un banco informativo común de los países que forman la comunidad iberoamericana.

Durante su visita, Jiménez será recibido por el Presidente de la República, el ministro de Previsión Social y Salud Pública, así como por el director del Instituto Boliviano de Seguridad Social, donde se intercambiarán opiniones sobre los proyectos que se encuentran en el marco de la estricta cooperación que tienen Bolivia y España.

La autoridad española, que tiene rango de subsecretario, es una de las personas con mayor experiencia en el campo de la seguridad social y ha participado, desde 1982, en toda la configuración del actual sistema imperante en España.

Indicó que otro de los objetivos de su visita a Bolivia, es afrontar la fase final de un acuerdo iberoamericano sobre seguridad social, en la que trabajan los países iberoamericanos desde hace un año y medio. Se concretará una declaración sobre la protección social de los sistemas de seguridad social en Iberoamérica.

Un criterio de la autoridad española, los sistemas de seguridad social para ser estables y fuertes, deben estar en cierta correspondencia con la evolución de la propia riqueza del país. "Es un mecanismo importante para la distribución y partición de esa riqueza en los trabajadores, pero debe existir una similitud en su desenvolvimiento con la propia riqueza del país donde opera el sistema de seguro", añadió.

"Mi legado a Bolivia permitirá cambiar impresiones sobre la Organización Iberoamericana de Seguridad Social", dijo al señalar que se hará cargo de esa secretaría general a partir del próximo mes de marzo. Destacó la importancia de ese organismo, porque tiene como misión la formación de personal calificado, para efectuar funciones de asesoramiento en el momento en que se piense modificar los sistemas de seguridad social.

SEGURIDAD SOCIAL EN ESPAÑA

Como uno de los expertos que contribuyó en las reformas de la seguridad social de su país, dijo que en principio casi todos los sistemas de seguridad social, en el devenir del tiempo van teniendo evoluciones muy parecidas. "Nosotros efectivamente en los últimos 10 años hemos tenido reformas importantes, que afrontaron todos los sistemas de seguridad social, que existen no solamente en Iberoamérica sino también en Europa", señaló.

Dijo que se realizó una reforma en el sistema contributivo de pensiones, que son generados con el aporte de los empresarios y trabajadores,



Adolfo Jiménez

y fue dirigido por ese sistema contributivo, de manera que se llega a la jubilación de las personas que han trabajado toda su vida laboral.

Explicó que el sistema de pensiones forma mejor sistema de pensiones porque fue el primer sistema de pensiones que se financió mejor la parte de los trabajadores. "Hemos extendido la asistencia a través de una importante de sanidad, a conjunto de la población."

Señaló que se ejecutó una reforma a la estructura, de modo que siempre el costo de la asistencia obrera, refinanciará exclusivamente prestaciones de

ter contributivo, es decir de aquellas que generan en función del esfuerzo de los trabajadores que la asistencia sanitaria y otras prestaciones no contributivas financian mediante los impuestos fundiales.

Dijo que en la gestión de 1991 se reformó en el sistema de seguridad social respuesta a los estados de necesidad y en la incapacidad o minusvalías ciudadanos sin recursos económicos. "De modo que a las otras pensiones de carácter no contributivo sistema de seguridad social toma en cuenta un trabajador está inactivo y le dota de sustitución, en el caso de enfermedad brinda asistencia sanitaria o cuando la jubilación tiene derecho a la asistencia y servicios sociales."

Aquellos ancianos que por diversos no tuvieron derecho a las otras pensiones de mayor cuantía, tienen derecho a prestación económica que da cobertura a las necesidades básicas. Tienen derecho a la asistencia sanitaria y servicios sociales. "De modo que el sistema actual, informatizado grandemente el sistema cambios realizados", ya que de las pensiones y cajas de empresas que se redujo a cinco grandes entidades es das, como el Instituto Nacional de la Seguridad Social, que gestiona las prestaciones; el Instituto Nacional de Salud, la asistencia sanitaria; el Instituto de Servicios Sociales, que otorga los servicios sociales para ancianos y minusválidos; el Social de la Marina, referida a las fuerzas del régimen del mar, y existe una General de la Seguridad Social que es la única, que gestiona toda la recaudación de la seguridad social y está encargada de la gestión de los trabajadores y las empresas de seguridad social.

+

En la paz del señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha existido el que en vida fue hijo adorado, hermano cariñoso, nieto inolvidable y leal amigo.

CABALLERO COTE. DE LA FUERZA AEREA

OSCAR JAVIER RIOS

QUINTELA

Q. D. D. G.

Dr. Alberto Rios L., Irma G. de Rios, padres; Sbrte. de Av. Aérea Alberto J. Rios Quintela, hermanas Jaime Quintela V. abuelo; tíos, primos y demás familiares, en forma especial la promoción 1983 Instituto Americano, cuerpo docente de la Unidad Educativa del Ejército, y Ministerio de Educacion, ruegan asistir a la misa de cuerpo presente a hrs. 15:00 p.m. y traslado de sus restos mortales al cementerio general el día lunes 3 del presente a hrs. 16:00 p.m.

El cuerpo funebre partirá de la Av. Gobles N° 6686, entre las calles 5 y 6 (irpavi). Será favor que comparecerá la eterna gratitud de la familia doliente.

La Paz, febrero de 1992

"A ocho días del llorado fallecimiento, en trágico accidente de nuestros grandes amigos"

El Dr. ADOLFO SOLIZ ANTEZANA, Prefecto del Departamento de La Paz, expresa su profunda y total solidaridad con los familiares de los que en vida fueron:

ISAAC GUTIERREZ ALARCON, Esposa e Hijos

(Q. E. P. D.)

CLAUDIO ARIAS SUAREZ, Esposa e Hija

(Q. E. P. D.)

Prestigioso Periodista de Radio FIDES y destacado Armador Electrónico del matutino PRESENCIA, respectivamente.

La Paz febrero 2 de 1992



+

INVITACION Y AGRADECIMIENTO

Elvira Ganci Vda. de Gutiérrez esposa, Jorge L. Victor, Adelia Gutiérrez, hijos Martha Ganci, Elizabeth y Tito. hijos políticos, Gerardo, Clara, María Luz y Benedicta hermanas, nietos, sobrinos familia del que en vida fue:

Prof. Don JORGE GUTIERREZ MARISCAL

Benemérito de la Patria

(Q. E. P. D.)

Hacemos llegar nuestro más profundo agradecimiento a las instituciones, parientes, amistades y personas piadosas que acompañaron en los momentos de dolor. Asimismo, rogamos asistir a la misa de réquiem recordando los nueve días de fallecimiento que se llevará a efecto el día lunes 3 del presente a las 11:45 en el templo de la Catedral.

Favor que será reconocido por la familia doliente. El duelo se despedirá en la puerta del templo.

Oruro, febrero de 1992

América Latina



Cientos de soldados celebran el alto al fuego que se hizo realidad a partir de ayer. Los soldados de tomar parte en operaciones militares cerca al volcán Guazapa, hasta momentos antes de llegar el día oficial. (El Salvador, 1, Reuters)

constituida comisión para la consolidación de acuerdos de México

paz es una realidad en El Salvador

EL SALVADOR, 1 (REUTERS). - De la guerrilla y jefes del salvadoreño cantaron juntos el himno nacional del país en una ceremonia y juraron esfuerzos para que la paz en El Salvador después de guerra civil que oficialmente este sábado. Los líderes guerrilleros, el motivo acto fue el comienzo de una serie de eventos para celebrar oficialmente el cese del fuego en este país, que pone fin a una guerra civil que cobró 75.000 vidas.

de El Salvador, asistió el presidente salvadoreño, Alfredo Cristiani y los líderes del Congreso y de la Suprema Corte de Justicia.

También estuvieron presentes los líderes guerrilleros. El motivo acto fue el comienzo de una serie de eventos para celebrar oficialmente el cese del fuego en este país, que pone fin a una guerra civil que cobró 75.000 vidas.

Al tiempo que casi 1.000 observadores de las Naciones Unidas se dispersaron por todo el país para verificar la reubicación de 7.000 guerrilleros fuertemente armados del izquierdista Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), y de soldados del ejército

salvadoreño hacia áreas restringidas, sus comandantes se unieron con funcionarios para jurar hoy como miembros de la COPAZ.

El líder guerrillero Joaquín Villalobos, al pronunciar su primer discurso en un país en el que fue un fugitivo hasta hace apenas unas semanas, habló de la necesidad de la reconciliación después de las sangrientas batallas de la década pasada.

"Con los acuerdos hemos ganado todos, por ello, muy a pesar de que la transición no será fácil, es incorrecto pensar que estamos cerrando la guerra militar para abrir una guerra política o que los acuerdos son la continuación de la guerra por otros medios", dijo.

Argentinos temen desastre ecológico

BUENOS AIRES, 1 (EFE). - La población de la ciudad argentina de Comodoro Rivadavia, en el sur del país, recibió con temor la noticia del robo, el pasado martes, de una cápsula de "cesio 137", sustancia que en 1987 causó una catástrofe radioactiva en la ciudad brasileña de Goiânia, se informó aquí hoy, sábado.

Autoridades policiales y expertos en energía atómica buscaron el cilindro metálico, de 34 kilogramos de peso, que contiene la peligrosa sustancia, robada a una empresa petrolera de la provincia de Chubut, que cuenta con una población de más de 356.000 habitantes.

Si bien el robo se produjo el 28 de enero, la noticia se conoció hoy, cuando la Comisión Nacional de Energía Atómica (CNEA) admitió la desaparición.

Fuentes cercanas a la investigación dijeron que la más firme de las hipótesis es el robo, aunque algunos directivos de la compañía Western Atlas Argentina, a la que le ha desaparecido la cápsula, no descartan la posibilidad de que algún operario haya dejado el cilindro olvidado en un pozo y luego simulado el hurto para evitar ser despedido.

Las autoridades aclararon que la pastilla de "cesio 137" sólo entraña peligro si alguien intenta retirarla de su envase blindado, como sucedió en 1987 en Goiânia, donde cuatro personas murieron y otras 234 resultaron contaminadas.

EE.UU. comienza repatriación forzosa de haitianos

WASHINGTON, 1 (EFE). - El gobierno estadounidense se dispone a comenzar la repatriación forzosa de miles de refugiados haitianos rescatados del mar cuando huyan de su país en frágiles embarcaciones, después de que el Tribunal Supremo de este país revocase el dictamen de un juez de Florida que le ataba las manos.

Según fuentes del Departamento de Estado norteamericano, tras la decisión del Tribunal Supremo, anuncia anoche, los haitianos que no reúnen las condiciones necesarias para ser considerados refugiados políticos comenzarán a ser obligados por la Guardia Costera a regresar a su país "en cuestión de días".

Pese a que el gobierno puede ordenar de inmediato el envío de haitianos a su país, la repatriación no comenzará al menos hasta el lunes próximo para que ésta se haga de un modo ordenado y tranquilo, declaró, por su parte, un portavoz de la Guardia Costera.

El gobierno estadounidense no había ocultado en ningún momento su deseo de poder reanudar estas deportaciones forzosas, suspendidas el 19 de noviembre por el juez de Miami Clyde Atkins, por considerar que las autoridades de inmigración no estaban estudiando apropiadamente las peticiones de asilo de los haitianos rescatados del mar.

Hasta entonces, la Guardia Costera norteamericana había devuelto a su país a 538 haitianos que habían arriesgado sus vidas huyendo de Haití en frágiles embarcaciones atestadas de personas, a causa de la revuelta situación surgida a raíz del golpe de estado militar contra el presidente Jean Bertran Aristide del pasado 29 de septiembre.

El Tribunal Supremo adoptó esta decisión sin esperar un dictamen definitivo de la corte de apelaciones de Atlanta (Georgia) que estudiaba el caso, a causa de la petición desesperada del gobierno por la situación de saturación existente en la base militar norteamericana de Guantánamo, en el sureste de la isla de Cuba.

Ecuador y Perú no ven pronta solución a disputa fronteriza

NUEVA YORK, 1 (EFE). - El presidente de Ecuador, Rodrigo Borja, advirtió hoy, sábado, en Nueva York que se tardará en reducir las diferencias con Perú sobre el arbitraje papal propuesto por Quito para resolver el litigio territorial con Lima, en una entrevista con la agencia EFE.

"Este es un camino que no será corto hasta que disminuyamos las distancias entre nuestras propuestas", dijo el presidente Borja, que asistió ayer a la primera cumbre del Consejo de Seguridad de la ONU donde "se ha pasado una página en el libro de la historia humana".

Dijo que no ha habido movimiento en las diferencias con Lima desde que su colega peruano, Alberto Fujimori, propuso, en su visita a Ecuador el mes pasado, el peritaje papal.

Según la propuesta peruana, el perito técnico, que "podría proceder del Vaticano", asesoraría a una comisión mixta y sería designado por los países garantes (Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos) del Protocolo de Río, de 1942, que ha sido denunciado como nulo por Ecuador.

"Seguimos sosteniendo que no hay nada más pacífico que el arbitraje del Papa en cuestiones referentes a dos países profundamente cristianos", declaró Borja.

Por otra parte, dijo que no planteó el tema de los derechos humanos ante el primer ministro chino, Li Peng, con el que celebró hoy una entrevista centrada ante todo en la cooperación técnica y económica.

El presidente de Estados Unidos, George Bush, el primer ministro británico John Major, presidente de la Cumbre del Consejo, y otros, protestaron ante Li Peng por la represión de los derechos humanos en China, y cientos de estudiantes chinos se manifestaron ante la ONU para denunciar al "carnicero de Pekín" por la matanza en la plaza de Tiananmen en junio de 1989.

Armado esposo y padre: estamos sumidos en un gran dolor; sólo la obscuridad rodea nuestras vidas. La única fortaleza para seguir adelante es el ejemplo que nos dejastes de tu vida tan virtuosa y digna. Dios nos ayude a encontrar cristiana resignación, y a ti te conceda paz y felicidad en su reino. Con el amor de tu esposa e hijas.

Agradecimiento e invitación religiosa

La esposa, hijas, nietos y demás familia del que en vida fue digno hombre intelectual, admirable y cariñoso esposo, padre y abuelito:

Dr. ORLANDO CAPRILES VILLAZON

(Q. E. P. D.)

Agradecen profundamente a:

- Instituto Colegio de Abogados
- Asociación de Periodistas de La Paz
- Comité Cívico pro La Paz
- Ministerio de Educación y Cultura
- Ministerio de Trabajo

- Instituto Internacional de Integración Andrés Bello
- Central Obrera Boliviana
- Ministerio de Planeamiento y Coordinación - Banco Mundial
- Coordinación Nacional de Izquierda Unida
- Diario "Hoy"
- Impresa "Khana Cruz S.R.L." - Última Hora
- Oficina Jurídica "Zagada"
- Oficina e imprenta "Mar"
- Consultoría de Síntesis
- Comisión de Informática Cámara de Diputados
- Universidad Unión Evangélica Boliviana
- Universidad Privada del Valle
- Asociación Nacional de Universidades Privadas "Anup"
- Universidad Cristiana de Santa Cruz
- Cooperativa Pioneros de Bolivia
- Difusión "Los Amigos del Libro"
- Asociación Inca
- Centro de Residentes de Sacaba en La Paz
- Central Latinoamericana de Trabajadores "Clat" - La Paz
- Instituto Nacional de Capacitación I.N.I.S.
- Personal Hospital Psiquiátrico
- Sociedad de Psiquiatría
- Confederación de Empresarios Privados de Bolivia
- Confederación Nacional de Cooperativistas Mineras Bolivianas
- Comisión Episcopal de Educación
- Instituto Americano
- Mariano Baptista Gumucio y Hnos.
- Edwin Moller D. y Sra.
- Alfredo Franco Guachalla
- Mario Portocarrero
- José María Palacios
- Carlos Serrate Reich y Sra.
- Jesús Vía Soliz
- Juan Pereira Fiorio
- Emma Obles de Torres
- Guillermo Aponte Burela y Sra.

- H. Simón Reyes
- H. Filmon Escobar
- H. Aurora Toledo Ortuste
- H. Elena Calderón de Zuleta
- H. Walter Villagra Romay
- Dr. R. Fernando Obitos Mendoza
- Dr. Roberto Jordán Pando
- H. Dr. Marcos Domich R.
- D.I.N.A.P.R.E.
- Coordinación Nacional Laboral de A.D.N.
- Empresa Nacional de Ferrocarriles
- Sr. Abraham Monasterios
- Compañía de Seguros y Reaseguros Alianza CONALID
- Ing. Fernando Cáceres y Sra.
- Dr. Oscar Arce Quintanilla y Sra.
- Dr. Casio Uriona y Sra.
- Dr. Hernán Zeballos y Sra.
- Dr. Benedito Delgadillo Pardo
- Moda Express Ltda.
- División Del'Americque Latine et des Caraibes
- Gral. Brig. Oscar Guardia Viana
- Dr. José María Alvarado
- Dr. José Luis Baizeras D.
- Boulevard de Caballeros Deauville's
- Confederación Sindical de Trabajadores en Harina Federación Departamental de Trabajadores en Harina A.N.D.E.C.O.P.
- Personal Jerárquico y Administrativo de Minas - Centro de Educación y Cultura
- Central Latinoamericana de Trabajadores "Clat" - Caracas, Venezuela
- Sr. Luis Antezana Michel
- Dr. Luis Adolfo Siles Salinas y Sra.

Otras instituciones, honorables representantes nacionales, colegas, amigos y familiares que nos acompañaron hasta su última morada, haciéndonos llegar sus condolencias, sentimientos de dolor y oraciones florales, y les invita a asistir a la misa de ocho días de su glorioso fallecimiento, que se oficiará el día lunes 3 de febrero, a horas 19:30 p.m. en la Catedral Metropolitana de Nuestra Señora de La Paz, (Plaza Murillo); asistencia que comprometerá la gratitud eterna de la familia doliente.

Mañana se reanuda juicio contra Noriega

MIAMI, 1 (REUTERS). - El juicio contra el derrocado hombre fuerte de Panamá, Manuel Noriega, se reanuda el lunes con evidencias de funcionarios del gobierno del ex presidente Ronald Reagan como testigos de la defensa, la cual intentará probar que su cliente se vendió a Washington y no a narcotraficantes colombianos.

Los abogados del general Noriega, parecen haber elegido un camino menos dramático para defenderlo de los 10 cargos en su contra por narcotráfico, asociación ilícita y lavado de dinero, de acuerdo a expertos legales y fuentes cercanas a la defensa.

El juicio se reanuda tras un receso programado de seis semanas, durante el cual el juez federal que preside el caso se sometió a una operación de corazón de emergencia.

Informes públicos señalan que Noriega cooperó durante décadas con varias agencias de inteligencia estadounidenses, incluyendo al departamento antinarcóticos y a la Agencia Central de Inteligencia, cuando esta era dirigida por George Bush, actual presidente estadounidense.

Pero los asistentes de seguridad del ex presidente Ronald Reagan, Oliver North y John Poindexter, que se esperaba, testificaran en el histórico juicio de un dirigente extranjero, no serán llamados a declarar.

"No vamos a organizar un evento de celebridades", dijo una fuente cercana a la defensa. "Pero habrá algunas figuras del gobierno de Reagan cuyas caras se reconocerán".

GRUPO SANGUINEO

Clasificación y carnet plastificado. Material desechable. Av. 20 de Octubre 2526. Frente a la iglesia "Carmelitas".



ROLLEIFLEX 1/3.5-75 mm idéntica a la fotografía. Compra en cualquier estado. Tel: 373862 De Hs. 12:30 a Hs. 14.00 y de Hs. 21:30 a 23:00

BODAS DE PLATA



Hoy celebran sus "Bodas de Plata" los esposos Guillermo Uberhuaga Criales y Mary Peredo de Uberhuaga. Con tal motivo, sus hijos, hermanos y demás familia ofrecieron una recepción en honor de los agasajados.

EDIFICIO: SAN PABLO

SE VENDEN:

ULTIMAS OFICINAS CON VISTA PANORAMICA HACIA EL PRADO

ENTREGA INMEDIATA PRECIOS Y FORMAS DE PAGO: A PLAZOS CON FINANCIAMIENTO

INFORMES: EDIFICIO ALBORADA - PISO 10 OF. 1005 - 1006 TELEFONOS: 352003 - 350979

No cesan combates por enclave Nagorno-Karabaj

Los bandos se acusaron mutuamente de haber iniciado los últimos enfrentamientos, mientras cohetes y disparos de artillería llovían sobre las aldeas.

Miles de españoles gritan contra la violencia

El acto convocado por la organización pacífica vasca Coordinadora Gesto Por la Paz de Euzkalerria se celebró

La marcha, de poco más de un kilómetro, transcurrió sin incidentes, encabezada por un grupo de ciclistas en cuyas camisetas rezaba el lema de la manifestación: "Ya es hora de vivir en paz".

Crece tensión económica entre norte y sur

Woerner afirmó que la OTAN constituye "el núcleo de la estabilidad desde Vancouver a Vladivostok".

Tres pilares en la construcción de nuevo orden son, según Woerner, la CE, la Conferencia para la Seguridad y la Cooperación en Europa (CSCE) y la propia OTAN.

Se comprometieron a reducir sustancialmente arsenales

Como parte de esta nueva cooperación, Bush y Yeltsin hablaron de la posibilidad de crear un sistema global para la Protección de la Comunidad Mundial, que aúne una remodelación de la SDI de EE.UU. y la utilización de la tecnología del complejo de defensa soviético.

Fuentes oficiales estadounidenses que pidieron el anonimato

ayuda", y dijo que lo
ca de "cooperación"
que si Rusia fr...

mas podria retornar la y la carrera armament



El presidente de Rusia Boris Yeltsin y su contraparte de Estados Unidos George Bush, saludan a los periodistas después de una entrevista en el Camp David. Ambos presidentes dijeron que de sus países habían entrado a una etapa nueva. (Camp David)

VEHICULO

- Vibración de dirección.
- Mucho consumo de gasoil.
- Falta de fuerza.
- Llantas con desgarte anormal.
- Problemas eléctricos.

**SERVICIO AUTOMOTRIZ
BASS WERNER**
ACION CON EQUIPOS ESPEC

PLAZA ADELA ZAMUDIO N° 1
(SOPOCACHI)
TEL: 382042 - 343764

[illegible]

LAS 3 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN Bs 210.- EL ENTERO Bs 70 LA FRACCION

LOS DOS PREMIOS NO RECIERAN PAGO POR TERMINACIÓN DE ÚLTIMA CIFRA									
LAS 2 ÚLTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN B. 45.- EL ENTERO B. 15.- LA FRACCIÓN									
1020 1120 1210	1030 1420 1510	1040 1620 1710	1050 1820 1910	1100 2020 2110	1110 2220 2310	1120 2420 2510	1130 2620 2710	1140 2820 2910	1150 3020 3110
1200 1320 1410	1210 1520 1610	1220 1720 1810	1230 1920 2010	1240 2120 2210	1250 2320 2410	1260 2520 2610	1270 2720 2810	1280 2920 3010	1290 3120 3210
1300 1420 1510	1310 1620 1710	1320 1820 1910	1330 2020 2110	1340 2220 2310	1350 2420 2510	1360 2620 2710	1370 2820 2910	1380 3020 3110	1390 3220 3310
1400 1520 1610	1410 1720 1810	1420 1920 2010	1430 2120 2210	1440 2320 2410	1450 2520 2610	1460 2720 2810	1470 2920 3010	1480 3120 3210	1490 3320 3410
1500 1620 1710	1510 1820 1910	1520 2020 2110	1530 2220 2310	1540 2420 2510	1550 2620 2710	1560 2820 2910	1570 3020 3110	1580 3220 3310	1590 3420 3510
1600 1720 1810	1610 1920 2010	1620 2120 2210	1630 2320 2410	1640 2520 2610	1650 2720 2810	1660 2920 3010	1670 3120 3210	1680 3320 3410	1690 3520 3610
1700 1820 1910	1710 2020 2110	1720 2220 2310	1730 2420 2510	1740 2620 2710	1750 2820 2910	1760 3020 3110	1770 3220 3310	1780 3420 3510	1790 3620 3710
1800 1920 2010	1810 2120 2210	1820 2320 2410	1830 2520 2610	1840 2720 2810	1850 2920 3010	1860 3120 3210	1870 3320 3410	1880 3520 3610	1890 3720 3810
1900 2020 2110	1910 2220 2310	1920 2420 2510	1930 2620 2710	1940 2820 2910	1950 3020 3110	1960 3220 3310	1970 3420 3510	1980 3620 3710	1990 3820 3910
2000 2120 2210	2010 2320 2410	2020 2520 2610	2030 2720 2810	2040 2920 3010	2050 3120 3210	2060 3320 3410	2070 3520 3610	2080 3720 3810	2090 3920 4010
2100 2220 2310	2110 2420 2510	2120 2620 2710	2130 2820 2910	2140 3020 3110	2150 3220 3310	2160 3420 3510	2170 3620 3710	2180 3820 3910	2190 4020 4110
2200 2320 2410	2210 2520 2610	2220 2720 2810	2230 2920 3010	2240 3120 3210	2250 3320 3410	2260 3520 3610	2270 3720 3810	2280 3920 4010	2290 4120 4210
2300 2420 2510	2310 2620 2710	2320 2820 2910	2330 3020 3110	2340 3220 3310	2350 3420 3510	2360 3620 3710	2370 3820 3910	2380 4020 4110	2390 4220 4310
2400 2520 2610	2410 2720 2810	2420 2920 3010	2430 3120 3210	2440 3320 3410	2450 3520 3610	2460 3720 3810	2470 3920 4010	2480 4120 4210	2490 4320 4410
2500 2620 2710	2510 2820 2910	2520 3020 3110	2530 3220 3310	2540 3420 3510	2550 3620 3710	2560 3820 3910	2570 4020 4110	2580 4220 4310	2590 4420 4510
2600 2720 2810	2610 2920 3010	2620 3120 3210	2630 3320 3410	2640 3520 3610	2650 3720 3810	2660 3920 4010	2670 4120 4210	2680 4320 4410	2690 4520 4610
2700 2820 2910	2710 3020 3110	2720 3220 3310	2730 3420 3510	2740 3620 3710	2750 3820 3910	2760 4020 4110	2770 4220 4310	2780 4420 4510	2790 4620 4710
2800 2920 3010	2810 3120 3210	2820 3320 3410	2830 3520 3610	2840 3720 3810	2850 3920 4010	2860 4120 4210	2870 4320 4410	2880 4520 4610	2890 4720 4810
2900 3020 3110	2910 3220 3310	2920 3420 3510	2930 3620 3710	2940 3820 3910	2950 4020 4110	2960 4220 4310	2970 4420 4510	2980 4620 4710	2990 4820 4910
3000 3120 3210	3010 3320 3410	3020 3520 3610	3030 3720 3810	3040 3920 4010	3050 4120 4210	3060 4320 4410	3070 4520 4610	3080 4720 4810	3090 4920 5010

LOS NUMEROS **6** TIENEN Bs. 18.- EL ENTERO
TERMINADOS EN B.- 6 LA UNIDAD

PREMIOS POR PROGRESION: LOS NUMEROS QUE FIGURAN A CONTINUACION TIENEN B= 18.- EL ENTERO B= 6 LA FRACCION

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

[illegible][illegible]

PROHIBIDA SU VENTA

NO ASI LOS QUE TERMINAN EN 2 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR

EXTRACTO OFICIAL

DISTRIBUCION GRATUITA

LOS PREMIOS DE ESTE SORTEO PRESCRIBEN EL 30 DE ABRIL DE 1992

JAIRO SONIA PRADO Director Ejecutivo	Lda. JOSE PERILLA R. Sub Director de Surcos	Dr. JULIO SAPRYA Planificador de Cultivos	Don FORTUNATO SOTO Mantenimiento de Cultivos
--	---	---	--

PROXIMO SORTEO SABADO 8 DE FEBRERO DE 1992 Bs 100.000.-



Africa y Oceanía

La seguridad continúa persecución a fundamentalistas

El gobierno argelino en la cuerda floja

(EFE).- Apenas apagados los ecos de los enfrentamientos del viernes entre las fuerzas de seguridad cobran hoy, en Argel, los rumores de un inminente golpe de estado. El jefe del gobierno, Sid Ahmed Benyad, se conocían desde hace años diversas fuentes afirman que no pasa entre él y el presidente del Estado (ACE), Jefatura colegiada Ahmed Boudiaf, el 16 de enero, posesión de su cargo, hubo un intercambio de dos horas en la alucinosa elevación que éste debía dirigir a las fuentes locales atribuyen a divergencias sobre el texto que iba a leer. Durante 28 años exiliado voluntariamente en Marruecos, ha dejado claro que cuenta con el pleno apoyo de, al

menos, otros dos miembros del ACE: Ali Harun y el general mayor Jaled Nezar.

Las Fuerzas Armadas son un elemento determinante de la nueva situación en Argelia y diversas fuentes locales afirman que durante los siete meses que lleva Gozali al frente del gobierno no ha habido más de una división de opiniones entre él y la "cúpula" de mando militar, mientras que sus detractores le acusan de "ingenuidad política".

La inesperada dimisión del presidente Chadli Benyad, el 11 de enero, hizo que el gobierno de transición de Gozali, que iba a presentar su dimisión el 17 de enero, tras la segunda vuelta de las elecciones legislativas, fuese, según la Constitución, "intocable".

Un diario de Argel daba dos días después la noticia de que Nordin Ait Laouin, ministro de Energía y "mano derecha" de Gozali, sería el nuevo primer ministro, en lo que se interpretaba como una manera de permitir a su jefe presentarse como candidato a las futuras elecciones presidenciales.

Am y EE.UU. quieren normalizar lazos

(REUTERS).- El ge-

"Acordamos aumentar las medidas existentes... para promover la adquisición... de información relativa a los norteamericanos desaparecidos", dijo Vessy en una conferencia de prensa conjunta con Cam.

Vessy dijo más tarde a Reuters que toda la evidencia hallada en Vietnam desde 1988 por los expertos estadounidenses que investigan la suerte de los desaparecidos que podrían haber sobrevivido a los accidentes aéreos o de otro tipo "apuntan a la muerte".

El enviado dijo en la entrevista que Washington había destinado una suma inicial de 25.000 dólares para las víctimas de un ciclón que azotó el centro de Vietnam en diciembre, provocando al menos 150 muertos, 97 desaparecidos y destruyendo cientos de toneladas de arroz.

Vessy dijo en una rueda de periodistas que durante la reunión ambas partes intercambiaron sus ideas sobre los asuntos humanitarios de interés para Vietnam y los Estados Unidos "en un ambiente

sincero y constructivo".

Los expertos de los Estados Unidos que trabajan en Vietnam dijeron que la suerte de 82 norteamericanos sigue siendo incierta dentro de los 2.267 hombres que nunca volvieron a sus hogares-vivos o muertos- desde Vietnam Camboya o Laos. Se sabe que el resto murió, dijeron los expertos.

Vietnam dijo que esos 82 y el resto de los hombres de paradero desconocido murieron en la guerra.

Líder palestino vuelve a Túnez desde Francia

TUNES, 1. PREVIO DE PARIS (REUTERS).- El dirigente radical palestino George Habash, llegó a Túnez desde París hoy, informó la agencia de noticias argelina APS. La información fue confirmada en Damasco por el vocero del Frente Popular para la Liberación de Palestina.

Fue recibido por el jefe de la Organización para la Liberación de Palestina Yasser Arafat, informó la agencia. Fuentes del la OLP en Túnez, dijeron que Habash fue trasladado a una residencia privada de la OLP.

Habash había partido hoy de Francia a bordo de un avión argelino, dejando al gobierno socialista enfrentado con las catastróficas secuelas políticas de su estadía de tres días en París.

Se fue de Francia en medio de estrictas medidas de seguridad, y se mencionaron tres o cuatro posibles destinos para su viaje: Argelia, Siria, Túnez o Jordania.

APS no citó las fuentes de su informe de la llegada a Túnez.

Habash, que había llegado a París el miércoles en un avión de la Cruz Roja Francesa para recibir tratamiento médico, subió con dificultad la escalera del avión de doble motor que lo esperaba en la pista del aeropuerto de Orly en París, según los fotógrafos presentes en el aeropuerto.

El avión, circundado por una multitud de policías franceses hasta que despegó a las 3:48 de la tarde (14:48 GMT), era argelino.

El Ministerio del Interior, confirmó más tarde que Habash había partido, diciendo que no había razones legítimas para retenerlo dada la ausencia de órdenes de captura nacionales o internacionales.

Cerebro de una serie de secuestros en los años 60 y 70, Habash se dispuso a abandonar Francia desde que los médicos dictaminaron en la noche del viernes que no estaba en condiciones de ser interrogado por un juez que investiga los ataques guerrilleros vinculados con la situación en Medio Oriente.

El dirigente palestino, de 64 años, originalmente vino a Francia desde Túnez en medio de informaciones de que había sufrido una hemorragia cerebral.

Rápidamente se encontró atrapado en un lío político, la oposición, la comunidad judía e israelí se manifestaron indignados por su presencia.



No cualquiera pasa

Un hombre palestino pide permiso a un soldado israelí para pasar a Ramallah en una tranca en el camino de Jerusalén. Un tiroteo del viernes en la noche, provocó que autoridades controlaran el paso. (Israel, 1, Reuters)

Nieve cubre aldea en Turquía

DIYARBAKIR, TURQUÍA, 1 (REUTERS).- Las avalanchas de nieve enterraron una aldea hoy en el sudeste de Turquía. La cantidad de víctimas calculada es de 109 muertos, entre ellos 99 gendarmes y 250 civiles desaparecidos en las montañas nevadas de la región.

"La cantidad de nieve provocó muchas muertes", dijo por televisión el primer ministro Erdal Inönü. "Las operaciones de rescate siguen. Me temo que los muertos sean muchos más".

Gormec, en la provincia de Sirtak, fue enterrado bajo la nieve y hasta 258 aldeanos y 75 gendarmes desaparecieron, dijo la televisión.

Dijo que había informaciones de que 34 gendarmes y civiles habían resultado muertos en Gormec a 15 kilómetros de la ciudad de Sirtak, y la aldea de Tuncelkpinar en la provincia de Sirt.

"No podemos llegar a Gormec debido a la nieve, de tres metros de alto", dijo el vicegobernador de Sirtak Nurettin Rydin.

Los tormentas y la nieve aislaron a cientos de aldeas turcas desde el viernes. El aeropuerto de Estambul se cerró hoy durante dos horas debido al hielo en la pista. La televisión dijo que las avalanchas mataron a tres personas en la aldea de Dolusalkin, y a cinco en la aldea de Altikemer.

UNION DE JUVENTUDES DEMOCRATICAS HISPANOAMERICANAS

Homenaje a Hugo Banzer Suárez

Que los jóvenes amen la política y no sólo el poder

HUGO BANZER SUAREZ

- Nada puede doler más que ver a una juventud acomodaticia, sin ideas claras ni principios.

- No hay que caer en la vulgaridad política ni intelectual.

- No se debe hacer un gobierno aristocrático ni oligárquico, un gobierno de los mejores o de los pocos, que proviene de la concepción aristotélica del gobierno de privilegio.

- Elegir a los mejores entre los partidarios y a hombres independientes de prestigio es lo que se debe hacer para gobernar.



- Los jóvenes tienen obligaciones no menores que los adultos en la lucha contra el narcotráfico.

- Vamos camino de comprender que existe una responsabilidad compartida entre naciones ricas y pobres para enfrentar al narcotráfico.

- La defensa de la ecología no puede estar ausente en ningún programa de partido y menos en la política de gobierno.

- El militante rechaza al dirigente soberbio y se siente ofendido con la prepotencia y la ostentación.

"Hugo Banzer Suárez es el forjador de la Democracia y la Paz en Bolivia"

TOMAS BURGOS
Presidente de la U.J.D.H.



UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA

INSCRIPCIONES PARA ALUMNOS ANTIGUOS

CARRERAS:

Administración de Empresas
Ciencias de la Comunicación Social
Derecho
Economía
Psicología
Teología y Ciencias Religiosas
Turismo
Relaciones Públicas

FECHA DE INSCRIPCION:

Del lunes 3 al viernes 7 de febrero de 1992 de acuerdo a la modalidad establecida por cada Carrera.

HORARIO:

Mañanas de horas 9:00 a 12:00
Tardes de horas 16:30 a 19:00

REQUISITOS:

- Matrícula
- Carnet de Identidad
- Carnet Universitario
- 1 Fotografía actualizada tamaño carnet (3 x 3)

INICIACION DE CLASES:

Las clases se iniciarán el día lunes 10 de febrero.

INFORMACIONES:

Secretaría Académica U.C.B. Teléfono 783289.

La Paz, febrero de 1992

LIC. ELIZABETH ALVAREZ R.
Secretaría Académica U.C.B.

Ministro de Informaciones:

A los corruptores debe tratárselos como traidores a la Patria

El ministro de Informaciones, Mario Rueda Peña, consideró que el corruptor debe dársele el mismo trato que se le da al traidor a la Patria, una sanción penal de 20 a 30 años de cárcel.

Es necesario, dijo, que se establezcan cambios en la legislación penal para sancionar a los corruptores, quienes quedan impunes después de conocerse denuncias que perjudican a la propiedad pública.

Afirmó que actuar decididamente contra la corrupción en el país, pasa por efectuar modificaciones sustanciales a la legislación penal que contribuyan a fortalecer las normas establecidas en la Ley del Sistema de Administración Financiera y Control Gubernamental (SAFCO).

Aprobar la Ley SAFCO, acotó, fue ponerle el cascabel al gato y este gobierno tuvo el valor de hacerlo porque no tiene nada que temer.

Dijo que para respaldar esas disposiciones legales, es necesario aplicar la misma sanción que está incluida en el Código Penal y que se refiere a los traidores a la Patria, de 20 a 30 años de cárcel.

De esa manera, agregó, los procesos contra actos de corrupción que se presenten en el país serán duramente castigados porque se estará actuando en defensa de la propiedad pública.

Comentó que la propuesta efectuada por la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB) para combatir la corrupción es buena, pero le falta un planteamiento de cambio en la legislación penal.

"Cuando se convoca a una licitación pública, quien corrompe, ¿el Espíritu Santo? Yo creo que es el empresario que quiere ganarle a los otros competidores. En esos casos nadie protesta. Se lo considera hábil para los negocios".

Hasta ahora, añadió, nadie propuso acciones contra ellos y fueron los principales beneficiados de la asignación de divisas en el período de gobierno de la Unidad Democrática y Popular (UDP).

Aseguró que fue el principal acto de corrupción que se presentó en los últimos 20 años en Bolivia.

Debe dárseles una sanción penal de 20 a 30 años de cárcel

porque hubo una pérdida para el Estado de varios millones de dólares y cuya investigación no avanzó más allá de los pasos iniciales.

ILLO CATAPULTA MULTILATERAL

Calificó al acuerdo bilateral boliviano-peruano que concedió a nuestro país una zona franca en el puerto de Ilo, de trascendental en la política exterior nacional pues se constituye en una excelente catapulta hacia el respaldo multilateral latinoamericano en la reivindicación marítima boliviana.

Tuvo, dijo, contacto con los más importantes medios de difusión de las principales capitales del continente y la repercusión del convenio fue excelente, porque los pueblos de varias de esas naciones descubrieron que Bolivia no tiene acceso al mar.

Aseguró que las relaciones directas manejadas por el Presidente de la República, Jaime Paz Zamora, han otorgado uno de los capítulos más inteligentes en el tema de la reivindicación marítima, pues fue un paso creativo, audaz y que está simbolizado en Ilo.

Para el ministro de Informaciones, la materialización de los acuerdos entre Bolivia y Perú han fortalecido la concepción de la integración regional y nos ha llevado a un nivel mayor de interdependencia, vinculación y hermandad entre los pueblos latinoamericanos.

Aclaró que no se está en contra de Chile. Las acciones llevadas a cabo con el Perú solo son una demostración de la rezagada concepción que tienen ciertos sectores de la política chilena, que no quieren ponerse a la altura de las circunstancias y la evolución histórica que exige soluciones a diferentes bilaterales como es la reivindicación marítima boliviana.

Para Bolivia, señaló, es un desafío grande en el cual el sector privado debe darle el impulso y la agresividad suficientes para desarrollar la zona franca del puerto de Ilo, ya que nos permitirá avanzar hacia el objetivo final del país, tener un crecimiento económico sostenido y constante que nos libere de la pobreza y la miseria de los últimos años.

"El palo y la zanahoria"

Ley Preferencial Andina garantiza condiciones para países andinos

(ANF). - La elegibilidad para la aplicación de gravámenes bajos en el mercado de Estados Unidos en favor de los productos de los países andinos (BOLIVIA, Colombia, Ecuador y Perú), depende en gran parte, del cumplimiento de 18 condiciones previas al tratamiento preferencial andino otorgado por aquel gobierno.

Entre las condiciones se destacan: la cooperación del país beneficiario en la lucha (internacional) contra el narcotráfico, la extradición de los estadounidenses detenidos en la región andina y que sean requeridos por la justicia de aquel país, el respeto de los derechos obreros internacionales para sus trabajadores que desempeñen labores en cualquiera de las naciones andinas, además del respeto al inversionista extranjero.

Los cuatro países inscritos en la "iniciativa andina" para los beneficiarios arancelarios deben declarar el cumplimiento de las condiciones por escrito.

La ley "Trade Preference for the Andean Region", establece extensión de gravámenes arance-

larios para todos los productos textiles y confecciones originarios de los cuatro países mencionados.

Por su parte, el Ministro de Industria y Comercio, Leopoldo López, indicó que aquellas exigencias no son difíciles de cumplir, porque Bolivia no es comunista, viene ejecutando un programa de ajuste estructural, tiene leyes apropiadas para la protección del "Know How" (derechos intelectuales) y cumple con los convenios internacionales contra el narcotráfico, entre otras cosas.

El Ministerio está trabajando para lograr la certificación con el propósito de que Bolivia sea elegida para las excepciones de exportación. La entrega de ese compromiso a la Embajada estadounidense, está prevista para la próxima semana.

Bolivia, en oportunidad del trámite para la promulgación de esa ley, solicitó la inclusión de excepciones para los textiles de llama y alpaca. Fue rechazado por el gobierno de Estados Unidos.

Las excepciones estas referidas a productos textiles y confecciones calzados que son bienes no

elegibles en el sistema de preferencias preparado o en comestibles y melazas.

Las manufacturas como bolsos, trajes, confecciones, planos (Flat Goods), reducción arancelaria, la misma en forma gradual rebajas arancelarias anuales, sin que las reducciones del 2.5%.

Se indica que en los Estados Unidos se designa el país o la aplicación de las arancelarias.



Los amigos de la familia Pizarro Germán - Ribón, tienen el sentimiento de comunicar el fallecimiento de la señora:

JACQUELINE (JACKIE) RIBON ARAMAYO DE PIZARRO

Acaecido en EE.UU. el 29 de enero de 1992, y ruegan elevar una plegaria por su alma. La familia Pizarro residen en Avenida Jorge Basadre 1395, San Isidro, Lima 27, Perú.

TABLEX MELAMINICO

EL UNICO LISTO PARA SU APLICACION

La elegante apariencia exterior y la resistencia del producto convierten al TABLEX MELAMINICO en un material de aplicación múltiple e inmediata



- Puertas
- Closets
- Separadores de ambiente
- Gabinetes
- Muebles
- Cielos Rasos
- Tabiques
- Bibliotecas etc.

AGENCIAS DISTRIBUIDORAS

SOBOLNA LTDA

DISTRIBUIDORA SANTA CRUZ
Av. Uruguay N° 408
Telf. 267405 - 275377

MADERLUX
Av. Juan Pablo II N° 2990
Telf. 389320

MADECO
Av. García Lanza 505
Esq. Calle 13 (Achumani)
Telf. 796307

DISTRIBUIDORA NORTE
Calle Municipal 1548c Tamayo 367
Telf. 372522 - 275377

CLEMENTE QUISPE
Voborenno Gutierrez N° 2186
Zona 16 9a Julio
Telf. 389320

GUILLERMO MEJIA
Villamil da Rada N° 784
Telf. 328979

Porque sus hijos merecen lo mejor

cise

Colegio Inglés Santa Eufrasia
(Obrajes)

- Le ofrecemos:**
- Hermosa infraestructura.
 - Personal docente especializado.
 - Métodos propios.
 - Inglés intensivo.

INSCRIPCIONES CICLOS: Pre-Básico, Básico e Intermedio
Calle 6 de Obrajes N° 120 (casi Av. Costanera) Teléfono: 783635

INDUSTRIAS Duraplast® S.A.

Tubos y accesorios de P.V.C.

DURAPLAST JUNTA RAPIDA

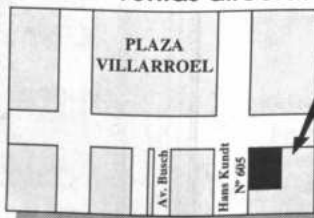
DURAPLAST CAMPANA - ESPIGA

DURAPLAST ROSCA

PARQUE INDUSTRIAL
V2 DIAGONAL II
TELEF. 33-3039 - 33-3095
FAX. 34-5258
TELEX 4578 DURPLAS BV
CASILLA 5293
SANTA CRUZ - BOLIVIA

Duraplast
dura más

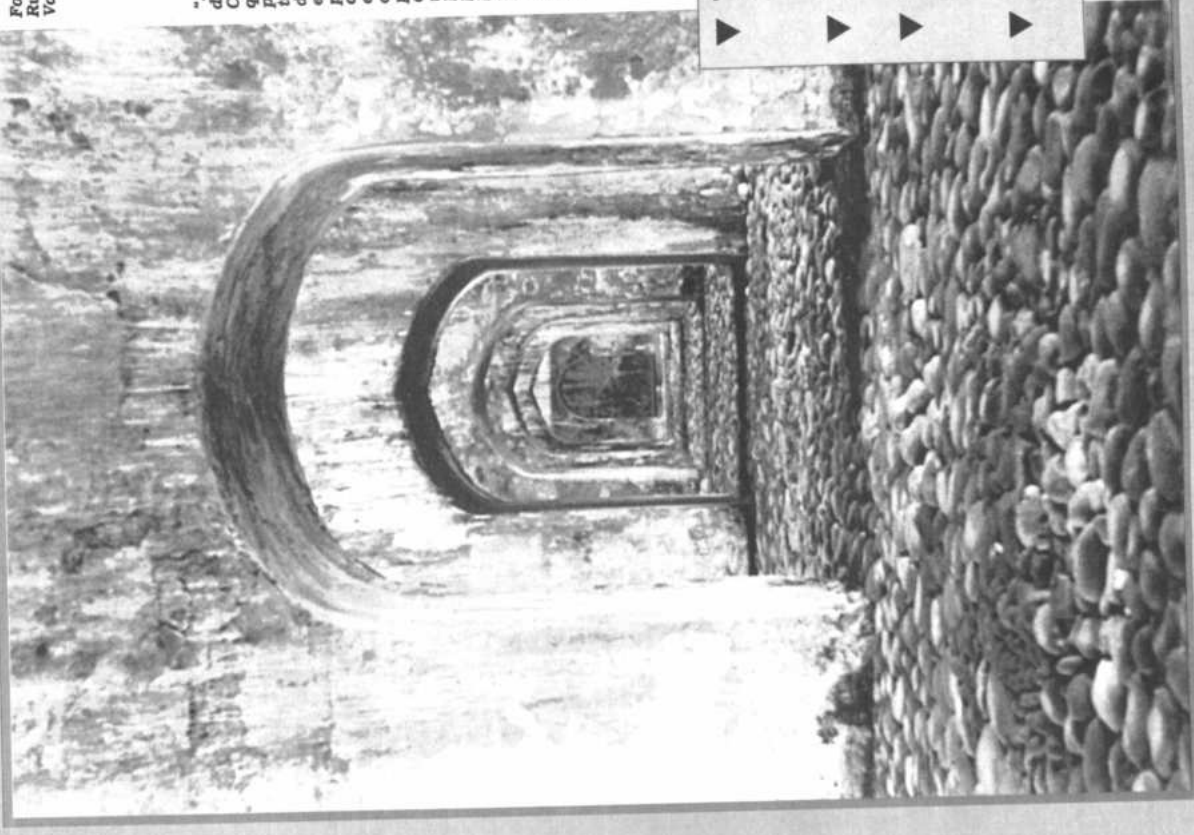
Ventas directas de fábrica en:



Dural
Ubicada en Plaza Villarroel esq. Hans Kuntz
Telf. 374162 - 365

Linterna Diaria

Foto
Rubén
Vargas



“... En esas playas desembarcó el Conquistador y mandó quemar sus naves, porque su camino no tenía regreso. Años después, su Reino edificó esta fortaleza de piedra para preservarse del mar y sus extranjeros... Hoy, el curioso o perdido viajero puede recorrer sus dilatados patios, sus torres que miran el horizonte, o caminar bajo estos arcos y estas bóvedas: espejos que multiplican el eco de las voces y los pasos del tiempo...” (San Juan de Ulúa, Veracruz).
Fotografía: Rubén Vargas.

- ▶ TEMAS DE AMBOS MUNDOS
- ▶ POR SIEMPRE TARZAN
- ▶ LIBERTAD ¿PARA QUE?
- ▶ EL MAS RECIENTE LIBRO DE O. PAZ



Gane Bs 100

Llena las casillas en blanco de acuerdo a las referencias siguiendo las flechas indicativas.
Las cinco figuras tienen relación entre si y las referencias están basadas generalmente en vocablos de nuestra lengua.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----



Sorteamos Bs. 100 entre las respuestas correctas que lleguen a nuestras oficinas, Av. Moriscal Sta. Cruz, Edif. Esperanza, hasta Hrs. 18:00 del día viernes 7 de febrero de 1992, en el interior a nuestras agencias autorizadas.

Nombre..... C.I.....
Dirección..... Departamento.....
Localidad.....

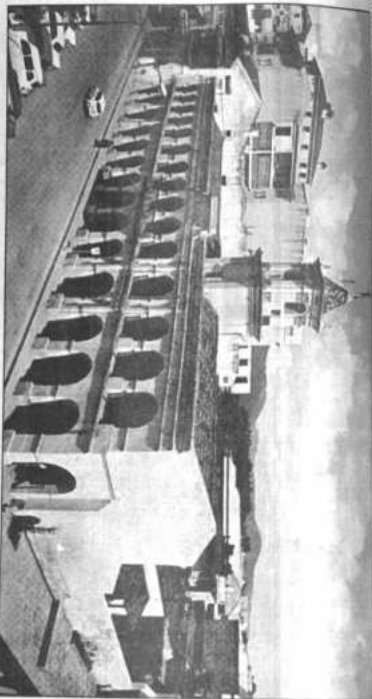


1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----



Kamón García de León
y Pizarro en el
Norte Argentino

PAGINAS



DE LA GUERRA

DE LA INDEPENDENCIA

Por Wilson Mendelira Pacheco

For Wilson Mendieta Pacheco

A veces estoy tan triste
 y con ganas de llorar,
 por lo mal que te
 portaste.
 que nunca voy a olvidar.

que nunca voy a olvidar,
De la noche a la mañana
se me ha ido la guerra
al siglo que la derrota
no se puede recoger.

Esa luz amor se parece
a la guerra cuando crece
en toda rama se enreda
y en ninguna permanece

Pa' que me quisiste
al me has de olvidar
vaya que mañana lan fuerza
tratar de perjuricar.

Pones tu firma y confirmas

En el libro de las leyes
leyendo con ligereza,
hay una letra que dice
lo que se quiere es
firmeza.

Si quieres tener amor
te has de fijar bien a
quién,
de cómo, cuándo y
dónde,
de cómo, cuándo y con
quién.

Hasta cuando me
tendrás
como pato en la laguna
esfriando mi pescueto
sin conveniencia
ninguna.

tomato del "Carnicerito
chapaco",
Recolectado de Juan de
Dios Shigler.

[illegible]

Ramón García Pizarro

[illegible][illegible]

En cuanto a sus cualidades personales, la semblanza agrega: "Pese a su grado militar y a las campañas bélicas en que intervi-

Quinto como en Salta, como en Charcas¹⁰.

irrevocable, América, Pizarro prisionero no se alteró a la presidencia de la Real Audiencia de Xayres, renunció, y desde su prisión en la Universidad San Francisco Xavier, resigndose informalmente el 9 de septiembre según el historiador Joaquín Ganter, que "el mismo cundino por las demás provincias del Perú para establecer la independencia de un gobierno peruano".

La esposa de Pizarro

Leona asustó a su zafra y a Gamboa y Ruiz y de la Torre, era la esposa de Ramón García de León y Pizarro, oriundo de Morelia, Valencia, España, compañero a este hombre en todos sus destinos y al dote de las crónicas contradichas últimamente se trataba de una mujer virtuosa, de ayaente discreta, compasiva con los pobres en todas las circunstancias y sencilla en su cotidiano.

[illegible]

Aquí yace la señora
Doña María Ana Zaldúa,
que la muerte no exceptó
ni a la que es Gobernadora,
su amante esposo la llora,
triste, sin bailar consueto,
todo Salta ayuda al duelo,
pero su virtud famosa,
los da lindicos, que goza
indigno premio en el cielo.

En una de sus varias de-
dicadas al convento de Nuestra Señora de la Merced,
Casta tumba se desahoga
a repulgar en su ocaso
las lágrimas del que acasó
con su dolor se reñía.
Corriase ya la cortina
del funebre sentimiento,
y este triste pavimento,
se convertía en alegría.
— ¡Ay, María Ana en este día

Elusson Menaeta Pacheco es periodista y director de la Casa de Moneda de Potosí.

Tantos y tan inesperados cambios se están produciendo en la planetaria mejor dotada en el norte del planeta (porque en el hemisferio sur el máximo en materia de cambios es llegar a tener un nuevo tipo de política o un nuevo tipo de economía, o un nuevo tipo de cultura, o un nuevo tipo de moral, o un nuevo tipo de ciencia, o un nuevo tipo de máxima seguridad, etc.) que las sorpresas que en estos nuevos años, por ejemplo, una de esas novedades que no tenemos un planumeta que nos revele la real división política del planeta. En lo que respecta que aun cuarentavos pagados en nuestros mapas que no están muchos y notorios países que nuestros científicos han descubierto, así que nuestra ciencia se encuentra en ellos los animales por nosotros atribuidos en ellos los animales por nosotros atribuidos en ellos la URSS y otras que por tanto de muchos, nosotros en otros y alegría en pocos, ya no están más en esta pequeña burbuja que llamamos Tierra. [4]

Por tanto en la lista de trece para este año hay que anotar la impresión de un nuevo mapa, el etnohistoriográfico, pues el anterior tiene unos defectillos algo odiosos: la línea del Ecuador no está en la mitad del mapa, como debería, sino unos palmos más abajo; lo que ocasiona que algunos países aparezcan más grandes que otros, por ejemplo la tira y recaman más grandes que otros, más inmensa es URUSS (22.4 mill. km2) parece más inmensa e importante que la misteriosa y candente Africa (30 mill. km2), el Viego continental (9.7 mill. km2) parece igual o más grande que Sudamérica (17.8 mill. km2).

En este destasado mapa, hecho en el norte rico para uso de nortehios ricos y pobres y para sureños aliados y despreciados o sometidos, Europa es el centro del mundo y EE. UU. y la URSS son el planeta. América Latina y África, el sur tienen un tercio del mapa y aparentan, por esa falsa perspectiva, ser una simple periferia del mundo.

En suma, el mapa refleja algunas realidades económicas y políticas, además de ciertos complejos de superioridad e inferioridad en ellos y nosotros.

Bueno, sería dibujar un mapa latinoamericano, en el que las cosas estén en su lugar y no seamos el centro ni la periferia de nada; un mapa que sirva para acomplejar a nadie, sino para entenderlos unos con otros; un mapa que no refleje la subordinación de los países al sí que manifieste la calidez sobeña de las calles; un mapa, en el que no haya gringos arriba y negros abajo, sino una mapa abigarrado con todos los colores de nuestra cara mestiza; en fin un mapa dibujado en el sur para uso de sureños. Hay que dibujar ese mapa.

(*) Definición escrita en una pared de la Avenida Colón en Quito.

Ramiro Antelo León pertenece al Centro de Estudios Regionales de Tarija, ciudad en la que reside.

Por Ramiro
Antelo

Lebn

LOS MAPAS DEL EUROCENTRISMO

HAY QUE HACER OTRO MAPA



Europa (9,7 mill. de km²) aparece mayor que Sudamérica (17,5 mill. de km²).



La URSS (22,4 mill. de km²) aparece mayor que ca (30 mill. de km²)



El ECLISDOR no aparece en el centro del mapa (2/3 del mapa sirven para presentar la parte norte del mundo, para la parte sur solo queda 1/3 del plano del mapa).



Escardinhava (1,1 mill. de km²) aparece mayor que
Mila (3,3 mill. de km²)



Groenlandia (2,1 mill. de km²) aparece mayor
China (9,5 mill. de km²)

EL MAS RECIENTE LIBRO
DE OCTAVIO
PAZ

*La otra voz. Poesía y
fin de siglo*

Por Rubén
Varg



"Desde mi adolescencia he escrito poemas y no he cesado de escribirlos. Quise ser poeta y lo fui. En mis libros de prosa me propuse ser poeta y lo fui. Justificaba y defendía. Por eso escribí los otros y ante mí mismo", escribe Octavio Paz en "Poesía, mito, revolución", uno de los ensayos que integran la obra *voz, poesía y fin de siglo*. Y en seguida agrega: "Pronto descubrí que la defensa de la poesía, menospreciada en nuestro siglo, era inseparable de la defensa de la libertad. De ahí mi interés apasionado por los asuntos políticos y sociales que han agitado nuestro tiempo". Delen- tado a la poesía y defensa de la libertad, dos actos que en la voz y la escritura de Paz se suponen inseparablemente unidos por la función del pensamiento y el arte de un intelectual que ha luchado y lucha por el pensamiento y el arte de su tiempo, y al hacerlo, los unos y los transigiera. Estas palabras, y tenen, por otra parte, el valor de un testimonio y una confesión; no es la voz de un analista ni mucho menos la de un juez, sino la de un protagonista que al reflexionar sobre la condición actual del arte y la sociedad reflexiona sobre sí mismo. Estas palabras, finalmente, disciernen la situación aludencia y el tono de los ensayos de este libro: la situación de la poesía en el comienzo del siglo XX.

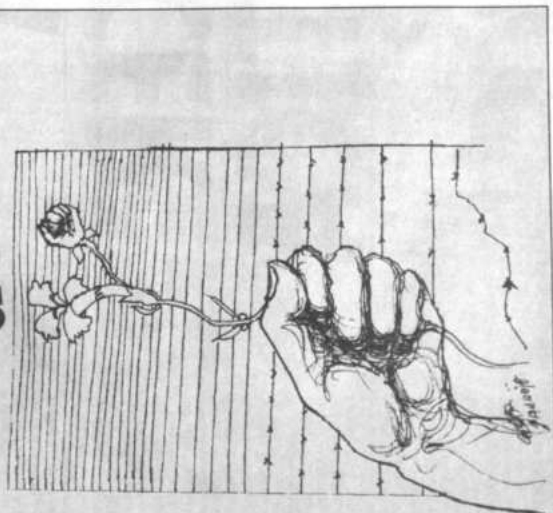
En "Poesía, mito, revolución", el primer ensayo de la obra, el primero "Cantary contar" (1976) adelanta el autor en una nota preliminar, se ocupa de los antecedentes del poema extenso, "una forma poética que ha tenido gran

[illegible]

Ruben vargas poeta y el arte de la literatura
artículo para *Linterna Diurna*.

Portugal:

"La revolución de los claveles"

[illegible]

rebeldes, al son de una canción popular prohibida por el régimen dictatorial, haya desembocado en un proceso contrarrevolucionario. Primero, porque eliminó del escenario político al caudillo de la revolución de abril y, segundo, porque el pueblo se ha vuelto a dividir en dos bloques que representan dos modelos distintos de sociedad: la socialista y la capitalista.

La derecha vuelve al poder
Salir a las calles de Lisboa en julio de 1987, era como salir a experimentar una confusa convulsión social, donde nadie entendía nada a nadie. En las plazas miles de personas organizaban mítines para respaldar a sus respectivos candidatos, en medio de una agitación vocinglera.

de la caravana que acompañaba a Álvaro Cavaco Silva, iba rodeado de jóvenes embanderados en una ola de color naranja; mientras el candidato del Partido Socialista (PS), el actor conocido como António Pinto, se dirigía al escenario desde la cual coreaban sus partidarios: "Constança va a pie y no en un coche blindado". Cuando el líder socialista ingresó a la plaza, abriendo paso entre un mar de banderines de sus seguidores, se abalanzaron sobre él para besarle en la mejilla y otros queriendo mirarle de cerca y estrecharle la mano. Y, entre vociferantes que ensordecían a cualquier humano, Constança levantó el puño en alto y dijo: "¡Viva la democracia!".

El Partido Comunista ni negociaremos con el Partido Comunista". Sin embargo, en este alboroto organizado sólo el Partido Comunista dirigido desde 1976 por el líder de la revolución, Américo de Gouveia, consiguió escapar a la ola de izquierda capaz de retener un poco el nivel de la izquierda de la derecha, con una actitud vengativa de la derecha, con una actitud vengativa y eficaz.

Al cierre de las urnas, se conocía ya la irreversible victoria de la izquierda, que alcanzó el 59% de los votos. Este triunfo histórico de la derecha, que por primera vez obtuvo la mayoría desde la conquista de la democracia en 1974, implicaba el enterramiento definitivo de la "revolución" de los Clavetes, la estrategia de la "revolución por etapas" y el llamado "camino cubano" del partido revolucionario cubano (PRC) de Fidel Castro. El triunfo de la derecha, el peligroso palio para la oposición de izquierda, dividida entre socialistas y comunistas.

A 4 años después de aquel balcón electoral, donde los partidarios de Cárter Silva apoyaron más a la izquierda que a la derecha, los cubanos, al votar, se inclinaron por el tradicionalismo económico, los portuñeses han vuelto a su silenciosa rutina, las contradicciones de clase se han politizado, las empresas capitalistas han vuelto a retomar el control de la economía nacional. Lo que es, en suma, que un viejo recuerdo como tantas otras que se marchitaron antes de alcanzar adolescencia.

Víctor Montoya es escritor y periodista boliviano radicado en Estocolmo.

La revolución del 25 de abril de 1974 surgió sin que corra sangre y fue bautizada como la "Revolución de los Clavetes", gracias a una mujer corriente que regaló un ramo de clavetes a los salles de la Jبهة. Horas más tarde, los millones de clavetes que llegaron desde los huertos y los campos de los alrededores de la capital, fueron puestos en el caño de los fusiles, en los ojales de las camisas, en los jarrros, cubos y latas. Así, la revolución del 25 de abril encontró su bandera en las manos de una mujer anónima que distribuyó clavetes en lugar de pitillos y cerillas.

En la madrugada del 26 de abril, la Junta de Salvación Nacional apareció en las pantallas de la televisión. En su primer mensaje, la Junta había ya de la creación de una Asamblea Constituyente, de la celebración de elecciones y de la revolución del 25 de abril a

El pueblo festejó tres días y tres noches el fin de la dictadura y el desplome de un imperio de siglos en África y Asia. La alegría popular no cesó en las calles y el 1.º de Mayo, autorizado por primera vez, fue un punto culminante de la revolución esperanzadora. Los dirigentes políticos de la oposición retornaron al país y se reanunció la independencia. Ocho mil Salazar abandonaron el país, seguidos por los empresarios privados.

Durante 20 meses, los portugueses volvieron la botarocha revolucionaria. Los campesinos tomaron las tierras y los obreros ocuparon las fábricas. Los grandes capitalistas huyeron con su dinero y los esbirros de la dictadura fueron juzgados. La banca y las empresas transnacionales, en otras palabras, se liquidó en poco tiempo el latifundio y el capitalismo monopolista de Estado. Sin embargo, el Portugal que producía vagones para el metro de Chicago, guías para el

puerto de Nueva York y equipaba los teléfonos de Bahrein, según siendo un país subdesarrollado como cualquiera de África o Portugal no fue una potencia, ni antes ni después de una revolución de abril. Siempre mantuvo a una enorme burocracia parasitaria que vive a costa del Estado, y a una clase media que se moderniza por fuera y no por dentro. Por otro lado, los alimentos que consume, aunque uno de cada cuatro habitantes trabaja en la agricultura.

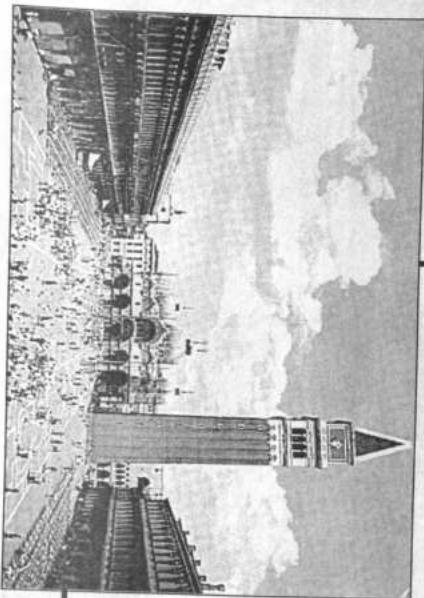
Ahora bien, nadie duda de que este país crecido a orillas del mar, desde donde un puñado de aventureros se fue a América, haya sido en otra hora un gran imperio; pero al mismo tiempo una colonia, primero de los ingleses y después de las transnacionales, o como dijo Eduardo Galeano: Portugal tenía la vaca, pero eran otros los que masticaban la paja. En todo, extraño, no, está en que

Portugal siga siendo un país capitalista atra-
sado y dependiente, sino en que ese movi-
miento militar iniciado por los carlistas

**“desea cambiar su
puerta de entrada”**

[illegible]

Rodolfo Faggioni es periodista boliviano. Actualmente vive y trabaja en Italia.



de concertar en El Salvador, el comandante guerrillero Protophaneus hacía la época de pacificación a guisa de un jefe de la zona.

Roberto Roca considera como el mayor desastro, para el país, la política de "cero tolerancia" al aceptar a la guerrilla en la zona de la Sierra de Chuacús.

Roca, uno de los cinco miembros de la comandancia general del PULV y firmante de los acuerdos de Nueva América, uno de los primeros ministros de 1992, afirma que de alguna manera los primeros ministros de 1992, al aceptar que el PULV era una fuerza política, permitieron que los últimos ministros pudieran demostrar el armistio que son capaces de afrontar con estos señs rocos.

En entrevista exclusiva con Patricia Laguna durante una visita a la zona de la Sierra de Chuacús, Roca expresa una forma de hacer política en condiciones de guerra, la que siempre les ha interesado, porque la guerra se les impuso, se a nuestros deseos.

Entrevista con Roberto Roca, uno de los cinco miembros de la comandancia general de la guerrilla salvadoreña.

Lo que podemos lograr como oposición en la Asamblea Legislativa y a nivel de alcaldías en relación directa con el movimiento popular de base sería tan sólido que se convertiría en una fuerza determinante en la política nacional", agregó.

Para aún joven jefe guerrillero con más de 20 años de experiencia en la lucha revolucionaria, las elecciones de 1994 serán determinantes en este proceso de paz porque son las que van a legitimar a través de un reconocimiento legal institucional y constitucional la actual "normalización de la fuerza".

En este período que comienza con la firma del cese definitivo del fuego, Roca insistió en la necesidad de desmontar el aparato de guerra psicológica y propaganda contrainsurgente estructurado por el gobierno salvadoreño.

1

En los últimos momentos de la vida, el uso de la silla grande favorece a los enfermos con la enfermedad de Alzhéimer, en tanto el PMA se supone desde hace muchos años, en cualquier tipo de guerra psicológica en sus métodos de comunicación y demanda en negociación, la creación de un ambiente favorable a la comunicación de la familia salvadora, se trata.

Roca rechazó cualquier comparación de este proceso de paz con la desmovilización de la contrarrevolución en Nicaragua, alegando que mientras aquella era una estructura artificial el FMLN nació de las contradicciones mismas del pueblo y de sus sufrimientos.

Todas esas reivindicaciones justas obtenidas para la

Los nuevos que está saliendo esta negociación, apunta en político, puntualizó.

la contribución del pueblo y estos años de lucha han sido

que los cubanos nunca han
deba del FMLN con profun-

... Cuba enfrenta grandes derribos del campo socialista en su país va a permitir estos brindar una soldad...

rá una modesta responsabilidad brindados por el años de lucha.

APRENDER A HACER POLÍTICA

de outra forma

Por Pedro Ríos

Armadas, "y la razón quedaría evidenciada de nuestra parte frente a quienes no admiten nuestra razón."

imiento de un régimen democrático en el país".

En respuesta a una pregunta sobre lo cerca que estar realmente la paz a partir de la firma del acuerdo, el general

definitivo, considero que la paz debe verse como un proceso que también requiere

proceso que venía queirse consolidando y a la cual ser necesario tratarla como a un niño recién nacido.

Con tono de broma, dijo que primero habrá que amañarla "para entrar después en la vida".

normamente enseñarle a caminar y tendrá los tropezones de

Esse processo em El Salvador ilustra abertamente

años y medio para hablar de la consolidación de la paz y la construcción de una cultura de paz.

se encuentra aún más allá en el periodo de conciliación nacional hasta completar más los cinco años.

"Por eso, nosotros creemos que la Comisión Para la Consolidación de la Democracia...

El mecanismo más importante que debe funcionar durante

tres o más años", insistió Poca quien junto con el coman-
dante Joaquín Villalobos, están en la zona.

en dicha comisión.

respecto a las perspectivas electorales del Movimiento Guerrillero convertido tristemente en partido político.

consideró los comicios de 1994 como un factor clave para mejorar los niveles de

ellos la oposición tendrá la posibilidad de obtener una

Podría incluso tenerse la tentación de

administración del gobierno, aunque desde luego es mu-

LAS ANOTACIONES DE UNA PIEDRA

An inquietino de la errancia y del malhumor:

JORGE CAMPERO GONZALES

Por Juan Carlos Ramiro Quiroga

En una ciudad como La Paz en la que los poetas sobreviven a su condición, su individualidad y, sobre todo, a la falta de similitud, los poetas sobreviven a su condición, su individualidad y, sobre todo, a la falta de similitud. Sin embargo, más allá del simple esnobismo y la fatiñidad del anarquismo verbal a los cuales se adscribirían, entiendo en ellos la desdicha de una existencia desgarrada en los fueros internos del poder, allí donde se hace más evidente y vivaz, en el énfasis de su lenguaje.

Adi, sus estrategias poéticas no son, como podría creerse, la aserción de la autonomía de los poetas, sino la rutina doméstica, el tedio, el hastío y el aburrimiento en los intramuros de la urbe. Acaso la imaginación por la que se reparte esta poética o mejor la que configura, es la calle, el mercado, la cantina, el burdel y un domicilio ajeno. Lugares abiertos o espacios sagrados que frecuenta el espíritu a través de la errancia y del malhumor.

En esta línea, se cuenta su autor es un poeta que hace enfrentamiento con la realidad gramatical y retórica, a la doxa pública. Precisamente hacia aquello que trata de oscurecer o de disimular: las transgresiones voluntarias a cuales el deseo y la pasión acostumbraban al hombre ciudadano como es el embriagarse, deambular por las aceras, amanecer en brazos de una ramera, etc. En ese sentido, semejante a la poesía de Néstor Quiroga, Jorge Campero como un contrapunto y una afirmación política: la errancia y la actitud de guerrilla.

Tal vez la diferencia notable con la poética de Humberto Quiroga (su posible contestable anarquista), es que la de Jorge Campero Gonzales se edifica sobre la ausencia de la definición del humor. Ella bien se asienta en la exasperación; allí donde el humor emerge pero no llega a irradiarse. Así la seriedad y el sarcasmo que se hacen evidentes en la poesía vital, ostentan la ausencia de la razón. Ninguna frase ni palabra ni acción contradicen. Si los hay, es para acentuar la definición en cuanto el universo que recorre está delimitado por una mirada vertical y en diferente.

Contrario a la ética de François Villon (si por ética se entiende la extrema sinceridad de su poesía), la definición de Campero Gonzales apela al absurdo y al caos como último sentido no como último recurso. Se acurde, en mi mente, la definición de Charles Baudelaire de lo que es lo posible. Posiblemente al igual que Oscar Cerutti o que Jaime Sáenz, Jorge Campero Gonzales es de Cain: la espada del desdén y la eterna errancia la reprobo en una sociedad que aparenta la errancia y el custodio de la moral, ignora otro elogo.

De los poemas que han de sobrevivir a su autor, Jorge Campero Gonzales es un poeta que sobrevive a su condición, su individualidad y, sobre todo, a la falta de similitud. Sin embargo, más allá del simple esnobismo y la fatiñidad del anarquismo verbal a los cuales se adscribirían, entiendo en ellos la desdicha de una existencia desgarrada en los fueros internos del poder, allí donde se hace más evidente y vivaz, en el énfasis de su lenguaje.

Adi, sus estrategias poéticas no son, como podría creerse, la aserción de la autonomía de los poetas, sino la rutina doméstica, el tedio, el hastío y el aburrimiento en los intramuros de la urbe. Acaso la imaginación por la que se reparte esta poética o mejor la que configura, es la calle, el mercado, la cantina, el burdel y un domicilio ajeno. Lugares abiertos o espacios sagrados que frecuenta el espíritu a través de la errancia y del malhumor.

En esta línea, se cuenta su autor es un poeta que hace enfrentamiento con la realidad gramatical y retórica, a la doxa pública. Precisamente hacia aquello que trata de oscurecer o de disimular: las transgresiones voluntarias a cuales el deseo y la pasión acostumbraban al hombre ciudadano como es el embriagarse, deambular por las aceras, amanecer en brazos de una ramera, etc. En ese sentido, semejante a la poesía de Néstor Quiroga, Jorge Campero como un contrapunto y una afirmación política: la errancia y la actitud de guerrilla.

Tal vez la diferencia notable con la poética de Humberto Quiroga (su posible contestable anarquista), es que la de Jorge Campero Gonzales se edifica sobre la ausencia de la definición del humor. Ella bien se asienta en la exasperación; allí donde el humor emerge pero no llega a irradiarse. Así la seriedad y el sarcasmo que se hacen evidentes en la poesía vital, ostentan la ausencia de la razón. Ninguna frase ni palabra ni acción contradicen. Si los hay, es para acentuar la definición en cuanto el universo que recorre está delimitado por una mirada vertical y en diferente.

Contrario a la ética de François Villon (si por ética se entiende la extrema sinceridad de su poesía), la definición de Campero Gonzales apela al absurdo y al caos como último sentido no como último recurso. Se acurde, en mi mente, la definición de Charles Baudelaire de lo que es lo posible. Posiblemente al igual que Oscar Cerutti o que Jaime Sáenz, Jorge Campero Gonzales es de Cain: la espada del desdén y la eterna errancia la reprobo en una sociedad que aparenta la errancia y el custodio de la moral, ignora otro elogo.

Contrario a la ética de François Villon (si por ética se entiende la extrema sinceridad de su poesía), la definición de Campero Gonzales apela al absurdo y al caos como último sentido no como último recurso. Se acurde, en mi mente, la definición de Charles Baudelaire de lo que es lo posible. Posiblemente al igual que Oscar Cerutti o que Jaime Sáenz, Jorge Campero Gonzales es de Cain: la espada del desdén y la eterna errancia la reprobo en una sociedad que aparenta la errancia y el custodio de la moral, ignora otro elogo.

De los poemas que han de sobrevivir a su autor, Jorge Campero Gonzales es un poeta que sobrevive a su condición, su individualidad y, sobre todo, a la falta de similitud. Sin embargo, más allá del simple esnobismo y la fatiñidad del anarquismo verbal a los cuales se adscribirían, entiendo en ellos la desdicha de una existencia desgarrada en los fueros internos del poder, allí donde se hace más evidente y vivaz, en el énfasis de su lenguaje.

Adi, sus estrategias poéticas no son, como podría creerse, la aserción de la autonomía de los poetas, sino la rutina doméstica, el tedio, el hastío y el aburrimiento en los intramuros de la urbe. Acaso la imaginación por la que se reparte esta poética o mejor la que configura, es la calle, el mercado, la cantina, el burdel y un domicilio ajeno. Lugares abiertos o espacios sagrados que frecuenta el espíritu a través de la errancia y del malhumor.

En esta línea, se cuenta su autor es un poeta que hace enfrentamiento con la realidad gramatical y retórica, a la doxa pública. Precisamente hacia aquello que trata de oscurecer o de disimular: las transgresiones voluntarias a cuales el deseo y la pasión acostumbraban al hombre ciudadano como es el embriagarse, deambular por las aceras, amanecer en brazos de una ramera, etc. En ese sentido, semejante a la poesía de Néstor Quiroga, Jorge Campero como un contrapunto y una afirmación política: la errancia y la actitud de guerrilla.

Tal vez la diferencia notable con la poética de Humberto Quiroga (su posible contestable anarquista), es que la de Jorge Campero Gonzales se edifica sobre la ausencia de la definición del humor. Ella bien se asienta en la exasperación; allí donde el humor emerge pero no llega a irradiarse. Así la seriedad y el sarcasmo que se hacen evidentes en la poesía vital, ostentan la ausencia de la razón. Ninguna frase ni palabra ni acción contradicen. Si los hay, es para acentuar la definición en cuanto el universo que recorre está delimitado por una mirada vertical y en diferente.

Contrario a la ética de François Villon (si por ética se entiende la extrema sinceridad de su poesía), la definición de Campero Gonzales apela al absurdo y al caos como último sentido no como último recurso. Se acurde, en mi mente, la definición de Charles Baudelaire de lo que es lo posible. Posiblemente al igual que Oscar Cerutti o que Jaime Sáenz, Jorge Campero Gonzales es de Cain: la espada del desdén y la eterna errancia la reprobo en una sociedad que aparenta la errancia y el custodio de la moral, ignora otro elogo.

Contrario a la ética de François Villon (si por ética se entiende la extrema sinceridad de su poesía), la definición de Campero Gonzales apela al absurdo y al caos como último sentido no como último recurso. Se acurde, en mi mente, la definición de Charles Baudelaire de lo que es lo posible. Posiblemente al igual que Oscar Cerutti o que Jaime Sáenz, Jorge Campero Gonzales es de Cain: la espada del desdén y la eterna errancia la reprobo en una sociedad que aparenta la errancia y el custodio de la moral, ignora otro elogo.

ROSSANA TAMARRI

Por Teresa Rivera de Stahle

críticas veía que coincidían con mi apreciación de tal o cual intérprete.

¿Cómo te va con el idioma polaco? - Es una lengua difícil pero conozco lo básico, lo necesario para no sufrirme perdida. Este año apretaré más su estudio.

¿Qué planes para el futuro? - Haré audiciones para estudiar en el Instituto Alfred Cortot de París y también en la Academia Santa Cecilia de Roma.

Rossana tiene estudios y experiencia que respaldan estas pretensiones. Además del diploma que obtendrá en la Academia Chopin de Varsovia, posee el título de Master en Música de la Universidad Católica de Washington (Catholic University of America) donde estudió con una beca de la OEA. Le preguntó sobre esos años de estudio en Estados Unidos.

En esa etapa de mis estudios, tuvo mucho que ver el apoyo que me brindó don Armando Soriano, Embajador de Bolivia en la OEA. El me dio sabios consejos y apoyó mi solicitud ante ese organismo. Conocía mi trayectoria. A los 13 años había debutado en La Paz, como solista de la Orquesta Sinfónica Nacional tocando un concierto de Hydn que dirigió su hijo, Ramiro Soriano. La Sra. Edna, madre de Ramiro y esposa de don Armando, fue mi maestra de solfeo en el Conservatorio de La Paz.

Hablando de la gente por la que siento gratitud, Rossana menciona a don Mario Estenssoro. El fue mi guía y apoyo en una etapa muy importante de mi formación - dice-. Don Mario sabía que yo me había mudado a Cochabamba para estudiar con él. Me daba incluso clases extras que rehusaba cobrar.

¿Algun amor en Polonia o en Bolivia? - Entusiasmamos, más que amores. Mi pasión por el piano es lo más fuerte de mi vida -dice confesando que a los dieciocho años se enamoró de un chico tarjeto-. Ahora tengo una meta, la del perfeccionamiento pianístico, y quiero participar en algunos concursos importantes.

Así se expresaba Rossana Tamarrí quien estuvo recientemente en Madrid para dar un concierto en el Centro Cultural Conde-Duque donde tocó un programa de Mozart, Beethoven, Chopin y maestros bolivianos.

Teresa Rivera de Stahle, crítica musical, reside en Madrid. Envió este artículo especialmente para "Interna Diurna" /PRESEN- CIA

en Madrid



"Mi pasión por el piano es lo más fuerte de mi vida"

Me recuerda a "Papillons" de Schumann. Es alegre, revoltosa, con la risa siempre pronta, y no es que lo tenga fácil.

Cuando voluntariamente dejó el hogar de sus padres para seguir el Instituto de su pasión, que es el piano, sabía que tendría que pasar estrecheces e incomodidades. Lo lleva todo, pues, con optimismo y buen humor, aunque vive a "años luz" del refugio hogareño; del terruño; del contacto con los amigos. Además, los fuertes vínculos familiares y su nexo espiritual y cultural con Bolivia le hacen soportable ese alejamiento. Ahora está en la tierra de Chopin, y ello compensa infinidad de cosas.

-En la lucha, uno se vuelve más fuerte- dice Rossana haciendo eco de lo que le dijo en su abuelo italiano que había pasado las vicisitudes de una guerra mundial. Ella acepta el reto porque además, sabe que es un privilegio estudiar en la Academia FEDERICO CHOPIN de Varsovia donde no es fácil ingresar.

El Departamento de Piano de la Academia, se divide en dos cátedras, -me explican- dos tendencias muy diferentes entre sí pero las dos muy absolutistas. Una es la del maestro Eckler, cuya escuela, yo diría, es soluto del texto. Nuestro compatriota Ramiro Sanjinés, un gran pianista y pedagogo, es ayudante de esta importante cátedra. La escuela de la maestra Smerianska, que es la que yo sigo, permite, a mi modo de ver, más libertad, y uno puede desarrollar esa individualidad latente, en mayor o menor grado, en cada persona, aunque la influencia de Eckler, que Smerianska deja transparentar, es el freno que yo a veces necesito.

Cuando habla de su maestra, Smerianska, Rossana no puede ocultar su admiración. -Ella estudió con un genio- dice-, el italiano Arturo Benedetti Michelangeli. Smerianska, tiene el mérito de haber dedicado una gran parte de su vida de concertista a la difusión de la música de su país. Szymanowski, Serocki, Kotonski, Penderecki, han figurado en sus programas, por ello aprecia mi inquietud de tocar música de los compositores de mi país. Con sumo gusto y expresividad, y a primera vista, ella tocó la cueca ROSA CARMIN del maestro Néstor Olmos cuya partitura le llevé, lo mismo que otras de Cuba, Roncal, Palmero, Sandi, Viscarra-Monje, etc. En cuanto a Chopin, me gusta cómo me enseña a abordar la parte técnica, y la minuciosidad que me exige en la lectura de sus partituras. No siempre está de acuerdo con mi interpretación, pero he dado más seguridad en mi prelación, pero me ha dado más seguridad en mi punto de vista sobre cómo entender a Chopin, es el haber asistido como oyente a las pruebas del famoso concurso Chopin. Cuando leía las

críticas y poemas de Stahle, crítica musical, reside en Madrid. Envió este artículo especialmente para "Interna Diurna" /PRESEN- CIA

críticas y poemas de Stahle, crítica musical, reside en Madrid. Envió este artículo especialmente para "Interna Diurna" /PRESEN- CIA

Hay gente que no cree en salidera de muertos

Hay gente que dice que cuando un negro muere se iba para África. Eso es mentira. ¡Claro que no! Hay un muerto para África! Los que se iban eran los vivos que querían ir. Una raza brava que los españoles no querían que vivieran más, porque no era negocio. Pero los muertos, ¡qué va! Los vivos se morían aquí, por lo menos eso contaban, y resucitaban en África.

Lo que les pasaba a los negros, que es lo mismo ayer que hoy, es que el espíritu se iba del cuerpo y se ponía a vagar por el mar o por el espacio y otro que cuando una babosa suelta el caracol. Ese caracol era el cuerpo y otro como figuras de espíritus.

En Atotua salió uno que se llamaba Falautito Congo, digo, Faustino. Tomaba aguardiente como un animal. Salía porque tenía dinero en botijas. Alites se enteraron del dinero en esa forma, los bancos no existían. Dos españoles que eran amigos de un día, encontraron la botija y se hicieron ricos. Pero el espíritu de Faustino no salió más. Más bien lo que el dueño le hizo fue dar un golpe a la botija. Parece que esos españoles eran amigos de él. Y él se tiró a recogerlos. Muchas monedas se quedaron regaladas y la gente se tiró a recogerlos. Muchos los hubieron. Si no, hubieran tenido que darle el cincuenta por ciento al gobierno. Como Faustino no volvió a salir, la gente se olvidó de él, pero yo me acuerdo bien cómo era. Lo que no hago es ponerme a pensar mucho en eso, porque agota.

El pensamiento agota. Hoy mismo hay gente que no cree en salidera de muertos, ni nada de eso. Y es que no hay más que pensar. Los jóvenes que no creen en muertos, ni nada de eso. Sin embargo, se agitan igual, piensan en otras cosas del tiempo moderno, de cómo es el mundo, de las guerras y de todo lo demás. Guitari el Entre los vivos y la manera de ponerse a pensar se acaba la vida. Aunque uno se lo diga no hacen caso. Y no creen. Ni oyen.

(Testimonio de Esteban Montejó, recogido en el libro "Biografía de un cinarrón", del escritor cubano Miguel Barnet)

El sida y los niños de la calle

Por la Dra. MARÍA LUI-
SA MELGAR,
Jefe Nacional Programa
Sida
y el
Dr. VIRGILIO PRIETO,
Jefe Nacional de Vigilancia Epidemiológica

¿Cuál es la situación de los niños en condiciones difíciles? Millones de niños y adolescentes trabajan y viven en las calles de las ciudades en todo el mundo, mendigando en avenidas congestionadas, hauriendo zapatos, trabajando en parques de esparcimiento, realizando pequeños trabajos que les permitan sobrevivir. Pero, ¿cómo se comportan sobre el pavimento o bajo los bancos de los parques?

A menudo, estos niños son vistos como una amenaza para la sociedad o como una vergüenza para los gobiernos. Carentes de afecto, educación y ayuda, con frecuencia son maltratados, encañados e incluso asesinados por escuadrones de la muerte. Como en El Salvador, donde los niños pueden ser una amenaza para el turismo. Sobreviven a través de la experiencia y se refugian en bandadas o pandillas para recrear una estructura familiar y de apoyo. Ven a los adultos como sus enemigos y temen y odian a la policía.

Los estilos de vida de estos niños conducen a problemas de salud que son muy diferentes a los normales. Viven en las calles significativas y un peligro de que sufran lesiones en accidentes, laceraciones y golpes a causa de la violencia física, sin contar que los niños gozará más expuestos al uso de las drogas. En nuestro país, incluyen generalmente inhalación de pegamentos, gasolina y thinner. Estas sustancias venenosas afectan el comportamiento de los niños y los ponen en situación de mayor riesgo de contraer enfermedades de transmisión sexual y la infección con el VIH.

El abuso sexual afecta las vidas de millones de niños que viven en la pobreza alrededor del mundo. Los niños son a menudo víctimas de la explotación sexual por parte de los adultos y, entre ellos, muchos están en riesgo de contraer el VIH, han sido abusados o convertidos en personas de interés para los Programas de SIDA.

En la mayoría de los países, al igual que el nuestro, los niños de la calle tienen dificultades para conseguir tratamiento a sus problemas de salud, porque carecen de documentación, no tienen un seguro, no tienen un tratamiento. Existen acudir a los hospitales o Centros de Salud por temor a las preguntas de los médicos, enfermeras e incluso de la policía.

Existe poca información accesible en nuestro país sobre los estilos de vida, la salud y tasa de infección de enfermedades de transmisión sexual y del VIH entre los niños debido de los estudios que es necesario promover un mayor número de investigaciones.

¿Qué podemos hacer por ellos?

Es necesario coordinar con las instituciones que trabajan con niños de la calle, fortalecer el enfoque comunitario de los educadores de salud y educadores, debemos unir nuestros esfuerzos para desarrollar métodos apropiados de educación sexual y mejorar el acceso a los servicios de salud ya existentes; también, educar a propietarios callejeros y líderes de estos niños, para que puedan convertirse en promotores educativos de la salud en las calles.

El currículo de poner a los niños de la calle en instituciones no es la respuesta. Los cambios de comportamiento y conductas solo pueden mejorar si se promueve una auto-estima y se crea un ambiente que permita que los niños puedan elegir, proporcionarles oportunidades de trabajo y empleos dignos.

Todo esto nos puede orientar de cómo llegar a ellos, pero los propios niños son los expertos: ellos saben cómo y cómo ven su propio futuro. Deben abordarse, el por qué estos niños viven en la calle, la amenaza del SIDA, de las enfermedades de transmisión sexual, de la explotación sexual, de la prostitución, no pueden ir separados de una falta de oportunidad y alternativa. Debemos luchar y trabajar en la búsqueda de formas de trabajo para que los niños de la calle se ven obligados a vivir en condiciones difíciles a causa de la pobreza, la falta de vivienda, la desintegración familiar y otras causas sociales.

Orientación para profesionales y educadores que trabajan con niños en condiciones difíciles

1. Principios básicos
Existen 3 principios básicos que deben tomarse en cuenta en la elaboración de programas educativos dirigidos a niños en condiciones difíciles:
El principal objetivo para el éxito de los programas son nuestras propias actitudes.
Nuestro principal recurso humano son los propios niños.
La educación sobre el SIDA sólo puede tener éxito en el contexto del desarrollo personal y su conjunto, no se puede esperar que los niños se protejan si carecen de una conciencia de su propia dignidad.
2. Expectativas por nosotros mismos
Analizar nuestras actitudes y los prejuicios de nuestra sociedad hacia los niños de la calle, su comportamiento sexual y el SIDA.
Investigar qué piensan y creen los niños de sí mismos, de la vida, de la sexualidad, de las relaciones sexuales entre los niños de la calle, de la explotación sexual de los niños de la calle, de la prostitución, así como la explotación sexual de los niños, no menosprecie la sexualidad y la experiencia sexual de los niños, ni desvalorice su autoimagen, haciéndoles sentir "mal" por prostituirse o tener relaciones homosexuales como fuente de orgullo.
3. No discriminar a los niños de la calle, su comportamiento sexual no discriminar a las niñas de los niños. Esto estimula la subestimación de la mujer. No contribuya a crear dependencias, estos niños sujetos que la vida misma les obliga a vivir en un mundo de sueños.

Recuerde que los niños de la calle no pueden ser tratados.

dos como receptores pasivos de atención. Ellos son personas con derechos y obligaciones propias y deben ser respetados como tales.
Analice qué motivos le llevan a usted y otros voluntarios a trabajar con niños de la calle. No permita que la vulnerabilidad de estos niños satisfaga las carencias emocionales de los adultos que los atienden.

3. Utilicemos recursos locales
Recuerde que los propios niños son el recurso principal que usted tiene. Los técnicos del programa deben conocerlos y entenderlos.

Use a los mismos niños como educadores, identifíquelos a los líderes de sus grupos para trabajar con ellos. El contacto personal es el mejor medio para conocerlos y transmitir mensajes para divertir a los niños. Si quiere usarlos ¿por qué no producirlos con los propios niños?

Utilice los recursos locales ya existentes e involucre a las familias y a la comunidad.
Coordine y comparta recursos y experiencias con otras instituciones con estos niños. Divulgue su propio trabajo con otros profesionales de salud y educadores.

4. No tema hablar de salud y sexo
Trabaje para mejorar la salud y autoestima de los niños, de este modo tendrán mayor capacidad para protegerse contra las enfermedades de transmisión sexual y el SIDA.
La educación sexual es una parte esencial de la vida sexual de los niños. Cuando recomende el uso del condón en las relaciones sexuales, insista en que debe usarse tanto en los contactos sexuales entre amigos, como en relaciones sexuales con adultos, clientes o extraños.

Ayude a los niños a conseguir sus condiciones y enseñeles a usarlos a través de la educación sexual preparada para hablar de las relaciones anales con niños y niñas.



LABORATORIOS CRESPAL Dermatología de AVANCE

Vitamina A ácido (Retinoína) con el nombre de RETINIL en sus diferentes presentaciones.

ACIDO RETINOICO, EL MILAGRO DE LA DERMATOLOGIA MODERNA

En el mundo entero se habla mucho sobre la piel seña o envejecida, pero el término que en la actualidad manejan los entendidos en la materia es el de FOTORENVEJECIMIENTO de la piel, ya que es el astro Sol el causante de las arrugas prematuras o muy marcadas.

Hoy en día contamos con los avances de la ciencia moderna, las cuales permiten a las personas corregir estos problemas, ya sea sometiéndose a una cirugía plástica o a tratamientos en base a cremas cosméticas que producen una mejoría en el caso de las mismas o de una corrección si se trata de cirugía; pero ahora contamos con un nuevo y milagroso compuesto químico, nos referimos al ACIDO RETINOICO también llamado VITAMINA "A" ACIDA o TRETINOINA el cual es derivado de la ya conocida vitamina "A", esta maravilla actúa desmenuando la capa envejecida de la piel otorgándole un aspecto lozano y juvenil, lo que es más importante, causando la desaparición de esas indeseables arrugas o patas de gallo.

Al ser este producto un tanto caustico es aconsejable que sea el médico especialista quien prescriba las dosis y forma de uso de esta maravilla, sin embargo, se debe recomendar, principalmente para aquellas personas que tienen una piel muy delicada (tez blanca o peltroja) utilizar concentraciones bajas acompañadas de masajes con cremas nutritivas para que la piel, se acostumbre al uso de este producto.

Se debe hacer hincapié en que los resultados no son inmediatos ya que el tratamiento tiene una duración de más o menos 6 meses, a los 2 ó 3 meses se podrán apreciar los primeros resultados, aunque en algunas personas se ha podido apreciar mejoras casi inmediatas, su uso es exclusivamente en la noche, y durante el tratamiento se deben evitar exposiciones prolongadas al sol, por lo que es aconsejable el uso de filtros o protecciones solares durante el día, además de hacer uso de una crema humectante que posea vitaminas naturales, es decir una crema nutritiva.

En el comercio podemos encontrar este milagroso producto con el nombre de RETINIL, CREMA, GEL o LOCION en sus diferentes concentraciones estos productos pertenecen a la línea Dermatológica de LABORATORIOS CRESPAL que además les ofrece su protector solar (PARASOL) y sus alamedas cremas de PAPIADOS Y NUTRITIVA de la línea CAMELINDA. Todos estos productos se hallan a la venta en todas las Farmacias del país.

Proporcionamos llaventeras y muestras a solicitud de los médicos.

LABORATORIOS CRESPAL - Nicolás Acosta N° 784 Tel.: 321780 - 325995 - La Paz Bolivia

LABORATORIOS MERCK SHARP & DOHME MSD

Líder en terapia cardiovascular con sus productos:

- Albomel ANTIHIPERTENSIVO
- Imopid ANTIHIPERTENSIVO
- Decapron ANTIHIPERTENSIVO
- Triptanol ANTIHIPERTENSIVO
- Clinipril ANTIHIPERTENSIVO
- Dosipril ANTIHIPERTENSIVO

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA:
CASA GRACE S.A.

Calle Bolívar 1012 - Tel.: 372180 - 351683

médica



ASPECTOS ETICOS Y MEDICO

LEGALES DEL SIDA

Por el Dr. ERICK MACCHICAO B.

Para analizar y considerar los problemas y soluciones dentro de la ética médica y los otros aspectos médicos y legales de la infección por el Virus de la Inmunodeficiencia Humana (VIH) en el Colegio de Médicos de Chile.

El Código de Salud establece, en 12 Art. el reglamento de la Ley 17.330.

Artículo 1. Las enfermedades transmisibles que requieren de una notificación obligatoria están reglamentadas por el Ministerio de Salud, en Chile, Colombia, etc. Deben ser notificadas dentro de los 24 hs. de haber ocurrido.

Artículo 2. Las enfermedades transmisibles que requieren de una notificación obligatoria están reglamentadas por el Ministerio de Salud, en Chile, Colombia, etc. Deben ser notificadas dentro de los 24 hs. de haber ocurrido.

Artículo 3. Las enfermedades transmisibles que requieren de una notificación obligatoria están reglamentadas por el Ministerio de Salud, en Chile, Colombia, etc. Deben ser notificadas dentro de los 24 hs. de haber ocurrido.

Artículo 4. Las enfermedades transmisibles que requieren de una notificación obligatoria están reglamentadas por el Ministerio de Salud, en Chile, Colombia, etc. Deben ser notificadas dentro de los 24 hs. de haber ocurrido.

Artículo 5. Las enfermedades transmisibles que requieren de una notificación obligatoria están reglamentadas por el Ministerio de Salud, en Chile, Colombia, etc. Deben ser notificadas dentro de los 24 hs. de haber ocurrido.

Artículo 6. Las enfermedades transmisibles que requieren de una notificación obligatoria están reglamentadas por el Ministerio de Salud, en Chile, Colombia, etc. Deben ser notificadas dentro de los 24 hs. de haber ocurrido.

Artículo 7. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 8. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 9. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 10. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 11. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 12. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 13. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 14. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 15. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 16. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 17. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 18. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 19. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 20. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 21. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 22. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 23. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 24. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 25. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 26. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 27. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 28. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 29. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 30. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 31. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 32. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 33. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 34. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 35. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 36. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 37. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 38. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

Artículo 39. Las personas sujetas a vigilancia epidemiológica por ser asintomáticas, quedará en libertad de movimiento, sin embargo, en caso necesario, que se presenten ante una autoridad sanitaria para ser evaluadas.

MILTON ROY Spectronic



Operación rápida y simple
Mantenimiento fácil y poco frecuente
Larga duración



• Alta precisión transmittancia y de longitud de onda para resultados exactos.
• Escala establecida para que tenga una confianza completa en los resultados.



BIOMEDICA INC. Ltda.

LA PAZ: Tel. 370988
SANTA CRUZ: Tel. 370988
Cochabamba: Tel. 370988
Sucre: Tel. 370988

SUCRE: Tel. 370988
Cochabamba: Tel. 370988
Sucre: Tel. 370988
Cochabamba: Tel. 370988

CONSULTORIO MATERNO-INFANTIL

Dra. Susana Guzmán Mier

Atención del recién nacido, crecimiento y desarrollo
Enfermedades del lactante a la adolescencia
Atención de horas 15:00 a 17:30

Atención de horas 17:30 a 20:00

Atención de horas 20:00 a 23:00

Atención de horas 23:00 a 02:00

Atención de horas 02:00 a 05:00

Atención de horas 05:00 a 08:00

CLINICA MIRAFLORES

Ofrece su plan:

"Maternidad Feliz"

Con control prenatal, laboratorio, parto, post-parto, cesárea, Atención del recién nacido por médicos especialistas.

CONSULTE PRECIOS Y PLAN DE PAGOS

Calles 1106 y 1108

Tel. 370988

TRAUMATOLOGOS

Dr. Héctor Sandoval Rivero

ORTOPEDIA TRAUMATOLOGIA

Tratamiento y cirugía de fracturas y luxaciones • Prótesis total.

Consultorio: Plaza Uvuni CLINICA SAN MARCOS

Tel. 321088 - 328632 - 378420

Bucaramil: 320844 - 321636

GUÍA médica

ODONTOLOGOS

CENTRO ODONTOLÓGICO DE IMPLANTES

Dr. René León Guzmán

ESPECIALIZADO EN IMPLANTES

Implantes dentales, prótesis y totales

Consultorio: Ed. San Pablo (El Pajarito) Piso 12, Of. 1207

HORARIO DE ATENCIÓN: 9:30 a 12:00 y 15:00 a 20:00

FAVOR RESERVAR HORA

FAVOR RESERVAR HORA

FAVOR RESERVAR HORA

FAVOR RESERVAR HORA

FAVOR RESERVAR HORA

FAVOR RESERVAR HORA

FAVOR RESERVAR HORA

FAVOR RESERVAR HORA

FAVOR RESERVAR HORA

FAVOR RESERVAR HORA

FAVOR RESERVAR HORA

FAVOR RESERVAR HORA

FAVOR RESERVAR HORA

FAVOR RESERVAR HORA

FAVOR RESERVAR HORA

FAVOR RESERVAR HORA

FAVOR RESERVAR HORA

FAVOR RESERVAR HORA

FAVOR RESERVAR HORA

FAVOR RESERVAR HORA

FAVOR RESERVAR HORA

FAVOR RESERVAR HORA

FAVOR RESERVAR HORA

FAVOR RESERVAR HORA

FAVOR RESERVAR HORA

LABORATORIOS

LABORATORIOS "LA PAZ S.A."

Análisis de Orina y Análisis de Sangre

S.L.D.A. - Hospital de Diagnóstico

CONTROL DE CALIDAD

Av. Arce 2081, 4º piso

Teléfono: 323564 - 341841

Teléfono: 323564 - 341841

Teléfono: 323564 - 341841

Teléfono: 323564 - 341841

Teléfono: 323564 - 341841

Teléfono: 323564 - 341841

Teléfono: 323564 - 341841

Teléfono: 323564 - 341841

Teléfono: 323564 - 341841

Teléfono: 323564 - 341841

Teléfono: 323564 - 341841

Teléfono: 323564 - 341841

Teléfono: 323564 - 341841

Teléfono: 323564 - 341841

Teléfono: 323564 - 341841

Teléfono: 323564 - 341841

Teléfono: 323564 - 341841

Teléfono: 323564 - 341841

Teléfono: 323564 - 341841

Teléfono: 323564 - 341841

Teléfono: 323564 - 341841

Teléfono: 323564 - 341841

Teléfono: 323564 - 341841

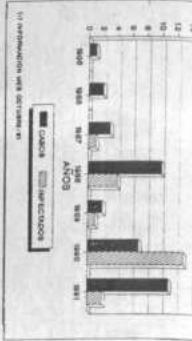
Teléfono: 323564 - 341841

Teléfono: 323564 - 341841

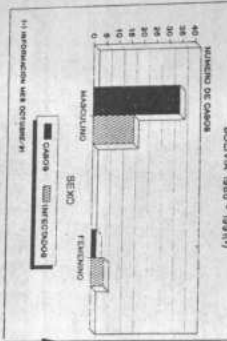
Teléfono: 323564 - 341841

Teléfono: 323564 - 341841

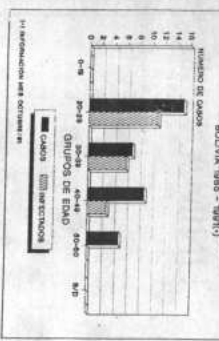
NUMERO DE CASOS DE SIDA E INFECCIONES POR VIH, SEGUN AÑOS BOLIVIA 1985 - 1991



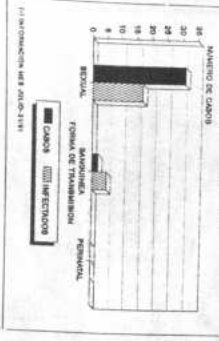
NUMERO DE CASOS DE SIDA E INFECCIONES POR VIH, SEGUN SEXO BOLIVIA 1985 - 1991



NUMERO DE CASOS DE SIDA E INFECCIONES POR VIH, SEGUN GRUPOS DE EDAD BOLIVIA 1985 - 1991



NUMERO DE CASOS DE SIDA E INFECCIONES POR VIH, SEGUN TIPO DE TRANSMISION BOLIVIA 1985 - 1991



EL SIDA

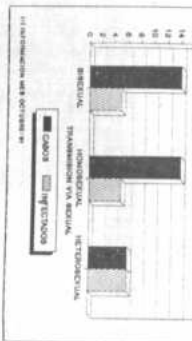
en Bolivia

Por la Dra. María Lidia Mejer
del Programa SIDA

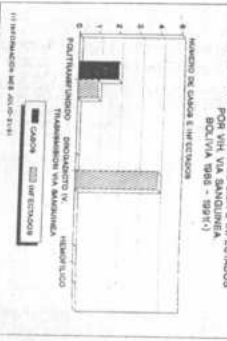
Desde 1981 en que se reportó por primera vez el SIDA, se observó a nivel mundial una tendencia a un aumento de la enfermedad. En Bolivia, la primera vez que se reportó el SIDA fue en el mes de diciembre de 1981. La enfermedad se ha ido extendiendo a lo largo de los años, y en 1991 se reportaron 23 casos de SIDA y 233 infecciones por VIH. El programa nacional de SIDA, que se creó en 1985, ha estado trabajando para controlar la enfermedad y reducir la transmisión. La enfermedad se transmite principalmente por vía sexual, pero también por vía sanguínea y vertical (de madre a hijo).

La forma de transmisión en nuestro país es predominantemente sexual (87%), presentándose transmisión sanguínea en el 13% restante. La mayoría son varones que transmiten la enfermedad a sus parejas. La enfermedad se transmite principalmente por vía sexual, pero también por vía sanguínea y vertical (de madre a hijo). La enfermedad se transmite principalmente por vía sexual, pero también por vía sanguínea y vertical (de madre a hijo). La enfermedad se transmite principalmente por vía sexual, pero también por vía sanguínea y vertical (de madre a hijo).

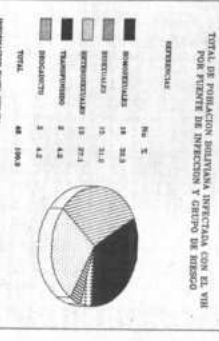
NUMERO DE CASOS DE SIDA E INFECCIONES POR VIH, SEGUN AÑOS BOLIVIA 1985 - 1991



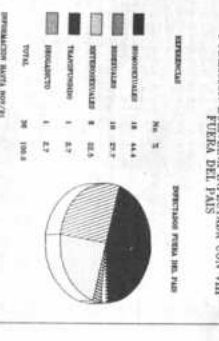
NUMERO DE CASOS DE SIDA E INFECCIONES POR VIH, SEGUN SEXO BOLIVIA 1985 - 1991



NUMERO DE CASOS DE SIDA E INFECCIONES POR VIH, SEGUN GRUPOS DE EDAD BOLIVIA 1985 - 1991



NUMERO DE CASOS DE SIDA E INFECCIONES POR VIH, SEGUN TIPO DE TRANSMISION BOLIVIA 1985 - 1991



Las infecciones sexuales causan esterilidad, ceguera, cáncer y lesiones cervicales

Enfermedades de transmisión sexual

Las enfermedades de transmisión sexual (ETS) más frecuentes, son la sífilis, la gonorrea, la clamidia y el herpes genital. Estas enfermedades pueden causar graves complicaciones, como esterilidad, ceguera, cáncer y lesiones cervicales. La prevención es clave para evitar estas enfermedades.

SIN FRONTERAS

La OMS ha informado que la transmisión de las ETS ha aumentado en todo el mundo desde hace 25 años. En Bolivia, la enfermedad se ha ido extendiendo a lo largo de los años, y en 1991 se reportaron 23 casos de SIDA y 233 infecciones por VIH. El programa nacional de SIDA, que se creó en 1985, ha estado trabajando para controlar la enfermedad y reducir la transmisión.

GRAVES CONSECUENCIAS

Pueden causar esterilidad, infertilidad, abortos, muertes perinatales, cáncer, daños cerebrales, ceguera, deformidades congénitas y lesiones de transmisión sexual. La prevención es clave para evitar estas enfermedades.

El homosexualismo y la enfermedad del SIDA

Por el Dr. José David Pizarro F.

El SIDA es una enfermedad que se transmite principalmente por vía sexual. La enfermedad se transmite principalmente por vía sexual, pero también por vía sanguínea y vertical (de madre a hijo). La enfermedad se transmite principalmente por vía sexual, pero también por vía sanguínea y vertical (de madre a hijo). La enfermedad se transmite principalmente por vía sexual, pero también por vía sanguínea y vertical (de madre a hijo).

El mundo sufre una explosión de enfermedades de transmisión sexual, con unos 250 millones de nuevos afectados al año, según la Organización Mundial de la Salud.



La enfermedad del SIDA es una enfermedad que se transmite principalmente por vía sexual. La enfermedad se transmite principalmente por vía sexual, pero también por vía sanguínea y vertical (de madre a hijo). La enfermedad se transmite principalmente por vía sexual, pero también por vía sanguínea y vertical (de madre a hijo). La enfermedad se transmite principalmente por vía sexual, pero también por vía sanguínea y vertical (de madre a hijo).



Con coraje y tenacidad
volvimos al mar,
gracias a una política
directa y realista de dos
dinámicos presidentes,
Jaime Paz Zamora de
Bolivia y Alberto
Fujimori de Perú.



Ilo es también
una reserva
ecológica donde
habitan lobos de
mar.



Los presidentes de Bolivia y Perú caminan en la playa denominada Boliviamar.

ILC Bolivia Perú

La Paz, 23 de enero de 1992
Lic. Jaime Paz Zamora
Presidente de Bolivia

Querido Presidente:

Te pido disculpas por haberte
interrumpido cuando te llamé por
teléfono; es que estoy muy feliz y
quiero decirte "gracias" a nombre
de todos los milicos de nuestra Pa-
tria por haber conseguido zona fran-
ca en el puerto de Ilo.

Mis amigos conocen el mar
porque les han contado, ahora no-
sotros podremos correr, gritar y
jugar en esas playas.

Tu dices que nosotros somos
el futuro de Bolivia; yo te prometo
ahora estudiar mucho para ser igual
que tú: noble, inteligente y un ver-
dadero "padre" para todos los bo-
lianos.

Cuando llegues al Perú, dile
al Señor Presidente Fujimori que le
agradecemos y que seamos sien-
pre amigos.

Que Dios te ilumine y te bendi-
ga. Te quiere,

(Fdo) Gustavo Fernando Lora
Montero
CI 3379789 LP - Edad 7 años
Domicilio: Enrique Llop No
1897
Teléfono 331123



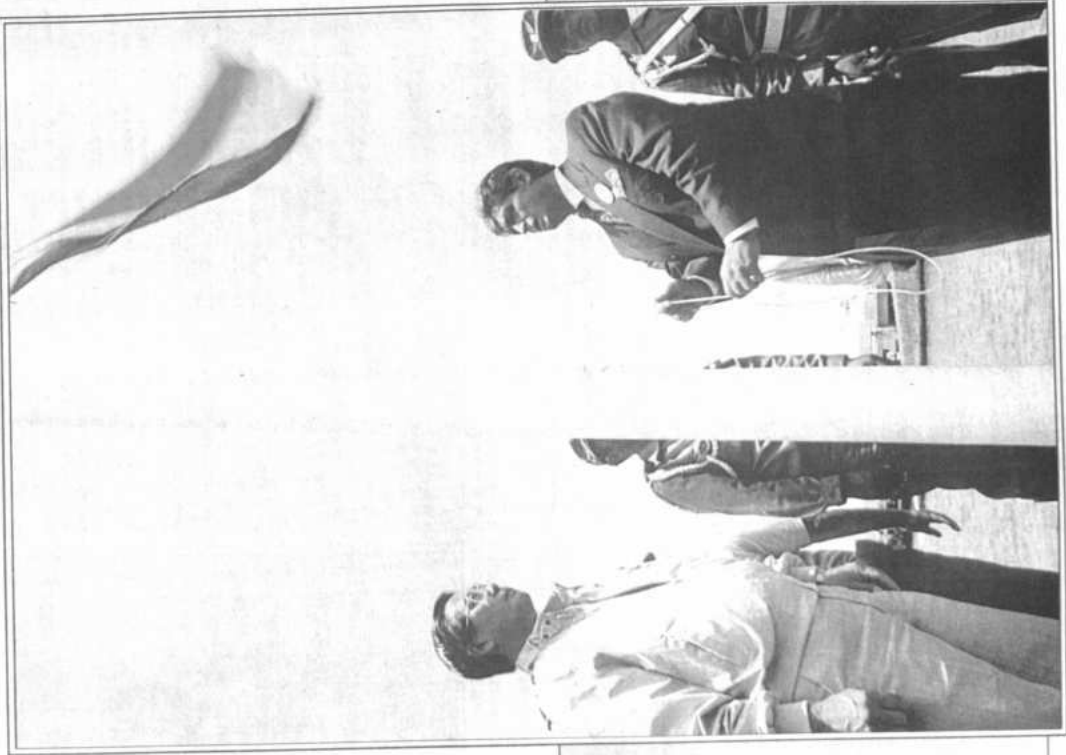
Los presidentes de Bolivia y Perú fueron recibidos por el pueblo de Ilo con muestras de afecto y calor humano propias de dos pueblos hermanos.

Estamos en el mar... Bolivia afirma su presencia en el Pacífico

"Bolivia está de
nuevo en el mar,
aunque sin la
soberanía anhelada
ni en el lugar que
históricamente le
corresponde"

Jaime Paz Zamora
Presidente

Perú potencia
el desarrollo
de su
costa sur



Impulsar la inversión, el desarrollo industrial y el comercio bilateral

Convenio sobre la participación de empresas bolivianas en la zona franca industrial de Ilo

Los Gobiernos de la República de Bolivia y de la República del Perú,

regula el funcionamiento de dicha Zona.

Artículo 2.- A tal efecto, el Gobierno de Bolivia promueve la constitución de una empresa promotora, mayoritariamente integrada por personas naturales y/o personas jurídicas bolivianas.

Considerando que el desarrollo de la región sudamericana requiere de la cooperación de las empresas del Pacífico y del Atlántico, y del acceso a éstas de los países mediterráneos.

Que para la consecución de este objetivo de integración subregional es necesaria la ejecución de acciones conjuntas que demuestren la solidaridad de América Latina.

Conscientes de la necesidad de impulsar la inversión, el desarrollo industrial y el comercio bilateral, a través de un común y dinámico proceso de integración.

Entendiendo que una Zona Franca Industrial para la utilización de empresas bolivianas en el comercio al por mayor y al por menor, contribuirá al progreso socio-económico de ambos países.

Acuerdan suscribir el presente Convenio.

Artículo 1.- El Gobierno del Perú, con el consentimiento de la República de Bolivia, promueve la constitución de una empresa promotora que participará en la Zona Franca Industrial de Ilo en el marco de lo dispuesto en el Decreto Legislativo N° 704 que

regula el funcionamiento de dicha Zona.

Artículo 3.- Las atribuciones y facultades que asuma la empresa promotora en virtud del contrato de cesión antes mencionado, serán ejercidas exclusivamente en un área perfectamente delimitada que se le otorgará por períodos renovables por períodos iguales.

Artículo 4.- La empresa promotora, para la consecución de este objetivo de integración subregional, podrá adoptar cualquier forma societaria, nacional, andina, y deberá, para iniciar sus operaciones, estar inscrita en el registro pertinente en el Perú.

Artículo 5.- Para la delimitación de la Zona Franca Industrial de Ilo, se acordará a la empresa promotora, en el marco de lo dispuesto en el Decreto Legislativo N° 704 que

regula el funcionamiento de dicha Zona.

promotora conforme al artículo segundo, se permitirá la importación de bienes y/o su reexportación exclusivamente a Bolivia o a terceros países, no estando afectadas dichas operaciones a tributo alguno.

Artículo 11.- El Gobierno del Perú concede a Bolivia bajo regímenes especiales de tratamiento, facilidades para la utilización del Puerto de Ilo tanto para canalizar sus operaciones de importación y exportación de mercancías como para el apoyo al desarrollo de la Zona Franca Industrial de Ilo. Para sus operaciones, el puerto debe presentar condiciones de infraestructura y equipamiento adecuadas para su desarrollo competitivo.

Artículo 12.- La empresa promotora sólo podrá destinar los terrenos a los fines y objetivos de la Zona Franca Industrial y el contrato que se celebre no conlleve la transferencia de propiedad de los mismos a favor de la empresa promotora.

Artículo 13.- El Gobierno del Perú otorgará las áreas requeridas para las obras de infraestructura que faciliten a Bolivia el uso de los servicios portuarios, tales como silos, almacenes, cercados y abastos.

Artículo 14.- Ambos Gobiernos se comprometen a dinamizar y profundizar las relaciones que se hubieren adoptado con la finalidad de facilitar el tránsito de personas, vehículos y demás normas complementarias y conexas expedidas por el Gobierno peruano.

Artículo 15.- Las inversiones que se efectúen en el área de la Zona Franca Industrial de Ilo que se le conceda a la empresa promotora boliviana, gozará de las garantías que otorga el Decreto Legislativo N° 652 a las inversiones extranjeras.

Artículo 16.- En el área que se conceda a la empresa promotora, se acordará a la empresa promotora, en el marco de lo dispuesto en el Decreto Legislativo N° 704 que

regula el funcionamiento de dicha Zona.

Artículo 17.- El Gobierno del Perú otorgará la licencia de funcionamiento a la empresa promotora, en el marco de lo dispuesto en el Decreto Legislativo N° 704 que

regula el funcionamiento de dicha Zona.

Artículo 18.- El Gobierno del Perú otorgará la licencia de funcionamiento a la empresa promotora, en el marco de lo dispuesto en el Decreto Legislativo N° 704 que

regula el funcionamiento de dicha Zona.

Artículo 19.- El Gobierno del Perú otorgará la licencia de funcionamiento a la empresa promotora, en el marco de lo dispuesto en el Decreto Legislativo N° 704 que

regula el funcionamiento de dicha Zona.

Artículo 20.- En el área que se conceda a la empresa promotora, se acordará a la empresa promotora, en el marco de lo dispuesto en el Decreto Legislativo N° 704 que

regula el funcionamiento de dicha Zona.

Perú en la zona de Puerto Suárez

facilidades similares a las otorgadas por el Perú en el Puerto de Ilo, según lo dispuesto en el artículo 11 de este Convenio.

Para tal efecto, el Gobierno de Bolivia se compromete a realizar las acciones que sean necesarias para el cumplimiento de lo establecido en el presente artículo.

Artículo 14.- Con el propósito de mejorar el uso de la infraestructura existente existente entre ambos países, incluyendo el corredor ferro-terrestre Masarani - La Paz y el ferrocarril Santa Cruz - Puerto Suárez, los Gobiernos del Perú y Bolivia se otorgarán facilidades similares para la operación de sistemas intermedios y multimodales de transporte de y hacia cada uno de ellos así como para las cargas provenientes de terceros países en tránsito por sus respectivos territorios.

Artículo 15.- El Gobierno de Bolivia concederá al Gobierno del Perú los mismos beneficios a los otorgados a su Gobierno mediante el presente Convenio.

Artículo 16.- Ambos Gobiernos celebrarán los acuerdos complementarios que sean necesarios para el efectivo cumplimiento del presente Convenio.

Artículo 17.- El presente Convenio entrará en vigor a partir de la fecha de su ratificación por ambas partes.

Artículo 18.- El presente Convenio entrará en vigor a partir de la fecha de su ratificación por ambas partes.

Artículo 19.- El presente Convenio entrará en vigor a partir de la fecha de su ratificación por ambas partes.

Artículo 20.- El presente Convenio entrará en vigor a partir de la fecha de su ratificación por ambas partes.

Artículo 21.- El presente Convenio entrará en vigor a partir de la fecha de su ratificación por ambas partes.

Artículo 22.- El presente Convenio entrará en vigor a partir de la fecha de su ratificación por ambas partes.

Artículo 23.- El presente Convenio entrará en vigor a partir de la fecha de su ratificación por ambas partes.

Artículo 24.- El presente Convenio entrará en vigor a partir de la fecha de su ratificación por ambas partes.

Artículo 25.- El presente Convenio entrará en vigor a partir de la fecha de su ratificación por ambas partes.

Artículo 26.- El presente Convenio entrará en vigor a partir de la fecha de su ratificación por ambas partes.

CONVENIO MARCO Proyecto Binacional de Amistad, Cooperación e Integración "Gran Mariscal Andrés de Santa Cruz" entre los Gobiernos de Bolivia y del Perú

Los Gobiernos de la República de Bolivia y de la República del Perú,

Considerando la especial vinculación que une a Bolivia y al Perú desde su constitución como repúblicas independientes.

Desarrollando la región fronteriza boliviano - peruana para constituir uno de los ejes básicos de la integración sudamericana.

Decidiendo a proseguir profundizando la integración y la complementación entre ambos países.

Conscientes de la necesidad de definir las pautas que van a guiar este proceso concuerdan en denominar "Convenio Marco de Proyecto Binacional Gran Mariscal Andrés de Santa Cruz" para la integración entre Bolivia y Perú.

Artículo 1.- Acuerdan regular los diversos aspectos que integran el proyecto de amistad, integración y desarrollo "Gran Mariscal Andrés de Santa Cruz".

Artículo 2.- Conviene en que el Perú concederá el libre uso de sus instalaciones portuarias y el desarrollo de una zona franca industrial y una zona turística en la Playa en el Puerto de Ilo.

Artículo 3.- Acuerdan que, dentro de los términos establecidos en el presente convenio, se reunirá la comisión mixta Ad-Hoc para evaluar el proceso de cooperación y programar los pasos siguientes para continuar promoviendo la integración boliviano-peruana.

Artículo 4.- Conviene que entre ambos países se promueva el desarrollo al libre tránsito de personas, el que será regulado mediante un acuerdo específico.

Artículo 5.- Ambos Presidentes, en el contexto del prebincional encapada de la celebración del bicentenario del nacimiento del Gran Mariscal Andrés de Santa Cruz.

Artículo 6.- El presente convenio entrará en vigor a partir de la fecha en la cual las partes se comuniquen recíprocamente por la vía diplomática haber cumplido con sus respectivos requisitos legales de ratificación.

En la fecha de la cual los presidentes de la República de Bolivia y de la República de Bolivia suscriben el presente Convenio Marco en dos ejemplares igualmente válidos en idioma castellano en el mes de enero de mil noventa y dos.

Los Presidentes de la República de Bolivia y de la República del Perú,

Los Presidentes de la República de Bolivia y de la República del Perú,

Considerando la especial vinculación que une a Bolivia y al Perú desde su constitución como repúblicas independientes.

Desarrollando la región fronteriza boliviano - peruana para constituir uno de los ejes básicos de la integración sudamericana.

Decidiendo a proseguir profundizando la integración y la complementación entre ambos países.

Conscientes de la necesidad de definir las pautas que van a guiar este proceso concuerdan en denominar "Convenio Marco de Proyecto Binacional Gran Mariscal Andrés de Santa Cruz" para la integración entre Bolivia y Perú.

Artículo 1.- Acuerdan regular los diversos aspectos que integran el proyecto de amistad, integración y desarrollo "Gran Mariscal Andrés de Santa Cruz".

Artículo 2.- Conviene en que el Perú concederá el libre uso de sus instalaciones portuarias y el desarrollo de una zona franca industrial y una zona turística en la Playa en el Puerto de Ilo.

Artículo 3.- Acuerdan que, dentro de los términos establecidos en el presente convenio, se reunirá la comisión mixta Ad-Hoc para evaluar el proceso de cooperación y programar los pasos siguientes para continuar promoviendo la integración boliviano-peruana.

Artículo 4.- Conviene que entre ambos países se promueva el desarrollo al libre tránsito de personas, el que será regulado mediante un acuerdo específico.

Artículo 5.- Ambos Presidentes, en el contexto del prebincional encapada de la celebración del bicentenario del nacimiento del Gran Mariscal Andrés de Santa Cruz.

Artículo 6.- El presente convenio entrará en vigor a partir de la fecha en la cual las partes se comuniquen recíprocamente por la vía diplomática haber cumplido con sus respectivos requisitos legales de ratificación.

En la fecha de la cual los presidentes de la República de Bolivia y de la República de Bolivia suscriben el presente Convenio Marco en dos ejemplares igualmente válidos en idioma castellano en el mes de enero de mil noventa y dos.

Los Presidentes de la República de Bolivia y de la República del Perú,

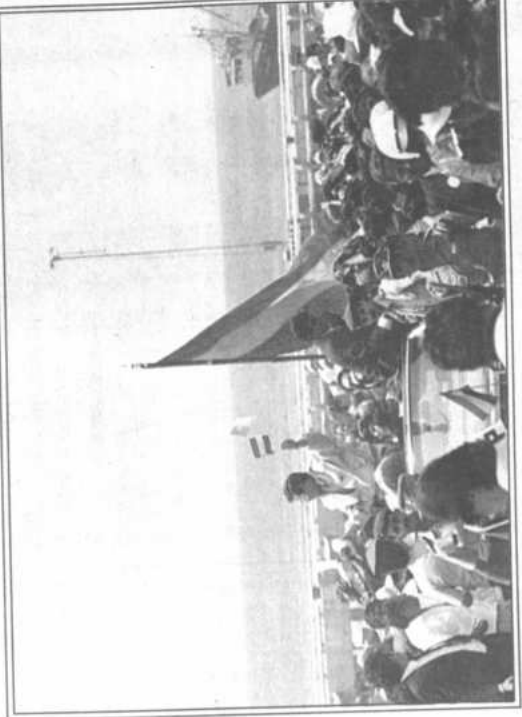
Considerando la especial vinculación que une a Bolivia y al Perú desde su constitución como repúblicas independientes.

Desarrollando la región fronteriza boliviano - peruana para constituir uno de los ejes básicos de la integración sudamericana.

Decidiendo a proseguir profundizando la integración y la complementación entre ambos países.

Conscientes de la necesidad de definir las pautas que van a guiar este proceso concuerdan en denominar "Convenio Marco de Proyecto Binacional Gran Mariscal Andrés de Santa Cruz" para la integración entre Bolivia y Perú.

Artículo 1.- Acuerdan regular los diversos aspectos que integran el proyecto de amistad, integración y desarrollo "Gran Mariscal Andrés de Santa Cruz".



peruano - boliviano.

Artículo 6.- El presente convenio entrará en vigor a partir de la fecha en la cual las partes se comuniquen recíprocamente por la vía diplomática haber cumplido con sus respectivos requisitos legales de ratificación.

En la fecha de la cual los presidentes de la República de Bolivia y de la República de Bolivia suscriben el presente Convenio Marco en dos ejemplares igualmente válidos en idioma castellano en el mes de enero de mil noventa y dos.

Los Presidentes de la República de Bolivia y de la República del Perú,

Considerando la especial vinculación que une a Bolivia y al Perú desde su constitución como repúblicas independientes.

Desarrollando la región fronteriza boliviano - peruana para constituir uno de los ejes básicos de la integración sudamericana.

Decidiendo a proseguir profundizando la integración y la complementación entre ambos países.

Conscientes de la necesidad de definir las pautas que van a guiar este proceso concuerdan en denominar "Convenio Marco de Proyecto Binacional Gran Mariscal Andrés de Santa Cruz" para la integración entre Bolivia y Perú.

Artículo 1.- Acuerdan regular los diversos aspectos que integran el proyecto de amistad, integración y desarrollo "Gran Mariscal Andrés de Santa Cruz".

Artículo 2.- Conviene en que el Perú concederá el libre uso de sus instalaciones portuarias y el desarrollo de una zona franca industrial y una zona turística en la Playa en el Puerto de Ilo.

La frontera boliviano-peruana es uno de los ejes de la integración sudamericana.



Carlos Illarraz Boliviano y Augusto Blacker Miller, chileres de Bolivia y el Perú.

El 23 de marzo pasado, al pie de la estatua de Eduardo Avaroa, señaló en La Paz que estubimos

—El *acuerdo boliviano-peruano de libre comercio* de la zona del Pacífico...

concederá la administración por nueve años renovables.

El gobierno de los Estados Unidos, como ya hemos visto, no puede desentenderse de la actividad diaria comercial del Puerto ni puede desentenderse, por eso los gobiernos verdaderamente identi-

Bohianos, bienvenidos al Pacífico. La semilla que aquí estamos sembrando crecen en bohianos

▲ Luis Espinal ante el futuro del cine nacional

▲ La velocidad del entusiasmo

▲ El crítico de cine en Orlando Capriles Villazón

▲ Natacha, estrategia de programación

Quinta Pared

La Paz, del 2 al 8 de febrero de 1992

PRESENCIA

Nº 38

GUIA AUDIOVISUAL

Hoy la volvemos a premiar.

disfrutar la presente muestra, sólo invierte la foto y encontrará interesantes detalles.

plasmarse en imágenes la actividad deportiva es muy pobre en nuestro medio. Para deporte la superación por creatividad o por técnica. Es lamentable, pero este arte de un concurso de fotos deportivas, no encontramos una más reciente que en materia de un concurso de fotos deportivas.

“REFLEJOS”. Pese a que esta fotografía data de 1972, cuando Fernando Flores ganó un concurso de fotos deportivas.

Quinta Pared

La Paz, del 2 al 8 de febrero de 1992

PRESENCIA

Nº 38

GUIA AUDIOVISUAL

TV GUIA MIERCOLES 5 DE FEBRERO						
canal	canal	canal	canal	canal	canal	canal
2	4	6	7	9	11	13
06:40 Carta de ajuste						
07:00 CNN 24 horas						
07:35 Deportivo 2						
07:50 Galarreporter						
08:00 Esa muchacha						
08:30 de ojos café						
09:00 Inés Duarte (R)						
09:30 Occurrió así (R)						
10:10 Cheers: Un bar						
10:30 Transtél Ecos						
11:00 mundiales						
11:05 Bim-Bum-Bam						
11:30 Los Picapiedras						
11:40 Candy Candy						
12:00 Tesoro Cap. 8						
12:10 Perspectiva Int.						
12:30 Deportivo 2						
12:45 Pro Deportivo						
13:00 Noticiero RTP						
13:30 'La Reina de la						
14:00 Chatarra' (R)						
14:30 Cine qué pasión						
14:45 Dib. animados						
15:00 Aunque Ud. no						
15:20 lo crea						
15:30 Cine de la tarde						
15:45 Bim-Bum-Bam						
16:00 Ana de los						
16:30 balcones verdes						
16:45 Ac. de Policías						
17:00 El show						
17:15 de Xuxa;						
17:30 Garfield						
17:45 Tribuna libre						
18:00 Musical						
18:30 Aunque Ud. no						
18:40 Tribuna libre						
18:50 Flashman						
19:00 Com. estelar						
19:30 Perspectiva CNN						
19:45 Deportivo 2						
20:00 Perspectiva 2						
20:30 Vamos a dormir						
21:00 Tíeta						
21:20 Central RTP						
21:30 Grandes						
21:45 miniserías						
22:00 'Los jóvenes						
22:20 genios' Cap. 2						
22:30 Pro Deportivo						
22:45 2a. edición						
23:00 Walter Mercado						
23:05 Occurrió así						
23:30 CNN: 24 horas						
23:40 Viva la música						
24:00 'Inside out'						
24:30 con Chick Corea						
01:00 Cierre emisión						

TV GUIA JUEVES 6 DE FEBRERO						
canal	canal	canal	canal	canal	canal	canal
2	4	6	7	9	11	13
06:40 Carta de ajuste						
07:00 CNN 24 horas						
07:35 Deportivo 2						
07:50 Galarreporter						
08:00 Esa muchacha						
08:30 de ojos café						
09:00 Inés Duarte						
09:30 Occurrió así						
10:10 Show Bill Cosby						
10:30 Transtél 01						
11:00 Bim-Bum-Bam						
11:05 Calabozos y						
11:30 dragones						
11:40 Alfred J. Kwak						
12:00 La Isla del						
12:10 Tesoro C. 9						
12:20 Perspectiva Int.						
12:30 Deportivo 2						
12:45 Carta de ajuste						
13:00 Presentación						
13:30 RTP						
13:45 Pro Deportivo						
14:00 Noticiero RTP						
14:30 'La Reina de la						
15:00 chatarra'						
15:30 Dib. animados						
15:45 Aunque Ud. no						
16:00 lo crea						
16:30 Cine de la tarde						
16:45 Bim-Bum-Bam						
17:00 Ana de los						
17:30 balcones verdes						
17:45 Viaje a las						
18:00 estrellas						
18:15 El show						
18:30 de Xuxa;						
18:45 Garfield						
19:00 Happy Days						
19:30 Inés Duarte;						
19:45 Flashman						
20:00 Com. estelar						
20:30 Perspectiva CNN						
20:45 Deportivo 2						
21:00 Perspectiva 2						
21:30 Vamos a dormir						
21:45 Tíeta						
22:00 Central RTP						
22:10 Grandes						
22:20 miniserías						
22:30 'Los jóvenes						
22:45 genios' Cap. 3						
23:00 Occurrió así						
23:30 CNN 24 horas						
23:40 Cine qué pasión						
24:00 Juev. de clásicos						
24:30 'Siete veces						
01:00 mujer'						

PATERNIDAD



BURT REYNOLDS EN SUPERTAQUILLA EN PRESENTA

CINE QUE PASION EL MEJOR CINE POR TV

quinta pared PRESENCIA



La Bundesliga. El fútbol alemán vuelve mañana a las 23:15 a TSB. El campeonato de la Bundesliga en una producción de Transil.

Jazz con Chick Corea. El gran pianista Chick Corea, quien luego de estudios de música clásica aportó al

Los jóvenes genios. Es la miniserie de cuatro capítulos que se estrena el martes a las 21:40. Actúa Virginia Lisi bajo la dirección de Gianni Amelio en una producción italiana de primer nivel sobre la vida del científico Enrico Fermi, ganador del Premio Nobel por el descubrimiento de las reacciones nucleares con neutrones lentos.

Daba y Chilito entrará Jacky por una hora. Y por la tarde, la pareja estará a las 15:00 para luego dar paso al a-cos-tu-m-brado show.

La Casa de la Cultura ofrece en "Lunes de Cine" la película "El misterio de Von Bulow" (Reversal of Fortune) de Barbet Schroeder, con las actuaciones de Glenn Close, Jeremy Irons y Ron Silver. Dos funciones: 16:00 y 19:30. El Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI), continúa con el ciclo de cine y video los miércoles a las 20:00 horas. Ingreso libre al Salón de los Nove-gones (Camacho 1484, altos).

CINE Y VIDEO ?SALIMOS!

quinta pared PRESENCIA

PRESENCIA quinta pared TV F

TV GUIA VIERNES 7 DE FEBRERO

canal	canal	canal	canal	canal	canal	canal
2	4	6	7	9	11	13

06:40	Carta de ajuste					
07:00	CNN 24 horas					
07:35	Deportivo 2					
07:50	Galareporter					
08:00	Esa muchacha de ojos café					
08:30	Inés Duarte (R)					
09:00	Ocurrió así (R)					
10:10	Los años de la pesadilla C. 6					
11:00						
11:05	Bim-Bum-Bam					
11:30	Los Picapiedras					
11:40	Candy Candy					
12:00	La isla del tesoro Cap. 10					
12:10	Señal de ajuste					
12:20	Perspectiva 2					
12:30	Presentación RTP					
12:45	Pro Deportivo					
13:00	Perspectiva 2					
13:30	La Reina de la Chatana					
14:00	Cine que pasión					
14:45	Dib. animados					
15:00	Anaque Uid. no lo crea					
15:20	Cine de la tarde					
15:30						
15:45						
16:00	Bim-Bum-Bam					
16:30	Ana de los balcones vendes					
16:45						
17:00	Ac. de Policía					
17:15	El show de Xaxa					
17:30	Garfield					
18:00	De Grassi Jr					
18:30	Inés Duarte					
18:40	Secretaria					
18:50	Com. estelar					
19:00	Perspectiva CNN					
19:30	Deportivo 2					
19:45						
20:00	Perspectiva 2					
20:30						
20:45	Vamos a dormir					
21:00	Tieta					
21:20	Noticiero Central RTP					
21:30						
21:45	Grandes miserables					
22:00	Los jóvenes genios C. 4					
22:30	El Telepolicia					
23:00						
23:05	Ocurrió así					
23:40	CNN 24 horas					
24:00	Cine que pasión					
24:30	Cierre emisión					
01:00						

C quinta pared TV PRESENCIA

TV GUIA MARTES 4 DE FEBRERO

canal	canal	canal	canal	canal	canal
2	4	6	7	9	11

06:40	Carta de ajuste				
07:00	CNN 24 horas				
07:35	Deportivo 2				
07:50	Galareporter				
08:00	Esa muchacha de ojos café				
08:30	Inés Duarte (R)				
09:00	Ocurrió así (R)				
10:10	Años dorados				
10:30	Transil Ecos mundiales				
11:00					
11:05	Bim-Bum-Bam				
11:30	Calabozos y dragones				
11:40					
12:00	Alfred J. Kwak				
12:10	Isla del Tesoro				
12:20	Perspectiva 2				
12:30	Deportivo 2				
12:45					
13:00	Perspectiva 2				
13:30	La Reina de la Chatana				
14:00	Cine que pasión				
14:45	Dib. animados				
15:00	Anaque Uid. no lo crea				
15:20	Cine de la tarde				
15:30					
15:45					
16:00	Bim-Bum-Bam				
16:30	Ana de los balcones verde				
16:45					
17:00	Capulina				
17:15	El show de Xaxa				
17:30	Garfield				
17:45	Happy Days				
18:00	Inés Duarte				
18:30	Secretaria				
18:40	Com. estelar				
18:50					
19:00	Perspectiva CNN				
19:30	Deportivo 2				
19:45					
20:00	Perspectiva 2				
20:30					
20:45	Vamos a dormir				
21:00	Tieta				
21:20	Noticiero Central RTP				
21:30					
21:45	Grandes miserables				
22:00	Los jóvenes genios Cap. 1				
22:30	Ocurrió así				
22:45					
23:00	CNN 24 horas				
23:05	Cine que pasión				
23:40	Cuando tu amor se va				
24:00	Cierre emisión				
24:30					
01:00					

Esta edición está conformada por las siguientes notas: "Propaganda atentada contra la nacionalidad o género comunicacional" de Juan Villalón; se trata de un análisis sobre la forma en que el gobierno maneja este recurso; Carmen Guzmán pregunta la existencia de una ¿Programación creíble?; Acompaña al citado material una artículo de homenaje a Luis Espinal al recordarse el 4 de febrero los 60 años de su nacimiento. La nota titula "El futuro del cine nacional".

Las secciones de siempre: Agenda y las sugerencias de la semana; Che guía y las películas en cartel; Che calificación y Notas; notas participadas también de la edición.

Hasta la próxima semana.

Casilla 3276.

ngsi.- Warren
eally y Annette Be-
ing protagonizan la
elícula dirigida por
arry Levinson
Bugsy". Su projec-
ción está programada
para los próximos días
en la Paz.



CANAL 11

Stump en domingo. Hoy a las 14:00 horas se inicia el desfile de cantantes como Alex, Christian Castro, María del Sol, Onda Vascelina, Miguel Matos, Thalia y Amanda Miguel.

Seriales.—"Misión imposible" a las 19:30 y "Alien Nation" a las 20:30 son las series del canal 11 para hoy domingo.

CANAL 13.

Madona. La cantante Madonna estará hoy a las 18:00 con fragmentos de sus conciertos y participaciones en películas.

"Tome XX".- El grupo de jazz Tome XX estuvo en nuestro país desde la semana Alemania hace algunos meses. El concierto ofrecido en la Casa de la Cultura será difundido mañana a las 22:15.

Zombas argentinas. El jueves será para el folclore argentino, Jorge Carruane, Los Chalchaleros y Mahalupa Yupanqui estarán cantando y bailando en estilo gaucho.

CANAL 7

"Bicicora".- La técnica de embalsamar cadáveres que desarrolló la cultura de los incas se conoce como "chullpa", y data de más de un millón de años, según el reportaje de Bicicora para hoy a las 20:30. Otros temas de la revista anunciados tienen que ver con el levantamiento de los "Kumjivú", con la interrogante sobre la modernización de nuestro país, o con un orangután adoptado en México.

"Gozalina".- El programa nacional de media hora, con el sello de Roberto Calasch, estará llevando pasillas de humor los sábados a las 19:30. Formarán parte del elenco Jimmy Valjeos y Yanil Rodríguez, Ana Palazuelos, Jaco Ribera, Claudia Velasco, Rudy Hoyer.

PRESENGIA quinta pared

G quinta pared TV **PRESENCIA** La Paz, Bolivia, domingo 2 de febrero de 1992

TV GUIA SABADO 8 DE FEBRERO

canal	canal	canal	canal	canal	canal	canal	canal
2	4	6	7	9	11	13	
06:40							
07:00							
07:50	Carta de ajuste						
08:00	El Mundo CNN						
08:30	La Reina de la	Carta de ajuste			Carta de ajuste	Lassie	
09:00	Chatarra	Doc. W. Arzupa			N	Chiquilladas	
09:30	(Reprise)	Europa. semanal			U	Cantinfías	
10:10		Super cine			B		
10:30		en blanco y negro			E		
11:00				Carta de ajuste		Mi Bella Genio	
11:05				Musical Nal.	L		
11:30	El mundo CNN	Documental		Fiesta popular	U	Bianco y Negro	
11:40	La Hora M-TV	Internacional			Z		
12:00			Señal de ajuste			La Hechizada	
12:10	Geovisión (R)	Programa					
12:20		Internacional					
12:30			Sólo para			WKRP Sintonía	
12:45	Galareporter	Bolivia	récoris			de locura	
13:00		Agropecuaria	Rebelde	Misión Mundo	Tres por tres	Supermercado	
13:30		Aunque Ud.	(Reprise		Linna América	Anabel	
14:00		no lo crea	semanal)	Telenovela "Solo	Mando del	Largometraje	
14:30	Sábado	DIB. animados		por ti" (Rep.)	Deporte		
14:45	deportivo	"Super amigos"					
15:00	Guinness	Transmisión			Lucha Libre		
15:20	Récords	desde el cine					
15:30	El ancho mundo	México en vivo					
15:45	del deporte	y directo					
16:00	Los retadores	"Sábados			Acento latino	TVo	Carta ajuste
16:30		Populares"	Correcaminos	Bloque infantil			Tarde de cine
16:45	Paul Simon	en concierto					
17:00			Popeye	Fiestas del mundo	Sábado gigante		
17:15				Cero Uno			
17:30	Wolfgang A.		Dartakan				
17:45	Musart						
18:00	"Mozart viajero"		Forky Pig	Musical		Telemúsica	Grandes conciertos
18:30	Cap. 9		Sister Kate	Internacional			de rock
18:40	El Mundo CNN						
18:50	"Doce del						
19:00	Patibulo"		Sábado loco	Viajeren		Tierra de gigantes	Vida salvaje
19:30	Supermatch			Gozallina			El siglo de los cirujanos
19:45					Amigos del alma		Musical
20:00		Serie	Cine mundo:	Hora 20	Secretos y misterios	"El club de todos" con:	Vídeo latino
20:30	Nido vacío	"Pobre Negro"	Cómo se filmó	Rueda de prensa	Las pesavillitas de Freddy	Barbie-Virgí - Sniff Sniff	Cine arte
20:45	Eva y Adán						
21:00	Ag. matrimonial	Serie "Enlace	O'Hara	Un-Dos-Tres			
21:20	Historias de la vida	con lo desconocido"		TVI			
21:45		Esto es Increíble					
22:00	Cine club TV		El viejo			Justicia para todos	
22:20	Clásicos coloreados III			Super cine			
22:45	"Ellas y ellos" hoy: "Boom Town"	Cine de la noche					
23:00	con Clark Gable		Matrimonios y algo más		Cine de sábado	Butaca Once: "Carrera contra el tiempo"	Cierre emisión
23:05	El Mundo CNN			Cierre emisión		Butaca Once: "El cazarecompensa"	
24:00	"Rio Dulce"						
24:30	Repets C. 17	Cierre emisión	Detective de Sras				
01:00			Cierre emisión				

Rock se afirma en el espacio

Para la música no solo se afirma en el espacio, sino también en el tiempo. El rock, como fenómeno cultural, ha logrado trascender las fronteras geográficas y temporales. En este sentido, el rock se afirma en el espacio, pero también en el tiempo, ya que su esencia es la de un movimiento constante, siempre en evolución.

El rock no es solo un género musical, sino una actitud, una forma de vida. Es la capacidad de desafiar el status quo, de cuestionar las normas establecidas y de buscar la libertad de expresión. Esta actitud es la que ha permitido al rock convertirse en un fenómeno global, capaz de unir a personas de diferentes culturas y edades.

En conclusión, el rock se afirma en el espacio, pero también en el tiempo, ya que su esencia es la de un movimiento constante, siempre en evolución.

El rock se afirma en el espacio, pero también en el tiempo. El rock, como fenómeno cultural, ha logrado trascender las fronteras geográficas y temporales. En este sentido, el rock se afirma en el espacio, pero también en el tiempo, ya que su esencia es la de un movimiento constante, siempre en evolución.

El rock no es solo un género musical, sino una actitud, una forma de vida. Es la capacidad de desafiar el status quo, de cuestionar las normas establecidas y de buscar la libertad de expresión. Esta actitud es la que ha permitido al rock convertirse en un fenómeno global, capaz de unir a personas de diferentes culturas y edades.

En conclusión, el rock se afirma en el espacio, pero también en el tiempo, ya que su esencia es la de un movimiento constante, siempre en evolución.

La Velocidad del Entusiasmo

PRESENCIA

quinta pared

La Paz, Bolivia, domingo 2 de febrero de 1982

Luis Espinal

Este 4 de febrero Luis Espinal Camps cumpliría 60 años (nacido en 1932), pudo ser así, pero hubo quienes apelando a la violencia, a la sinrazón cortaron violentamente su existencia. Desde la **Quinta Pared** queremos evocar su memoria publicando la participación del padre Espinal en una mesa redonda sobre el Cine Boliviano, que se llevó a cabo el miércoles 23 de noviembre de 1977 en la sede de la Alianza Francesa de La Paz. El artículo en cuestión, quince años después, aún goza de frescura y evidente actualidad; dejamos a criterio de usted amigo lector el juicio definitivo, aclarando que se ha respetado la traducción de las palabras pronunciadas en la conferencia.

FUTURO DEL CINE BOLIVIANO

El tema que se me ha asignado es el futuro del cine nacional. Y la primera cosa que he de decir: no soy profeta.

Tenemos que ver que el futuro del cine nacional está en nuestras manos. El cine nacional lo debemos hacer. Esto es lo fundamental.

La primera cosa para hacer cine: debemos aprender a hacer cine. Y para ir a lo práctico, el cine se aprende viendo cine. Pero en nuestro medio vemos poco cine, es decir no vemos el cine más agresivo, el más innovador, el cine —por supuesto— más comprometido, tampoco las obras más consagradas dentro del cine mundial. Si lo dudamos, recordemos que las tres últimas películas de **Jorge Sanjinés** no las hemos visto a pesar de que son nacionales. O, a grandes rasgos, al país no ha entrado toda la corriente del nuevo cine latinoamericano. Otro punto: se aprende a hacer cine haciendo cine. Entonces, halagaría la serie de iniciativas que hay, por ejemplo: el cine amateur, el cine documental a través del **Cóndor de Plata**, etc. Y el cine documental profesional, el cine educativo, un cierto cine antropológico que está naciendo cada vez más en nuestro país. Creo que todo esto es importante porque, finalmente, el cine se aprende haciéndolo.

Después de esta pequeña introducción —mirando un poco el futuro del cine nacional— pensaría en algunas posibilidades temáticas. No quiero abundar en cosas ya dichas anteriormente, pero creo que lo fundamental en la temática del cine nacional debe ser aclarar nuestra realidad social. Y por supuesto, no debemos ser un

espejo que reproduce la realidad —la realidad es enormemente ambigua—, sino una interpretación de la realidad, que puede no ser la solución, que puede ser simplemente la pregunta. La cuestión delante de esta realidad. Por lo tanto, en nuestro cine nacional debemos abordar problemas básicos y masivos. Insisto en esto. Si yo quiero escribir algo para los intelectuales de la cultura o de la política voy a escribir un libro, y tal vez en verso, porque me van a entender. Si yo tengo en mis manos una posibilidad como el cine es para llegar a las grandes masas del país, sobre todo en nuestro país que —recordemos— tiene problemas a nivel de analfabetismo. Entonces, un cine nuestro —de calidad o lo que sea— que no llegue de modo real a las masas de nuestro país, creo que es un cine utópico. Es un cine, digamos, absurdo. Que lo hagan los franceses o que lo hagan los italianos, pero, por qué lo debemos hacer nosotros en Bolivia.

Otro punto sobre las temáticas que —aún mirando desde este punto de vista— creo se debe tener en cuenta. Si queremos hacer un cine que no sea un cine protegido por la Alianza para el Progreso, por **Pan para el Mundo**, etc., tenemos que hacer un cine que ha de recuperar sus gastos —comercialmente— dentro del tipo de sociedad dentro de la cual estamos. Lo demás es, también estar con los pies en las nubes, creo yo.

Entonces, lo que nuestro cine nacional puede ofrecer, e interesar, al exterior es lo más original que tiene Bolivia: nosotros, nuestros problemas. Hacer una película

PRESENCIA

quinta pared

La Paz, Bolivia, domingo 2 de febrero de 1982

PRESENCIA

quinta pared

La Paz, Bolivia, domingo 2 de febrero de 1982

PRESENCIA

quinta pared

2

Viva la música

EN EL

POP - ROCK - JAZZ - BLUES

CUANDO EL PIANO NO TIENE FRONTERAS.....

CHICK COREA

Y LA

ELEKTRIC BAND

EN

" INSIDE OUT "

MIERCOLES 5 HRS 23:20

CANAL DOS
EL CANAL DE LA BUENA MUSICA

AUSPICIADO POR
BANCO POPULAR
CHOCOLATERIA INTI

...acion de que ...